

# DIARI DE GIRONA

## LOS SITIOS

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Director: Jaume Sureda i Prat

Número: 13.656

Sábado, 4 de julio de 1987

Precio: 60 pesetas

**La contribución urbana puede aumentar entre un 20 y un 40 por ciento**

Página 31

**Klaus Barbie, el «Carnicero de Lyon», condenado a cadena perpetua**

Página 42

**El Ayuntamiento de Olot ha puesto en marcha su organigrama con la creación de cuatro grandes comisiones**

Página 11

**Un industrial olotense agredido en su domicilio retiene a uno de los atracadores**

Página 47

## Arde el corcho en Cassà

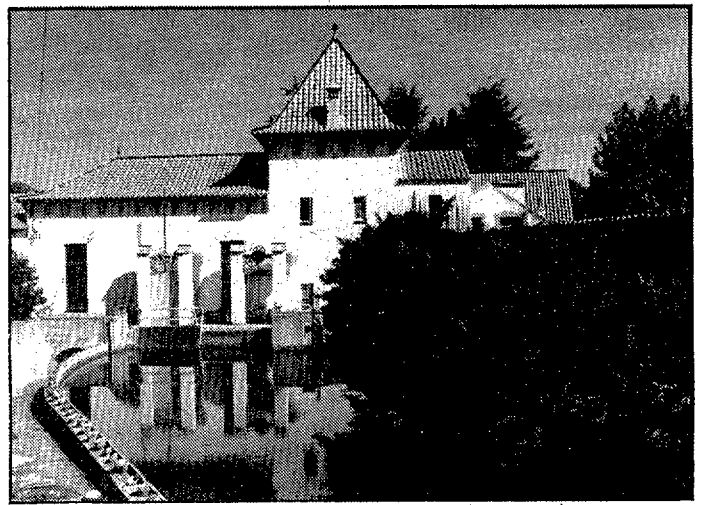


La industria corchera propiedad de los hermanos Berna, de Cassà de la Selva, se vio afectada, a media tarde de ayer, por un espectacular incendio que se inició en un patio en el que se encontraban piezas de conglomerado. Los Bomberos de la Generalitat lograron controlar el incendio a últimas horas de la noche, permaneciendo de retén hasta la extinción del siniestro. No se registraron daños personales, aunque las pérdidas son cuantiosas. (Foto DANÍ DUCH y DAVID QUINTANA).

Página 3



**El apartamento del Super Joc, para un gerundense.**— Ayer, tal como anunciamos, en las oficinas de la calle Barcelona, de Editorial Gironina, tuvo lugar el sorteo del apartamento del Super Joc «De tots per a tots» que ha sido cedido por Fincas Rosas en la urbanización Las Palmeras, de Empúria-brava. La bola que salió fue la 175, correspondiendo el premio a Dany Boix Teixidor, que vive en la Avenida Sant Narcís número cinco de nuestra ciudad. Este participante había sumado un total de cinco mil doscientos puntos. El acto se celebró ante la presencia del notario don Eudardo Peña Belsa y estaban presentes el presidente del Consejo de Administración de Editorial Gironina, don Ricardo Llapart, y el director de DIARI DE GIRONA-Los Sitios, Jaume Sureda. Dentro de breves días se procederá a la entrega de las llaves del apartamento y a la correspondiente firma de la escritura. (Foto DAVID QUINTANA).



**Recuperar las microcentrales del Fluvià.**— La Escuela Universitaria Politécnica elabora un plan de recuperación de las microcentrales del río Fluvià, en la comarca de l'Alt Empordà, después de los resultados obtenidos con una experiencia realizada en Arenys d'Empordà. La recuperación de estas minicentrales hidráulicas, actualmente en desuso, puede suponer un importante ahorro energético. En el curso del Fluvià, en la comarca ampurdanesa, se hallan situadas diecisiete centrales.

Página 10



*Vívelo!*

VINE AL MÓN DE L'AIGUA

AH! I MOLT AVIAT EL



Patrocinat per:




CAIXA DE PENSIONS  
"laCaixa"

Santoral: San Laureano.

El sol sale a las 04,50 y se pone a las 19,48 (hora solar).

La Luna sale a las 12,24 y se pone a las 23,51 (hora solar).

**GIRONA**

Policía	091 o 205050
Policía Nacional	201637
Guardia Civil	208650
Guardia Civil Tráf.	201381
Guardia Civil (COS)	201100
Policía Municipal	
Girona	092 o 204526
Salt	239980
Sarià	202929
Germs. Sàbat	213315
Font Pòlvora	219466
Bomberos	233380
Cruz Roja	200415
Telégrafos	202000
Amb. Serra	205654
Amb. Jesús	232122
Banco de Ojos	(93) 2005953
Taxis S. Agustí	203302
Taxis Pont de Pedra	202980
Taxis Renfe	203287
Radio Taxi	203377

**Farmacias de Turno:**  
FOLCH CAMPS. Gran Via Jaume I, 61  
ROQUETA. Avgda. Sant Narcís, 124-126  
(de 9.15 mañana a 10 noche)  
FOLCH CAMPS. Gran Via Jaume I, 61  
(de 10 noche a 9.15 mañana)  
Refuerzo. RIMBAU. Carne, 191  
CARDELÚS. Sta. Eugènia, 98  
(de 4 a 8 tarde)

**SALT**

**Farmacias de Turno:**  
ORDIS. Països Catalans, 71

**FIGUERES**

Bomberos	233380
Ambulatorio	500365
Ayuntamiento	500100
Policía Municipal	510111
Cruz Roja	505601
Hospital	501400
Policía	500929
Guardia Civil	505043
Taxis	500008

**Farmacias de Turno:**  
PERXAS. Rambla, 36

**PUIGCERDA**

Ayuntamiento	880650
Bomberos	233380
Policía Municipal	881972
Guardia Civil	880146
Cruz Roja	880547
Hospital	880150
Correos	880814

SÁBADO

4

JULIO

**OLOT**

Ayuntamiento	260000
Bomberos	233380
Policía municipal	265000
Guardia Civil	260120
Cruz Roja	262318
Ambulancias Garrotxa	267652
Ambulatorio Seg. Social	261816
Hospital Sant Jaume	260012
Correos	261581
Autocares TEISA	260196
Autos Güell	260480
Coches Guerrero	590010

**Farmacias de turno:**  
RISPAU. Avgda. St. Joan les Abadesses, 6  
Refuerzo. GOU. Avgda. Sta. Coloma, 87

**SANTA COLOMA DE FARNERS**

Ayuntamiento	840808
Policía Municipal	840920
Bomberos	233380
Cruz Roja	841602
Resid. geriátrica	840287
Guardia Civil	840122
Correos	840465

**RIPOLL**

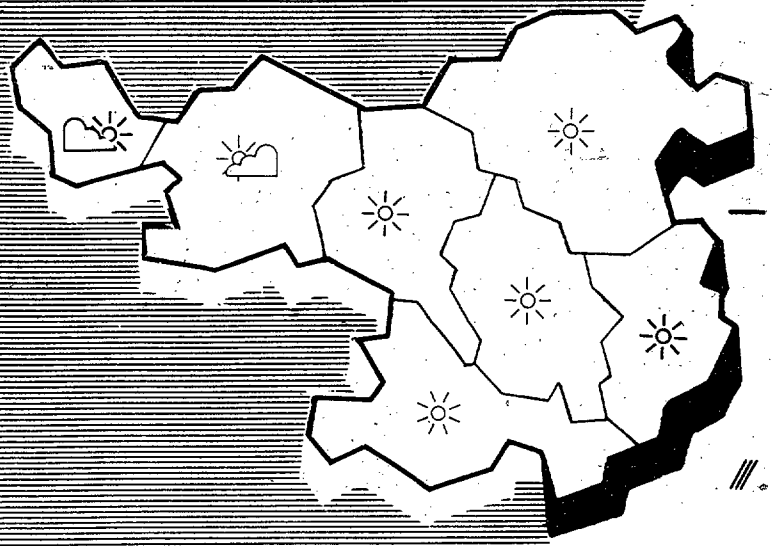
Ayuntamiento	700600
Policía Municipal	700600
Bomberos	233380
Cruz Roja	700601
Guardia Civil	700082
Correos	700760
Ambulatorio	700168/700159

**LA BISBAL**

Ayuntamiento	640975
Bomberos	233380
Policía Municipal	640292
Guardia Civil	640930
Consultorio Médico	641919
Correos	640837

**EL TIEMPO**

-  SOLEADO
-  P. NUBOSO
-  NUBOSO
-  LLUVIA
-  TORMENTA
-  NIEVE
-  VIENTO
-  NIEBLA
-  LLANA O RIZADA
-  MAREIADA
-  F. MAREIADA



Temperaturas Máx. Mín.

Girona	33	18
Romanyà	32	18
Olot	33	14
Peralada	33	16
Montseny	22	14
Ribes	29	12
Camprodon	27	11
Blanes	32	20
L'Estartit	29	20
St. Feliu	33	21
L'Escala	31	21

**Tiempo seco y soleado**

Previsión para hoy:

Continuará el tiempo seco y soleado, sin embargo, la inestabilidad está aumentando poco a poco debido a las altas temperaturas y a cierto componente del viento de Levante, debido a ello se notará un aumento de la nubosidad en desarrollo con riesgo de tormentas aisladas y de distribución irregular. Temperaturas sin cambio o en ligero descenso, los vientos en régimen de marinada y la mar, llana o rizada.

Previsión para mañana:

La inestabilidad irá en aumento con lo que las tormentas podrán ser más frecuentes y repartidas por toda la provincia. Temperaturas en ligero descenso y mar rizada.



**PREVIASA**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE  
SEGUROS Y REASEGUROS

PER INFORMACIÓN:  
Gran Via de Jaume I, 48  
Tel. 20 43 68 GIRONA

NUEVO SEGURO DE ASISTENCIA SANITARIA

Especialistas, análisis, radiografías, ecografías, coxar, hospitalización, quirúrgica, medicina, partos, UCI, etc.

**Por 1.667 ptas. persona/mes**  
**ASISTENCIA EN TODO EL MUNDO**

METGES D'URGÈNCIA A DOMICILI LES 24 HORES DEL DIA. TELS. 21 72 51 - 21 86 98 - 42 80 05

**HACE 25 AÑOS EN LOS SITIOS**

**GERONA.** En un acto íntimo celebrado en nuestra redacción, nuestro director ha dado posesión del cargo de redactor jefe de LOS SITIOS a don José Víctor Gay Frías. Nuestro redactor jefe pertenece a una de las más jóvenes promociones de periodistas catalanes y hasta ahora había pertenecido a la redacción del diario «Amanecer» de la ciudad de Zaragoza.

**GERONA.** En la Sala de Juntas de la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión, se reunió en sesión ordinaria la Comisión Provincial de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria, bajo la presidencia del Ilmo. señor don Juan Llobet Llavari.

**FIGUERAS.** Un valiosísimo ejemplar de violín «Stradivarius» se halla en poder de un músico de esta ciudad, quien descubrió la marca borrada por el tiempo en el interior de la caja. El «Stradivarius» descubierto en Figueras perteneció hasta 1916 al famoso concertista Juan Kubalik, el cual sirvióse de él en varias ocasiones.

**BON DIA**



**EFEMÉRIDES**

1985. Felipe González forma su segundo gobierno. Solchaga pasa a Economía y Hacienda. Y los nuevos ministros son: Fernández Ordóñez (Exteriores), José Félix Pons (Administración Territorial), Abel Caballero (Transportes, Turismo y Comunicaciones) y Sáenz de Cosculluela (Obras Públicas).

**lotería primitiva**

Reparto de premios

Sorteo del jueves 2

Pesetas cada uno

1ª categoría (6 aciertos)	
10 acertantes	34.173.714
2ª categoría (5 + compl.)	
90 acertantes	1.423.905
3ª categoría (5 aciertos)	
— acertantes	165.000
4ª categoría (4 aciertos)	
— acertantes	4.300
5ª categoría (3 aciertos)	
— acertantes	380

Combinación ganadora:  
11 - 15 - 21 - 25 - 36 - 39  
Complementario:  
42

**CUPON**



2.000.000 pts.	36798
10.000 pts.	6798
5.000 pts.	798
1.000 pts.	98
200 pts.	8

**FRASES**

- «Suárez ha demostrado que prefiere las caricias del partido que está en el poder antes que asumir valientemente sus responsabilidades electorales». (Alberto Ruiz-Gallardón, secretario de AP).
- «Pasamos de la arrogancia absoluta a la arrogancia relativa y ahora quienes mandan son los que menos votos han tenido». (Joaquín Leguina, candidato socialista a la presidencia de la comunidad autónoma de Madrid).
- «No aceptamos lecciones de coherencia de quienes han pactado con la derecha donde han podido y han intentado por todos los medios entenderse con AP». (Rafael Ribó, secretario general del PSUC).
- «El pacto con CiU es un riesgo pero también lo era dar, con nuestra abstención, alcaldías a los socialistas, por esto optamos por el mal menor». (Jorge Fernández Díaz, líder de AP en Catalunya).





Un incendio declarado poco después de las siete de la tarde de ayer destruyó parcialmente la industria de corcho de los hermanos Bernà, en Cassà de la Selva. El siniestro, que se inició en un patio exterior, afectó a una nave en la que se hallaban conglomerados listos para ser serrados y embalsados. Varias unidades de los Bomberos de la Generalitat se dirigieron al lugar de los hechos, controlando a última hora de la noche de ayer el fuego, pero permaneciendo de retén hasta que todo el corcho incendiado se hubiera consumido. Las pérdidas, que no han podido ser calculadas, serán elevadas, tanto por el material quemado como por la maquinaria destruida.



Los Bomberos refrigeraron los silos para evitar que pudieran explotar. (Foto DANI DUCH/DAVID QUINTANA).

Las llamas de la fábrica de los hermanos Bernà se divisaban desde varios kilómetros

# Un incendio destruye parcialmente una industria de corcho de Cassà

Cassà de la Selva.— Poco después de las siete de la tarde de ayer se declaró un espectacular incendio en la fábrica de conglomerados de corcho propiedad de los hermanos Bernà de Cassà de la Selva. Según declaró Joan Bernà, «el incendio se inició en el patio posterior de la fábrica, al encenderse una carga con piezas de conglomerado de corcho que habían sacado del autoclave horas antes». Estas piezas de corcho salen del autoclave a una temperatura superior a los 180 grados, por lo cual se rocían con agua para evitar que prendan al contactar con el aire. No obstante, una de las piezas se incendió, propagándose las llamas a otras que estaban apiladas en el patio posterior. Debido al viento que soplabla, el fuego penetró en una nave contigua por dos ventanas que estaban abiertas, prendiendo en pocos momentos en el material allí almacenado, bloques de corcho listos para serrar el próximo lunes.

En esta nave de embalaje se encuentran las máquinas de pulir y

de esquadrar, que también resultaron dañadas. Cabe destacar que dos de estas máquinas de tecnología suiza habían sido adquiridas recientemente por la fábrica de los hermanos Bernà que cuenta con una plantilla de más de 30 trabajadores. En la extinción del incendio tomaron parte ocho unidades de los parques de Girona, Cassà de la Selva, Santa Coloma de Farners, Maçanet de la Selva, Calonge y la Bisbal. Según el jefe de los Bomberos, Antoni Güell, la principal preocupación «era evitar que el fuego se extendiera por los alrededores y a otras naves contiguas a la siniestrada». Para evitar esta posibilidad, se rodeó el patio con diferentes salidas de agua para de esta forma impedir la propagación de las llamas a los campos próximos y a otras dependencias de la fábrica. Por otra parte, también se refrigeró la pared divisoria de la nave incendiada con la contigua, preservándola de las llamas de este modo. Los bomberos también tuvieron que refrigerar, toda la tarde, los silos de pol-

vo de corcho, debido al peligro que representaban, puesto que este polvo es una materia muy combustible que, en cualquier momento, podía haber provocado que estallaran los silos en los que se hallaba almacenado. Otra de las tareas desarrolladas por los bomberos fue la de mojar los techos de las naves para evitar que el polvo de corcho allí acumulado prendiera. Una vez controlado el incendio, se procedió a apilar el corcho, aún en llamas, en el patio posterior con la ayuda de dos retroexcavadoras.

La nave siniestrada presentaba un aspecto desolador, las paredes ennegrecidas, el techo semiderruido con vigas retorcidas debido a las altas temperaturas y todo el suelo rebosante de corcho quemado que los bomberos iban apilando. En cuanto al cálculo de las pérdidas, los propietarios señalaron que era muy difícil hacer una valoración en aquellos momentos, puesto que antes era necesario ver lo que se podía salvar, las tonela-

das de corcho y algomerado destruido, los daños causados en las máquinas y las pérdidas por las partidas que no se podrían suministrar. No obstante, puede afirmarse que la cantidad será elevada, puesto que sólo en materia prima se han quemado cientos de toneladas.

En las tareas de extinción también colaboró el personal de la empresa, así como sus propietarios, Joan y Lluís Bernà Beyràs, quienes habían sido concejales independientes del Ayuntamiento de Cassà en la anterior legislatura, mientras que en el actual consistorio sigue como concejal Lluís Bernà, que encabezaba la lista por el PDP.

Durante toda la noche varios camiones de bomberos permanecieron de retén en la industria siniestrada, puesto que una gran cantidad de corcho continuaba ardiendo, y no era aconsejable dejar de vigilarlo al existir la posibilidad de que las llamas pudiesen extenderse a los campos de maíz colin-

dantes por la acción del viento. Hay que tener en cuenta que al otro lado de estos campos hay varias naves industriales con corcho y plástico. Debido a la combustión del corcho se calcula que hasta esta mañana no estará completamente sofocado el siniestro.

## Los problemas

Uno de los principales problemas con el que debieron enfrentarse los Bomberos de la Generalitat fue el de la falta de bocas de riego. El agua con la que intentaban sofocar el siniestro procedía de dos puntos situados a más de 800 metros de la fábrica, en concreto en una plaza de la Urbanización Doctor Fleming y en el cruce cercano a la gasolinera. Es evidente que cuando Antoni Güell reclama insistentemente la instalación de hidrantes, tiene toda la razón, ya que las labores de extinción hubieran sido mucho más rápidas y las unidades que se desplazaron al lugar del incendio, mucho más efectivas.



Las llamas, que podían divisarse desde varios kilómetros, provocaron el hundimiento de las paredes de una de las naves. (Fotos DANI DUCH/DAVID QUINTANA).

## GRAN OFERTA **olivetti** - M-24

- Ram 640 Kb.
- MFD 360 Kb
- HD 20 Mb.

PANTALLA GRÀFICA

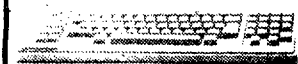
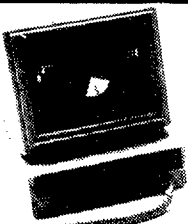
SOFTWARE SERVEI TÈCNIC  
Facilitats de pagament

P.V.P des de 170.000 ptes.

SUREPSA

Francesc Ciurana, 16 - Tel. 20 92 52

GIRONA



DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Redacci3n, Administraci3n, Publicidad y Talleres: C/. Comerç, s/n  
Tels. 47 62 77/78. Telex: 93.988 EDGI  
FORNELLS DE LA SELVA (GIRONA)Publicidad de 8 a 20 h.: Ctra. Barcelona, 29  
Tels. 20 18 82 - 20 20 42  
17 001 - GIRONADelegaci3n en Figueres: C/. St. Llutzter, 35 Tel. 50 99 09  
Delegaci3n en Olot: C./Bisbe Vilanova, 1 1er. Tel 26 88 11Difusi3n controlada  
porDep3sito legal  
GE-2-1958-Año XLIVDirector: Jaume Sureda i Prat  
Subdirector en funciones: Josep Victor GayRedactor Jefe en funciones: F3lix Bouso Deportes: Narcis Planas  
Comarcas: Rosa M.ª Mestres Sucesos: Jordi Grau  
Reportajes: Ramon Rovira Fotografia: Dani Duch  
Catalunya, Espa1a e Internacional: Susanna Quintana

Administrador: Josep Vila i Mont

Distribuci3n: Enric Cull3ll Suscripci3nes: M.ª Jos3 Cinca  
Jefe Sistema: Sergio Biondi Talleres: Horacio Zaro  
Jefe de Impresi3n: Santos N. Garc3a

## UNA «LLOTJA» PARA GIRONA

Desde hace alg3n tiempo, y como ha informado nuestro peri3dico cumplidamente, en Girona se trabaja para poner en marcha una «Llotja» o Lonja de Contrataci3n, que sirva para marcar los precios de determinados productos que ya tienen asentados sus mercados en la ciudad, precisamente durante los fines de semana, viernes noche y s3bado por la ma1ana.

En nuestro pa3s hay ejemplo de este tipo de asentamientos comerciales que tienen un excelente predicamento, como pueden ser las de Reus para los frutos seços, Bellpuig y Lleida, para carnes y el sector av3cola, y en todos estos casos se trata de iniciativas locales que por su seriedad y por la seriedad del servicio que ofrecen suponen todo un baremo a tener en cuenta en los movimientos de precios de los sectores indicados.

El mercado de Girona es de los m3s serios e importantes de Catalunya, especialmente en algunos sectores, como la madera, los granos, tambi3n los productos c3rnicos y, en suma, se trata de hallar el espacio f3sico adecuado para que estos mercados dejen de celebrarse improvisadamente en calles y plazas o en

establecimientos comerciales, a los que hay que agradecer, en todo caso, que den esta acogida a quienes los utilizan como improvisada Lonja de Contrataci3n.

Estas gestiones a que nos refer3mos se han iniciado con los contactos a corporaciones y cajas de ahorro, sin duda entidades muy interesadas en potenciar tambi3n este tipo de equipamientos, en los que se mueven considerables sumas tambi3n, por lo que se refiere a Girona, de forma harto pintoresca, bajo paraguas, bajo mesas de caf3 o de mano en mano.

Una Lonja incluye toda una serie de elementos y equipos que van desde la inform3tica a unas comunicaciones eficaces, y est3 claro que en Girona no se dispone de tales servicios, en ello est3n quienes, en silencio y con eficacia, trabajan para dotarnos de este equipamiento del todo necesario.

Pero evidentemente no bastar3n unos esfuerzos de los sectores interesados, con todo y ser quienes han de ser motor de tal actividad, la respuesta ha de venir de las instituciones. Ayuntamiento y Diputaci3n tienen la palabra.

LES LIMITACIONS DE LA  
DEMOCRÀCIA REPRESENTATIVA

Jordi C3rdoba



sistes amb el mateix nombre de diputats. La Rep3blica Federal Alemanya deixa sense representaci3n a les cambres territorials o federals les forces que no abasten el 5%, donant m3s d'una vintena d'escons a aquells que superen el llist3 de manera ben justa. A It3lia, el Senat est3 reservat per als electors majors de 25 anys, mentre a Gran Bretanya la Cambra dels lords est3 repartida entre les her3ncies i els vitalicis atorgats per la reina. El Senat espanyol, sense anar m3s lluny, es componia abans de la Constituci3 de 4 representants de S3ria i altres 4 de Barcelona, entre altres havent estat posteriorment corregida la representaci3 d'una manera totalment insuficient.

Rosa Luxemburg escrivia l'any 1899 que «les institucions representatives, democr3tiques quant a la seva forma, s3n en ess3ncia els instruments dels interessos de la classe dominant» (1). Potser en pr3p de noranta anys alguna cosa s'ha avançat en aquest aspecte, havent arribat el sufragi universal a la majoria dels pa3sos europeus (entre 1905 i 1945), i ja a algunes d3cades de les persecuci3ns policials de la guerra freda contra els comunistes a Alemanya o EUA (de les dictadures de l'Europa meridional no cal parlar-ne).

Avui, realment, els sistemes s3n m3s subtils, per3 els mecanismes representatius continuen donant les m3ximes facilitats a aquelles forces que es mostren m3s properes o menys bel.ligerants contra la classe dominant i el poder establert, especialment mitjançant campanyes d'elevad3ssimes despeses, solament a l'abast de les forces d'ordre, de caire moderat i burg3s: partits com la Democr3cia Cristiana italiana, els conservadors brit3nics, els republicans d'una o altra sigla a França, els social-cristians o dem3crata-cristians a Alemanya Federal... Fins i tot, una part prou significativa de la socialdemocr3cia, la qual ha anat llimant difer3ncies amb la dreta, de manera paral.lela a l'adaptaci3 dels seus parlamentaris al status i prestigi social dels col.ligues de les forces pol3tiques conservadores.

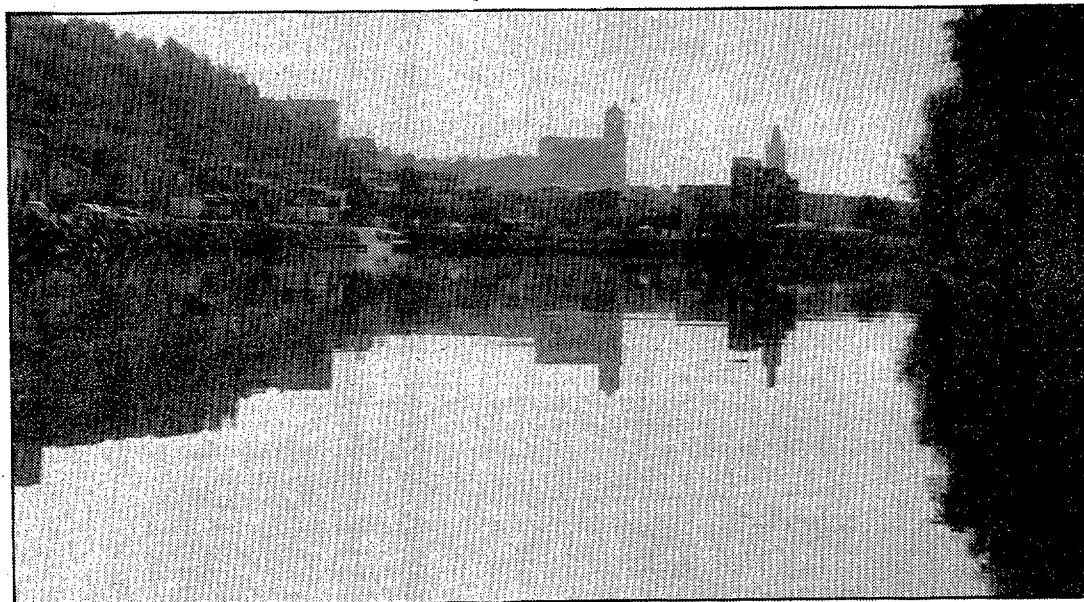
LES ELECCIONS municipals i auton3miques recents han posat un cop m3s en evid3ncia que tota una s3rie de normes i disposicions legals impedeixen una veritable representativitat proporcional de les diferents opcions elegides democr3ticament pel poble. Perqu3 solament com a restricci3 democr3tica cal contemplar el fet que en els ajuntaments i algunes comunitats auton3mes, forces pol3tiques que freguen el 5% dels vots es quedin sense cap mena de representaci3, com la llei d'Hondt aplicada directament els atorgaria.

Seria just potser que Converg3ncia i Uni3 i altres forces que no han arribat al 5% s'haguessin quedat sense cap esc3 al Parlament europeu? Sortosament aquest Parlament comparteix els sistemes proporcionals aplicats a les cambres m3s democr3tiques d'Europa o arreu del m3n, sense altra limitaci3 que la que surti de dividir vots per escons. Tampoc no es pot parlar de les lleis electorals espanyoles com les úniques restrictives per a les minor3es. França aplica un sistema majoritari que delimita petites circumscripci3ns conservadores i grans demarcacions progres-

## TELEGRAMAS SIN URGENCIA

## GIRONA AIMADA

Julio Manegat



CON AMOR y respeto inicio hoy mi presencia en el DIARI DE GIRONA, mi colaboraci3n semanal en estas columnas que llevan el nombre de Girona; el nombre, pues, de mis antiguas ra3ces, de mis recuerdos de ni1os y adolescentes. De la mano de mi padre, escritor y periodista como yo, descubri Girona y, en el descubrimiento, comenc3 a amarla. Y ahora, cuando ya al camino le quedan pocas vueltas y el tiempo que ni vuelve ni tropieza me va convirtiendo en tiempo que se apaga, Girona me abre esta ventana de palabras a la que tanto me he asomado en Barcelona, mi ciudad natal, y en tantas otras de Espa1a a lo largo de los a1os.

Pod3a, s3, haber comenzado esta colaboraci3n tratando cualquiera de los temas que, con la ayuda de Dios, me acercarán a ustedes semana tras semana. Pude hacerlo, pero algo tiraba de m3, me obligaba a esta, digamos, «autopresentaci3n» o, mejor, justificaci3n de mi presencia en un diario gerundense. Hoy ten3a que pronunciar Girona, que mis labios, mis latidos, se llenasen de esta palabra que es ciudad, provincia, tiempo y melancol3a, refugio y paz desde hace ya m3s de una d3cada, a pocos kil3metros de aqu3, a tiro de piedra del coraz3n y de las memorias. Desde este rinc3n tan esencial ya para m3 y para los m3os, he ido d3a tras d3a afilando mi descubrimiento ni1o y adolescente hasta que he cruzado esa frontera que separa lo ajeno de lo propio, lo que se ve desde fuera y lo que se lleva dentro.

No son hoy palabras de lisonja y piropo, sino de sinceridades forjadas minuto a minuto de los vividos en Girona, ciudad y provincia, piedra y silencio, mar y senderos de montaña. Son cosas que no se improvisan, que necesitan a1os y pasos, alegr3as y pellizcos de amarguras. Palabras que nacen en los muchos d3as festivos que, temprano, cuando el sol comienza a dorar las piedras y las quietudes he recorrido, con un «Girona para mi solo» en los ojos y en el coraz3n, las plazas y calles que siguen emanando historia lejana, nombres y hechos, rumores de vidas que fueron y que

llegaban, como sombras vivas, a mi encuentro. ¡Cu3nto he aprendido, en largos paseos, de esta ciudad y de su vida de antes y de su vida de ahora! Y un d3a, un amigo que llega por primera vez a Girona. Y acompañarle y descubrirle algo que hasta uno mismo ignoraba que ya sab3a, que ya hab3a crecido, segundo a segundo, en las ra3ces del alma. Y sentir entonces la alegr3a de la participaci3n, de una comunicaci3n que es imposible inventar, sino acaso s3lo so1ar en el misterio que somos, en el misterio que nos rodea y, sin comprenderlo nunca, nos impulsa.

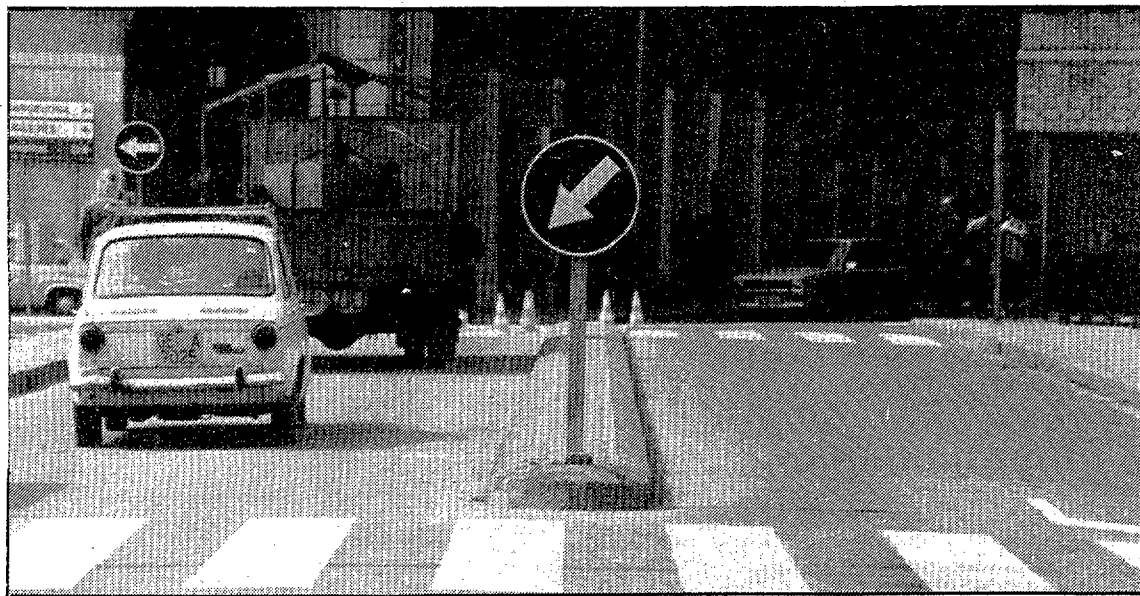
Tambi3n Girona es un misterio de comunicaciones pret3ritas y quiz3 futuras. Un misterio que, sin saber por qu3, nos llena de alegr3a o de tristeza en un atardecer mirando al r3o en cuyas turbias aguas se reflejan los colores vivos de las remozadas viviendas. Pero, en definitiva, si el hombre no se nutre de misterio, de misterios, ¿qu3 puede alimentar la inquietud de su esp3ritu? Girona, ciudad y provincia, me ha alimentado de amor y de misterio y ahora ya es su mano la que toma la m3a y me acompaña, me indica y gu3a en el laberinto del que, por fortuna, sé que ya no podr3 salir nunca. Quiz3s los mejores laberintos sean aquellos en los que una vez se ha penetrado en ellos, no es posible encontrar jam3s la salida. En los dem3s, tal vez ni siquiera valga la pena aventurarse.

Chopos, acacias y cedros, p3jaros peregrinos y estables me acompa1an ahora cuando escribo estas l3neas en mi cuarto de trabajo gerundense. A tiro de piedra, a tiro de coraz3n, la ciudad, sus piedras, sus gentes, sus problemas, sus futuros... Y sé que algo de todo ello est3 tambi3n aqu3 y que me pertenece como yo, en poco, en mucho, le pertenezco. Y a ustedes, mis posibles lectores, les digo que, entre millares de art3culos, nunca hab3a escrito uno como éste, tan f3cil y tan dif3cil. Pero deb3a correr el riesgo que s3lo cabe en un impulso, en una espont3nea decisi3n que, en definitiva, fuese el trampol3n para llegar a las dos palabras que encabezan mi primera colaboraci3n en este peri3dico: Girona aimada.



Dada la desaparición, el próximo mes, de las «bolas» y los peraltes

# Los vecinos de la Plaça Catalunya, a favor de la colocación de parkímetros



A partir de agosto, desaparece la «circulación a la inglesa». (Foto DANI DUCH).

La noticia la adelantábamos en nuestra edición del pasado martes. Ya lo saben, la Plaça Catalunya volverá a la normalidad. A mediados del mes de agosto, está previsto que las brigadas del Ayuntamiento de Girona retiren las «bolas» y los peraltes que delimitan el parking de la asociación Mifas. Ante esta «retirada», los vecinos y comerciantes de la Plaça Catalunya son partidarios que se coloquen unos parkímetros.

## DAVID CÉSPEDES

Girona.— La llamada «circulación a la inglesa» desaparecerá el próximo mes de agosto cuando las brigadas del Ayuntamiento retiren las «bolas» y peraltes. La razón es que existe una cláusula por la cual se especifica que una vez el parking subterráneo entre en funcionamiento, el parking de pago deberá desaparecer. Existe la posibilidad que la Plaça Catalunya se convierta en zona azul o bien que quede tal como estaba antes. No obstante la asociación de vecinos es partidaria y se muestra a favor de la colocación de parkímetros al igual que en la calle Santa Clara.

Joan Antoni Ayuso, secretario de la A.VV. de la Plaça Catalunya, nos explica la postura de la asociación. «Nosotros siempre hemos dicho que si se tenía que hacer el parking, tal como lo han hecho ahora, éramos partidarios de la colocación de parkímetros. De esta manera, la Plaça Catalunya conservaría la forma

de antes». Además son partidarios que el parking sea de pago, ya que «si no esto se convertiría en un «nido» de coches. Hay gente que deja aquí su automóvil todo el día». Con la «desaparición» de las «bolas» y peraltes, Joan Antoni Ayuso piensa que «la Plaça Catalunya será más bonito y además los automóviles podrán circular más cómodamente. El paso para los vehículos será más amplio y los conductores saldrán ganando».

El balance desde la colocación de las «bolas» y peraltes del parking ha sido, según Joan Antoni Ayuso, no del todo positivo. «Desde el punto de vista comercial lo hemos notado bastante. Sobre todo cuando por alguna circunstancia han cerrado al tráfico alguna calle de por aquí cerca. Por ejemplo, los días que no dejaron transitar vehículos por la calle Santa Clara esto se convirtió en un verdadero caos. A la gente le gusta circular tranquilamente y la Plaça Catalunya pue-

de reunir las condiciones necesarias, ya que es suficientemente grande».

## Otros problemas

Los vecinos de la Plaça Catalunya reivindican una remodelación y solicitan que se tengan en cuenta una serie de problemas que vienen sufriendo. Uno de ellos es la iluminación. «La Plaça Catalunya es muy oscura, ya que le falta mucha iluminación. Muchas veces hemos pedido que se instale más luz. Por ejemplo, la fuente que está en medio de la plaza tiene muchos y variados movimientos. Pues estoy seguro que nadie los ha sabido apreciar, porque, la verdad, es que falta luz».

Una de las ideas de la asociación sería que se pudieran instalar unas luces de colores para que, de esta forma, la fuente ganara en iluminación y belleza.

Al parecer, existen en el asfalto de la Plaça Catalunya una serie de grietas que hacen difícil la circulación a las motocicletas. «Hay unas grietas que dificultan el paso de motos y bicicletas y representan un peligro. Además, cuando llueve queda todo encharcado y no hay maneras de que el agua circule, ya que ésta queda acumulada».

Aunque faltan algunas presentaciones

# Tendencia a la repetición de los diputados del PSC

## F.B.M.

Girona.— En la sede gerundense del partido del PSC (PSC-PSOE), se nos notificaba en la tarde noche de ayer que se había procedido a la presentación, en las Juntas de Zona, de la documentación necesaria de los candidatos a ocupar puestos en la Diputación de Girona.

Como se sabe, tras los resultados electorales del pasado día 10, el Partido Socialista de las comarcas gerundenses había perdido cuatro representantes, lo que hace que se queden en ocho, permitiendo así el gobierno en solitario de CiU, que obtuvo los restantes 17.

Durante los últimos días, los distintos órganos del partido han estado deliberando para confeccionar la lista de quienes van a ocupar esos puestos.

Por la zona del Gironès, donde les corresponden tres diputados provinciales, volverán a repetir tres de los que estuvieron en la anterior legislatura. Es

decir, Tomàs Sobrequès, J.V. Alhambra y Àngel Grabuleda. Estos tres nombres son ya firmes, puesto que, repetimos, ayer se efectuó la presentación de la preceptiva documentación.

En la zona del Baix Empordà es donde se producirá una novedad. Ya es firme la propuesta de Francesc Almagro para nuevo diputado provincial. Figuraba en segundo lugar en las listas de Palafrugell.

Ya que en la Garrotxa no han obtenido ningún diputado, quedan por decidir los representantes del PSC del Alt Empordà, la Selva y Ripollès-Cerdanya. Aunque no hay nada decidido, es muy posible que repitan Joan Arrú, Arseni Gibert, Joan Armangué y Pere Jordi Piella.

Aunque hicimos las gestiones necesarias, no pudimos contactar con responsables de CiU para que nos confirmaran si han efectuado alguna presentación de documentación.

## ALMINAR

### El curs



F. BOUSO MARES

En una de nuestras informaciones publicadas ayer, se daba cuenta de la suspensión del Curs internacional de llengua i cultura catalana per a estrangers. Un curso que organizaba la casa de cultura Obispo Lorenzana y que, tras tres años de rodaje, parecía definitivamente consolidado. No ha sido así y hay que lamentarlo.

No ha habido esta vez —como suele suceder con frecuencia— falta de soporte económico ni fallo de organización. Simplemente han faltado alumnos. No ha sido nunca un curso de asistencia masiva y se han movido las anteriores convocatorias entre los veinte y los treinta participantes. Pero esta vez ni siquiera se ha conseguido el número mínimo para tirar adelante.

Siendo desesperanzadora la cuestión, entendemos que no hay por qué tirar el ancla y quedarse varados. Si existe el soporte económico y el lugar idóneo y los profesores y una serie de organización detrás, el curso no puede morir. Creemos que lo fundamental es lo de «curs de llengua i cultura catalana». A quien vaya dirigido es otra cuestión.

Desde este prisma no estaría de más enfocar la celebración del curso hacia las restantes comunidades autonómicas del Estado. Estamos seguros que gentes del País Valencià, de les Illes, de Aragón, o de comunidades aparentemente tan dispares como pueden ser el País Vasco o las Castillas, o Andalucía, pueden dar posibilidad de participación.

No se perdería nada con intentarlo. Estamos seguros que el éxito acompañaría la gestión. Ni el Departament de Cultura de la Generalitat, ni la propia Casa de Cultura ni, por supuesto, Girona pueden perder un curso que era prestigio y proyección.

## DIGO YO...

●... que no sabemos para cuándo lo tienen previsto, pero ahora que parece que no vaya a llover, puede ser el momento adecuado para pintar los pasos de peatones. Que falta hace.

● Ya saben lo que hemos dicho siempre sobre esos pasos. Que no se saben utilizar por los peatones. Son pasos para pasar y no para pasear. Esa es la equivocación. Hay que pasar rápido sobre ellos. Aunque no sea nada más que por un mínimo sentido de seguridad personal. Cuanto menos tiempo se esté en el punto de mira, mejor.

● Digo yo que, ya que parece ser que con la licencia para aparcar gratuitamente en el parking de la Copa no se va a llevar a efecto el parking previsto en lo que fue matadero, parque de bomberos y central lechera, bueno sería que se pensara que en ese espacio se podría ubicar

el Centre Cugat. Luego no digan que no damos ideas. Y de buenas.

● ¿Se ha pensado que los terrenos de los cuarteles de Artillería serían un buen lugar para instalar allí el área universitaria de la ciudad? Hay espacio, podría haber «campus», terrenos para instalaciones deportivas, aparcamientos... Busque, compare... y si encuentra algo mejor, dígalo, señor alcalde.

● Más de uno nos ha preguntado que de qué trataba la carta que habíamos recibido y que hacía referencia a una información nuestra sobre el pleno del pasado martes. Trataba de insultos hacia nuestra persona. Pero se los disculpamos porque pensamos que se debe a un acendrado amor de padre. Y eso que el niño tiene ya los cincuenta.

F.B.M.

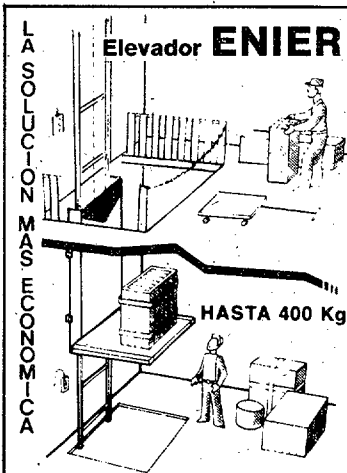
## Más de 780.000 documentos presentados en la Cámara de Compensación Bancaria de Girona

Girona.— Más de 780.000 documentos se presentaron durante el mes de junio en la Cámara Privada de Compensación Bancaria de Girona. El importe total de los documentos compensados —cobros y pagos acumulados— ascendió a la cantidad de más de 217.000 millones de pesetas.

Esta cifra representa un aumento de casi el 30 por ciento con respecto a las operaciones realizadas en junio del pasado año.

La Caixa de Pensions es la entidad que mayor número de documentos ha presentado, con un total que se acerca a los 200.000.

Los cheques representan el 50 por ciento del total, repartiéndose el restante cincuenta por ciento las letras y los recibos.



**REINE S.A.**  
Ctra. N. II Km. 720,4  
Tels. 20 28 35 - 20 19 46  
SARRIÀ DE TER - Girona

## IRIS CLUB

HORARI LABORABLE

de 4 tarda a 2'30 nit  
Diumenges i festius de  
6 tarda a 2 nit

GARATGE PRIVAT

Donant compliment a l'article 10 del Reglament d'Empreses Turístiques, es comunica el canvi de titular del Restaurant Dino's Pizzeria In, situat a Tossa de Mar, a l'avinguda de la Palma núm. 6, que fins ara funcionava a nom del Sr. Rafael Bedmar Rodríguez, el nou titular és Limuco, S.A. i passarà a anomenar-se Rolan's.

Per l'excés de contribució territorial urbana

## L'Ajuntament de Salt persegueix el contribuent perquè cobri

Complint la sentència del Tribunal Constitucional per la qual es declarava inconstitucional la normativa del Ministeri d'Hisenda que permetia que s'apliqués un tipus d'interès fins al 22,5 per cent a la Contribució territorial Urbana, l'Ajuntament de Salt vol que el procés de les devolucions es faci amb un mínim de molèsties i la màxima agilitat i facilitat pels afectats i pel mateix Ajuntament. Per això, ha decidit endegar un procés en què es donaran personalment totes les facilitats als contribuents.

JOSEP MIR

Salt.— L'Ajuntament salteric ha enviat a totes les persones a les quals s'ha de retornar la quantitat cobrada en excés en matèria de contribució territorial urbana una carta de l'alcalde en què s'explica la situació i les passes que calen seguir per procedir al cobrament. Segons que explicava ahir Miquel Berga en roda de premsa, «després que el Tribunal Constitucional desautoritzés la normativa del Ministeri d'Hisenda quan va decidir aplicar determinats tipus d'interès, l'Ajuntament de Salt ha volgut tractar el tema amb la màxima rigorositat, per la qual cosa es tracta de «perseguir» el contribuent amb el mateix rigor perquè pugui cobrar el que li pertoca que quan se li demana que pagui els seus impostos».

Com també han fet els Ajuntaments de Girona i Barcelona, el que es tracta de deixar clar és que no cal que els ciutadans de Salt adquireixin l'imprès d'autoliquidació necessari per demanar la devolució, ja que el mateix Ajuntament els ha tramès, degudament complimentats, a totes les persones

que tenen dret a cobrar-la. Així, doncs, els que disposin dels rebuts de la contribució municipal urbana cobrada els anys 1985 i 1986, sempre que estiguin fets al seu propi nom, només han de presentar l'imprès que els envia l'Ajuntament, els rebuts i el carnet d'identitat a qualsevol banc o caixa d'estalvis on es tingui oberta una llibreta o un compte corrent, sense que sigui necessari passar per les oficines de l'Ajuntament. Cal dir que l'Ajuntament saltenc no ha de tornar cap quantitat de l'any 1984, ja que aquest any es va aplicar el tipus impositiu correcte del vint per cent i no el 22,5 per cent que es va aplicar els dos anys següents.

### Casos especials

L'Ajuntament considera que, amb aquest procediment, podran fer els seus cobraments cap a un vuitanta per cent dels afectats. En el cas que no es tinguessin els rebuts, caldrà anar a l'Ajuntament per demanar un certificat de pagament i sol·licitar la devolució a partir del trenta d'octubre. Si els re-

buts no estan a nom de l'afectat, dependrà de si s'ha demanat el canvi de titularitat de la propietat. En aquest cas, només caldrà adjuntar el justificant de la sol·licitud, o demanar el canvi abans del trenta de setembre.

De tota manera, els serveis econòmics de l'Ajuntament tenen muntat un servei de consultes per tots els dubtes que puguin sorgir, el qual romandrà obert cada dia de dotze a dues del migdia, com també es diu en la carta.

### Impresos propis

Els impresos que s'han enviat als contribuents s'han confeccionat als serveis informàtics de l'Ajuntament i són diferents dels que el Ministeri ha posat a la venda als estancs, si més no, perquè estan fets íntegrament en català. Miquel Berga deia que «ha estat un esforç dels serveis informàtics de l'Ajuntament per aconseguir un tipus d'impresos que s'adaptin a la realitat de Salt». D'altra banda, l'Ajuntament ha tramès també cartes informatives a totes les entitats bancàries del terme municipal de Salt per donar-los a conèixer que s'han fet aquests impresos propis per la vila.

### Màxima simplificació

Segons que declarava l'interventor Miquel Puig, el total de la quantitat a tornar és d'uns quinze milions de pessetes, amb una mitjana de dues mil pessetes per afectat.

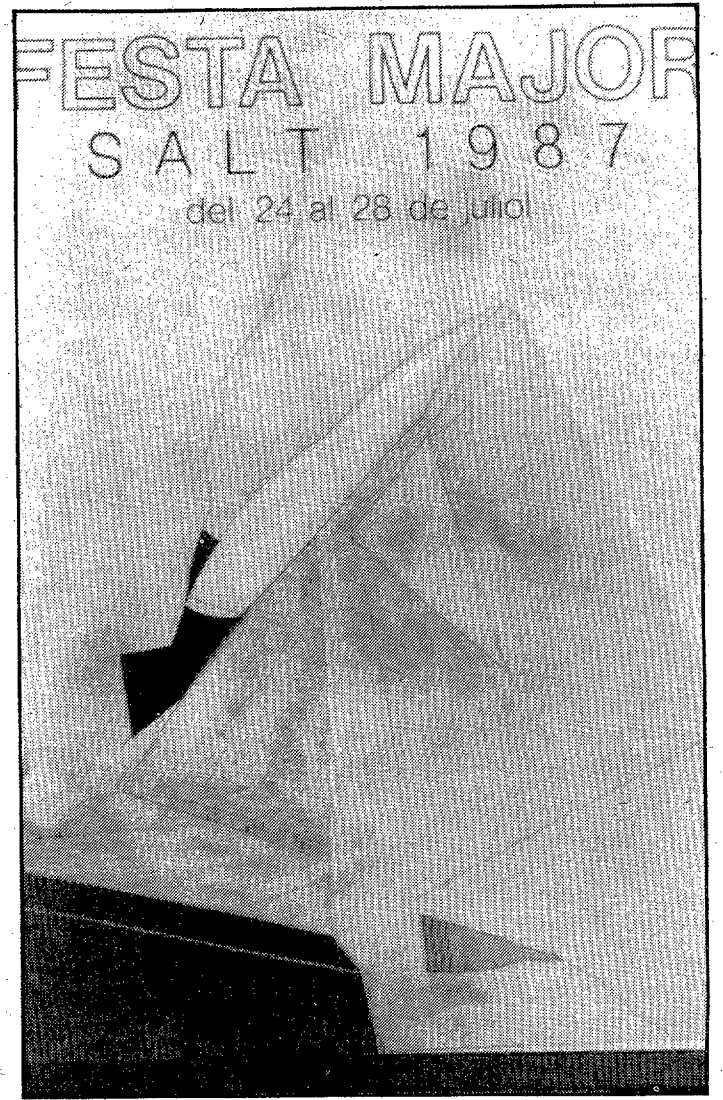
La intenció de l'Ajuntament ha estat simplificar els tràmits al màxim, de manera que els afectats, sempre que hagin guardat els rebuts i els tinguin al seu nom, no hagin de complimentar cap imprès ni anar a les oficines municipals. Per això, s'espera que no hi haurà problemes perquè tothom pugui cobrar les seves devolucions amb normalitat.

*Unicef és per als nens...  
...salut, educació,  
somriure, respecte,  
amor i vida.*

- Si vós estimeu els nens.
- Si voleu salvar-los la vida.
- Si voleu veure'ls convertits en adults útils.

Cinc dies amb tot tipus d'actes

## Ahir es presentà el programa de la festa major de Salt



El cartell és obra de Jaume Faixó

J.M.

Salt.— Ahir, a Can Panxut, es va presentar el programa de la festa major d'enguany, la qual, segons es va dir, respon a un model pel qual l'Ajuntament es limita a patrocinar-la, mentre que és la Comissió de Festes la que porta el pes de l'organització.

La festa major, que es desenvoluparà entre els dies 24 i 28 d'aquest mes, s'inaugurarà amb el pregó oficial a càrrec de Francesc Candé, i presenta com una de les novetats més destacades el «ball del pijama», que se celebrarà al matí del dia 25, després del ball de nit del dia anterior, cercavila, correfoc i xocolatada. També s'ha volgut recuperar la tradició de l'ofici solemne, amb acompanyament de cobla i assistència d'autoritats, i la del concurs de botifarra, que serà possible gràcies a la iniciativa d'una colla de jovent de la vila. Una altra de les aportacions d'aquest any serà un «ball sorpresa» que, sense defugir del jovent, anirà dirigit més a la gent gran. D'altra banda, es dona una gran importància als actes de carrer, que representen una quarta part del pressupost, i a la participació de l'Hospital Psiquiàtric, que participa a la festa com a part integrant del poble. Hi haurà espectacles infantils i sardanes cada dia, ball amb diversos grups, alguns ja consagrats i tot tipus d'activitats esportives, musicals, artístiques i teatrals.

Cal dir també que durant tot el mes de juliol romandrà exposada l'obra de l'artista que ha realitzat el cartell, Jaume Faixó, en dues parts a Can Panxut i a la llibreria El Setè Cel i que, en els dies anteriors a la festa i des de la setmana vinent, es faran sessions de cinema, teatre i música a Can Panxut.

## Una vecina de Salt gana un milló en la «Loto-ràpid»

Salt.— La vecina de Salt, Rosa Vinardell Coll, de 55 anys de edat y ama de casa, resultó agraciada con un premio de 1 millón de pesetas en el juego de la Loto catalana. Rosa Vinardell compró el boleto, a la una y media de la tarde de ayer, en el kiosco propiedad de Assumpció Heras Montal, situado en la Plaça del Pi de esta localidad. La afortunada, que suele comprar dos o tres boletos cada día, adquirió el boleto premiado a Yolanda Llach Heras, hija de la propietaria del citado kiosco.

PREGUEU DÉU EN CARITAT  
PER L'ÀNIMA DE

**FERRAN PRUNELL  
I CRUZ**

(Nando músic)

que morí a Girona al dia 4 de juliol de 1987, a l'etat de 86 anys.

— A. C. S. —

La seva dona, Mercè; els seus fills, Jaume i Agustí i família tota participen a llurs amistats tan sensible pèrdua.

Domicili mortuori: Funerària Poch, Carrer Sta. Clara Girona.

Girona, 4 de Juliol de 1987

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE

**RAMON HERRERO i VILA**

vidu de Montserrat Ramos i Romagós

que morí a Girona el dia 2 de juliol de 1987, a l'edat de 84 anys, havent rebut els Sants Sagraments i la B.A.

— A. C. S. —

Els seus fills, Josep, vidu de Maria Sarasa, i Àngel; filla política, Joana Planagumà; néts, Carles i Eduard; nebots i família tota participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La missa exequial en sufragi de la seva ànima se celebrarà avui dissabte dia 4, a 2/4 de 4 de la tarda, a l'església parroquial de Vista Alegre.

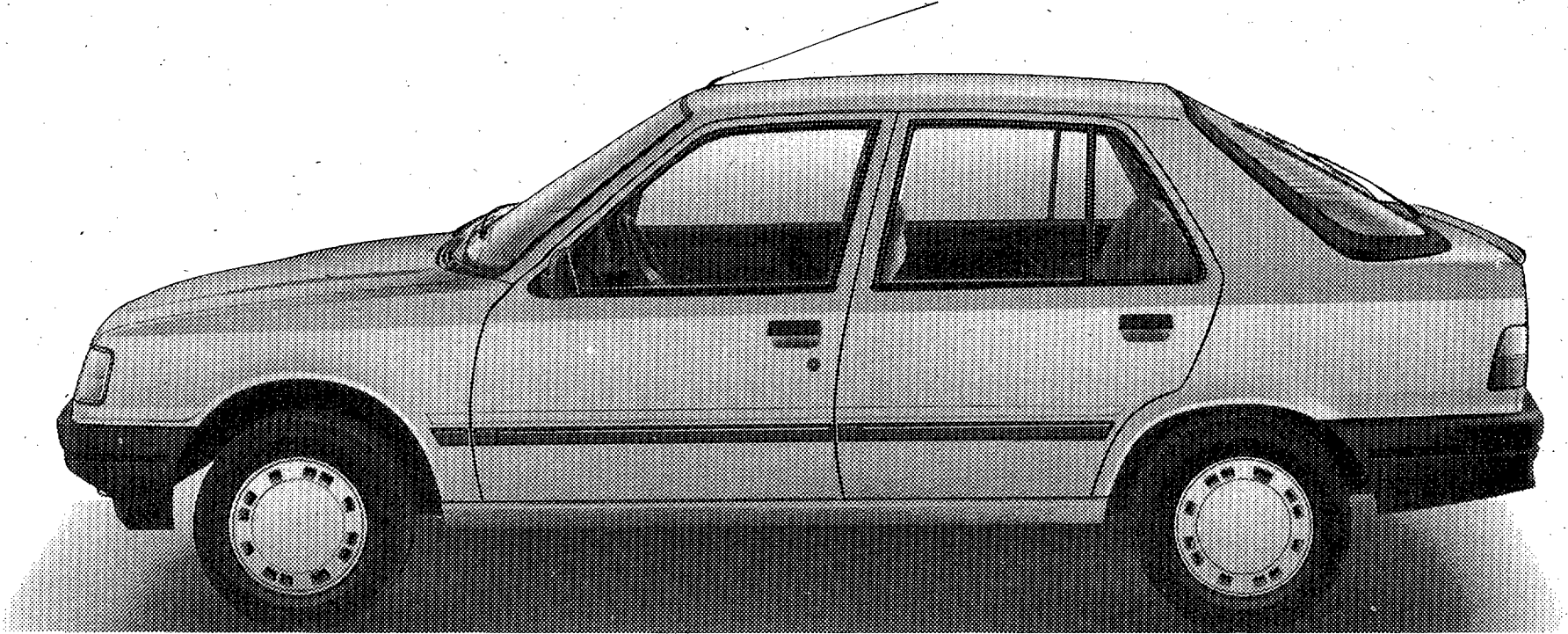
Capella mortuòria: C/. Anselm Clavé, n° 30. Girona.

Domicili familiar: Afores, s/n. Quart

Quart, 3 de juliol de 1987



# PRUEBE UN PEUGEOT 309



# Y SE LO LLEVARA PUESTO



Puede ver los Peugeot 309, probar el modelo que desee y hasta llevárselo puesto si quiere.

Conozca toda su gama con detalle y recreese en ella. En sus brillantes soluciones a las exigencias modernas de confort, equipamiento y prestaciones. En sus motores robustos y precisos, producto de la más avanzada tecnología Peugeot.

En su extraordinario equipo:

Aire acondicionado; elevalunas eléctricos, dirección asistida, reglaje lumbar del respaldo del conductor, mando a distancia de cerraduras...

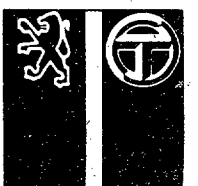
Pruebe un Peugeot 309 y se lo llevará puesto.

MODELO	GL Profil	GR	SR	GT	GTI
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1.294	1.442	1.592	1.905	1.905
Potencia (cv.)	65	83	94	105	130
Velocidad máxima (Km/h.)	165	170	180	190	206
Aceleración de 0 a 100 Km/h. (seg.)	13,6	12,3	10,5	10,4	8
Nº de Velocidades	5	5	5	5	5

 **PEUGEOT 309**

**ES OTRA HISTORIA.**

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



Inspecció del nou material adquirit pel Departament d'Agricultura

# Pujol demana col.laboració per a la prevenció d'incendis

Dotacions d'agents i materials a Gallecs i Bellaterra

El President de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, s'ha traslladat en aquests darrers dies a les poblacions de Gallecs i Bellaterra per tal d'inspeccionar el material adquirit recentment pel Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca destinat a reforçar la lluita contra els incendis forestals.

A la població de Gallecs, Jordi Pujol fou rebut pel conseller del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca de la Generalitat, Josep Miró i Ardèvol; el director general de Política Forestal, Francesc Robert; i el delegat del Govern de la Generalitat a Barcelona, Joan Sala. Tot seguit es procedí a la presentació dels nous agents forestals i dels voluntaris. Aquest passat mes de juny s'han incorporat al servei vuitanta nous agents que han rebut la seva formació a l'Escola Forestal i a l'Escola dels Mossos d'Esquadra. El President de la Generalitat assistí al simulacre de diversos treballs realitzats pels agents. Aquest cos compta enguany amb trenta-cinc nous vehicles tot terreny equipats perquè puguin dur a terme tant les tasques de prevenció d'incendis com les de treballs forestals o de vigilància de Parcs i Reserves. Després es procedí a una exhibició de

les avionetes que aquest estiu s'encarregaran de les tasques d'inspecció. El Departament d'Agricultura ha signat convenis amb els aeroclubs de Lleida, Reus i Empúries perquè facin tres-cents hores de vol durant l'estiu. Finalment, el President examinà els plànols en els quals es detalla la tasca de prevenció d'incendis que s'ha programat pels propers mesos estiuencs.

Després d'aquesta visita, Jordi Pujol es traslladà al Parc de Bombers de Bellaterra, on fou rebut pel conseller de Governació, Agustí Bassols; el director general de Prevenció i Extinció d'Incendis, Alfons Thió, i d'altres càrrecs del departament. Així mateix, hi eren presents els delegats del govern de la Generalitat a Girona i Tarragona, Xavier Soy i Josep Maldonado, respectivament. El president visità les instal·lacions i examinà el nou material d'extinció d'incendis. Els bombers feren seguidament diverses demostracions i exercicis.

En el decurs d'aquestes visites, Jordi Pujol demanà, en les seves intervencions, la col.laboració de tots els ciutadans per combatre els incendis forestals. «Hem de fer



Jordi Pujol.

entendre a la gent que els responsables del foc som tots i cadascun de nosaltres. És imprescindible que hi hagi disciplina per part de la ciutadania si volem controlar aquest fenomen tan perillós». El President de la Generalitat destacà que el nombre d'incendis i els estralls del foc varen ser l'estiu passat molt significatius i que, per aquest motiu, el Govern de la Generalitat ha volgut donar una importància especial al tema de la prevenció i l'extinció d'incendis. Segons afegí, a Catalunya es donen les condicions propícies per als incendis forestals, fent esment de la gran superfície que el bosc ocupa al nostre país, de la seva proximitat a grans nuclis urbans, de la poca gent que actualment en té cura i de l'afeció dels ciutadans a anar-hi.

## POUS per AIGUA

PERFORM a 500 m/m. DIÀMETRE

Tub de 200-300 i 400 m/m. diàmetre amb filtres i reple de graves.

Abans de contractar el vostre pou, informeu-vos.

PERFORACIONS CENDRA - GIRONA

Tel. 21 33 03, a partir 9 vespre.

## ELS INDRETS

# Castelló d'Empúries

MAURICI DURAN



EN UNA esplanada fèrtil, al mateix cor de l'Empordà, en terrenys planers i atravesats pel Muga, es troba la població de Castelló d'Empúries, sota la mirada magestuosa de la seva església-catedral, que fou fundada ja quasi fa deu segles. Bona part de la geografia de Castelló la componen els famosos i discutits aiguamolls, coneguts arreu i defensats aferrissadament pels ecologistes i amants de la natura.

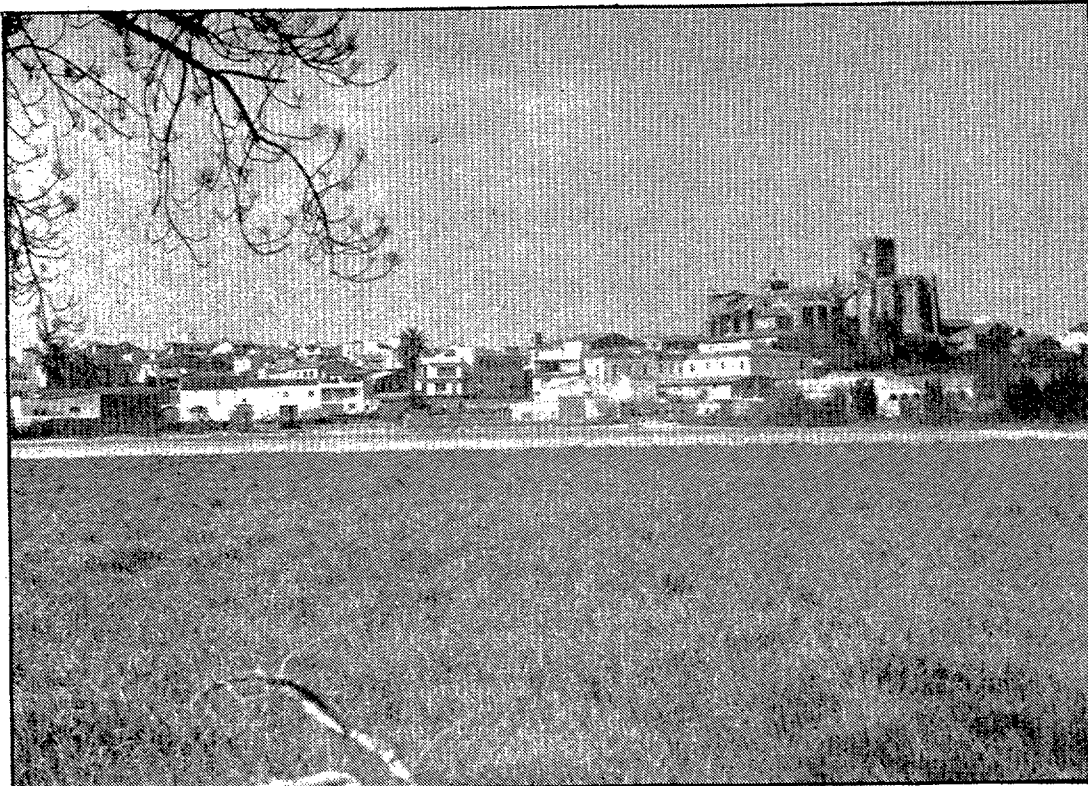
L'activitat agrícola i ramadera és el principal mitjà de vida d'aquesta comunitat laboriosa que sempre lluita amb il·lusió i també amb possibilitats. Per això va néixer a l'any 1959 la seva Cooperativa Agrícola, que compta aproximadament amb 400 socis i la seva activitat principal és el seu propi proveïment, és a dir, consum, cereals, adobs, pinsos, etc. Des de la seva fundació, l'activitat d'aquesta cooperativa ha estat sempre constant i per això és considerada avui com una de les primeres de les nostres contrades en el sentit d'organització i de serveis.

En aquest terme, i en direcció cap al mar i fins al mateix,

es troba emplaçat el complex turístic i urbanístic d'Empúria-brava, un dels de més solera, prestigi i credibilitat dels existents en els àmbits turístics d'arreu. Un important conjunt

d'instal·lacions i de serveis que comprenen ports esportius, canals navegables, club nàutic, aeròdrom, pistes de tennis, centres comercials, hotels, restaurants, etc.

Es tracta de tot un enfilall de modernes i completes instal·lacions que fan que sigui considerada com la més important residència turística de tota la Mediterrània.



## NUTREX, S.A.

Apartat, 48 Telf. (972) 58 01 00  
Télex 57.247NUX-E.  
BANYOLES, (Girona)  
OFEREIX INFORMACIÓ DELS  
PREUS DEL MERCAT DE

## LLEIDA,

3 de juliol de 1987

### PORCS

preu Kg. variació sobre  
en viu setmana passada

Porcs selectes	165-166	(=)
Porcs normals	163-164	(=)
Porcs grassos	161-162	(=)

Orientativament, el  
preu base Kg. canal  
és de 213-215 ptes.

### GARRINS

preu Kg. (=)  
Garrins de 18 Kg. 240

### VEDELLS

preu KG. variació sobre  
canal setmana passada

Anolls de més de 300 Kg.

Especial	495-500	(+5)
Primera	470-475	(+5)
Segona	445-450	(+5)

Vedells de 250 a 300 Kg.  
canal

Especial	505-510	(+5)
Primera	480-485	(+5)
Segona	460-465	(+5)

Vedells fins 250 Kg. canal

Especial	515-520	(+5)
Primera	490-495	(+5)
Segona	470-475	(+5)

Vedella de 200 a 220 Kg.  
canal

Especial	525-530	(+5)
Primera	500-505	(+5)
Segona	480-485	(+5)

Vedella de 180 a 200 Kg.  
canal

Especial	540-545	(+5)
Primera	510-515	(+5)
Segona	485-490	(+5)

### VAQUES

Vaques primera	305-310	(=)
Vaques segona	265-270	(=)
Vaques industrials	170-175	(=)

### Comentari

En el sector perquè hem repetit els preus de la setmana passada però hem d'esmentar que avui, a causa al desconcert i la confusió, no han estat establertes les cotitzacions. Nova millora del boví.

# NUTREX

ALIMENTS PER A RAMADERIA I AVICULTURA

# DENKAVIT

LLETS MATERNITZADES  
PER EL BESTIAR



A causa de la contaminació que prové del «Gros Mercat»

# Prohibeixen l'ús públic del darrer tram de la Muga, a Empúria-brava

J.M. BERNILS V.

Castelló d'Empúries.— L'Ajuntament de Castelló d'Empúries va acordar, ahir al matí, procedir al tancament per a ús públic del tram final de la Muga, al seu pas per la urbanització d'Empúria-brava, a conseqüència de la forta contaminació que presenta i a fi de preservar els banyistes que habitualment hi ha a la zona de qualsevol perill.

Miquel Casellas, alcalde de Castelló, ens confirmava ahir aquesta mesura com a preventiva, «ja que aquesta zona, malgrat no ser una platja pròpiament dita, era aprofitada per moltes persones per banyar-s'hi en baixar amb aigua dolça».

Fou en aquest indret on dijous passat, com ja vàrem informar, van aparèixer centenars de peixos morts a conseqüència de la contaminació que a simple vista ja presentaven les aigües del riu, molt escumoses. La desembocadura del riu la Muga limita amb Empúria-brava per un costat i amb un càmping per l'altre.

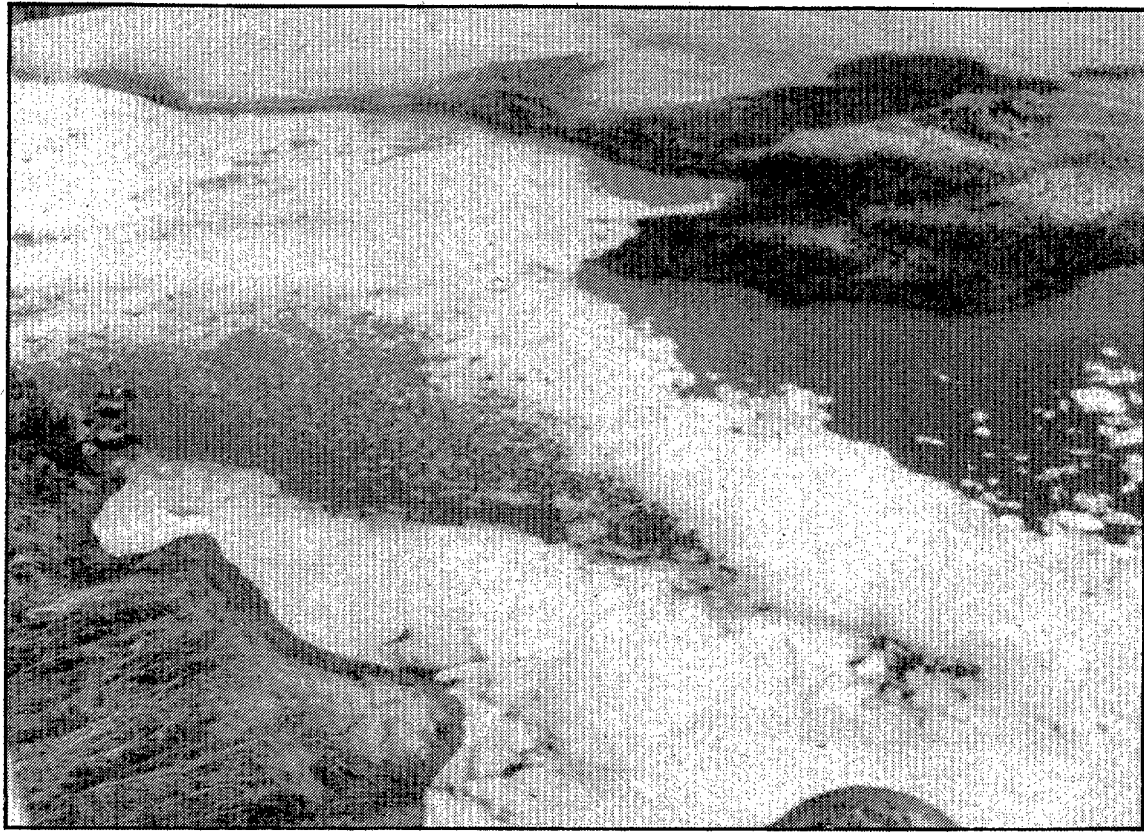
Ambdós fets van provocar que com a mesura preventiva es prohibís l'accés públic a tota la zona, especialment a alguns banyistes que fugint de les platges es refugiaven en aquell indret. Casellas ens manifestava que la contaminació en cap cas afecta l'aigua del litoral d'Empúria-brava.

«A causa del poc cabal que baixa per la Muga ha quedat molta aigua estancada i aquest és el principal perill de cares a produir qualsevol tipus d'infecció que hem d'evitar», ens indicava el batlle castelloní.

La mateixa font assenyalava que «després d'haver detectat la contaminació i la mortandad de peixos, l'Ajuntament va decidir fer enterrar tots els peixos i comunicar el fet als Serveis Territorials de Sanitat i a l'Ajuntament de Figueres per bé que pensàvem que l'origen de la contaminació provenia d'aquella ciutat. També hem demanat un informe a nivell sanitari local, del qual estem esperant els resultats d'unes anàlisis per a conèixer amb més coneixement la causa d'aquests fets».

Reunió a la potabilitzadora

A partir de les set de la tarda



La Muga ja ha sofert altres vegades problemes de contaminació com en el cas que correspon la fotografia, el desembre de l'any passat. (Foto BERNILS).

d'ahir es va celebrar una reunió dels alcaldes de Castelló, Roses i Cadaqués amb els responsables de la potabilitzadora d'Empúria-brava i el gerent del Consorci de la Costa Brava per tal d'analitzar la situació creada amb la baixa cabal del Rec del Molí, que és l'encarregat d'abastir d'aigua a tota aquesta important zona turística, tal com va avançar el DIARI DE GIRONA en la seva edició d'ahir.

Precisament la baixa de cabal a la Muga —que és el lloc on agafa l'aigua el Rec del Molí— és una altra de les causes que la contaminació del riu hagi tingut tan greus conseqüències. Casellas considera que «amb un cabal més gran estic convençut que el problema hauria estat menor».

La contaminació ve de Figueres

Tant l'alcalde de Figueres, Ma-

rià Lorca, com els tècnics municipals, encapçalats per l'enginyer, Joan Juanals, van confirmar ahir als mitjans informatius que la contaminació de la Muga, que va provocar una important mortandad de peixos, prové de Figueres, però no pas per un supost mal funcionament de l'estació depuradora —denunciat per l'ex-alcalde castelloní, Esteve Ripoll, i que des de Figueres sempre s'ha negat— sinó a conseqüència de la sortida de sucus provinents de l'incendi del «Gros Mercat».

Pel que sembla, una gran quantitat de líquid provinent d'alcohols, insecticides i olis, tot barrejat amb l'aigua utilitzada amb l'extinció de l'incendi del magatzem a l'engròs, va emmagatzemar-se en una plataforma d'entrada a les naus. Durant el dijous una part d'aquests líquids es va començar a llençar a les clavagueres, la qual cosa provocà la seva arribada a la Muga sense passar per la depuradora de Figueres, per bé que la nau ja es troba a la zona de Vilatenim que

encara no està connectada a les esmentades instal·lacions.

Juanals va indicar que segons les anàlisis efectuades pels serveis tècnics figuerencs el tipus de substància acumulada al «Gros Mercat» coincideix amb la que apareix a la Muga a la sortida del terme municipal. Per això, des de l'Ajuntament, es va donar l'ordre de suprimir el llançament d'aquests sucus i en el seu lloc, es va procedir a la retirada dels mateixos mitjançant una empresa que neteja que les emmagatzema amb cubes.

També des de Figueres es creu que l'única solució és que des del pantà de Boadela s'incrementi el cabal ecològic de la Muga per tal de fer una neteja de tota la contaminació del riu i, sobretot, evitar l'aigua estancada. La sequera dels darrers mesos, però, és un inconvenient que s'afegeix perquè aquesta és la temporada en què els regants agafen més aigua del riu per a tasques agrícoles.

## Detenido en Figueres un «capo» del proxenetismo francés

REDACCION

Figueres.— La Policía de Figueres porcedió el pasado 23 de junio a la detención de un individuo, relacionado con el mundo de la prostitución, que resultó ser uno de los «capos» del proxenetismo francés más buscados por las autoridades galas, que han solicitado formalmente su extradición a la española. Se trata de Raymond Gutierrez, que fue detenido independientemente de estos delitos por la Policía de Figueres. Sin embargo al registrar sus pertenencias se le hallaron dos maletas que contenían informes muy curiosos. Concretamente en las mismas llevaba gran cantidad de fichas, una por cada una de sus «pupilas» en las que se especificaban las «copas» que habían logrado de sus clientes y los «servicios» que les habían practicado, todo ello con las cantidades obtenidas y la cantidad a él le correspondía en concepto de «comisión». El detenido está reclamado por las autoridades francesas que le consideran un «capo». Al parecer domina a prostitutas que prestan sus «servicios» en locales de toda Francia incluida París. El detenido ha sido trasladado a la cárcel de Carabanchel a la espera de que sea autorizada su extradición. No es una casualidad que se hallara en Figueres si tenemos en cuenta la gran cantidad de establecimientos dedicados a la prostitución que existen en la zona del Alt i Baix Empordà, lo que podría tener relación con últimos hechos de sangre acaecidos en la zona.

## Se hunde un puente en Sant Salvador de Bianya

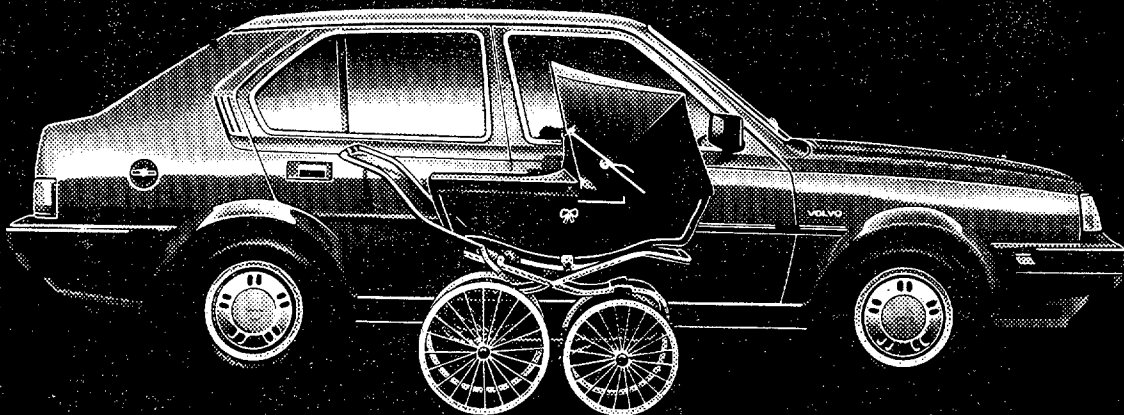
Sant Salvador de Bianya.— A las 10 horas de la mañana de ayer se hundió la base del puente situado en el kilómetro 68,400 de la carretera C-153 de Vic a Camprodon, en el término municipal de Sant Salvador de Bianya. A causa del hundimiento, la circulación de vehículos ha quedado limitada.

COMPRE UN VOLVO  
POR LO QUE MAS QUIERA.

VOLVO SERIE 300 DESDE 1.596.000 PTAS. (IVA INCLUIDO)

GARAJE TERMINUS, S. A.

Exposición y Venta: Santa Eugenia, 48.  
Tel. 21 99 03 GIRONA. San Antonio, 63.  
Tel. 50 62 61 FIGUERES



360  
VOLVO  
SEGURO A TODO RIESGO.

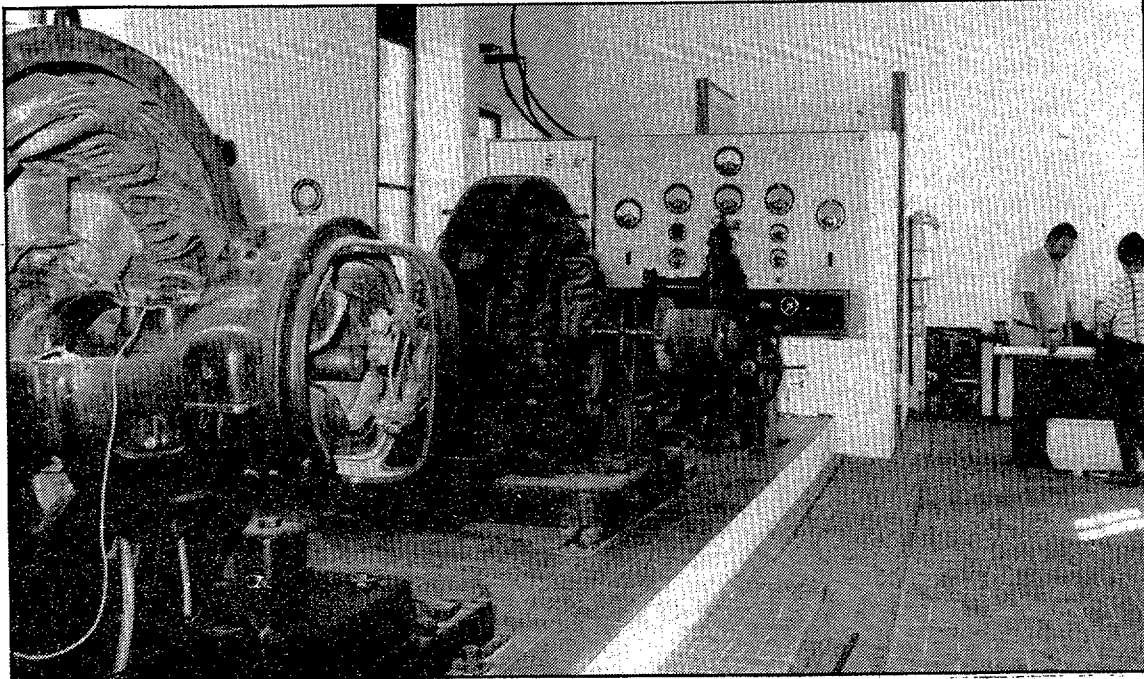
En base als resultats obtinguts amb la reconversió de la d'Arenys d'Empordà

# L'EUP elabora un pla per recuperar les microcentrals del Fluvià

Girona.— L'Escola Universitària Politècnica de Girona ha elaborat un projecte per recuperar les antigues microcentrals elèctriques del riu Fluvià a la comarca de l'Alt Empordà. Aquest treball es basa en els resultats aconseguits fins ara a la central d'Arenys d'Empordà, que recentment ha estrenat una turbina submergida. Aquesta nova tècnica ha convertit la microcentral en una de les més modernes de l'Estat. Josep Arnau, director de l'Escola Universitària, explicava a DIARI DE GIRONA: «Los Sitios que en total són disset les microcentrals que podrien reconvertir-se i, al seu criteri, «suposaria un estalvi energètic molt notable».

A principis de segle, coincidint amb el període de major expansió industrial de Catalunya, es va produir també un fenomen important en relació amb la creació de noves centrals elèctriques a zones properes a nuclis fabrils. Els rius de Catalunya varen poblar-se de centrals hidràuliques que generaven recursos energètics suficients per posar en marxa una determinada fàbrica. El riu Fluvià, a la comarca de l'Alt Empordà, està solcat de microcentrals d'aquest tipus al llarg de tot el seu curs. Actualment moltes d'aquestes centrals són fora de servei, atès que no eren rendibles. Amb tot, l'Escola Universitària Politècnica de Girona ha fet un replantejament de l'aprofitament d'aquestes instal·lacions i, en base a la utilització de moderns sistemes de producció d'energia, es poden reconvertir.

Josep Arnau, director de l'EUP, declarà a DIARI DE GIRONA: Los



La recuperació de microcentrals amb aplicació de noves tecnologies permetria un notable estalvi. A la fotografia, instal·lacions a Arenys d'Empordà. (Foto JOAN SEGUR).

Sitios, que durant tres anys «hem fet una experiència pilot amb la central d'Arenys d'Empordà i ens ha donat un potencial de dos-cents cavalls. Aquesta energia s'envia directament a la xarxa de subministrament i suposa un estalvi energètic important». A part, darrerament va instal·lar-s'hi una turbina submergible que accentua més les possibilitats d'aprofitament de la central, segons Arnau.

En base a aquestes informacions, el director de l'Escola Politècnica ha presentat una proposta

a l'Administració, tant de la Generalitat com del Govern central, que preveu la modernització de les microcentrals que hi ha al llarg del Fluvià i que premetrien un estalvi energètic considerable.

## Estalvi evident

Josep Arnau explicava que l'estalvi que pot assolir-se és clar, «perquè aquestes centrals, tot i que no generen grans quantitats d'energia, sumades poden comportar un estalvi notable sobretot si és té present que la inver-

sió a fer per tornar a posar-les en marxa no és pas massa elevada.

L'objectiu fonamental d'aquestes minicentrals és subministrar energia a petits nuclis aïllats que es troben lluny de les grans centrals i als quals és difícil d'accedir amb els mitjans convencionals. La conca del Fluvià es podria convertir així en un centre experimental per a l'obtenció de noves energies i un excel·lent camp d'investigació per als alumnes de l'Escola Universitària Politècnica de Girona que estudien aquestes disciplines.

## El grup municipal de CiU de Sant Feliu presenta sis mocions al ple

Sant Feliu de Guíxols.— El grup municipal de CiU de l'Ajuntament de Sant Feliu ha presentat sis mocions a consideració del plenari de l'Ajuntament, tal com varen anunciar en el decurs de la sessió constitutiva de l'Ajuntament i elecció d'alcalde, informa Rafael Albiol.

A la primera d'elles demanen que «el ple municipal, amb l'objectiu d'intentar millorar la seguretat i fluïdesa del trànsit de vehicle i vianants, acordi encarregar un estudi detallat de les condicions de trànsit a la ciutat per posteriorment elaborar un pla de racionalitat i millora d'aquest». Tanmateix afegeixen que, mentre es porti a terme l'estudi, «es prenguin com a mesures immediates la col·locació de miralls a les cantonades dels carrers Sant Domènec, Creu, Algavira i Girona en els encreuaments amb els de Santa Magdalena, Lluna, Sol i Metges i també que es reguli semafòricament la plaça Alabric».

En una segona moció demanen que l'Alcaldia proposi al ple l'elaboració d'un reglament d'organització de la Policia Municipal. A la tercera de les mocions presentades, CiU demana que «l'Alcaldia realitzi les gestions oportunes per poder disposar, en el menor temps possible, d'un terreny adjacent a l'Institut de Batxillerat on poder-hi construir, en un futur immediat, equipaments esportius».

A la quarta moció els regidors convergents demanen constituir una comissió especial peritèria per tal que, en el termini de cinc mesos des de la seva constitució efectiva, elevi al ple municipal una proposta d'estatut del ciutadà que reguli la participació dels veïns en la vida municipal. També fan referència al fet que, en les darreres eleccions, un nombre indeterminat de ciutadans de Sant Feliu no varen poder exercir el seu dret a vot en no figurar en els cens que s'utilitzà. En aquest sentit demanen un informe sobre la participació de l'Ajuntament en l'elaboració del cens i de les deficiències que mostrà. Igualment que s'informi de les possibles mesures a prendre.

En darrer lloc els regidors de CiU sol·liciten al ple constituir una comissió especial per tal d'elaborar, en el termini de dos mesos, una proposta de reglament orgànic municipal.

## La tècnica més moderna a l'Empordà

Arenys d'Empordà/Garrigàs.— El primer sistema d'elaboració d'electricitat per mitjà d'una turbina submergible instal·lat a l'Estat espanyol ha estat el de la microcentral d'Arenys d'Empordà —al terme municipal de Garrigàs—, que va inaugurar-se el mes de març d'enguany. Aquest tipus d'instal·lacions, segons va explicar-se en el moment de l'estrena de la turbina, redueixen costos i simplifiquen notablement el procediment mecànic per a l'elaboració d'electricitat. En aquest sentit, permeten rendibilitzar petites centrals que, amb la utilització de tecnologia convèn-

cional, resultarien deficitàries, motiu pel qual, en un procés gradual, s'han deixat en desús.

La instal·lació del sistema, de tecnologia sueca, va suposar una inversió que no supera les despeses necessàries per recuperar i adequar el sistema convencional de turbines, segons els tècnics. La recuperació de les microcentrals que varen tancar amb l'arribada i implantació de les grans companyies de subministrament —que tenien un nivell de producció molt superior i a menor cost— suposa estalvi mercès a la connexió directa amb la xarxa de distribució.

Aquesta connexió directa permet que si en el moment de produir-se l'energia hi ha consum en la zona més propera a la central, l'usuari s'alimenti d'aquesta electricitat provinent de la microcentral. En cas de no haver-hi consum, en aquell moment, l'energia se suma a la producció de les centrals més importants i es distribueix per la xarxa general fins arribar a un punt de consum. En aquest sentit, els tècnics consideren que no seria rendible posar en marxa la central per alimentar zones concretes, atès que en determinats moments la producció seria pràcticament in-

útil i infrutilitzada.

La central d'Arenys d'Empordà, la primera de les disset microcentrals del Fluvià que s'ha recuperat, va construir-se l'any 1921. Juntament amb la de Sant Mori, Ofrans i d'altres situades al Baix Fluvià, varen subministrar la major part d'energia elèctrica de Figueres i comarca.

La Universitat Politècnica col·labora en la posada en marxa de les instal·lacions en el marc d'un conveni establert entre Unesa i Fecsa per potenciar estudis i tasques que poden realitzar-se a la central d'Arenys.

## El domingo en



## SEMANAL ANTENA

Suplemento de 40 páginas a todo color

- Firma invitada: Antonio de Senillosa
- Mónaco: El marido de Carolina monta un imperio económico.
- Angie Dickinson saca a la luz sus «hombres secretos»
- Marianela Arcos, «Maja de España 1987»
- Verónica Castro, modelo de Antena Semanal
- La piel, cuidarla no es caro
- Los riesgos de las piscinas
- Embarazo, mejor pasado por agua
- Las historietas de David el Gnomo



Alcaldia i quatre grans comissions en són la base

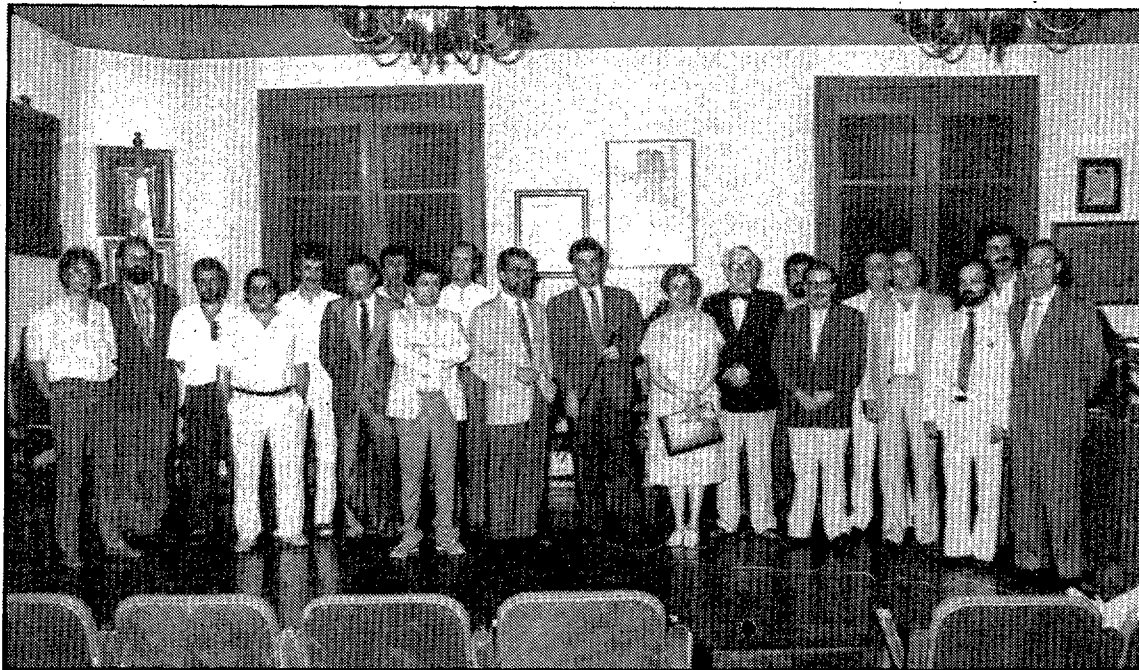
# L'Ajuntament d'Olot té ja enllestit el seu organigrama

FRANCESC RUBIÓ

Corresponsal

Olot.— L'Alcaldia i quatre grans comissions formaran l'organigrama de funcionament del nou Ajuntament d'Olot pels propers quatre anys. Aquest organigrama ha estat aprovat inicialment pel grup majoritari de Convergència i Unió en la seva darrera reunió.

Segons les previsions del grup, de l'Alcaldia dependran directament dues àrees: Seguretat Ciutadana i Via Pública, amb delegació pel regidor Ignasi Esporn, i l'àrea d'Informació, Comunicació i Protocol, amb delegació al regidor Miquel Serrat. De les quatre àrees, en sobresurt Economia, Hisenda i Règim Interior, presidida per Isabel Brussosa, la qual també serà portaveu del grup municipal al Consistori de la ciutat. La comissió de Foment, Urbanisme i Serveis serà presidida pel mateix alcalde, Pere Macias, amb delegacions per l'àrea d'Urbanisme al regidor Albert Arrey i de Serveis, a Jacint Xutclà —que ja n'era responsable en el Consistori anterior, a l'igual que Brussosa de l'àrea d'Hisenda—. La tercera àrea seria la d'Activitats Docents, Culturals i Festives, presidida per Ignasi Esporn, segon de la candidatura presentada per CiU. Aquest tindria delegacions a les àrees de Cultura per Joan Vilà Moncau; Ensenyament,



Ja s'han repartit les carteres al Consistori olotí. (Foto JULI).

per Narcís Ferrer, que al mateix temps tindria responsabilitats a la Comissió de festes. La darrera comissió seria la de Benestar Social, presidida per Pere Masmitjà. Masmitjà també tindrà responsabilitat directa sobre l'àrea de Sanitat i amb delegació de Serveis Socials per Josep Maria Matabosch, Esports, Eduard Arbós i Joventut, que també seria assumida pel mateix Masmitjà.

Ignasi Esporn, Isabel Brussosa, Joan Vilà, Jacint Xutclà, Narcís Ferrer, Albert Arrey i Pere Masmitjà, sota la presidència de l'alcalde, Pere Macias, integraran la Comissió de Govern de l'Ajuntament.

Després de quatre anys de govern compartit de CiU i la Candidatura Unitària d'Esquerra, l'Ajuntament d'Olot passarà a ser d'un govern monocolor, sota la responsabilitat dels quinze regidors del

total de vint-i-un de l'Ajuntament, amb la col·laboració, a més, de Joaquim de Trinchera, d'Aliança Popular, i amb l'oposició del representat d'Esquerra Republicana i els quatre membres de l'Entesa pel Progrés.

Segons que ha considerat l'alcalde, Pere Macias, la nova estructura de l'Ajuntament és la més adequada per la continuïtat de l'actuació municipal de CiU.

## Festa del barri olotí Sant Cristòfor Mas Bernat

Olot.— El barri de Sant Cristòfor Mas Bernat d'Olot ha estrenat la seva festa amb la representació teatral «El dijous, a les vint hores, futbol». Ahir divendres varen ésser els pescadors de l'Escala els qui oferiren una cantada d'havaneres i, seguidament, ball amb el grup Clau de Cin.

Els actes previstos per avui s'iniciaran amb un concurs de pesca de canya a partir de dos quarts de vuit del matí. A les deu, s'ha programat una xocolatada i jocs de cucanya; per les dotze, una original batalla de sifó; a dos quarts de tres, una tirada al plat que tindrà lloc al camp de la Salut i, a les tres, un torneig de petanca. A les sis del vespre tindrà lloc un festival infantil que anirà seguit d'un partit de futbol entre els equips Sant Cristòfor i Mas Bernat. Els actes es clouran amb un ball a càrrec del conjunt Tropicana i Vàmpirs.

## Núria inaugura avui el «Pic de l'àliga»

Ribes de Freser.— El President de la Generalitat inaugurarà avui l'alberg de la joventut de Núria Pic de l'àliga. Aquesta residència estarà destinada a la joventut i s'integra als diferents albergs ja en funcionament en diferents punts de Catalunya.

A la inauguració assistiran també Marta Ferrusola, el conseller de Treball, Oriol Badia, i el director general de la Joventut, Enric Puig.

# M

## MIQUEL ALIMENTACIÓN SA

### Gros Mercat

comunica a tota la seva clientela l'obertura, DILLUNS vinent, dia 6 DE JULIOL, del nou local Cash and Carry, habilitat en el

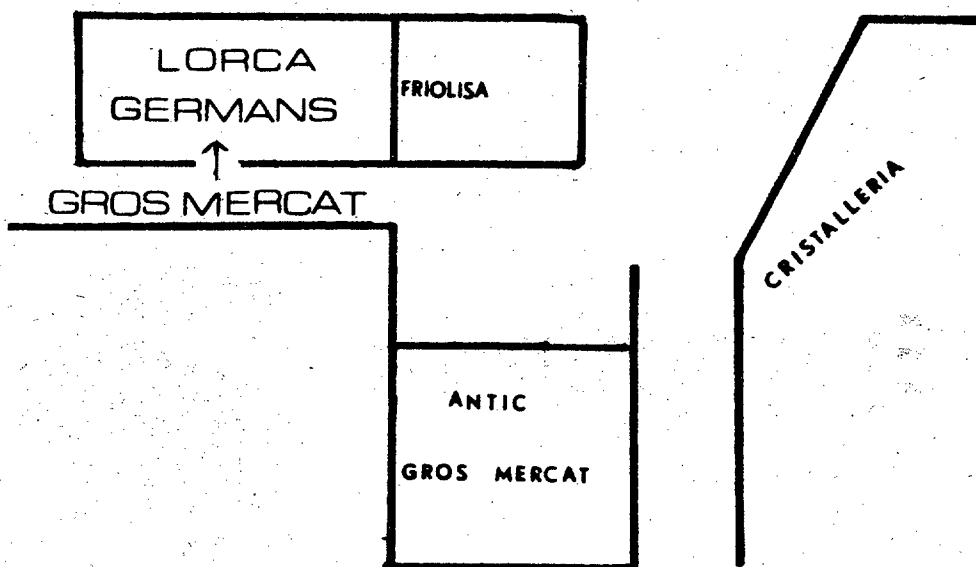
### MAGATZEM DE FRUITES LORCA GERMANS

on podran subministrar-se tots els articles de major consum, continuant donant el bon servei de sempre.

Aquesta empresa agraeix a la seva clientela l'adhesió i deferències demostrades en aquests moments.

Telèfons: 50 42 62 / 50 42 66.

CARRETERA DE ROSES



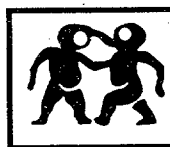
**HOROSCOPO**



**ARIES** (Mar. 21 a Abril 20)  
El clima familiar se alterará si continúa buscando problemas por insignificancias. Debe intentar ser más tolerante con todas las personas que le rodean. Cuida su salud.



**TAURO** (Abril 21 a Mayo 21)  
Algunas de sus ideas, aunque acertadas, serán algo imprácticas para ejecutarlas en este momento. Deberá esperar. Buen día para programar las vacaciones.



**GEMINIS** (Mayo 22 a Junio 21)  
No permita que los intereses interfieran en una importante relación, que así podría deteriorarse. No se preocupe por su estado de ánimo, es cosa pasajera.



**CANCER** (Junio 22 a Julio 23)  
Una reunión le sorprenderá con personas que no espera encontrar. Su estado de ánimo será ideal. Las relaciones con su pareja serán inmejorables.



**LEO** (Julio 24 a Agst. 23)  
Quizás usted esté dando demasiada importancia a algo que no la merece. Intente relajarse y buscar algún hobby, le ayudará a pasar los malos momentos que está pasando.



**VIRGO** (Agst. 24 a Sept. 23)  
Algo muy valioso para el hogar podría estar incluido en sus compras de hoy. Evite una discusión sin sentido. Un amigo le ayudará de forma inesperada.



**LIBRA** (Sept. 24 a Oct. 23)  
Tómese el tiempo que sea necesario para recapacitar. Puede haber factores que usted no haya tomado en cuenta, y que sean de gran importancia. Mal día para los viajes.



**ESCORPIO** (Oct. 24 a Nov. 22)  
Hoy podría presentarse algo que alterará su estado de nerviosismo. No deseches un consejo que alguien le dará. Su economía pasará por momentos inmejorables.



**SAGITARIO** (Nov. 23 a Dic. 21)  
Un compromiso social resultará más placentero de lo esperado. Alguien se sentirá resentido con usted, intente solucionarlo de la mejor manera posible.



**CAPRICORNIO** (Dic. 22 a En. 20)  
Su pareja probablemente se enojará con usted si continúa preocupándose por los negocios en días festivos. Intente divertirse y encontrará un gran cambio en su pareja.



**ACUARIO** (Enero 21 a Feb. 19)  
A pesar de cierta diferencia de filosofía, un amigo le dará un valioso consejo. No discuta sin valerosos motivos. Una reunión con sus familiares sería acertada.

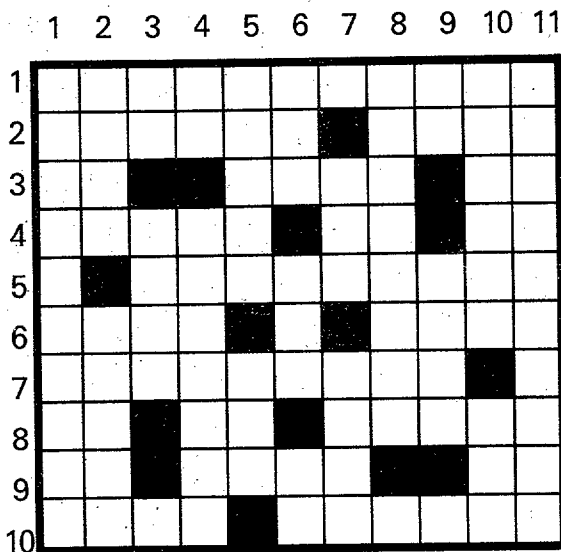


**PISCIS** (Feb. 20 a Mar. 20)  
Preste atención hoy al uso de sus fondos, la tentación estará presente. Dése tiempo para sí mismo. Buen día para encontrar nuevas amistades. Aprovéchelo.

**Si nació usted en esta fecha:**  
Será tan idealista como práctico. Cuando logre combinar la inspiración con la autodisciplina, será imbatible. Su trabajo será a veces notable, y adelantado para su tiempo. Su necesidad de seguridad económica, por momentos, podría llevarlo a actividades no del todo de su gusto, pero no pondrán el empeño necesario. A pesar de que podría triunfar en los negocios, generalmente le atraerán más los campos creativos. Hoy comparten su cumpleaños: Neil Simon, dramaturgo y Louis Armstrong, músico de jazz.

**CRUCIGRAMA**

C. LLUIS



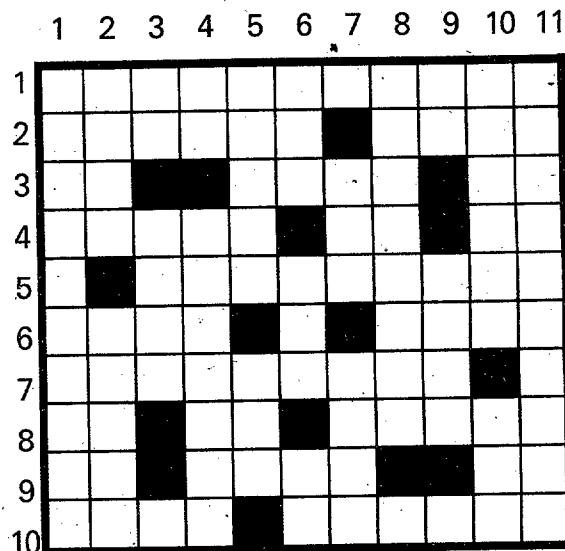
**HORIZONTALES** 1. El gobernador civil ha presentado un plan para ofrecerlas en la Costa Brava (lo decíamos ayer).— 2. Capital de Grecia. Al revés, preposición inseparable que denota oposición.— 3. Invertida, preposición. Hay que poner orden para ver Amer. Sigla de Telenoticias.— 4. Gente militar. Olucitra. Invertido, nombre de consonante.— 5. Romana. Municipio del Ripollès.— 6. Están en la quinta. Diez. Al revés, no termina de montar.— 7. Instigaría. Vocal.— 8. Nombre de consonante al revés. Cifra romana repetida. Ganso.— 9. Cincuenta y un romanos. 3. Vocales.— 10. Dilatado. Me trae a la memoria la cama.

**VERTICALES** 1. «No nos recatamos de decir que... ha sido otro de los concejales desaprovechados» (lo decíamos ayer).— 2. Óxido de un radical alcohólico. Estado asiático.— 3. Matrícula gerundense. Están en el pudor. Consonante.— 4. Artículo. Ha firmado por una temporada con el Figueres (lo publicamos ayer).— 5. Ronzal asido al cabezón de una bestia. Campamento de Instrucción Regular.— 6. De esta manera, al revés. Mil once romanos. Existe.— 7. Quinientos. Nombre de consonante. Igual que el rasero.— 8. Lugar donde se recoge y beneficia el nitrógeno, al revés. Consonante.— 9. Dos entre todas. Que goza de buena salud, de abajo arriba. Vocal.— 10. Nublo la vista. Todavía.— 11. Fermín... vuelve al liderato de la Copa Catalana (lo publicamos ayer).

**SOLUCIONES HORIZONTALES** 1. Seguridades.— 2. Atenas. INUA.— 3. NE. MAER. TN.— 4. Tropa. IE. ET.— 5. I. Palmerola.— 6. Tropa. IE. ET.— 7. Inductria. A.— 8. ED. II. Amsar.— 9. LI. Tres. UI.— 10. Lato. Sábana. **SOLUCIONES VERTICALES** 1. Sandiell.— 2. Eter. India.— 3. GE. OPUD. T.— 4. UN. Paquito.— 5. Ramal. CIR.— 6. ISA. MXI. ES.— 7. D. Eia. Raza.— 8. aierin. B.— 9. DT. ons. A.— 10. Entelo. Adu.— 11. Santamaría.

**MOTS ENCREUATS**

C. LLUIS



**HORIZONTALS** 1. Teoría o doctrina segons la qual tots els homes descendeixen d'una sola parella.— 2. Xiscle, esgarip. Nom de dona.— 3. Mitja gota. Al revés, dit de paraula, no per escrit. Tres consonants de llop.— 4. Dóna la primera escamesa. Invertit, nom de consonant. Vocals.— 5. Consonant. Raficant.— 6. Figuera infernal que dóna cert oli purgant. L'urani. Que té existència efectiva.— 7. Farà ostentació. Cinquanta romans.— 8. Nota musical. L'iridi. Canya d'Amèrica.— 9. Identifiquen els vehicles gironins, al revés. Peça que tanca per la part superior una capsa, caixa, etc. Nom de consonant invertit.— 10. Peça principal d'una casa. Acosta fins a tocar.

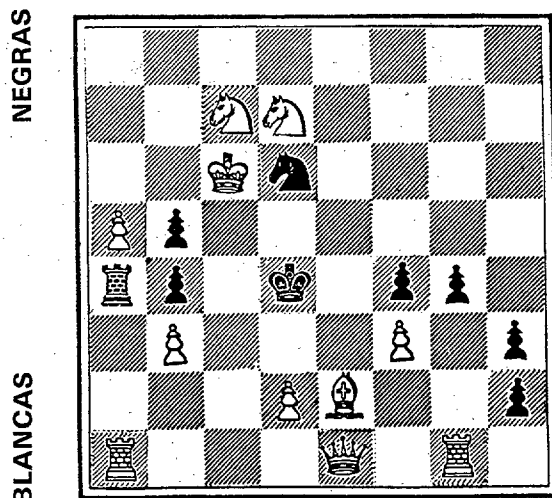
**VERTICALS** 1. Mostres exagerades d'afecte, afalacs enganyosos.— 2. Capital de la Garrotxa. Subjecti amb là mà, al revés.— 3. Conjunció. Secret, amagat. Cent romans.— 4. Metall molt apreciat. Sal natural que conté sulfats de potasi i magnesi, clorur de magnesi i aigua d'hidratació.— 5. Glaçar. Espai de terra ferma per batre cereals.— 6. Hidrocarbur gasós. Tres que fan jeure. Important aliment de l'home.— 7. El nord. Donar existència, de baix a dalt. Superior d'un monestir.— 8. Posi en un racó i al revés. Preposició.— 9. Conec. Quatre que fan manetes. I aquesta també.— 10. L'aigua adherida a la superfície d'alguna cosa. Petó.— 11. Grossa d'espalles.

**SOLUCIONS HORIZONTALS** 1. Monogenisme.— 2. Allret. Neus.— 3. GO. IarO. LLP.— 4. Ateca. eC. EA.— 5. R. Rarefant.— 6. Rict. U. Real.— 7. Ufanejara. L.— 8. Fa. It. Bambú.— 9. EG. Tapa. eD.— 10. Sala. Aiana. **SOLUCIONS VERTICALS** 1. Magarates.— 2. Olot. Hoga.— 3. NI. Arcà. L.— 4. Or. Calita.— 5. Galar. Era.— 6. Età. EUJ. Pa.— 7. N. ref. Abat.— 8. Inocarra. A.— 9. Sè. EAM. N.— 10. Mullera. Bes.— 11. Espalluda.

**OLAFO**



**AJEDREZ**



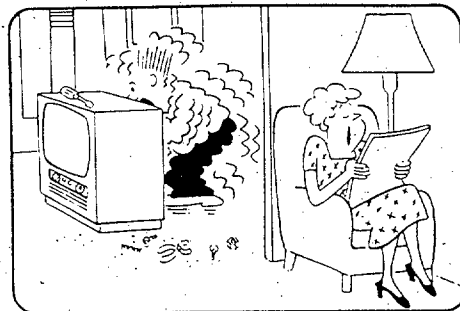
Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

**SOLUCIÓN**  
1. D4T, P8T  
2. D8T mate

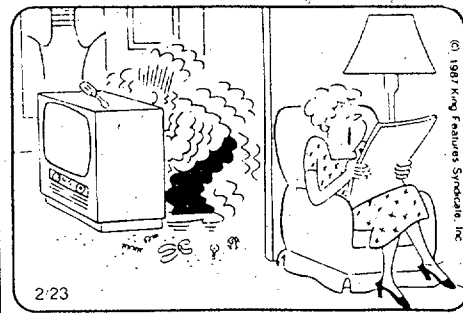
**SEIS DIFERENCIAS**

por HARRY SMITH

ENTRE ESTOS DOS DIBUJOS HAY SEIS DIFERENCIAS ¿SABRIA HALLARLAS?



**SOLUCION**



1. Las cortinas están en la pared.  
2. El escritorio está a la izquierda.  
3. El señor está leyendo.  
4. El sillón es de color rojo.  
5. El periódico es periódico.  
6. La perra es más grande.  
7. La señora está moviendo la perra.



## El Grup de Teatre de l'Ateneu d'Hostalric

«L'amor venia amb taxi», «Un pagès a Barcelona», «El millor dependent del món», «Una història qualsevol»,... tot un seguit d'obres escenificades pel Grup de Teatre de l'Ateneu Popular d'Hostalric. Obres que pel seu caràcter còmic i divertit —exceptuant l'última que hem anomenat, que és dramàtica— han fet que cada any, en arribar la festa major, siguin esperades amb candeletes.

El Grup de Teatre l'Ateneu Popular es formà ja fa uns quants anys. Des d'aleshores fins ara, cada any, ininterrompudament, s'han representat en el poble dues o tres obres. Una s'estrena sempre per la festa major, mentre que l'altra no té una data fixa. Enguany, però, la comèdia en tres actes original de Jaume Vilanova i Torreblanca, «No és mai tard si s'arriba d'hora», s'estrenà diumenge passat en motiu de la celebració de la festa de la vellesa, essent representada per segona vegada ahir divendres, a les onze de la nit.

Margarida Noguera, directora fins fa poc de l'Ateneu i apuntadora, en aquest moments, de les obres que es representen, ens comenta que «en el grup que es va formar fa molts anys i en el qual jo vaig entrar de molt joveneta fent d'apuntadora, hi ha unes vint persones. Les edats són d'allò més variades. Comptem amb joves de 18/19 anys i amb gent de més de quaranta. Sempre es mira que hi vagi entrant gent nova per tal que no es perdi aquest grup, que ara està molt ben arrelat.»

### Vestuaris i decorats

L'obra que es representà en aquesta festa és una on intervien més persones. Un total d'onze persones interpretaren els més diversos papers. Sempre hi ha, però, la part de la feina que queda darrera el teló i que no es veu. La resta dels components del grup, i a vegades alguns voluntaris, són els que porten a terme la tasca de la preparació dels decorats que, tal i com comentà Margarida Noguera, «sempre els fem nosaltres. Pel que fa als vestuaris i als mobles, els solem llogar, mentre que la part de decoració, moltes vegades la portem de casa.»



Hostalric celebra aquest cap de setmana la festa major. (Foto JOAN SEGUR).

## Festa Major d'Hostalric

La Principal de la Bisbal, Aquarella, Marina, l'Amoga... tot un seguit de bones orquestres que, juntament amb la presència d'Hèctor Vila la tarda del diumenge, faran que la festa d'Hostalric sigui del tot llúida.

La plaça del Bou, tal i com ens comentà Lluís González, regidor de festes, «serà l'escenari on es posarà l'envelat, com ja s'ha anat fent des de fa molts anys, i on es muntaran les parades que ja tradicionalment envolten la plaça.»

Un dels actes més rellevants

d'enguany, segons ens comentà Lluís González, «serà l'actuació dels cap-grossos que desfilaran per primera vegada al poble. Aquest acte ha estat organitzat pel Grup d'Esplai d'Hostalric. Es tracta de fer una cercavila en la qual participaran la Colla de Geganters de Sant Pol de Mar amb els seus gegants «Mercè de Murtra i Ben Hassat» juntament amb el nou Drac del Grup d'Esplai.»

L'elecció de la pubilla és un altre dels actes que s'esperen amb afició quan arriba la festa,

sobretot per les jovenetes del poble. És ja habitual que cada una de les entitats del poble presenti una o dues candidates amb el nom dins un sobre tancat. L'últim dia de festa, enmig del ball de fi de festa, s'obriran els sobres. La noia que hagi estat esmentada més vegades serà la pubilla de l'any. Per altra banda, cada any es compta amb la presència de la Coral Polifònica de Calella que, a més a més de cantar les misses, ofereix a tots els presents un recital dins la mateixa església.

## El Club Polisportiu porta Hèctor Vila

En una de les reunions que periòdicament celebra el Club Polisportiu d'Hostalric, es decidí portar per la festa d'enguany el popular cantant de casa nostra Hèctor Vila. Així ens ho comenta un dels membres d'aquest club el qual esmentà que «nosaltres volíem portar un conjunt amb una marxa, que fes impacte als joves del poble i dels voltants. Ben arrelat, però, el pressupost no ens arribava i per altra banda també creiem que s'ha de promoure la gent de casa nostra. Per altra banda, creiem que Hèctor Vila es prou popular entre nosaltres.»

L'actuació d'Hèctor Vila serà la tarda de diumenge que ve. L'Ajuntament que col·labora i subvenciona tots els actes de la festa ha deixat, per aquest dia, l'envelat a aquesta entitat. El Club Polisportiu es va crear l'any 1985 arrel de la voluntat d'un grup de joves que els agrada l'esport. «El futbol sala ha estat, des dels inicis de l'entitat, el que més ha lluit en el club. Fins l'any passat aquest va estar federat. En aquests moments el nostre equip de futbol sala participa en els torneigs d'estiu. També en els inicis del club disposàvem d'un grup d'atletisme. Enguany, Hostalric participa també en les 12 hores de futbol sala que s'organitzen des d'aquí i que segurament se celebraran el proper setembre com ja s'ha anat fent des de fa tres anys.»

### Concentració de motos

Els joves que formen part del Club Polisportiu d'Hostalric són dinàmics i els agrada d'organitzar actes per tal de promoure la vila i mantenir unes hores de contacte amb els joves d'altres pobles aficionats a l'esport. Així està previst que, en uns dies no llunyans, se celebri en aquest poble una concentració de motos amb la participació de gent de diversos clubs de les nostres comarques.

Per altra banda, està previst que per l'any que ve es comenci a Hostalric la creació d'un polisportiu, la qual anirà a càrrec de l'Ajuntament d'aquest poble. En un principi es farien els vestuaris que servirien per al futbol i la pista polisportiva. Més endavant es faria el pavelló cobert.



## AJUNTAMENT D'HOSTALRIC

### FESTA MAJOR '1987 - Dies: 3, 4, 5 i 6 de juliol

#### PROGRAMA D'ACTES

##### Dissabte, dia 4

De quatre a sis de la tarda: DUES HORES DE RESISTÈNCIA DE MOTO «RÀDIO D.O.S. 84». Categoria de 49 c.c. i passades a 65 c.c.

A les cinc de la tarda: VI TORNEIG QUADRANGULAR DE PETANCA FESTA MAJOR.

A les cinc de la tarda: GRAN CERCAVILA amb els capgrossos i el nou drac del grup d'Esplai, es farà la presentació, per primera vegada en aquesta vila, de la Colla de Geganters de Sant Pol de Mar. A l'acabament de la cercavila, a la plaça de la vila, els gegants ballaran «La Dansa de les Almorratxes».

A les vuit del vespre: Missa dominical.

A dos quarts de dotze de la nit: GRAN BALL DE NIT amenitzat per les orquestres AQUARELLA i MARINA.

##### Diumenge, dia 5

A dos quarts de nou del matí: Missa resada.

A les dotze del migdia: Ofici solemne cantat per la CORAL POLIFÒNICA DE CALELLA.

A l'una del migdia: SARDANES per la cobla orquestra AMOGA.

A les sis de la tarda: SARDANES per la cobla orquestra AMOGA.

A dos quarts de vuit del vespre: A l'envelat, actuació d'HÈCTOR VILA. (Venda anticipada d'entrades).

A les vuit del vespre: Missa vespertina.

A dos quarts de dotze de la nit: GRAN BALL DE NIT a càrrec de l'Orquestra AMOGA. Totes les sardanes a la plaça de la vila.

##### Dilluns, dia 6

A les dotze del migdia: CONCERT al Local Municipal, a càrrec de l'orquestra LA PRINCIPAL DE LA BISBAL.

A les quatre de la tarda: FESTIVAL INFANTIL a la plaça de la vila. (Entrada gratuïta).

A les sis de la tarda: SARDANES a càrrec de la cobla LA PRINCIPAL DE LA BISBAL.

A les sis de la tarda: FINAL V TORNEIG DE FUTBOL SALA. Final consolació.

A les set de la tarda: Gran final.

A les vuit del vespre: Missa vespertina pels difunts de la parròquia.

A les onze de la nit: GRAN FI DE FESTA amb la presentació de la PUBILLA i les seves Dames d'Honor i el MILLOR ESPORTISTA. Amenitzarà la vetllada la coneguda i cèlebre orquestra LA PRINCIPAL DE LA BISBAL.

## 60 joves composaven L'Orfeó Hostalriquenc

Ara fa 70 anys es constituí L'Orfeó Hostalriquenc, que portaria el nom d'aquest poble arreu de les nostres comarques durant dos anys. La seva fundadora, tal i com mencionen Montserrat Duran i Ramon Reyero en l'escrit de la festa d'engunay, va ésser Ma. Teresa de Galcen i Nusbaum, muller de l'advocat hostalriquenc Alfons Llensa i Plademunt, la qual va ésser, a més, la directora.

L'Orfeó estava format per joves de 17 a 25 anys, amb un total de 60 persones. La primera notícia que se'n té, d'aquest grup musical, és la benedicció del seu estandard, que tingué lloc a l'església parroquial durant la festa major de 1917. Després d'aquesta cerimònia, l'Orfeó i les autoritats van recórrer els carrers de la vila. L'estandard era una obra de Mirabent i Soler. A la cara principal i sobre fons de vellut, on destacaven les quatre barres de sang, hi havia brodat el nom de l'entitat, l'any de la fundació i l'escut d'Hostalric.

Des que va néixer, l'Orfeó obtingué de seguida un gran èxit. No solament actuaven a la festa del poble, sinó també a la de pobles veïns. Actuarien també a Sant Celoni i a Blanes. I a Arbúcies, on per tal de poder-se desplaçar, van haver de cercar tots els racons per obtenir les tartanes suficients per fer el viatge.

### L'himne de l'Orfeó

Quan celebraren el primer aniversari, feren a Hostalric, per la festa, un concert extraordinari. L'himne de l'Orfeó era el «Cant de la senyera», del Mestre Millet. Les peces que més interpretaven eren: «L'hereu Riera», «Sota de l'om», «Els tres tambors», «La filadora», «El cant dels ocells», pel que fa a cançons catalanes. Pel que fa a les religioses, eren: «Missa pontificalis», «Rosari», «Gloria in excelsis Deo». Les solistes més destacades eren Carme Solà i Mercè Rich.

La vida de l'Orfeó, malgrat els èxits i la seva popularitat, no durà més de dos anys. El 12 de juny de 1919 anunciava el seu comiat. Aquest concert fou dedicat als pares de tots els orfeonistes, protectors morals de l'Orfeó.



L'Orquesta Ideal, en els seus inicis, poc després de la guerra.

# Els Duran i l'Orquesta Ideal

Era poc després d'acabar la guerra civil quan Lluís Duran, juntament amb el seu germà Josep i Cándido Gardia, formaven l'orquestra Ideal al poble de Massanes. Poc temps després, la Ideal es convertiria en l'orquestra d'Hostalric. Sobre aquest tema, Ramon Duran, un dels tres germans que tocaren en aquesta orquestra, ens comenta els motius de la creació d'aquesta orquestra. «El meu pare era l'amo d'una sala de ball de Massanes. Així que ens va pagar els estudis de música als tres germans per tal que hi poguéssim actuar. El primer que va començar va ser el meu germà gran, que havia estu-

diat al Liceu, i va començar en solitari tocant el piano.»

Al cap de poc temps, tal i com es comenta al principi, aquesta interpretació acabà amb la formació d'una orquestra. «Al cap d'un temps vàrem venir a tocar a la sala de ball La Conna, d'Hostalric. A partir d'aquí, l'Ajuntament ens va oferir venir a tocar a la sala de ball cada setmana. Ens instal·làrem aquí, i poc temps després es formaria una segona orquestra, més àmplia i amb el nom de Sibonei. Aquesta va ésser l'època de més esplendor de totes. Teníem un vocalista molt bo que es deia Fogueroles. To-

càvem els diumenges a la tarda a Hostalric, i durant la temporada d'estiu anàvem a actuar cada vespre a «La magia del pinar», a Lloret.

### L'època daurada

L'època daurada, però, no va durar massa. Fou pels voltants del 65 que l'orquestra es va dissoldre. «A causa de problemes que hi havia al poble, el meu germà gran se'n va anar a Lloret, on va crear la sala de festes Tropicana i va deixar l'orquestra. Dels tres germans, els altres dos encara continuen amb la música. Jo tan sols toco el piano a esto-

nes, per hobby.»

L'afecció per la música, però, no és morta en Ramon Duran. Fa tres anys, juntament amb en Jaume Vilà, varen crear el Cor d'Hostalric, que va dirigir fins aquest moment i del qual encara és membre. Un total de 22 persones refilen les seves veus cada vegada que es fa una celebració a la vila. «El cor el vàrem formar amb aquest company, perquè ens engrescàrem quan tots dos anàvem a missa. Mentre el cantava, jo tocava l'harmònim. Així que vàrem pensar de buscar gent per formar-lo. Els resultats són bons.»

## Tallers PARC

AUTO-REPARACIÓ  
SERVEI DE GRUA

Ctra. Barcelona, s/n  
Tel. 86 41 31  
**HOSTALRIC**

## FINQUES HOSTALRIC

A.P.I. N° 303  
GESTORIA ADMINISTRATIVA  
*Bona Festa Major*

Avgda. Coronel Estrada, s/n. - Tel. 86 42 54 - HOSTALRIC

## Liperplast

Premsat i infectat de baquelita  
i plàstics

Apartat Correus, n° 5  
Tel. (972) 86 41 78

**HOSTALRIC**



regis—  
compte %

### OFERTA ESTIU '87

10 Disquettes doble  
cara, doble densitat.

1 caixa arxivadora regal.

**2.900.-**

Som professionals d'informàtica



C/. Emili Grahit, 17 bis.

Girona

Tel. 21 99 88



Nuestros  
fabricados están  
avalados por más  
de 30 años de  
experiencia

Su gama de caravanas, casas móviles y  
módulos ensamblados cubren las  
necesidades más exigentes del mercado.

Asistencia técnica en toda Europa

roller ibérica, s.a.

Vía Augusta, 13, 4°  
Tels. 237 52 64 - 237 51 62  
08006 BARCELONA

FÁBRICA:

Ctra. Hostalric a Fogars, Km. 1'600  
Salida 10 - Autopista Girona  
Tels. (972) 86 44 01 - 2 - 3 - 4

Construcciones  
mecánicas

**MAER,  
S.A.**

Barrio Marqués, s/n  
17452 MASSANES  
Tel. 86 42 90





La plaça amb el campanar de fons, una imatge típica de Puigcerdà. (Foto JOAN SEGUR).

## Puigcerdà ha potenciat en els darrers anys el seu caire de vila turística

Puigcerdà, capital de la Cerdanya, es troba situada damunt d'un Turó sobre el riu Carol. Malgrat la seva proximitat a les altres muntanyes, Puigcerdà ens sorprèn per la planúria del seu terme, extens i verd. Una visita en aquest típic indret ens sorprendrà per les característiques del seu paisatge. Extensos prats i camps de conreu envoltats per les muntanyes. Aquesta imatge es contrasta amb els nombrosos xalets i hotels que omplen la vila i els seus voltants. En els últims anys la capital de la Cerdanya ha

esdevingut un lloc totalment turístic. Si ve a l'estiu la gent s'hi apropa per gaudir del seu clima mentre pot practicar el golf, el muntanyisme o l'excursionisme, a l'hivern els amants de l'esport blanc hi troben el lloc de diversió i d'esplai després de les jornades a les pistes, molt a prop de la vila.

### Puigcerdà, hivern i estiu

A l'hivern hom pot practicar l'esport de neu a les pistes de la Molina, tan sols a 19 quilòme-

tres, a la Masella, a 17 quilòmetres o a l'altra banda de la frontera: Font Romeu, Montlluís, Els Angles, Puig Morens, Puigmal, Aix de Termes o a l'Envalira i Pas de la Casa, ambques andorranes.

A més a més d'aquestes possibilitats, una estada a Puigcerdà ens oferirà l'oportunitat de visitar als pobles petits de la vall que, malgrat el pas del temps encara conserven el típic encant dels vells pobles, tant amb la seva estructura com amb els seus costums. També ens podrem acostar als diferents refugis de

muntanya en els cims de muntanyes completament aïllades. Aquestes excursions es podran fer en mesos primaverals en què ens acompanyaran els dies llargs, el sol i la vegetació.

A la comarca de la Cerdanya, els miradors són típics. Però a la mateixa capital n'hi trobem un d'important, situat a prop de la plaça Major, perfectament portxada. També hom pot visitar en aquesta vila, nombroses capelles i esglésies, com la de Sant Domènec, i amb un bonic portal de marbre del segle XV.

## La cuina de la Cerdanya, una cuina amb caràcter

Parlar de gastronomia de la Cerdanya és parlar d'una cuina elaborada i treballada. Els productes naturals, molt variats, de què es disposa en aquesta comarca, ens ofereixen una cuina ben diferenciada per l'hivern i l'estiu.

Carns de caça, verdures i la famosa truita, són els principals elements que intervenen en la gastronomia de la Cerdanya. Civet de senglar, de llebre, ànec amb naps, truita de riu a la planxa i, també els embotits, són plats freqüents. La incidència del turisme, però, ha comportat que en els darrers anys aquesta cuina tan tradicional esdevingués molt més elaborada. Així sorgeixen els pastissos de truita, o diverses aus o carns servides amb les més variades salses.

Els bolets, dels quals en trobem una gran varietat d'espècies, els trobem en gairebé tots els plats típics de la Cerdanya: les «cremallones» en truita o les múrgoles i els moixernons amb carn estofada són els més característics de la primavera.

El conill de muntanya és un plat típic dins de la gastronomia de la Cerdanya. Per a la seva elaboració es seguiran les següents pautes: En una cassola s'hi posa oli, una cullerada de vi negre, pebre vermell i sal. Es fa el conill a trossos i es deixa en aquesta cassola en remull un parell d'hores. Després, en una paella, i amb poc foc, es van fregint els talls de conill, sense greix ni oli. En una cassola a part, es fa fregir cap de costella de porc a tallets, i quan és ben ros, s'hi tira el conill. En la cassola on s'hauran remullat els talls de conill, i en la qual hi haurà quedat bastant de suc, s'hi desfà una cullerada de farina. Després es tira tot plegat damunt del conill amb l'aigua que calgui per fer-ho coure.

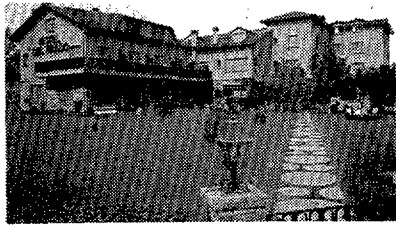
Per al «platillo» cerdà, es posa, en una olla, una capsa de ceba tallada a trossos ben grossos, un xic de tomàquet i julivert. Al damunt hi posarem la carn, de be o de moltó, que es cobreix amb una altra capa semblant, però amb llorer, pebre, canyella, claus o un got de vi blanc. Es va coent tot plegat a foc ben lent. Quan ha espessat i la carn és cuada, es cola la salsa i es serveix amb pa fregit.

D'altres plats típics són: les perdis amb farcilet de col, una altra especialitat de caça de la comarca, el trinxat amb rosta, per al qual es faran servir verdures com la col i també les patates, que juntament amb la cansalada virada ens donaran aquest plat tan característic, l'escudella i carn d'olla, les peres amb xocolata, el rello-mamb llet i ametlles, els carbassons a la crema.



Tels. (972) 88 10 00 - 88 10 54  
PUIGCERDÀ

HOTEL DEL PRADO \*\*  
HOTEL M<sup>a</sup> VICTÒRIA \*\*



Ctra. de Llivia, s/n.  
PUIGCERDÀ - Cerdanya  
GIRONA  
☎ 72/88 04 00-88 03 00  
PUIGCERDÀ



**CAN BORRELL**  
RESTAURANT + HOTEL  
MERANGES - LA CERDANYA

Temporada 1987  
Noves cartes  
Plats nous

CURSETS DE CUINA

RESERVES ANTICIPADES Tel. (972) 88 00 33



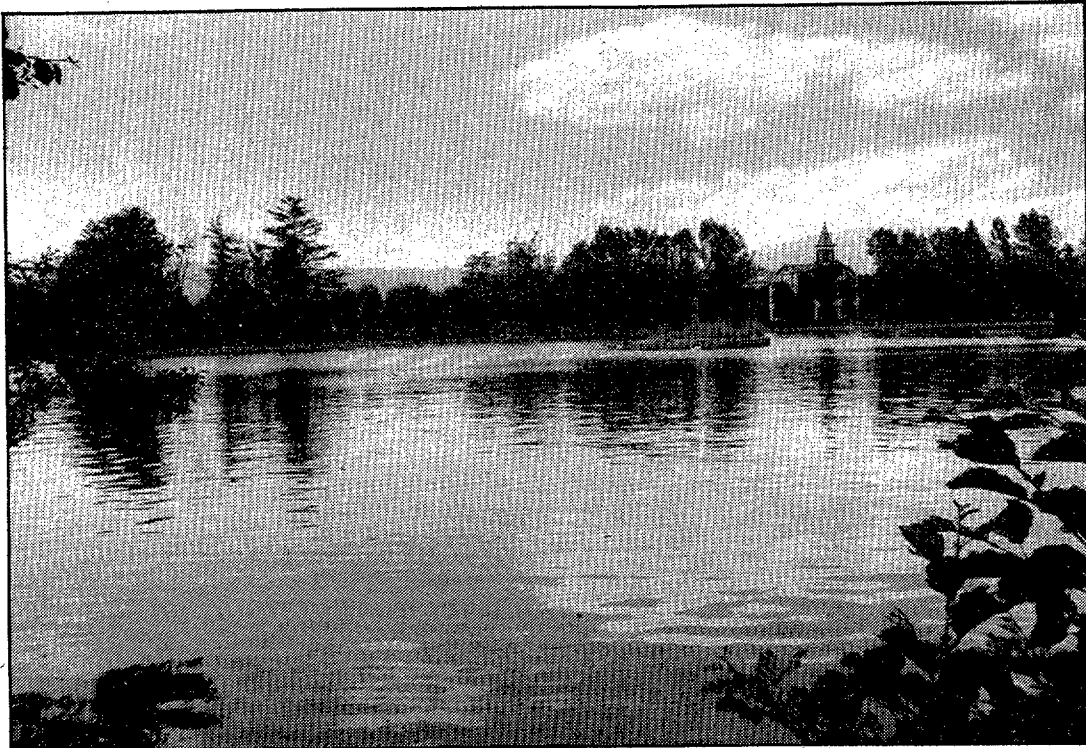
## La constitució de l'arxiu de Puigcerdà

Des que es va fundar Puigcerdà l'any 1177 pel rei Alfons I el Cast, aquesta fou, sens dubte, la seu de la Cerdanya quant a nivells administratius i socials i, conseqüentment, econòmics.

Tot el bullici administratiu i comercial que s'esdevingué a partir d'aquest moment, així com el desenvolupament posterior de la mateixa vila, produí un volum de documents. En aquests moments es veié ja la necessitat de crear l'arxiu, en el qual, poc a poc, s'anà amagatzemant la documentació. En aquells moments, la consciència arxivística de què disposem avui era molt llunyana, i tan sols es pretenia guardar documents importants per a la vila. De mica en mica, però, el volum anà creixent i avui es disposa d'un fons molt important per conèixer bé la història de Puigcerdà.

Malgrat l'interès que es va despertar per l'arxiu, aquest ha sofert al llarg del temps diversos desperfectes. Principalment la Guerra Civil atemptà contra aquest gran patrimoni. S'incendià l'edifici de l'ajuntament i, amb ell, quedaren malmesos alguns dels documents els quals es mullaren quan s'intentava d'apagar el foc.

Quan es féu la reedificació de la casa de la vila, l'any 1955, l'arxiu es situà a la planta baixa de l'edifici. Avui, dins del seu contingut, cal esmentar la Secció Notarial, que consta de 4000 volums entre els quals se n'hi troben de tot el districte (Cerdanya i Ripollès). Un altre fons important és la documentació variada que prové de la mateixa gestió municipal. A més a més es disposa d'una col·lecció de pergamins, llibres especials, fotografies, gravats d'impremta.



L'estany caracteritza la vila de Puigcerdà. (Foto JOAN SEGUR).

## L'estany, el cor de Puigcerdà

Quan hom parla de Puigcerdà, no pot oblidar d'esmentar l'estany. Aquest ha esdevingut un símbol característic de la vila i en ell se celebra una important festa, amb unes arrels molt antigues, durant el mes d'agost.

De l'estany no es coneix gaire exactament la data de la seva construcció. La primera notícia que se'n té és del desembre de l'any 1260. En el principi de la seva creació, l'estany s'utilitzava per a l'abastament d'aigua de la vila i avui encara dona aigua als

recs, clavegueres i boques d'incendi. Sens dubte, però, la utilitat més important de l'estany i de tot el seu voltant és la de zona d'esbarjo de tota la població de Puigcerdà. La visita a aquest indret és gairebé obligada per a tots aquells que visiten la capital de la Cerdanya.

La festa de l'estany és una de les més populars que se celebren a Catalunya durant l'estiu. És popular perquè se celebra en el mateix llac, fent-hi un castell de focs d'artifici al mig, popular

també per les múltiples llegendes que l'envolten i que es reviu durant la celebració d'aquesta festa. Aquesta es començà a celebrar l'any 1886, època en què l'estiu estava en el seu esplendor i en què els casinos i locals recreatius de Puigcerdà estaven en plena activitat. En un principi, se la coneixia com Fiesta Nocturna Veneciana, perquè se celebrava durant la nit, cosa que s'ha anat fent de la mateixa manera i per festejar-la amb cerimoniositat dins el mateix llac.

## El Club de gel i la pista polisportiva

Si bé l'excursionisme, el muntanyisme i l'esquí són els esports que més esmentem quan hom parla de les possibilitats que ens ofereix la vila de Puigcerdà, no podem deixar de banda els altres esports que han portat el nom de la capital de la Cerdanya arreu de les nostres comarques i arreu de Catalunya. És ni més ni menys que el hoquei, el Club de gel de Puigcerdà, del qual estem parlant. El seu historial va des d'aquella competició amb l'equip de Núria damunt del glaç del llac de la vila l'any 1957 i les dures lluites amb la climatologia per aconseguir mantenir el gel de la pista, fins al moment en què es va crear la pista de gel.

Es en motiu de la inauguració de la pista de gel que es fa especial menció al Club de gel Puigcerdà 85. La constant lluita que fins al moment s'havia estat portant feu que aquest equip fos un dels primers de la lliga nacional.

### La pista polisportiva

La pista polisportiva ofereix als puigcerdanencs, sobretot als més joves, la possibilitat de practicar diversos esports. Les instal·lacions, a més a més de poder-les gaudir els socis d'aquesta entitat, estan obertes a tot el públic. En aquest complex s'hi troba la pista polisportiva, pistes de tennis, camp de futbol, camp de minigolf i també instal·lacions de jocs infantils per als més petits.

També hi ha seccions de natació, tennis, botxes, patinatge sobre gel i ciclisme. Aquest complex obre moltes possibilitats als grups escolars així com als grups de vacances que, ja sigui a l'hivern o a l'estiu, s'apropen a aquesta vila.

## WHISKERIA JAMAICA

— CASA MARY —

*Sensualidad, sexy y seducción  
le ofrece el Club Jamaica  
en sus animaciones de estas fiestas*

Avda. Catalunya, 16  
Tel. 88 16 57

PUIGCERDÀ  
(Girona)

construccions,  
cristeries,  
matelisteria  
d'alumini i persianes

GRUP **GEA**

carrer cadí, 12  
tel. 880567

puigcerdà

Grup GEA  
Sdad. Coop.  
Cata. Ltda.

Vidres - Miralls - Claraboies - Portes i vidres seguritzats - Moldejats - Emplomades - Finestres graduables - Vidre anti-foc - Vidre laminat anti-robament i anti-bala - Mampares bany - Fusteria d'alumini - Acristallament aïllant i solar-glaç.

## DISCO-VIDEO



## LASER SHOW

LA DISCOTECA DE LA CERDANYA - PUIGCERDÀ



## Un president de la Generalitat dóna el nom a una plaça

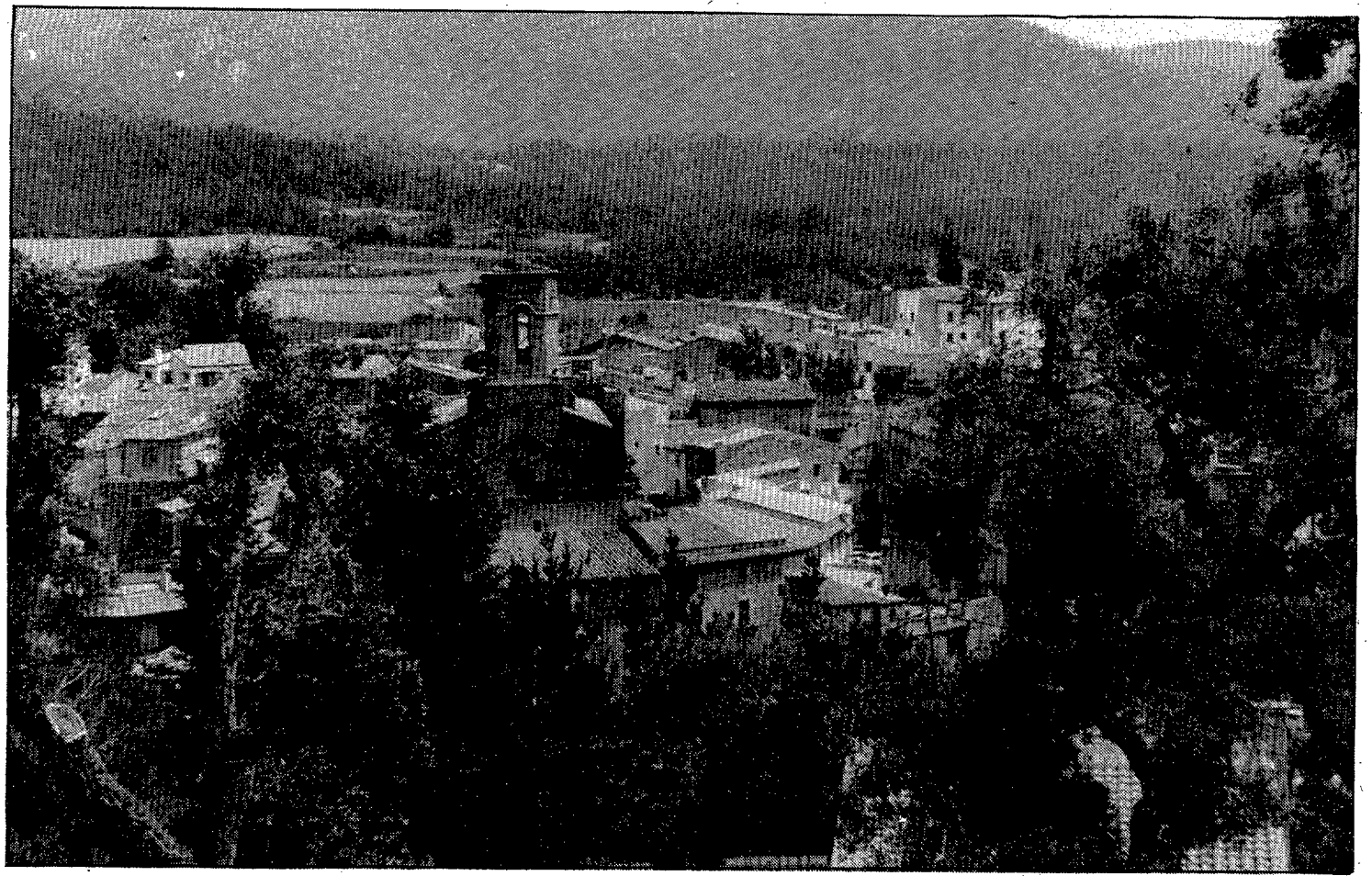
Al bell mig de la vila de Maçanet de Cabrenys s'estén la plaça de Josep Irla i Bosch, abans plaça de l'Ajuntament. Quan l'Ajuntament es va traslladar al carrer Paret Nova, l'antiga plaça del Consistori va adoptar, per decisió municipal, el nom del que fou el successor de Lluís Companys en la presidència del govern de la Generalitat.

Josep Irla i Bosch va néixer el 1874 a Sant Feliu de Guíxols, una vida dedicada per complet a l'activitat política i cultural. Va fundar de ben jove la revista «El programa», de Sant Feliu. La seva carrera ascendent el portà a ser alcalde de la seva vila natal, diputat provincial per Girona i conseller de la Mancomunitat. Durant la República va ocupar el lloc de diputat a les Corts i el de diputat al Parlament català per Esquerra Republicana.

Un any després, el 1933, va ser nomenat conseller de Governació, càrrec que només va desenvolupar durant catorze dies, ja que per motius de salut es va veure obligat a abandonar-lo. Al 1938 va ser elegit president del Parlament de Catalunya i, encara que va haver d'exiliar-se a França un any després, va continuar en el càrrec fins que el 1940, a la mort de Lluís Companys, el succeí en la presidència de la Generalitat de Catalunya fins el 1955 i sempre a l'exili.

Considerat «com un polític honest i sense ambició personal», tal com el defineix Ismael Pitarch, avui el seu nom presideix una de les places de Maçanet, la vila que d'aquesta manera li ha fet el seu homenatge.

A la plaça de Josep Irla i Bosch resta assegurada l'Àngela Banaset, que ha tingut l'amabilitat de respondre a les meves ànsies de xerrar amb les veus «sàvies» del poble. Ella diu que els temps han canviat, que des dels seus més de vuitanta anys, contempla impassible com el jovent «agafa el cotxe i se'n va a Figueres i Roses els cap de setmana», segons paraules textuales. El nucli del poble no ha canviat gaire, però sí ho han fet les rodalies, avui plenes d'urbanitzacions habitades per anglesos i francesos, principalment.



El primer cap de setmana del juliol està reservat per a la festa a Maçanet de Cabrenys. (Foto JOAN SEGUR).

## Maçanet de Cabrenys desperta de la letargia hivernal per revivre la festa

ARACELI RUIZ

La vila de Maçanet de Cabrenys celebra els dies 4, 5 i 6 la seva festa major d'estiu, entre sardanes i balls de nit. L'encanteri de la vila ens crida divuit kilòmetres enrera, i va ser a través d'aquella carretera estreta i plena de corbes que vàrem sentir l'emoció de predre'ns entre boscos i muntanyes, enfonsant-nos cada cop més entre els dits dels peus d'aquell gegant anomenat Pirineus.

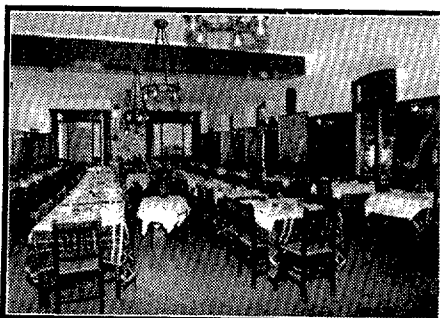
Maçanet de Cabrenys descansa a la part nord-occidental de la comarca de l'Alt Empordà, molt a prop de França i a 370 metres d'alçada, rodejada per massissos muntanyosos de materials metamòrfics molt erosionats, com el roc de Frausa, el puig de les Salines i el roc de la Campana, que arriben fins el coll de la Creu de Calonge. Per aquelles terres corre el riu Arnera amb els seus afluents, drenant la terra de pasturatges, alzines i sureres, i les terres cultivades de cereals i arbres fruiters.

Per menjar bé

Un dels atractius del municipi de Maçanet de Cabrenys és la gastronomia típica de l'Empordà amb què hostals i restaurants deliten el paladar dels visitants. Arribant al poble per la carretera, es cau sense remei en mans dels cuiners de Els Caçadors, un dels llocs on es menja més bé de tota la zona, i que segons ens ha comentat la gent de la vila «atrau als visitants per la qualitat de la seva cuina, típicament em-

pordanesa».

Llocs com Can Tanlí i l'hostal Cal Ratero, del carrer de les Dòmines, són els restaurants més concorreguts del centre del poble, i si demanes on es pot dinar o sopar bé et diuen que «a qual-sevol hostal del poble es menja bé». Quan ens vàrem endinsar pels carrers de Maçanet vam tocar de nassos amb La Quadra, que ja està preparada per rebre els visitants i turistes que vindran per la festa major, i que ompliran, com cada any, el menjador del restaurant.



**Hotel Birineos**  
RESTAURANT

CENTRE DE LA VILA  
GRAN PÀRQUING  
direcció: RAMON ROGER  
☎ 54 40 00  
MAÇANET DE CABRENYS

**COVIMA, S.A.**

EMPRESA CONSTRUCTORA

Plaça de la Vila, 2

Tel. 54 40 19

MAÇANET DE CABRENYS (GIRONA)

## Restaurants plens per la festa major

Un dels ritus obligats que s'han de practicar a l'estiu és la visita a Maçanet de Cabrenys, amb un àpat reposat i a consciència. Per als dies de la festa major, restaurants i hostals esperen ja l'arribada de nombrosos visitants, que omplen de gom a gom llocs tan atractius com «La Quadra».

Joan Solà, que regenta aquest conegut restaurant al bell mig del poble, ens comenta que l'assistència de públic és especialment accentuada dissabte vespre i diumenge migdia del primer cap de setmana del mes de juliol, el qual coincideix amb la festa major. «Cada any omplim la sala, on hi caben cent o cent deu persones».

Els visitants se senten atrets sobretot pels plats típics de la cuina de l'Alt Empordà, com l'amanida amb embotit, els cargols a la cassola, la vedella amb bolets, les galtes i els peus de porc, el pollastre amb gambes, l'ànec amb naps i el xai al forn. El plat que és típic de Maçanet, però, és el civet de senglar, el qual es fa quan és la temporada de caça del porc senglar, entre l'octubre i l'abril. El truc particular és la salsa espesa de civet, feta a base de vi i farina, i que li dóna un gust inconfusible.

**Hotel - Restaurant**  
**Els Caçadors**

- Gran confort
- Habitacions amb TV color i vídeo
- Sala per a convencions i banquets
- Piscina, tennis i jardins

RESTAURANT - BARBACOA A L'AIRE LLIURE

Tel. 972 / 54 41 36

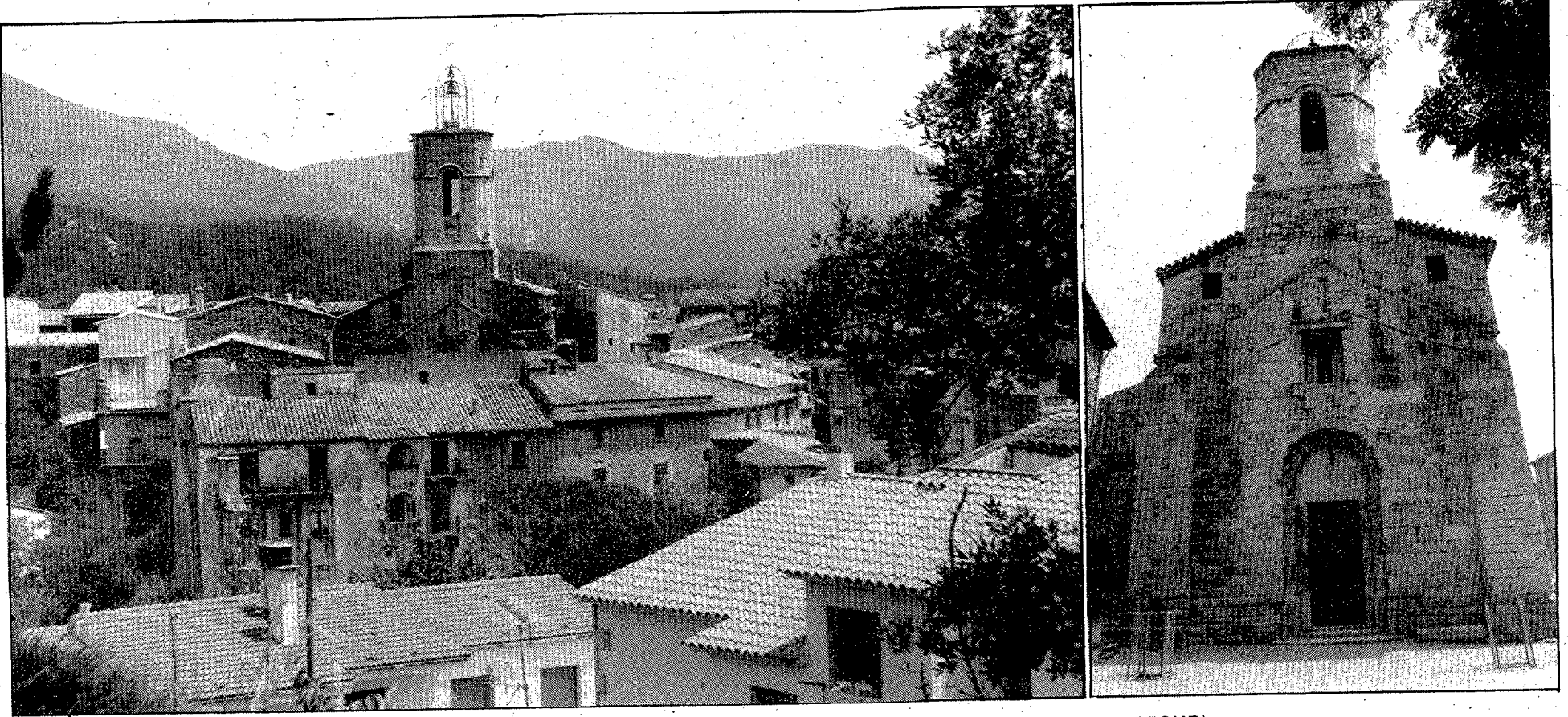
MAÇANET DE CABRENYS  
(Girona - Spain)

**agua mineral**  
**natural**

BICARBONATADA CALCICA - NO CARBONICA

"LAS  
AGUA  
FINISIMA  
DEL PIRINEO GERUNDENSE  
CREUS"  
ENVASADO POR  
AGUA LAS CREUS, S.A.  
Las Creus, s/n.

MAÇANET DE CABRENYS (Girona)



L'església de Sant Martí, al cor de Maçanet, crida els fidels a la reflexió. (Foto JOAN SEGUR).

## La pau d'un poble quan les campanes de l'església toquen a missa de set

Un camperol va arrencant les herbes i regant una mica el camp. L'Àngela seu als esglaons de la porta de casa mentre la mainada volta pels carrers en bicicleta o juga a pilota utilitzant com a porteria l'amplada de la travessia que puja a l'església. És la vida d'un dia normal, en un poble envoltat de muntanyes poderoses.

A.R.

El visitant és ben rebut, conscients els habitants d'aquest rajar de foranis que, sobretot a l'estiu, dona vida i moviment a la vila. Aquell era un dia qualsevol d'aquest estiu que ja és aquí, i vam copçar les imatges, més aviat pinzellades, d'un poble situat al nord de la comarca. En mossèn Pere Sarola Quer m'està traduint un gravat que encapçala el frontispici

d'entrada d'una vella casa prop de l'església: «Nadie passe ese portal si no jura por su vida ser la Virgen concebida sin pecado original».

«Aquest escrit -comenta el mossèn-, va ser gravat el 1691, no se sap per qui. És un testimoni de fe previ a la proclamació del dogma de la Inmaculada Concepció, definit pel Papa Pius IX cap a l'any 1854, si la memòria no em falla». Avui aquesta casa només està habitada l'estiu,

quan arriben els seus amos de Barcelona. Encara que molt vella, té un bon aspecte, gràcies a la restauració a què ha estat objecte. La vella pedra ha estat netejada i coberts els forats que ha anat aprofundint el pas del temps.

«És freqüent trobar escrits com aquests a la façana principal, damunt de les portes, com ara un que diu *sic nomen domini benedictum, en una casa que hi ha davant de la rectoria*». «Si-gui beneït el nom del Senyor», diu la inscripció. Així deixaven constància els avantpassats de la seva devoció pels dogmes catòlics. Avui, i ara que el pare toca a missa de set, només quatre o cinc persones escolten la paraula de Déu a

l'església de Sant Martí.

### El conseller del poble

Segons Mossèn Pere Sarola Quer, abans el sacerdot era el conseller de la gent del poble, tothom li demanava opinió per aquesta o aquella altra cosa. Avui aquest paper del mossèn ha desaparegut. La gent deixa d'assistir paulatinament als oficis i «el jovent puja sense principis -diu el pare-, els falta el recolzament de la família i una mica voler seguir la religió cristiana». Per en Mossèn Pere Sarola, hi ha dues maneres de deixar constància del cristianisme, vivint la fe i celebrant la fe. Ambdues manifestacions s'han de

portar a terme, «perquè no es pot viure la fe sense celebrar-la; de totes maneres em sembla més hipòcrita encara celebrar la fe sense sentir-la».

Mossèn Pere és el sacerdot de Maçanet de Cabrenys des de fa vuit anys, i en aquest temps ha vist minvar l'assistència de fidels als seus oficis. Ara només es fa la missa de set, on acudeixen sobretot les dones grans del poble, que celebren la fe cristiana en la pau i el recolliment de l'església de Sant Martí. Mentrestant, el camperol a la seva feina del camp, que és poca en aquesta època, tan sols un parell d'arbres fruiters per a l'abastament familiar i unes quantes mongetes.

## Festa major de MAÇANET DE CABRENYS

### PROGRAMA

#### Dissabte dia 4:

A les 11 del matí: Missa solemne, seguidament ballada de sardanes.

A les 5 de la tarda: Futbol alevins: CF Espolla - CE Maçanet.

A les 7 de la tarda: Sardanes i ball de tarda.

A les 11 de la nit: Una sardana a la plaça i lluit ball.

#### Diumenge dia 5:

A les 11 del matí: Missa solemne i sardanes.

A les 5 de la tarda: Futbol Categoria Tercera Regional: AD Cadaqués - CE Maçanet.

A les 7: Ballada de sardanes i, seguidament, gran ball.

Nit, a les 11: Una sardana a la plaça i, seguidament, Ball de fi de festa.

#### Dilluns dia 6:

A 2/4 de 6 de la tarda: Gran cantada d'havaneres.

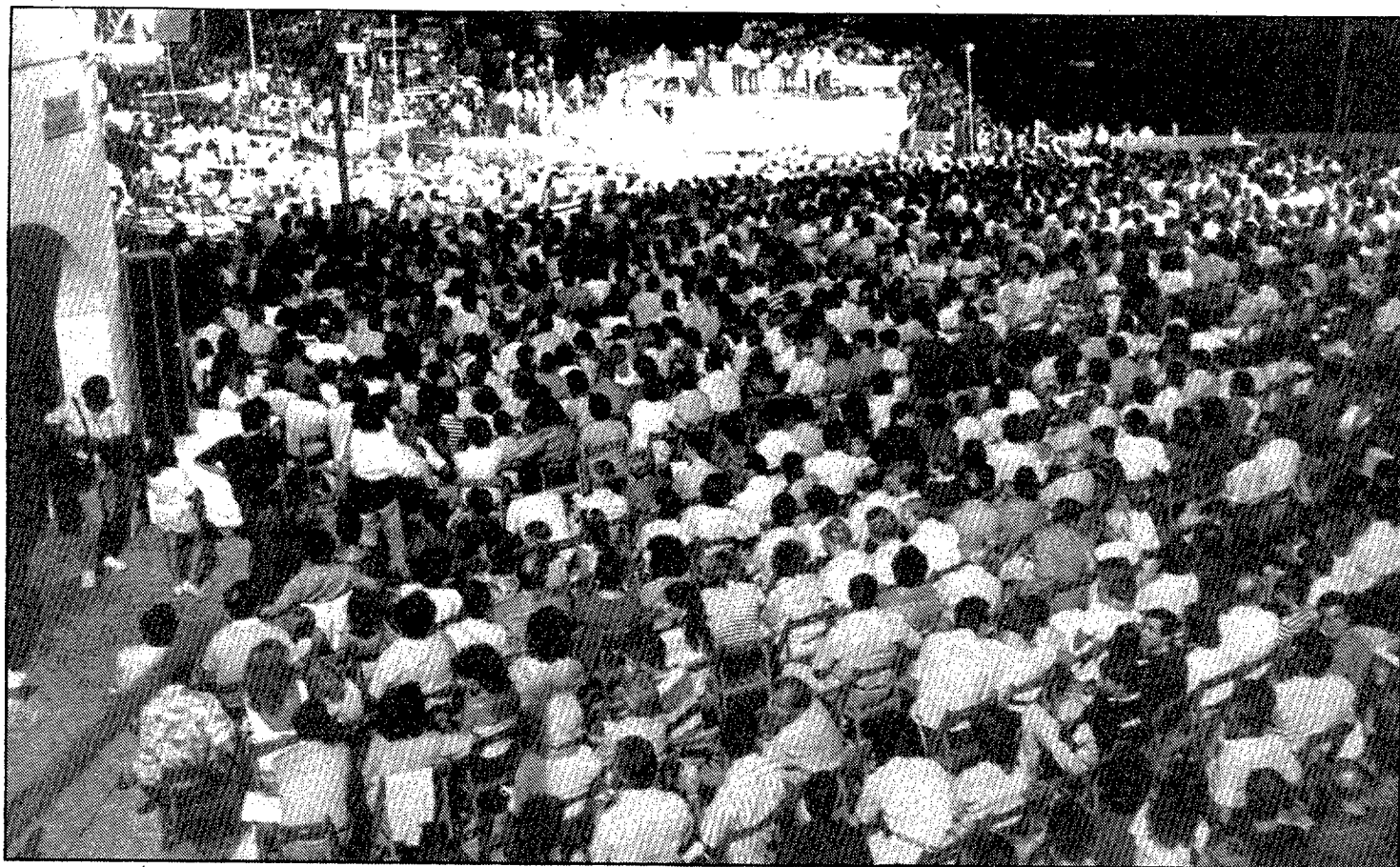
\* \* \* \* \*

Les sardanes i els balls seran amenitzats per la  
Cobla-Orquestra  
COSTA BRAVA

\* \* \* \* \*







Al Port-Bo avui hi hauran milers de persones escoltant les havaneres

## Joan Pericot, l'ànima de la cantada, serà el gran absent a Calella

Avui a dos quarts d'onze del vespre s'encetarà la Cantada d'havaneres més famosa de Catalunya: La Cantada d'havaneres de Calella de Palafrugell. Aquest vespre, a l'escenari natural del Port-Bo, s'escoltaran cançons d'amor, cançons nostàlgiques que ens parlen de les enamorades que els mariners han deixat al nostre país abans d'embarcar-se cap a les Antilles. Milers de persones assistiran a aquesta XXI Cantada d'havaneres però tothom tindrà present que hi ha un buit palès: l'absència de Joan Pericot, vertader esperit de la cantada, que ens abandonà per sempre aquest proppassat febrer.

Joan Pericot fou el promotor del llibre «Calella de Palafrugell i les havaneres» i per extensió de la seva Cantada d'havaneres. Aquest home, germà del conegut arqueòleg Lluís Pericot, fou un popular arquitecte que construí a bastament a Palafrugell i les seves costes amb un estil peculiar i propi. Joan Pericot, enamorat del mar i de la costa de Calella, passava llargues estades en aquest petit poble mariner, fins que, des de ja fa uns anys,

va fixar la seva residència permanent en la platja del Canadell.

Juntament amb la seva tasca professional com a arquitecte, Joan Pericot estava enamorat del mar i de la música, mercès a la influència que havia rebut per part paterna. El seu pare havia estat un militar que havia participat en la guerra de Cuba i un dels seus fills, en Joan, escoltava amb atenció totes aquelles

històries que narrava una i altra vegada de les seves experiències a les Antilles, alhora que es delectava gaudint dels sons i de les lletres d'aquelles cançons ensucrades i melangioses que el seu pare tan bé guardava en el record.

Joan Pericot, enamorat d'aquestes cançons, quan arribava a Calella sempre estava enmig de grups de cantaires d'havaneres;

col.laborava amb ells i sempre els estimulava perquè cantessin.

En els anys seixanta aquest home va voler fer alguna cosa per promoure aquestes cançons populars i va començar a idear un llibre d'havaneres: un llibre on es recollien les antigues cançons dels «americanos» que tothom interpretava d'oïda i se'ls donava una forma musical i lletrística concreta i rigorosa. Amb aquest llibre editat el 1966 amb dibuixos i textos del propi Joan Pericot i amb músiques i lletres recollides i arrenjades per Frederic Sirés i Ernest Morató, els incipients grups d'havaneres varen poder començar a interpretar aquelles antigues cançons de la mateixa manera, sense divergències quant a música i a lletra. El naixement d'aquest llibre també va significar el naixement de la primera Cantada d'havaneres de Calella de Palafrugell, una cantada d'havaneres en principi organitzada de manera senzilla amb l'únic propòsit de fruit d'una bella vetllada. Aquella primera Cantada d'havaneres d'ara fa vint-i-un anys s'ha convertit en el gran port de les havaneres catalanes.

### L'havanera

Joan Pericot parlava així de l'havanera en el llibre «Calella de Palafrugell i les havaneres»: «Ara, potser farà estrany de creure en l'extensió tan considerable d'aquella peça musical innocent i sense complicacions; però la humanitat, que li amollà la corda, tampoc no tenia gaires trencacolls mentals, malgrat l'evolució que iniciava.

Per això, naturalment, tant si es creia que la ingrata pròpia era tan ingrata com deia la cançó; o tant si s'estava d'acord en morir-se definitivament d'amor o no; la tonada gronxada-

ra era repetida, com un tornaveu immens. I tant es podia manifestar a cor, davant d'un got de vi, a ca la Marieta Fonsa, o a can Batlle de dalt, a Calella; com sorgir rogallosa d'un acordió, sobre la coberta del bergantí «Amable Rosa», tot entrant, amb la tarda, al port de Cadis; o bé escapar-se del piano de la tia Carolina, des d'una galeria arquejada del Putxet, mentre la senyora Tula anava pel sopar del seu marit, que havia portat a Amèrica, a més d'una renda d'un «duro» diari, una gana colossal».

## PROGRAMA

Cançons que interpretaran els grups participants en la XXI Cantada d'havaneres a partir de 2/4 d'onze del vespre:

### VALLPARADÍS

Al pie de una palmera  
El plataner  
Adiós mi península hermosa  
L'havanera del Vallès  
En la barqueta

### ELS PESCADORS DE L'ESCALA

De unos mares lejanos  
Ay! Lola, si tú me quieres  
Rosina  
El llop de mar  
Mare, vull ser pescador

### PEIX FREGIT

La paloma  
Allá en la Habana  
Gaviota  
Anem a la mar  
Tamariu

### PORT BO

Playas de Calella  
Negrito congo  
La caña dulce  
Temps perdut  
Els braus del nord

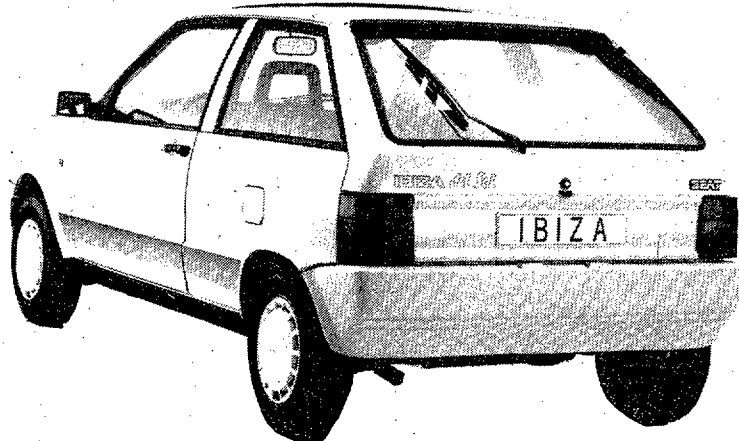
### GELATS

#### «LA JIJONENCA»

Pirroig, 12  
Calau, 12 Tel. 30 21 48  
CALELLA de PALAFRUGELL

HECHO PARA SU GENTE

IBIZA  
del Sol



DE PUNTA EN BLANCO

José Frigola i Cía, S.A.

PALAFRUGELL  
Apartat, 74-Tel. 300682  
Taller Mont-ras

PALAMÓS  
Apartat, 123 - Tel. 650635  
Taller St. Antoni de Calonge

SEAT Audi VW

Más de 1.000 puntos de asistencia técnica

## L'organització de la cantada ha passat al Patronat de Turisme

Fins aquest any, tota l'organització de la Cantada d'havaneres anava a càrrec de l'Associació d'Amics i Veïns de Calella de Palafrugell, presidida pel periodista Carles Sentís. Enguany, i en els anys successius, la seva organització estarà en mans del Patronat de Turisme de Palafrugell, presidit per Lluís Medir, alcalde de Palafrugell i president del Patronat de Turisme. Aquest canvi d'organització s'ha produït per diferents causes, segons Lluís Esteba (un dels membres més antics de la junta de l'associació), entre les quals trobem la complexitat a l'hora d'organitzar els sistemes de seguretat en una activitat que aglutina tants milers de persones, les importants responsabilitats, entre les quals hi ha les financeres, i, com no, la mort de Joan Pericot, veritable esperit i propulsor de la cantada. Malgrat aquest canvi en l'organització de la cantada, l'Associació d'Amics i Veïns de Calella de Palafrugell ha col·laborat amb tot el que ha estat necessari: ja que els seus vint anys d'experiència són molt valuosos per a la nova entitat organitzadora.

### L'associació

L'associació ja no se'n farà càrrec, de l'organització de la més gran cantada d'havaneres de Catalunya, però continuarà amb la seva tasca de promoure Calella i de procurar obtenir per a ella tot allò que li manca. No podem pas oblidar la bona tasca de l'associació des dels seus inicis en activitats com foren la neteja de la platja, que la duïen a terme quan encara els pressupostos municipals no eren prou amplis per aglutinar aquest treball, o la rotulació dels carrers en català en plena



Lluís Esteba

època franquista; Lluís Esteba ens explica que «només hi posàvem el nom del carrer, però sense posar «carrer» en la placa, i així no vam tenir cap problema».

Però no hem de parlar sempre en passat, l'associació també té un present i un futur: «Cada any aportem una llista de suggerències davant l'Ajuntament de coses que cal fer a Calella, i de tota aquesta llista; l'Ajuntament fa segons el seu pressupost. També organitzem la festa major de Sant Pere, celebrada la setmana passada, i audicions de sardanes tots els dissabtes a la tarda dels mesos de juliol i agost».

## Milers de persones cantaran «La bella Lola» al Port-Bo

Milers de persones entonen «La bella Lola» tot agafant-se del braç i balancejant-se d'un costat a l'altre, mentre els improvisats mariners fan bressolar les barques en el mar i tots els grups d'havaneres interpreten la mateixa cançó des de l'escenari natural de les illes dels fesols al Port-Bo. Aquesta cantada a l'unison entre els cantaires i el públic que omple tota la platja és l'impressionant final de la Cantada d'havaneres de Calella de Palafrugell.

La Cantada d'havaneres ha acabat oficialment, però durant tota la nit el licor no deixa de cremar en tota la platja i en les cales properes a Calella de Palafrugell: la Cantada d'havaneres en aquest poble mariner no és solament una audició de cançons tristes amb regust de mar i de sal, sinó que és un fet lúdic i social que traspasa la quotidianitat passivitat dels espectadors d'actes musicals.

«Gaviota que muy ligera vas volando sobre el mar, y con tu rápido vuelo muy pronto vas a llegar a la playa de mis sueños en donde mi amor está. La niña de bellos ojos, la princesa de mi hogar.

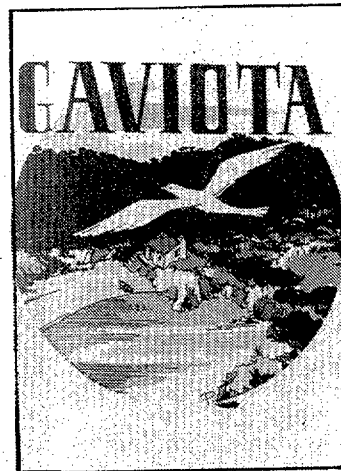
Dile que la adoro. Dile que yo quiero ver su tez divina como un sueño evocador. Y en la callada tarde, cuando el sol desmaya, llévale mi recuerdo de amor. ¡Oh! si igual que la Gaviota pudiera cruzar el mar hasta llegar a la playa de mi dulce recordar y ver la imagen querida en un suave despertar de la amada que en mis sueños acaricié sin cesar».

Lletres com aquesta de «La gaviota» s'escoltaran a Calella,

perquè no hem d'oblidar que des dels seus inicis, la cantada va voler recuperar les genuïnes havaneres: és a dir, aquelles antigues cançons que en els seus orígens havien estat escrites en castellà. Malgrat aquest objectiu, la Cantada d'havaneres de Calella de Palafrugell tampoc no deixa de banda les havaneres de qualitat que han sorgit recentment mercès a la gran populari-

tat que han adquirit aquest tipus de cançons en els darrers anys. Ja que no hem d'oblidar que si hi ha una havanera símbol a casa nostra és «El meu avi», havanera escrita per Ortega Monasterio no fa pas massa anys.

Per aquesta causa, per l'atany de conservar la música i la lletra més característica i originària de les havaneres i alhora de fomentar les noves cançons amb qualitat, tots els grups que canten a Calella de Palafrugell han d'oferir inexcusablement en el seu repertori havaneres clàssiques i alguna de nova. Calella de Palafrugell ha aconseguit aquesta fita, i la cala del Port-Bo, segons les paraules de Lluís Esteba, s'ha convertit en el «Liceo» de les havaneres.



Dibuix de l'havanera «La gaviota» i «A la sombra de un plátano verde» fet per Joan Pericot.

Bar  
Restaurant

Can  
Pep

Cuina catalana  
Calella de Palafrugell  
(Costa Brava)  
Tel. 302000  
Obert tot l'any



LA TORRE

RESTAURANT  
TRES PINS

CALELLA DE PALAFRUGELL (GIRONA)  
Tel. 30 03 00



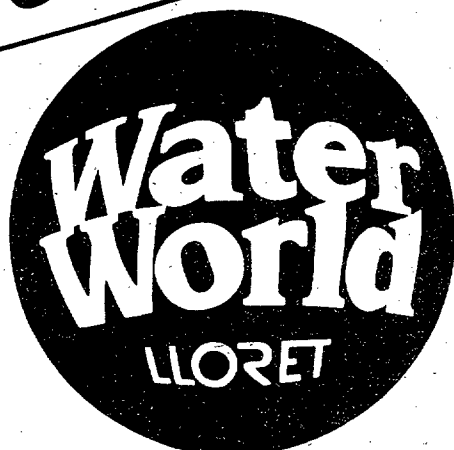
HOTEL LLEVANT

RESTAURANT

Tel. 30 03 66

LLAFRANC  
COSTA BRAVA

Vivelo!



i properament...



Ctra. Vidreres - Lloret de Mar



# DE SOLA SOL

SUPLEMENT D'ESTIU

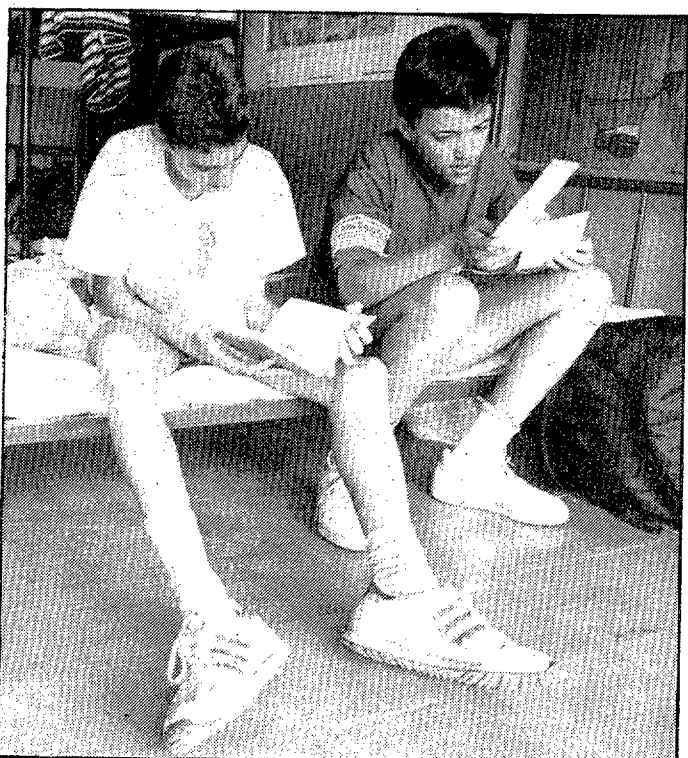
DISSABTE, 4 de JULIOL

DIARI DE GIRONA - Los Sitios



Les noies de Tossa abandonen els vells formulismes i foren elles qui tragueren a ballar els nois. El «toquen a córrer» omplí ahir els carrers de la vila de gom a gom. Petits i grans, tossencs i turistes, s'abraçaren, saltaren i ballaren «ses nou sardanes» tot acomiadant la seva festa major. L'animació fou, inclús, superior a la d'altres anys. Sens dubte, el bon temps i la xafogor feren que els tossencs sortissin al carrer més que mai. La festa ben bé s'ho valia. (Foto DANI DUCH).

## I... corre que correràs...



Camp de treball d'Espolla: recuperar l'Albera.- Una vintena de nois i noies de 15 a 17 anys es dediquen en el camp de treball d'Espolla a fer tasques de vigilància per evitar possibles incendis a l'Albera, s'encarreguen del centre de reproducció de tortugues de Vilamaniscle, entre d'altres activitats. El camp va començar el 30 de juny i finalitzarà —aquest primer torn— el 14 de juliol vinent. (Foto DANI DUCH).



Es prepara un magne espectacle teatral a Olot durant tot l'estiu.- Després de la celebració del Fòrum teatral a Olot, un grup de trenta persones estan preparant un magne espectacle que s'estrenarà per les festes del Tura. Cal esmentar, d'altra banda, que ha sorgit polèmica arran del Fòrum teatral '87, ja que l'organització ha manifestat que se sent marginada i ha assenyalat la possibilitat que l'any vinent no se celebri a aquesta ciutat. (Foto JULI).



## AGENDA

Diumenge, 5 juliol

**Arbúcies.** Espectacle teatral «Excèntric».  
**Banyoles.** Aplec de la sardana. Matí, tarda i nit.  
**Besalú.** Concurs General de Pesca. De 7 a 11 del matí.  
Concert de piano i contrabaix. Monestir de Sant Pere. 19 h.  
**Blanes.** Sardanes. 22 h.  
**Campdevàrol.** Aplec de Sant Pere d'Aüire.  
**L'Estartit.** Sardinata a la platja. 17 h.  
**Figueres.** Toros. 17 h.



## GASTRONOMIA

### Viticultors i cellerers han de marcar les regles del joc

En l'actual moment de la vitivinicultura espanyola, amb tots els canvis que implica l'entrada d'Espanya a la CEE i l'adaptació com a conseqüència de les nostres estructures vitivinícoles a la nova situació, s'imposa com a primera condició d'adaptació una total reconversió dels òrgans gestors del sector i, centrant-nos en la nostra denominació d'origen Rioja, d'aquells òrgans que s'ocupen de la promoció, comercialització i control.

Per tot això òrgans com el Consell regulador, Grup d'exportadors, Associació d'empreses vitivinícoles, etc., han de plantejar-se el futur amb decisió prenent com a únic objectiu que el vi de Rioja sigui cada dia més venut i amb major prestigi, la qual cosa vol dir «amb més rendibilitat per a tots els sectors implicats».

Convé tenir sempre en compte que el prestigi d'una denominació es troba íntimament lligat a una reglamentació estricta que no vol dir dura, ni innecessàriament anticomercial, i, donat que viticultors i cellerers són els sectors directament implicats en el procés de portar un vi amb el major prestigi possible als mercats nacionals i internacionals, han de ser ells, i només ells, els qui sense la intervenció de cap altre estament pactin interprofessionalment les regles de joc a seguir a la seva denominació dins el marc legal corresponent, i, en el cas concret del Rioja, la redacció d'un nou reglament que estableixi de for-

ma concreta dites regles i que eviti les desagradables situacions i opinions que enfronten persones, serveis i institucions innecessàriament, en pretendre tots, a falta d'una reglamentació concreta, defensar des d'un punt de vista de la millor forma possible els interessos de la denominació, quan assumptes de tal importància i repercussió han d'estar acordats per endavant de forma precisa i sense ambigüitats per viticultors i cellerers, els quals són els responsables de dur a bon terme el nom de Rioja.

Per això, només ells poden regir una denominació de la forma més professional possible amb objectius de qualitat i rendibilitat i sense barrejar altres interessos que res no tinguin a veure amb la vinya, el vi, la seva explotació, la seva producció i el seu comerç. Sense oblidar que cada norma que establim de control tindrà en compte les conseqüències a curt, mitjà i llarg termini que pot tenir tant en relació amb la qualitat com en relació amb la comercialització. Per la qual cosa, els organismes encarregats del control de comercialització haurien d'estar englobats en un mateix organisme purament professional i purament vitivinícola, que, partint de les estructures actuals, les adapti per poder superar amb èxit els nous reptes que la denominació d'origen Rioja haurà d'afrontar en anys futurs.

De «La prensa del Rioja».

## AVUI FA UN ANY

# Les bones prediccions de l'estiu passat

Tot just passats els primers dies de juliol, comença a haver-hi cada any dades concretes sobre la marxa inicial de la temporada turística. I és per això que el nostre número del dia quatre de l'any passat dedicava el seu espai central a una detallada conversa amb el director general de Turisme de la Generalitat, Àngel Miguelsanz, que expressava a «De sol a sol» el seu optimisme d'aquell moment, donat que, en aquelles dates, l'ocupació ja era propera al cent per cent i sobretot perquè, en comparació amb anys anteriors, aquesta proporció permetia ja aleshores l'optimisme que traspuaven les paraules del director general. Segons les seves afirmacions, l'allau de turistes italians que fa anys que s'enregistra a la Costa Brava, l'any passat encara va augmentar, igualment com la vinguda de visitants alemanys, que actualment han triat els autobusos com a mitjà per arribar fins aquí, a diferència del turisme anglès (que també va augmentar el 86), que ha recuperat el costum dels vols charter. La darrera referència als nostres visitants va referir-se al turisme francès, que cada any és important i no pot deixar-se de costat en cap valoració general. Però la irregularitat dels nostres veïns fa que hom no pugui estar segur de res en el moment de fer prediccions.

En la mateixa pàgina se'ns comentava el tema dels atemptats, que, pel que sembla, no va afectar especialment l'ocupació hotelera, tal com s'havia temut en un principi. Caldrà veure què passa aquest any. En canvi, l'escàndol de «over-booking» que va enregistrar-se durant l'estiu passat encara no podia aparèixer a l'entrevista, com és lògic, però ben segur que els responsables del turisme a casa nostra l'hauran tingut en



de s l a s l



A Tossa tots van haver de córrer



Davant d'una bona temporada turística

compte de cares a aquest any. Si no, aniríem bé...

També la tradició centenària de «ses nou sardanes» apareixia a les pàgines d'estiu. És clar que això no té res de sorprenent perquè, pel que sembla, aquesta tradició d'origen teatral-religiós procedeix probablement de l'Edat Mitjana i, com poden comprovar avui mateix els nostres lectors, aquest any tampoc el poble de Tossa no ha

faltat a la cita. Ara bé, el que sí ja podria sorprendre a alguns, si no es coneix el peculiar tarannà dels tossencs, és que un acte d'aquestes característiques pogués aplegar l'any passat uns dos mil participants, quan, en altres llocs, tantes tradicions locals s'estan perdent per la manca d'interès dels que haurien de ser els seus continuadors.

L'exemplar de l'any passat, que va incloure el programa especial de les festes del Roser de Puigcerdà, es tancava amb declaracions del còmic Moncho Borraro, l'actuació del qual estava inclosa en el programa del festival de Peralada. Aquest artista experimentava en aquell moment una puja espectacular de la seva popularitat, i les seves dots de improvisació extraordinàries i els lleugers tocs de polèmica que envoltaven cada una de les seves aparicions en públic van fer, ben segur, que Moncho Borraro fos una de les figures principals que van actuar en l'escenari del Casino.



## Lamentable

Cal suposar que «paisatges» com aquest no són precisament els que entren dins les meravelles de la Costa Brava que anuncien les agències de viatges tan sovint. Però abocadors clandestins com aquest de s'Agaró són l'altra cara d'una zona turística que a aquestes alçades hauria de tenir ja solucionats problemes com aquest. Perquè, encara que no ho sembli, també es veuen... (Foto JOSEPHUS).

## SERVEIS

Els serveis d'informació d'iberia a Girona han fet arribar una nota disculpant les molèsties ocasionades als clients durant la instal·lació dels nous equips tècnics del sistema electrònic de reserves i de bitllets que s'està duent a terme actualment.

Per tot això es fa saber als afectats que podran ser atesos en l'hotel Immortal Girona, a la seva primera planta i, també, com ja és habitual, en les oficines del mateix aeroport.

### Llocs de primers auxilis a les platges

- Platja de Grifeu de Llançà.
- Torre Valentina de St. Antoni de Calonge.
- Platja dels Pins. Blanes.
- Platja de Lloret de Mar.
- Platja d'Aro.
- Sant Feliu de Guíxols i Sant Pol.
- Platja de l'Estartit.
- Platja de Pals.
- El Port de la Selva.
- Platja de Riells de l'Esca-la.
- Platja d'Empúria-brava de Castelló d'Empúries.
- Platja de Palamós i la Fosca de Palamós.
- Càmping Las Dunas de Sant Pere Pescador.

Horari: de les 11 hores del matí, a les 7 hores de la tarda.





Un any més, Tossa es va llançar al carrer per cercar Xixanet. (Foto DANI DUCH).

## El «toquen a córrer» omplí un cop més els carrers de Tossa de gom a gom

Els turistes, divertits, s'afegiren a la gresca dels tossencs els quals acomiadaren ahir la seva festa major ballant «ses nou sardanes»

### MAGDA BOUSO

Un any més amb el tradicional «Toquen a córrer» els tossencs s'ho passaren d'allò millor i acomiadaren la seva festa major. Els carrers de la vila eren intransitables. El bon temps ajudà perquè el públic no hi manqués. L'animació dels darrers anys es veié enguany inclús augmentada. Un cop l'any, i sense que s'escampi l'exemple, les noies treuen a ballar els nois, i

aquests, tot cufos, no es fan pregar ni gens ni mica. Es més, cada dues noies tria un noi fins a completar «ses nou sardanes», és a dir, el «toquen a córrer». El jovent són els primers a l'hora d'apuntar-s'hi. El carrer de la Verge dels Socors, el carrer Xixanet i el carrer de «ses nou sardanes» són escenari dels salts i corredisses d'uns i d'altres. Alguns historiadors inclús han arribat a afirmar que «ses nou sardanes» ja es ba-

llaven en temps de Ferran VII.

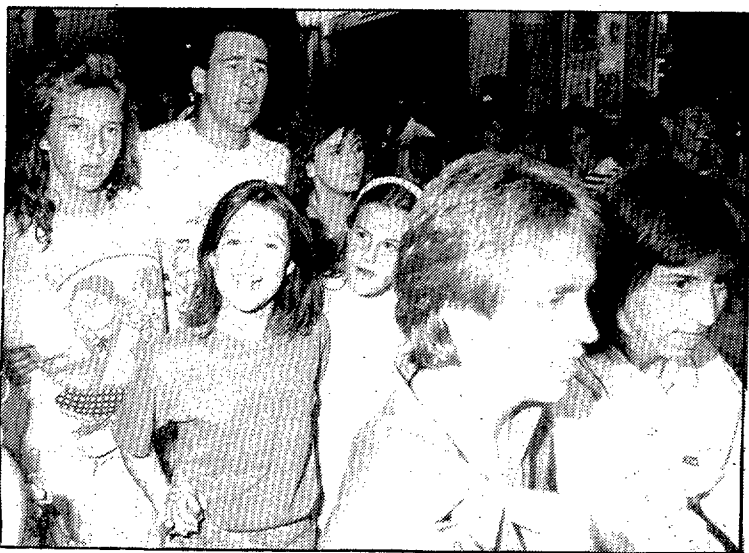
La festa es desprèn de la llegenda d'en Xixanet. Diuen que Xixanet era un vailet molt entremaliat i despistat que sovint oblidava els encàrrecs de la seva mare. Un bon dia, quan tornava de comprar oli es va quedar al carrer jugant amb els seus amics, oblidant-se de l'oli, del setrill i de la seva mare. Aquesta, preocupada, sortí a buscar-lo, i quan veié que es trobava jugant al carrer va exclam-

ar: «¡Mal dimoni se t'emporti!», i així va ser. Espantada, la mare, va invocar a la Verge dels Socors, la qual, atenent les súplices de la dona, va córrer darrera el dimoni per recuperar Xixanet. La llegenda afegeix que el dimoni en va sortir força malparat.

Així és que, any darrera any, els tossencs surten pels carrers de la vila com si d'empaitar el dimoni es tractés. Segur que si en Xixanet els veïes s'ho passaria d'allò

millor. I molt millor encara, si alguna que altra xicota el tragués a ballar. Això no passa cada dia, i els tossencs ho saben molt bé. Un cop l'any, doncs, els agrada de fer-se pregar.

Els turistes, divertits, són els grans espectadors de la gresca. Alguns, que ja coneixen el «toquen a córrer», d'altres anys s'hi afegeixen. Altres, prefereixen contemplar l'espectacle. Un espectacle que cada any va a més.



Petits i grans varen gaudir de la festa. (Foto DANI DUCH).

Un cop a l'any, són les noies qui trauen a ballar els nois



Tot a punt per iniciar «ses nou sardanes». (Foto DANI DUCH).



Aquest estiu, Olot continuarà essent el centre teatral per excel·lència de les comarques gironines. Maurici Ferrer és el director d'un magne espectacle que s'estrenarà per les festes del Tura. Trenta persones hi participen i hi dediquen al voltant de les tres hores diàries. (Foto JULI).

## Un espectacle teatral ocupa trenta persones durant tot l'estiu a Olot

FRANCESC RUBIÓ

Olot. — Olot continuarà convertint-se en el centre teatral de les comarques gironines aquest estiu. Després de la celebració del fòrum '87, un grup considerable de persones interessades en diferents aspectes del món teatral prepararan una magne espectacle emmarcat en els actes de les festes del Tura, festa major d'Olot. Aquest treball exigirà un esforç continuat de tres hores diàries de tots els participants al curset dirigit pel professional Maurici Ferrer. La proposta de fer el curs arriba des de la fundació pública del Teatre Principal, que, entre d'altres objectius, ha marcat el de poder fer participar tota la gent possible en el moviment teatral de la ciutat, ampliant aquesta activitat no solament com a espectadors, sinó com a intèrprets o d'altres responsabilitats. Per això el curs intensiu de teatre suposa poder

participar en treballs d'actor o actriu, ajudant de direcció, maquillatge i atrezzo.

L'obra prevista de posar en escena és la «Pell del castor», de l'autor alemany Gerard Hauptmann.

Els 30 participants en aquest treball prenen part a les diferents modalitats proposades. A hores d'ara, però, Maurici Ferrer ha proposat uns dies de coneixement dels participants.

El teatre, doncs, un cop més serà per Olot una de les activitats més intenses durant l'estiu a Olot.

**El fòrum teatral '87:  
L'organització se sent marginada**

Fa pocs dies que també Olot vivia intensament, durant vuit dies, una activitat teatral basada sobretot en les representacions en els espais urbans. Més d'una ve-

gada els ciutadans es mostraven sorpresos per la representació dels diferents grups al mig d'Olot. Potsèr caldrà destacar la representació de la companyia de l'AFYC teatre amb l'obra corpus, on la representació dels actors suposava que molta gent quedés sorpresa en circular pels carrers de la ciutat.

Un dels altres espectacles a tenir en compte ha estat el de l'Albert Vidal, «L'home urbà», espectacle que durava unes cinc hores i que suposava que el públic fes comentaris de toja mena: «Anem, noi, que això és per a gent intel·ligent i nosaltres no ho entenem». Després d'haver començat la representació, i mentre l'actor representava la seva obra, algú també hi deia la seva. «Pobre home, fa tres quarts que s'ho mira i encara no li acaba d'agradar tal i com ho ha instal·lat».

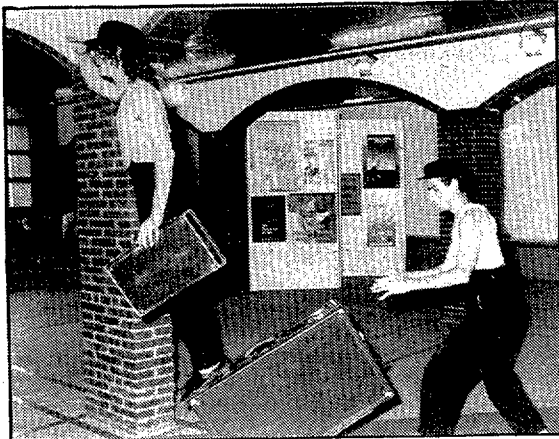
Precisament amb la representació de l'obra d'Albert Vidal, «L'home urbà», es pretenia aconseguir les reaccions del públic. Cal assenyalar que totes les representacions superaren, pel que fa a espectadors, la mitjana de la passada edició. De 30 persones l'any passat, s'ha aconseguit una assistència de 150 espectadors.

La polèmica, però, hi ha estat després d'haver-se fet. L'organització del fòrum a càrrec del Zootrop Teatre ha exposat que la funció pública del Teatre Principal en

tot moment els ha rebut de males maneres. «Semblava com si fòsim intrusos, mentre que hem donat una activitat continuada al teatre com la que sempre hi hauria d'haver. Aquests senyors es queixaven per tot. Quan els actors es preparaven quan anaven a l'escenari, quan algú es vestia, etc... Tot el que fèiem era motiu de queixa per aquesta gent, que ens ha tractat de la pitjor manera possible, mentre en teoria ha de ser l'entitat que ha de potenciar el teatre».

D'altra banda, Xavier Ruscallda ha recriminat a l'alcalde de la ciutat el poc suport a una manifestació teatral d'aquest tipus, exposant el poc ajut que se'ls ha concedit en l'aspecte econòmic i els entrebancs per fer algunes representacions. El pressupost del fòrum ha estat d'uns dos milions i mig de pessetes i s'espera rebre una subvenció del Ministeri de Cultura per ajudar a fer les paus. En la representació de Corpus, s'ha acusat d'haver-hi censura des de l'alcaldia. «Sembla com si a Olot hi hagués un feu i el senyor alcalde fos el comte. Crec que mai no s'ha d'evitar que es pugui veure malmès un espectacle perquè no li agrada suposadament a un senyor».

Finalment, s'ha deixat anar la possibilitat de fer el fòrum a una altra població després dels resultats d'aquest any. «Potser el farem a una població veïna, o tal vegada aconseguim establir els vincles per fer-lo a Girona tal i com havíem pactat amb altra gent».



En aquest curs els participants poden fer d'actors, ajudants de direcció, maquillatge, etc. Aquests primers dies del curs, però, serveixen perquè els nois i noies es vagin coneixent. (Fotos JULI).



### Campdevàrol celebra demà l'aplec a Sant Pere Aüria

Campdevàrol. — Demà diumenge se celebrarà a Campdevàrol el 29è Aplec a Sant Pere d'Aüria. Els actes s'iniciaran a 2/4 de 8 del matí amb la cinquena marxa excursionista a St. Pere d'Aüria, organitzada pel grup excursionista de Campdevàrol i amb sortida a la plaça Clavé. Un cop en l'ermita, i a les 12 del migdia, hi haurà una celebració d'una missa per seguidament portar a terme un sorteig llampec. A les 4 de la tarda, joc, escampall de caramels i com cada any, hi haurà l'actuació del mag Barón de Carlos per tot seguit procedir al repartiment de premis de la banda excursionista. A les 6 hi haurà el cant dels adéus i baixada de bandera.

### Aplec de la Cau a Ripoll

Ripoll. — Demà diumenge tindrà lloc l'aplec de la Cau, a la Serra de Milany, amb el següent programa. A les 11 del matí, reunió de tots els assistents per iniciar seguidament diferents jocs i audicions de sardanes. A 2/4 de 2, santa missa amb ofrena de flors. Un cop a la tarda, a les 5 de la tarda, després d'una audició de sardanes hi haurà el comiat amb el cant dels adéus. Per anar a la Cau amb cotxe des de Ripoll, es pot anar per la carretera d'Olot, al Km. 72 fins a la Cau i per St. Quirze de Besora, Sta. Maria de Besora, Farrés, Milany i posteriorment a la Cau.

### Diversos barris de Ripoll celebren avui festes

Ripoll. — Avui dissabte tindrà lloc la festa d'uns dels barris més populars de la vila de Ripoll com és el barri del Ninot, un barri que, al marge d'aquesta festa anyal, té durant diferents diades de l'any un virtual protagonisme a les festes que es porten a terme a Ripoll. Així, avui, a partir de les 4 de la tarda, hi haurà, dedicat a la mainada, diferents jocs, berenar i regals; tot seguit, hi haurà la cerca del barri del Ninot, que és un joc bàsicament de buscar diferents regals amb diferents indrets del barri. A partir de les 10 de la nit, hi haurà una cantada d'havaneres, la foguera del Ninot i gran cremat per a tothom. Tot seguit, a les 11 de la nit, es portarà a terme un gran ball.

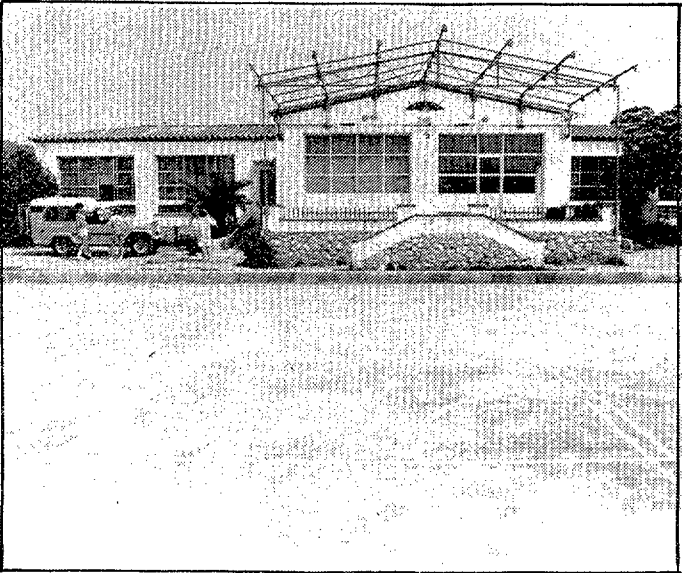
### Pregó de l'il·lusionista Xevi i actuació de l'esbart dansaire Marboley al barri de Racolta de Besalú

Olot. — El barri de Racolta de Besalú va celebrar ahir la seva festa que va iniciar-se amb el pregó de l'il·lusionista Xevi Sala, conegut popularment per «Xevi». Seguidament va actuar l'esbart dansaire Marboley de les Preses, que també va acompanyar el ball dels ninots del barri besaluenc: els senyors Felícia i Maria Racolta.

La sorpresa va ser quan membres de l'associació de veïns, habilitats amb vestits tradicionals del folklore català, varen ballar la dansa de Sant Ferriol.



## COLÒNIES I CASALS



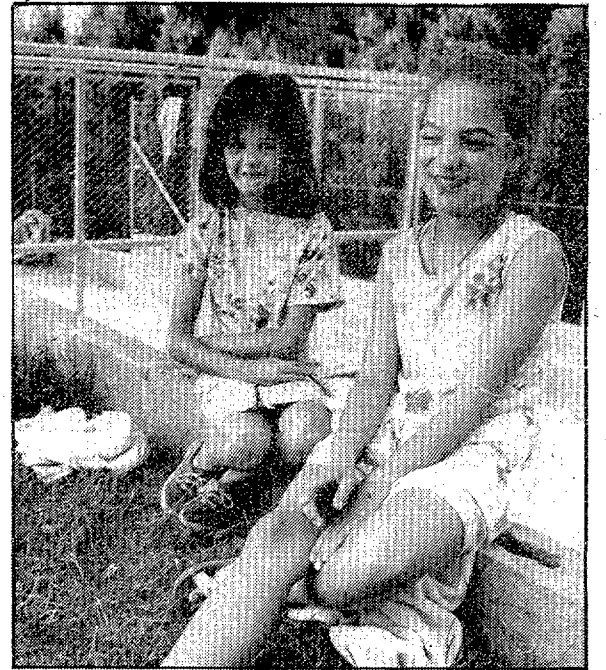
**Torn:** Primer - Organitzat per la Direcció de Joventut de la Generalitat.

**Lloc:** L'Espolla (Alt Empordà).

**Durada:** Dies 30 de juny al 14 de juliol.

**Edats:** Quinze a disset anys.

**Monitors:** Un total de cinc persones.



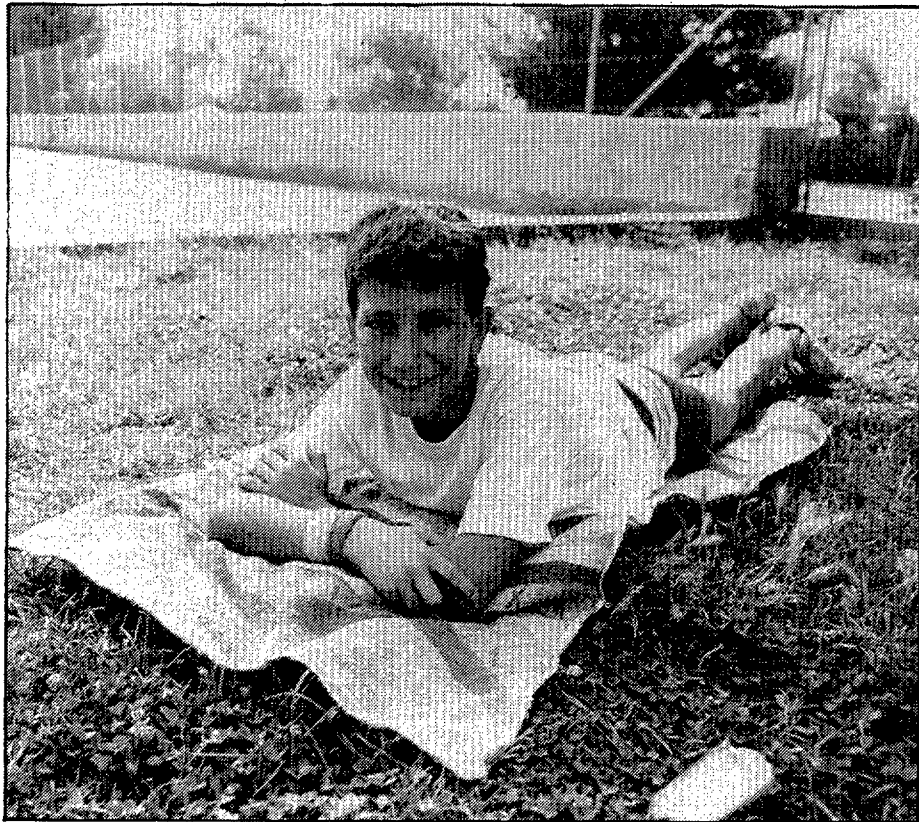
# Camp de l'Espolla, treballar per l'Albera

A les escoles de l'Espolla la Direcció General de Joventut de la Generalitat ha preparat el camp d'estiu per a la protecció del paratge natural de l'Albera. L'Albera és el nom amb el qual es coneix l'extrem oriental del Pirineu des del Coll del Portús fins a Portbou, els incendis són un perill constant per a la zona i els participants volen fer un servei permanent de vigilància per tal de controlar-los al mateix temps que realitzen tasques de manteniment i estudi de l'entorn ecològic i monumental. Vint joves de quinze a disset anys hi seran fins al catorze de juliol per protegir una zona natural que encara no és suficientment valorada.

### JULIO GALDEANO

Des del primer moment hom pot descobrir que es tracta d'un camp de protecció de la natura. El treball és fort i està perfectament organitzat, els xicots es divideixen en quatre grups de bon matí i no tornaran fins a l'hora de menjar. La seva directora, Mireia Mata, ens diu què fa cada grup.

«Dotze d'ells treballen en dos grups de sis persones, un fa excavacions i neteges a l'ermita de Sant Martí de Vallmala i un altre realitza tasques de senyalització i estudi de la zona; també tenim cura del centre de reproducció de tortugues de Vilamaniscle. Quatre vigilan tots els boscos en contacte



*Al camp de treball de l'Espolla participen joves de quinze a disset anys que volen gaudir de la natura. Aquí tenim un d'ells descansant després de la feina del matí i prenent el sol al costat del camp d'esports i la piscina, que es troben en el mateix lloc que les escoles on ells s'allotgen. (Foto DANI DUCH).*

amb els bombers i els altres quatre fan serveis aquí a les escoles; aquests últims dinen aviat i fan el relleu dels anteriors per continuar la vigilància durant tot el dia.

### Preparar les eines

Durant la tarda arriba el temps

dels tallers. A l'Espolla se'ls dona un caire eminentment pràctic. Ja que durant el matí es fan indicacions de camins i pous per als bombers i, igualment, s'assenyala la zona, al taller treballaran sobre mapes i faran senyals. Si es tracta de tenir cura amb les tortugues i estudiar els animals, és lògic que a la tarda es facin fitxes. «També preparen una exposició sobre l'Albera que es portarà a les escoles per conèixer millor el paratge i continuar reivindicant la seva conservació».

Les paraules conservació, valoració i condicionament són utilitzades molt sovint per la gent del camp. No solament referint-se a l'entorn ecològic sinó també a l'artístic. «És una pena que una ermita pre-romànica del segle vuit com la de Sant Martí de Vallmala hagi estat tan abandonada, solament es veia el campanar. Fa un temps han començat les tasques d'excavació i neteja. L'objectiu d'aquest primer torn de nois és aconseguir desenterrar-la totalment».

Continuant en aquest camí de manteniment i descobriment de monuments, als tallers preparen fletxes, cartells i rètols per senyalitzar els dòlmens i menhirs que hi ha a l'Albera. «És una de les zones més riques en monuments megalítics i pre-romànics, per això és especialment important la feina dels nois que han vingut a la colònia de l'Espolla. Sense gent com ells aquest patrimoni artístic es perdria o no es coneixeria».

### Descobrir l'Albera

Tot el treball de caire ecològic i monumental vol tenir sempre un objectiu inclús més enllà del condicionament i millora de la zona. Es tracta, segons ens diu Mireia Mata, de «anar apropant cada vegada més l'Albera a la valoració

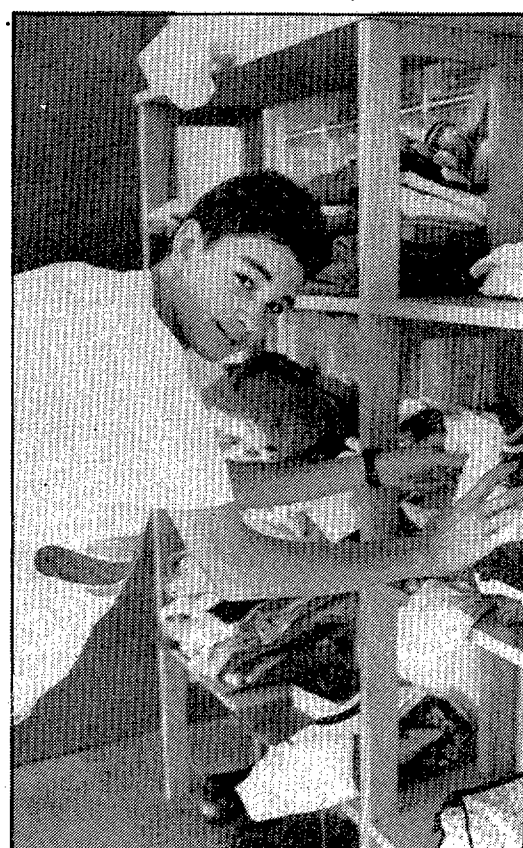
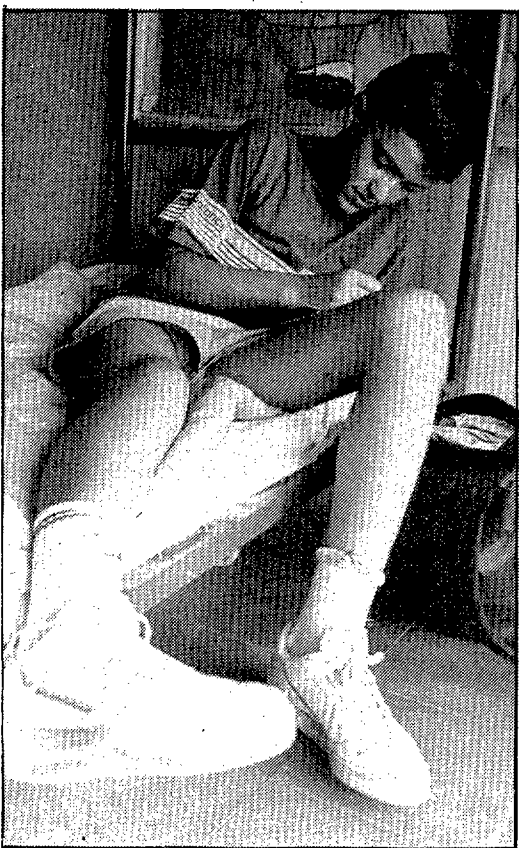
que tenen, per exemple, els aiguamolls de l'Empordà, a través de la seva conservació i potenciació constant. Per més endavant reivindicar el status de parc natural, no solament de paratge, protegit per la llei».

Perquè sigui possible aquest desig, la primera condició és que «el paratge de l'Albera tingui realitat com a lloc de gran valor i atractiu natural. Per això és tan important la tasca de vigilància contra els incendis que han destruït tota una part de la comarca. Els nois són en contacte permanent amb els guàrdies forestals i els bombers mitjançant walkie-talkies».

A la nit els joves ballaran, jugaran i podran comentar les xerrades sobre extinció d'incendis, monuments megalítics i tortugues que rebran durant aquests dies. «Això els servirà per entendre millor les indicacions dels tècnics en cada activitat». Sí, els dos grups de treball és habitual que tinguin un encarregat que els dirigeix i també pot portar-los fins al lloc on realitzen la feina, ja que els camps de treball (i els llocs de vigilància) són bastant lluny de l'Espolla.

Més encara que dels tècnics, que s'ocupen de la feina concreta, el camp de l'Espolla és responsable de les monitores. «Tractant-se de gent d'aquesta edat, és suficient amb una monitora, la Concepció Grau, i una cuinera, Bet Casamitjana». La resta ho fan ells mateixos.

*Una de les tasques d'un camp de protecció de la natura és repassar i crear fitxes dels animals i plantes que es poden trobar a la zona que s'estudia. En el cas de l'Albera estan fixant la seva atenció en la conservació de les tortugues del Mediterrani, que són a Vilamaniscle. També alguns treuen temps per fer el seu diari o apuntar-se les feines que toquen pels dies següents. (Foto DANI DUCH).*



*Durant el matí quatre dels vint xicots seran els encarregats dels serveis del camp. Al mateix temps uns altres grups treballen a l'ermita de Sant Martí de Vallmala, senyalitzen la zona, fan vigilància contra els incendis o mantenen el centre de reproducció de les tortugues. Conservar i potenciar ecològicament i artísticament l'Albera és el gran objectiu del camp de treball de l'Espolla. (Foto DANI DUCH).*



## MAR I MUNTANYA

## Campdevàrol veu en les truites del Freser una gran promoció turística

RICARD RESPLANDÍ

Tot i que la crisi ha afectat el poble de Campdevàrol —com a d'altres indrets de la comarca— en el seu sector bàsic de riquesa, la indústria sidero-metal·lúrgica i tèxtil, en l'aspecte turístic vol potenciar-se, segons el seu alcalde, Lluís López, «d'una forma clara i evident». Aquesta potenciació del turisme comença, segons l'alcalde campdevanolenc, «amb la pesca esportiva de la truita. Encara que Campdevàrol turísticament no està suficientment explotat, disposem d'un important potencial de truites al riu Freser —que disposa de les millors espècies de truita—. Cal dir també que treballem molt contra la contaminació, per tal de poder disposar d'aquesta riquesa i, conseqüentment, augmentar aquest esport arreu del riu».

Segons López, «Campdevàrol ofereix al visitant una important riquesa de paisatges. Tenim la font del Querol, una àrea forestal i recreativa de primer ordre, fet que motiva que es pugui acampar en molt bones condicions». A més, i segons López, «cal destacar també el torrent de la Cabana, que és famós pels seus salts d'aigua i per

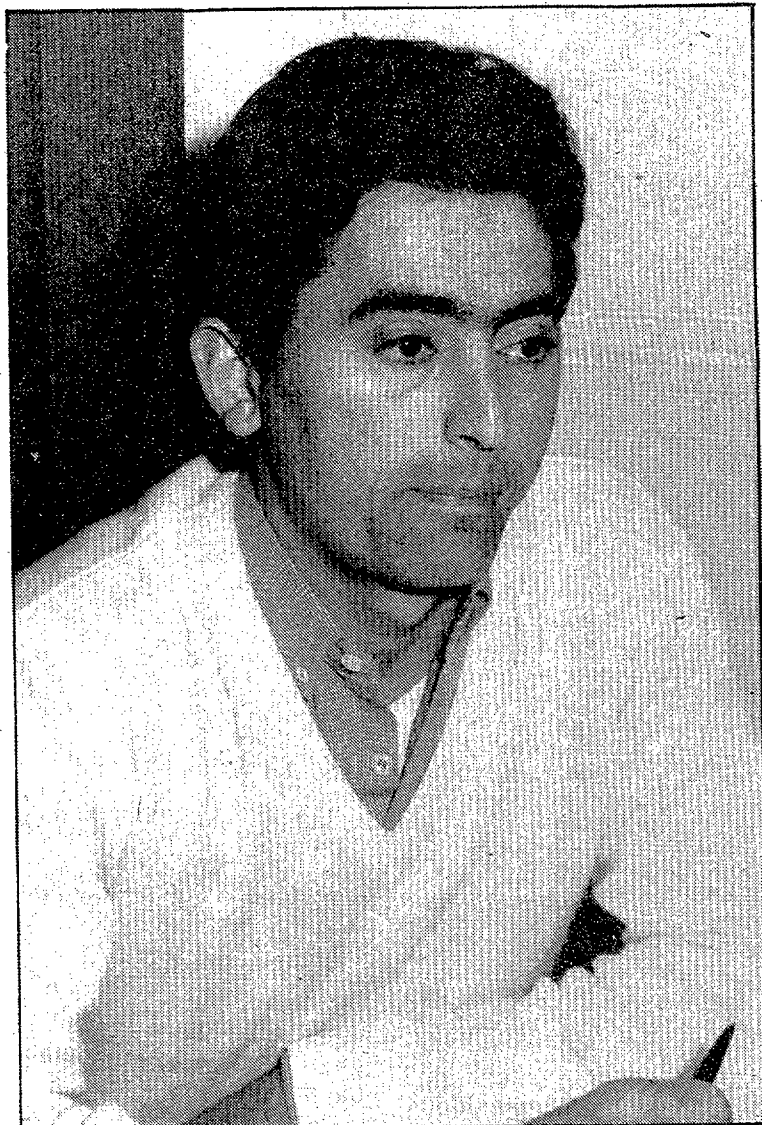
la seva puresa, tant a la seva fauna piscícola com en la seva aigua, la qual cosa motiva la visita d'una gran quantitat de turisme d'arreu».

Malgrat no haver-hi iniciatives empresarials per potenciar tot això, el poble de Campdevàrol disposa d'un càmping que és el del Molí de Serradell, que si bé funciona perfectament, «caldría tenir-ne més. Ja sabem que no és fàcil, però penso que és insuficient, tenim tan sols un restaurant i sincerament penso que caldría tenir un petit hotel i un altre restaurant que donés més capacitat, que potser motivaria explotar més el

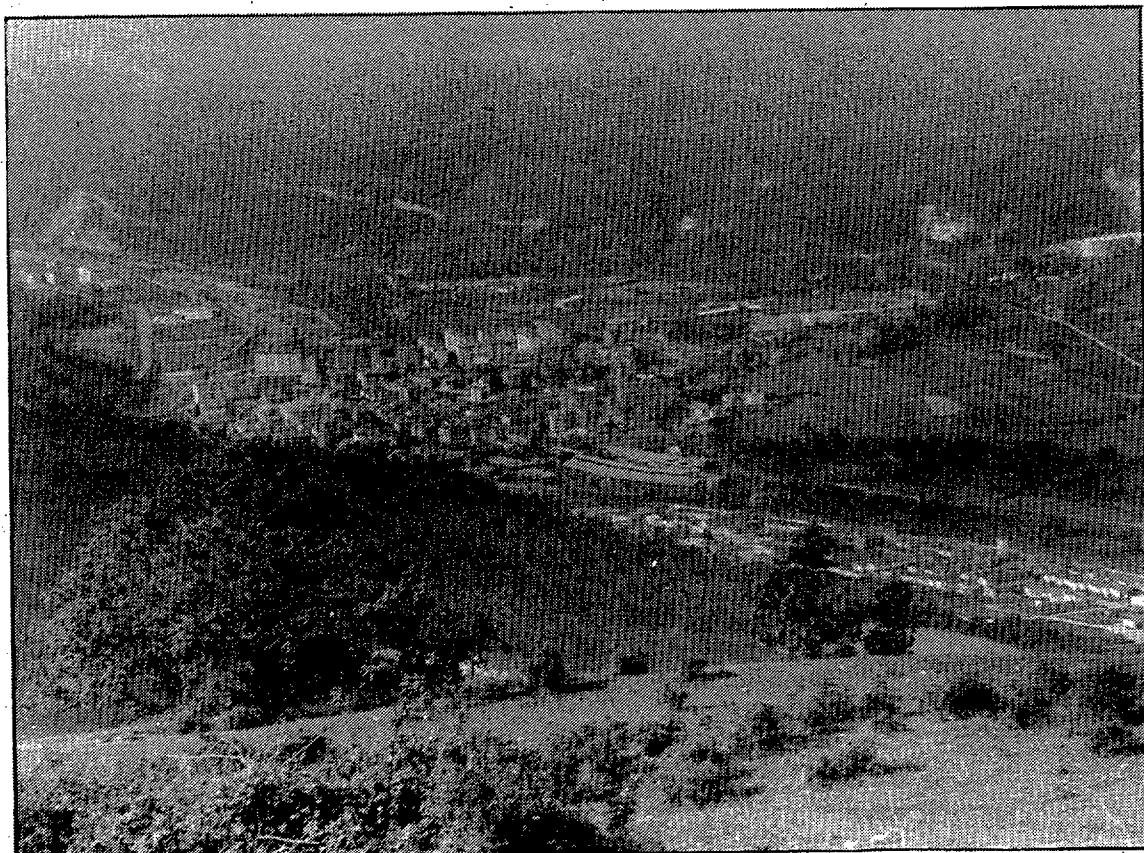
turisme a Campdevàrol». Segons López, una solució pot ésser també aquesta nova iniciativa en la construcció del nou càmping caravaning Ripollès, que si bé és al municipi de Ripoll, la seva proximitat amb Campdevàrol pot motivar cert moviment turístic. «És cert, i fa pensar que aquí és famosa la rebosteria i el comerç en tots els seus derivats. Som una gent molt activa i la ubicació d'aquest nou càmping caravaning pot generar una certa riquesa. No obstant, cal tenir en compte un tema important com les comunicacions. Un fàcil accés pot comportar una major afluència de visitants».

Sobre la possible remodelació de l'eix que va des de Campdevàrol fins a Guardiola de Berga per enllaçar amb el Túnel del Cadí, Lluís López afirmava que «aquesta obra pot ser important de cara a beneficiar el turisme de pas per Campdevàrol». Malgrat això, «treu la perspectiva d'accés a la Collada de Toses i, conseqüentment, la visita a la resta d'una part de la comarca. Per tant, crec que aquesta no és necessària i sincerament penso que beneficiaria més el Túnel del Cadí que el Ripollès».

«El poble  
ofereix  
gran riquesa  
de  
paisatges»



Lluís López, alcalde de Campdevàrol, creu que potenciant la pesca de truites al Freser, es pot incrementar l'afluència de visitants. (Foto R.R.)



L'entorn natural de Campdevàrol és molt propici per a les acampades. (Foto R.R.)

## Un terreny força accidentat

El municipi de Campdevàrol, situat a la part central de la comarca del Ripollès, s'extén en gran part per la dreta del riu Freser. Ocupa la part baixa de la conca del riu Merdàs, afluent del Freser, fins a la serra de Sant Marc d'Estiula i els contraforts orientals de la serra de Mogrony.

El terreny del terme municipal és força accidentat, llevat del planell, trobant-se unes quatre-centes hectàrees sense conrear amb pins, alzines, roures, faigs i boixes.

L'agricultura que s'enregistra al municipi és pràcticament tota de secà, amb conreus de blat, blat de moro, patates, llegums i farratges. Pel que fa a la ramaderia, el cens de bestiar és força important, destacant especialment el de boví, porquí i de llana. En el sector industrial, Campdevàrol disposa de diverses fàbriques de filats i teixits de cotó, una de paper i altres de metal·lúrgiques, destacant la Farga Casanova —que en l'actualitat, com es recordarà, pateix

alguns problemes i que es troba en suspensió de pagaments a l'espera d'un pla de viabilitat per reflotar-la—. Tanmateix, hi ha guixeres en explotació i pedreres per a la fabricació de ciment.

El poble, situat, com ja dèiem, a la riba dreta del Freser, prop del seu aiguabarreig amb el riu Merdàs, té una altitud de 738 metres. Cal dir, també, que Campdevàrol té estació de ferrocarril de Barcelona a Puigcerdà.

L'església parroquial campdevanolenc és dedicada a Sant Cristòfor, i als afores del poble, s'hi troba, en una elevació, l'església primitiva, d'estil romànic, que havia pertangut al monestir de Ripoll.

El municipi de Campdevàrol comprèn, a més, els antics pobles de Sant Llorenç de Campdevàrol, Sant Martí d'Armànies, Sant Pere d'Auira, Puig-rodon, els veïnats de la Creu de Campdevàrol, i l'Herand, l'antiga quadra de Grats i el santuari de Sant Marc d'Estiula.

## Una zona apropiada per acampades

Campdevàrol és una població que ofereix al visitant una gran riquesa paisatgística, amb zones molt apropiades per a les acampades. En aquest sentit, es pot destacar la Font del Querol, valorada per l'alcalde campdevanolenc com «una zona forestal i recreativa de primer ordre, on el bosc es combina a la perfecció amb l'aigua del riu Merdàs, fent de l'indret un lloc idoni per l'acampada».

Tanmateix, destaca el torrent de la Cabana, amb salts d'aigua de gran bellesa que són visitats per força quantitat de turistes. L'alcalde campdevanolenc també destaca que «la nostra és una terra de bolets, principalment rovellons, la qual cosa motiva que, sobretot quan acaba l'estiu, molta

gent ens visiti».

Entre els altres llocs d'interès que té Campdevàrol es pot esmentar Sant Martí d'Armànies, situat prop de la carretera. Aquesta església és sufragània de la parròquia de Sant Cristòfol de Campdevàrol. També destaca Sant Quintí de Puig-rodon, sufragània de l'església de Sant Llorenç de Campdevàrol, i que havia pertangut, en l'antiguitat, al monestir de Santa Maria de Ripoll.

Cal destacar, tanmateix, Sant Pere d'Auira, situada a uns mil dos-cents metres d'altitud. Aquesta església és molt antiga, atès que la seva fundació es va produir abans que la del monestir de Santa Maria de Ripoll. Després

de quedar força malmesa, va ser restaurada i novament consagrada el sis de setembre del 1235. Durant un cert temps, va ser sufragània de la parròquia de Sant Quintí de Puig-rodon. Cal destacar, també, que l'església de Sant Pere d'Auira havia posseït joies valuoses que es conserven, actualment, al Museu Diocesà de Vic. Actualment és sufragània de l'església parroquial de Sant Cristòfol de Campdevàrol.

Finalment, cal dir que l'església parroquial de Campdevàrol és també força important. De l'antic temple es conserven tan sols les runes, a l'entrada del poble. L'absis de l'actual església és força important.



L'art romànic destaca a la població com a la majoria de les del Ripollès. (Foto R.R.)



## GIRONA M'ENAMORA



Més de quatre mil estudiants han passat pel conservatori Isaac Albèñiz per fer els seus exàmens de música. L'equip directiu està preocupat per la manca d'espai que pateix el centre.

### S'han examinat quatre mil estudiants de música

Gairebé és segur que tot gironí coneix alguna persona que estudia música. De fet, això tampoc no és estrany, si es té en compte l'espectacular puja que han experimentat darrerament aquesta i altres activitats de tipus extraescolars. Precisament, aquests dies està finalitzant ja el període d'exàmens d'aquesta matèria i és un bon moment per fer un balanç general de com estan els estudis a Girona.

#### Cada any més alumnes

Una primera constatació seria l'augment numèric dels que, ja sigui matriculats oficialment o bé per lliure, es presenten a exàmens d'algun instrument o d'una assignatura teòrica. El conservatori Isaac Albèñiz porta comptabilitzats enguany més de quatre mil dos-cents examinats, xifra que supera ja la del curs passat i constitueix el màxim fins al moment. Tot i això, continua essent el piano la matèria per la qual s'inclina la majoria dels que comencen aquests estudis, tot i que darrerament altres instruments, com ara la flauta i el violoncel, també van pujant poc a poc.

Però tot aquest fenomen té una explicació. Tothom que estigui relacionat amb aquest camp té clar que, en els darrers temps, hi ha hagut un treball de major atenció a la música, a través de beques, concerts i podis per a joves intèrprets. Tot això ha coincidit amb

una major dinamització del propi conservatori de Girona, que va aconseguir el grau professional l'any 83, encara sota la direcció de Josep Viader. Tot plegat hi ha ajudat, encara que en els programes d'ensenyament bàsic i mitjà del nostre país la música continua estant en una situació marginada que desdii amb les nostres pretensions europeïstes, i dificulta, al mateix temps, la descoberta i formació d'autèntics valors.

#### Un local que s'ha quedat petit

L'actual director del conservatori Isaac Albèñiz, Lluís Brugués, ens comentava que la seva principal preocupació del moment és la manca d'espai que pateix ara mateix el centre. L'antic edifici de les Voltes d'en Rosés té unes limitacions que no poden solucionar-se, més que res per la ubicació i edat de l'edifici que cada tarda omple de gom a gom els passadissos i les aules.

Durant l'època dels exàmens, que va iniciar-se el quinze de juny i es clourà dimarts vinent, aquests problemes encara s'han fet sentir més, perquè el conservatori ha d'acollir tots els estudiants lliures que s'examinen.

No és estrany, doncs, que el principal desig de l'equip directiu sigui que la nova legislatura que ara comença, tant de l'Ajuntament com de la Diputació, aportï alguna solució a aquest tema, que cada cop va essent més greu.

## AVUI S'HI POT ANAR

### MUSEU ARQUEOLÒGIC DE GIRONA

Església de Sant Pere de Galligans, a la plaça de Santa Llúcia. Museu i claustre oberts al matí de 10 a 13 i les tardes de 16 a 19. Festius només al matí de 10 a 13.

Conjunt interessant de peces prehistòriques gironines i també d'època romana.

### MUSEU CAPITULAR DE LA CATEDRAL

Interessant col·lecció que inclou el còdex del Beatus i el Tapís de la Creació. Dins del mateix edifici de la Catedral.

Horari especial d'estiu només durant els mesos de juliol i agost: obert sense interrupció des de les 9,45 del matí fins a les 20 hores del vespre.

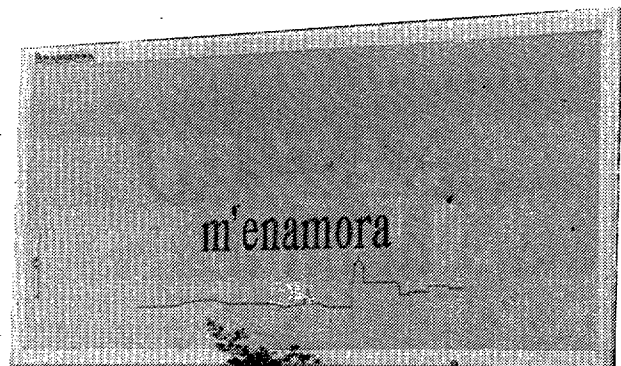
### MUSEU D'HISTÒRIA DE LA CIUTAT

A l'antic Institut del carrer de la Força. Actualment, a més de les seccions habituals hi ha una mostra dels genis de la pintura del Renaixement i el Barroc, amb obres del Tintoretto, El Greco, Zurbarán i Velázquez procedents de Barcelona i que restarà oberta fins al mes de novembre.

Horari: de 10 a 13 als matins i de 16 a 19 durant les tardes.

### MUSEU D'ART

En el Palau Episcopal. Comprèn nombroses peces des del pre-romànic fins al segle XX. Obert els matins de 10 a 13 i les tardes de 16 a 19. Dilluns tancat i diumenges obert només els matins de 10 a 13.



## La Pujada a Sant Martí: un racó netament gironí

JOAN GAY

Les escales, les ombres, les irregularitats, o potser tot plegat, han fet de la pujada a Sant Martí un dels punts més populars i emblemàtics del barri vell de Girona. I probablement també més visitats, perquè la seva situació just al principi de la Força, camí de la Catedral i ruta dels turistes, fan que, sovint, el que hi passa s'aturi un moment a la plaça de l'Oli, amb la vista atrapada per la lluminositat que surt d'aquell racó de carrer.

#### Constant font d'inspiració

Tampoc no és estrany de trobar-hi, quasi formant part del conjunt, algun artista que reproduïx el singular encant del lloc i podria assegurar-se amb poques possibilitats d'error, que la seva imatge ha estat una de les més divulgades de la nostra ciutat, junt amb la Catedral i les cases del riu.

Es potser per això que hi ha ocasió de constatar les variacions que ha experimentat l'indret, per petites que siguin. Així, la restauració de la barana de pedra de les escalinates va ser un tema que va portar cua, ja que, de primer no s'havia respectat la simetria i l'efecte era de poca cura. És per això que, fa pocs anys va afegir-se l'esfera de pedra que hi mancava al costat esquerre.

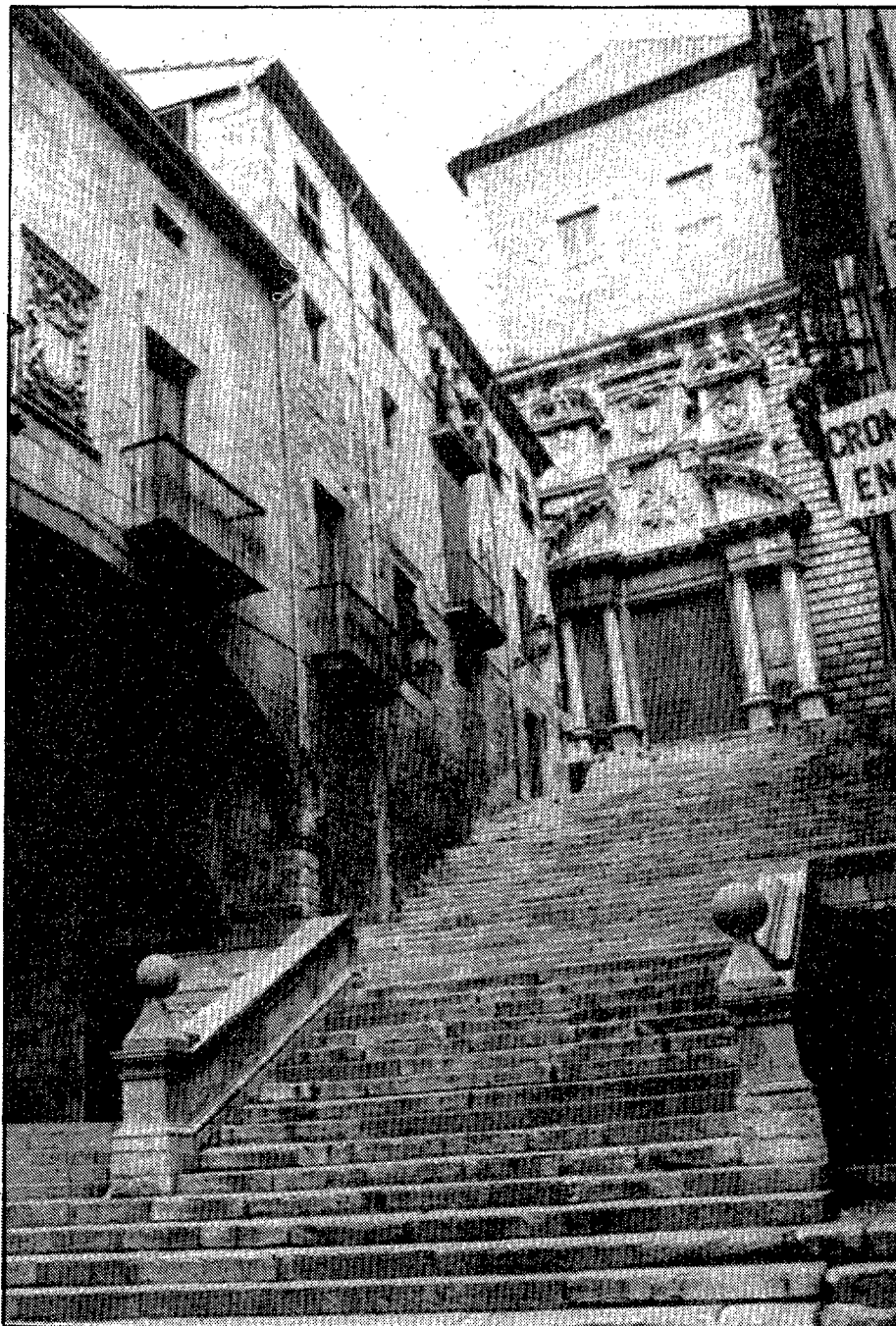
#### Un canvi a millor

Un tema que ningú no ha qüestionat és la

magnífica actuació que propietaris privats van dur a terme en el casal dels Agullana (S. XIV) que, amb els seus arcs rebaixats, dona la major dosi de personalitat a la pujada. L'única cosa que cal lamentar és que el edifici veïns i de l'altra banda no segueixin el mateix camí del condicionament, perquè el lloc veritablement ho mereix, especialment pel que fa a l'edificació coneguda com «L'Odeon», que actualment presenta un aspecte lamentable i que, amb el condicionament adequat tindria nombroses possibilitats.

El Palau dels Agullana, que antigament havia tingut diversos usos, és un dels exemples més interessants d'immoble noble ciutadà que poden trobar-se al nucli antic, com testimonien els seus escuts i grans balconades i reflecteix el poder de la naixent burgesia de la Baixa Edat Mitjana, que va propiciar altres construccions per l'estil, com ara la Fontana d'Or i altres edificis del carrer de Ciutadans.

En el seu origen, però, és segur que el lloc no era com el coneixem avui, ja que va ser una de les primeres construccions que van fer-se fora de la primitiva muralla romana que envoltava antigament Girona. Fins i tot, pujant pel carrer de l'Escola Pia, que és la continuació natural de Sant Martí, pot veure's encara el basament romà d'una torre que té també afegits d'època visigòtica i que, a més de bellesa, dona també carta de naturalesa a tot el conjunt.



Les escalinates i el Palau Agullana donen personalitat a un indret que ha esdevingut pràcticament una imatge-símbol del barri vell gironí, reproduït per múltiples artistes.

## DIGUI...

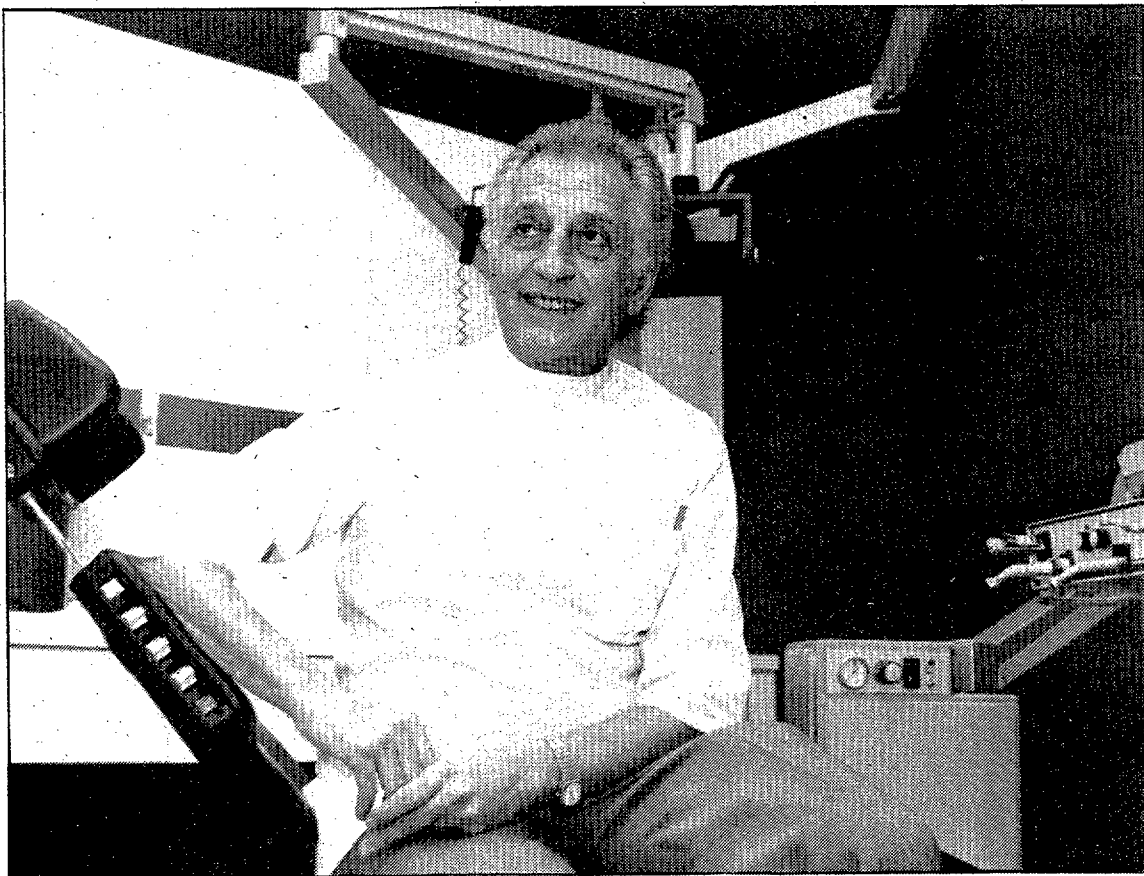
«Les nostres activitats es dirigeixen cap a obres de tipus social»

ALFONS PETIT

Dijous al vespre, el Club Rotary de Girona celebrava un sopar, en el decurs del qual el fins ara president, Vicente Domingo, cedia el càrrec a Pere Siqués, que l'ocuparà durant tot el present any Rotary. Siqués explicava que les funcions del president del club —elegit per votació de tots els membres— són «bàsicament la de dirigir el funcionament d'aquest i buscar conferenciants per a les xerrades que se solen fer aproximadament cada mes».

El club Rotary de Girona està format per vint-i-cinc membres, i funciona des de fa alguns anys. Segons que afirmava Pere Siqués, «el funcionament és com el de qualsevol altre d'arreu del món. Ens reunim una vegada a la setmana en un sopar, un dinar o un aperitiu, i normalment una vegada al mes hi ha una conferència, a la qual s'intenta portar alguna persona que pugui ser interessant per als membres del club».

Pere Siqués comentava que «els clubs Rotary estan formats per persones molt diferents, ja que una de les condicions que hi ha és que en el mateix club no hi pugui haver persones que tinguin la mateixa professió. Això es fa per tal d'evitar que els clubs es converteixin en sectorials, i puguin abraçar un espectre més ampli de la pobla-



«El nostre objectiu és potenciar la relació personal entre els homes»

Pere Siqués, president del Club Rotary de Girona

ció».

Aquesta condició s'entén dins dels objectius que té marcats Rotary, i que són «el coneixement mutu i l'amistat com a ocasió de servir; la bona fe com a norma en els negocis i en les professions; i l'aplicació de l'ideal de servei per a tots els rotaris en la seva vida privada, professional i pública».

En l'actualitat, hi ha uns vint mil clubs Rotary arreu del món, amb un total de membres que ultrapassa el milió. Un total de 165 països tenen en el seu territori algun club Rotary, aplegant-se tots en una federació anomenada Rotary International. Els diferents clubs Rotary es divideixen en districtes, que són presidits per un governador.

Segons que afirmava Pere Siqués, el treball dels clubs Rotary es dirigeix força cap a les obres de tipus social. «Un dels principals objectius de la nostra organització és el programa conegut com Polio Plus, i que pretén que d'aquí a un parell d'anys no hi hagi cap nen arreu del món que no estigui vacunat contra la poliomièlitis. Entre la resta d'actuacions que portem a terme també hi ha els intercanvis d'estudiants amb d'altres països, i les beques per a estudiants que sobresurtin en algun camp i que considerem positiu que se'ls ajudi». Tanmateix es porten a terme d'altres serveis, d'entre els quals cal esmentar «l'ambulància que va donar el Club Rotary de Girona a la Creu Roja. També hem portat

material per ajudar les monges del Bon Pastor, o les Germanetes dels Pobres».

Pere Siqués destacava en les paraules que va dirigir als assistents al sopar de dijous —entre els quals es trobava un membre d'un Club Rotary de Finlàndia— en prendre possessió del seu càrrec que «els clubs Rotary varen néixer fa uns cent anys, quan no hi havia els avenços en comunicacions que hi ha ara, i quan es feia molt necessària la comunicació personal entre els homes. Posteriorment, però, i amb la millora dels serveis per relacionar-se a distància, va davallar una mica, i ara, quan ja estem de tornada d'aquests progressos, ens hem adonat de nou que la relació per telèfon, per

## DIGUI...

Hi ha més d'un milió de membres als clubs d'arreu del món

exemple, no pot suplir, en absolut, la personal i directa. L'intentar aconseguir que es puguin establir aquestes relacions és el que pretén el Club Rotary, i crec que s'han aconseguit donar passes importants en aquest sentit, la qual cosa és valorada, per tots nosaltres, molt positivament».

Les comarques gironines, segons sembla, tenen el més elevat percentatge de clubs i membres rotaris d'arreu de l'Estat espanyol. A més, i segons que deia Pere Siqués, les relacions entre els diferents clubs gironins són molt positives. «És freqüent veure en les reunions dels clubs rotaris gironins membres d'altres clubs de les comarques, que s'hi acosten per ser en aquell indret, o per d'altres raons. A més, hi ha reunions interclubs i un sopar de Nadal que és organitzat, per torn rotatori, pels diversos clubs de Girona».

Finalment, i com a anècdota il·lustrativa dels ideals que persegueixen els clubs rotaris, Pere Siqués comentava que «en el decurs d'una convenció Rotary que va tenir lloc als Estats Units, i en la qual varen participar unes cinc mil persones, cadascun dels participants va esmorzar, dinar i sopar cada dia al costat de persones diferents, i a les ponències s'asseien al costat d'uns altres. Tot això, per fomentar la relació i la coneixença entre persones de diferents indrets i ocupacions, que és la idea bàsica dels clubs Rotary».

## DE TOT ARREU

● La companyia «Els Comediants» va celebrar ahir el quinze aniversari de la seva constitució amb l'estrena de l'espectacle «Dimonis» al Poble Espanyol de Barcelona. A «Dimonis», la companyia sintetitza el treball que han realitzat al llarg de quinze anys, i pretén representar, en un espai infanal i festiu, el món al revés, fent una crítica a les normes establertes a través d'una actuació que combina danses, foc i ritual. Amb aquesta obra, «Els Comediants» es defineixen com a creadors d'un nou tipus de llenguatge en el qual utilitzen el color, la música i el vestuari com a forma expressiva que s'afegeix a l'acció teatral. A més, apareixen ja definitivament com a autors de les seves pròpies obres, i com a «faràndula de carers», per tal d'aconseguir una més gran aproximació al públic. Aquest, especialment als països nòrdics, els ha acollit molt calorosament pel seu caràcter insòlit, i per constituir la màxima expressió de la mitologia mediterrània. Malgrat això, alguns creients han expressat el seu disgust en veure representat el diable com una figura divertida i satírica, i no com l'encarnació del mal, segons que mostren les religions. La seva incursió al cinema, amb la pel·lícula «Sol Solet», no va acabar de convèncer, i ells mateixos reconeixen que no varen assolir el seu propi nivell. Tot i això, es mostren satisfets del llibre «Sol Solet», que a Catalunya va ja cap a la tercera edició i a França s'ha esgotat la primera. També es proposen publicar una versió anglesa i una altra japonesa. La seva darrera novetat és la «carpa geodèsica», que han instal·lat a Canet, on resideixen, i que és a la vegada local d'assaig i projecte per realitzar els espectacles més insòlits. La «carpa geodèsica» és el primer pas per crear una «Ciutadella de l'espectacle» a final d'aquest any.

● La popular cantant Tina Turner ha exigít als organitzadors del concert que portarà a terme el proper dia divuit de juliol a Marbella que li tinguin preparats ali-

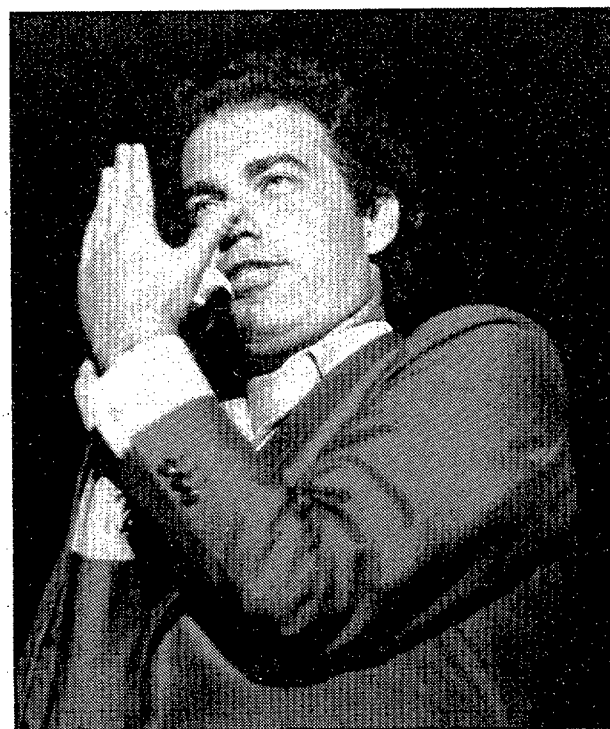
ments dietètics i cultivats sense cap aportació de productes químics, se suposa que per la seva manutenció. Les peticions de «l'estrella» del rock, però, no acaben aquí, ja que, i segons que assenyalen les condicions del contracte que ha signat, a l'hotel que utilitzarà durant la seva estada a la ciutat hi haurà d'haver vídeo-jocs —sens dubte aquesta exigència té relació amb allò de la «nova generació»—. Tanmateix, la Tina ha exigít dues taules de ping-pong i una furgoneta blindada i condicionada i amb forma de saló, per tal de desplaçar-se per la Costa del Sol.

● El sots-secretari de Justícia, Liborio Herrero, ha dictat una resolució per la qual s'anuncia que el cantant Bertin Osborne —en realitat, Norberto Ortiz Osborne, encara que l'altre nom pugui sonar millor—, ha sol·licitat que li sigui concedit el títol de Conde de las Navas. Aquest títol era, fins ara, ostentat per María Felisa López Valdemoro y Fresser, vídua de José María Ortiz y Tallo. Fruit del seu matrimoni va néixer Enrique Ortiz, actual Conde de Donadío de Casasola, i que és el pare del cantant.

● L'alcalde de la població de San Carlos del Valle —situada a la província de Ciudad Real—, acompanyat dels regidors del nou Ajuntament, varen procedir a netejar la plaça Major de l'esmentada població, en una actuació força insòlita i lloable a la vegada. El resultat del seu treball va ser la retirada de mil quilos de deixalles, que constitueixen un exemple que molt bé podrien seguir d'altres alcaldes i regidors d'arreu de l'Estat.

● A més del Gaudí-home i del Gaudí-dona, conceptes que s'han imposat en la moda tèxtil catalana, ara ha nascut el gaudí-premsa, integrat per un grup de periodistes joves que es reuneixen en un luxós restaurant amb alguns convidats també de luxe. El primer d'aquests convidats que ha accedit a menjar i parlar amb els periodistes

és l'alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, qui d'alguna manera inaugurarà el Gaudí com primera autoritat ciutadana i, sens dubte, com amic dels reporters i descendent d'un gran periodista. Estaran representats en els sopars els mitjans informatius «La Vanguardia», «El Periódico», «El País», «Catalunya Ràdio», «SER», «TVE» i «EFE».







## Ultramort, l'originalitat d'un nom que sempre sorprèn

Aquest municipi del Baix Empordà està a la dreta del Ter compta, entre altres coses, amb l'originalitat del seu nom per sorprendre al visitant que avui hi anirà de festa major. Una festa que portarà dos dies de gresca i actes per celebrar-ho. Ultramort, amb els seus dos cents i escaig habitants, és un poble bàsicament agrícola que ara es dedicarà a passar-ho bé en aquesta festa popular que ha estat preparant.

De fet, el que a primer cop d'ull pot sobtar més d'aquesta vila eminentment agrícola i ramadera és el seu propi nom ja que realment és una mica original. Sabem que antigament la vila també era coneguda pel nom de «Vulture mortuo», però no sabem de cap mena de llegenda estranya que ens pugui donar alguna referència més concreta del seu nom. El poble compta amb un local social del qual en disfruta majoritàriament la mainada, i una vegada a l'any es fan viatges pels petits i pels més grans. D'aquesta manera podem citar el viatge que es va fer l'any passat a Marineland i el que han fet la gent gran a El Molino de Barcelona.

### Una festa popular

La festa és patrocinada per l'Ajuntament i tot el poble col·labora d'una manera voluntària, així com la comissió de festes que dos mesos abans ja comença a posar-se en contacte amb els espectacles que contractaran per la festa, que no per petita ha de ser menys deslluïda, a la plaça del poble on any rera any s'ha anat celebrant. Enguany, la Coral Nit de Juny prota-

gonitzarà la missa cantada de les 12 de diumenge. Aquesta no és una coral nova ja que porta uns tres o quatre anys assistint a aquesta missa de festa major. Ara només queda gaudir de la festa que avui comença, i que de segur no deixarà dormir el que no tingui ganes de gresca. Avui visita obligada a Ultramort, només és festa una vegada a l'any.

### Vila eminentment agrícola

Els conreus ocupen pràcticament tot el territori: blat, blat de moro, i userda, hortalisses i arbres fruiters al regadiu, així com bestiar porcí i boví. L'església parroquial de Sta. Eulàlia és esmentada ja el 1046. L'actual edifici d'una nau és d'estil gòtic primitiu i conserva un notable ostensori barroc. Des del 1316 passà a formar part del terme del castell de Ruplà, el qual havia adquirit el segle XIII el bisbe de Girona. El segle XVII formava una batllia de la mitra gironina amb Ruplà i Parlavà i s'ha d'esmentar que el municipi va ser agregat el 1860 al de Foixà però que el 1920-30 recuperà la seva independència.

## Les havaneres seran la novetat de la festa major

Avui, a les set de la tarda, una audició de sardanes dorfarà entrada a una festa molt popular de les nostres comarques com és la festa major d'Ultramort. La popularitat d'aquesta festa queda palesa per l'increment de població que durant la festa pateix aquesta vila agrícola i ramadera en la qual dos cents, dos cents-vint habitants es transformen en una massa de dues mil a tres mil

persones que arriben per gaudir de l'ambient festiu que es respira.

Enguany la novetat de la festa es centra en «una cantada d'havaneres pel grup Cantaires del Montgrí», ens comenta Josep Maria Batlle, de la comissió de festes- que és la primera vegada que vénen, i després hi haurà un cremat per a to-

thom. Una altra novetat de la festa d'enguany és el concurs de botifarra que, tal com diu el cartell, és el segon que es fa ja que el primer es va fer durant la festa del poble que es celebra per Sta. Eulàlia a l'hivern. La resta d'actes, ja han tingut una continuïtat en els anys com per exemple el concert de música catalana i el ball que es fa tot seguit».

## FRANKFURT - BAR CAN PORTELL

bona festa major!

Carretera Girona, 18

VERGES

# FESTA D'ESTIU ULTRAMORT

## Dies 4 i 5 de juliol

### Dissabte dia 4

Tarda a les 7:  
Audició de sardanes

Nit a les 11.30:  
Concert de música catalana i, seguidament, ball

### Diumenge dia 5

Matí a les 12:  
Missa cantada per la  
CORAL NIT DE JUNY

Tarda a les 3:  
Inscripcions pel 2n. Concurs de botifarra

Nit a les 10:  
Cantada d'havaneres pel grup  
CANTAIRES DEL MONTGRÍ

Tots els actes seran amenitzats per la cobla-orquestra SELVATANA

## BREUS

● La comissió executiva del Comitè Organitzador Olímpic Barcelona '92 va elegir ahir Jaume Clavell, que ocuparà el càrrec de director general del consorci, tot i que l'anunci no es farà públic de forma oficial fins dilluns. La nominació del director general ha estat precedida en les darreres setmanes per llargues negociacions entre l'Ajuntament de Barcelona i la Generalitat, membres del consorci conjuntament amb el Govern central i el Comitè Olímpic espanyol.

● El Departament de Governació de la Generalitat ha negat a la Corporació Metropolitana de Barcelona el permís per demanar un nou crèdit per valor de 2.000 milions de pessetes. El permís per al crèdit, que havia de ser emprat en la realització d'obres de la CMB relacionades amb la metropolitització dels transports públics, fou denegat el 26 de juny passat. Segons Governació, la CMB necessita abans de l'acord amb Ajuntaments, Estat i Generalitat.

Denuncien «comportament partidista» a les passades eleccions

# L'oposició parlamentària demana que hi hagi un major control sobre TV-3

Barcelona.— Els grups parlamentaris de l'oposició, a excepció del Grup Mixt, han presentat a la Cambra autonòmica diverses iniciatives perquè s'exerceixi un major control sobre la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió.

Representants del PSC, PSUC, AP i ERC varen indicar ahir que aquestes iniciatives s'han acordat davant «el comportament partidista» que varen tenir els mitjans públics de la Generalitat durant les passades eleccions municipals i europees.

En aquest sentit, assenyalaren que han presentat catorze preguntes a la comissió parlamentària de control de la CCRTV, que no es reunirà fins al mes d'octubre, sobre la informació facilitada durant la campanya electoral i el dia de les eleccions.

Els grups han anunciat que han tramès a la Mesa del Parlament una proposició no de llei perquè s'elaborin les normes d'accés dels partits i grups socials a la programació de TV3 i les emissores de

ràdio.

Tanmateix, demanaran a la Sindicatura de Comptes les auditories realitzades a la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió en els exercicis de 1983 a 1986, ja que, segons el seu parer, s'hi podrien advertir algunes anomalies.

Higini Clotas, diputat del PSC, Eulàlia Vintró, del PSUC, Simó Pujol, d'AP, i Marçal Casanovas, d'ERC, coincidiren en assenyalar que TV3 «no havia realitzat un seguiment plural, sinó partidista, que afavoria CiU i al seu candidat a l'alcaldia de Barcelona».

El representant socialista recordà que la majoria de CiU a la Cambra rebutjà recentment una sol·licitud de compareixença de Joan Granados, director general de la Corporació, davant la comissió parlamentària de control de l'ens públic.

Eulàlia Vintró assegurà, per la seva banda, que Joan Granados ha donat respostes «no satisfactòries i amb menyspreu» en les seves diferents compareixences

davant la comissió de control.

El diputat d'AP, Simó Pujol, qualificà com a «escandalós» el sondeig emès per TV3 el dia 10 de juny i assegurà que CiU «està falsament esperant de la tasca parlamentària».

Marçal Casanovas, d'ERC, explicà que quan varen demanar una reunió extraordinària de la comissió i la compareixença de Joan Granados, «se'ns va dir que les preguntes no eren d'urgència».

Les preguntes feien referència a l'avenç de resultats electorals oferits el dia 10 de juny, al vespre, la diferència de tractament informatiu donat als actes finals de la campanya i al sondeig emès poc després que es tanquessin els col·legis electorals.

Higini Clotas indicà que «volem saber per què es va tallar la transmissió de la roda de premsa del PSC quan Josep Maria Sala criticava la conferència de premsa oferta pel President de la Generalitat, Jordi Pujol, el dia 10 al matí».



Eulàlia Vintró.

Destacà també que hi va haver unanimitat de tots els grups a la constitució de la CCRTV, però que ara «s'ha trencat pel tractament informatiu i el seu control financer, als quals CiU ha quedat aïllada».

Ho qualifica com «un gest cap a CiU»

## Maragall no presentarà recurs contra la LOT

Barcelona.— L'alcalde de Barcelona i president de la Corporació Metropolitana, Pasqual Maragall, no presentarà recurs contra la llei d'Ordenació Territorial.

L'executiva del PSC va acordar dijous al vespre recomanar a Maragall que no demani al President del Govern la presentació d'un recurs d'inconstitucionalitat contra la LOT que suprimeix la Corporació Metropolitana de Barcelona, després que la comissió de govern d'aquest organisme supramunicipal li delegués la tasca.

Pasqual Maragall ha qualificat aquesta decisió com un «gest cap a l'entesa amb CiU».

Maragall considera que la llei sobre l'àrea metropolitana de Barcelona «és dolenta, contrària a l'esperit constitucional i la batalla jurídica es podia fer amb tota evidència, però perjudicaria l'entesa i encara no és el moment que les lleis catalanes siguin objectables».

L'alcalde de Barcelona ha indicat també que el PSC espera ne-

gociar amb CiU «contrapartides davant el gest de no presentar el recurs, perquè encara que Jordi Pujol digui que és constitucionalment correcta, ell sap que aquesta llei els funciona pels pèls».

Maragall puntualitzà que «una cosa és tenir competència exclusiva en l'ordenació del territori i una altra és la correcció de l'ús que es fa d'aquesta competència», però afegí que «explicar que la llei és objectable crearia una gran confusió i tensió».

Igualment acceptà que el recurs podria perjudicar el PSC també davant les eleccions autonòmiques, però aprecià que «el cost de l'ordenació territorial serà molt elevat i CiU és qui l'ha de pagar. Són unes lleis pensades perquè nosaltres perdem institucions i les canviarem, com d'altres, si arribem al govern de la Generalitat».

Maragall s'ha fet el propòsit d'entrevistar-se amb el President de la Generalitat.

## AQUÍ, BARCELONA

### A dues setmanes de la Setmana

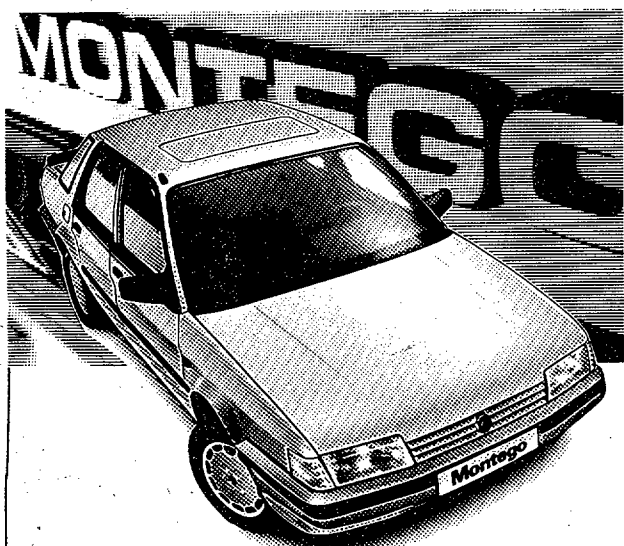
RÒMUL

Barcelona.— Barcelona és un melodrama: La parella Maragall-Pujol, divorciats després del 10-J, es reconciliarà al final? Maragall ho voldria; per això no demanarà a l'executiu central que recorri contra les LOT. Però Pujol li va recordar ahir, a la inauguració de les Siemens de Cornellà, que, a Madrid, les LOT no els havien tret mai el son. Olímpiques carbasses, doncs. Però més melodrames vindran, i dels bons, del 16 al 23 del proper mes de juliol, quan la Rambla de Catalunya es converteixi en el gran aparador del cinema europeu actual. Alhora, tindran lloc exposicions diverses i una gran maratò cinematogràfica a l'avinguda de Maria Cristina. El festival, que ja va ser presentat fa mesos per l'eurodiputada francesa Simone Veil —com ja vam informar des d'aquí—, ha fet pública la seva programació.

En un principi, les pel·lícules s'exhibiran en cinc seccions diferents: el premi Europa, la secció Perspectives, la secció Punt de trobada, Documents, la secció Tresors ocults i, finalment, Homenatges. Dins la primera, que és la competitiva, amb una elevada dotació que s'haurà de reinvertir en la següent pel·lícula del seu guanyador, hi ha setze pel·lícules europees, tal i com especifiquen les bases. Fora de concurs es presentaran en aquesta mateixa secció tres títols més: El darrer Rohmer, La família, d'Ettore Scola, i Prick Up Your Ears, d'Stefen (Mi hermosa lavandería) Frears.

«Perspectives» pretén oferir una panoràmica del cinema mundial del moment, amb títols de R. Altman, Andrei (Siberiada) Konchalovski i Norman Mailer, entre altres. «Documents» serà la secció que s'ocuparà de mostrar-nos els documentals més interessants. «Punt d'encontre» ens posarà en contacte amb el nou cinema francès. «Tresors ocults» serà l'apartat destinat a donar a conèixer pel·lícules maleïdes, com es va fer l'any passat amb Pennies from Heaven, el gran musical de Herbert Ross. Els «Homenatges» commemoraran el centenari de Hollywood, el 75 aniversari de la Paramount i el 50 anys del Sindicat de Directors d'Amèrica. Tots tres homenatges es fiquen en un mateix apartat, «Hollywood vist per Hollywood», amb alguns films inèdits sobre el món del cinema i sense cap dels clàssics habituals (Cautivos del mal, El crepúsculo de los Dioses...), que algun dia s'haurien de recuperar en versió original. Llàstima que no s'hagi pogut incloure-hi The last command, de Joseph Von Sternberg, de la qual un altre gran director, Preston Sturges, va dir que era l'única pel·lícula perfecta que havia vist.

Però malgrat les absències i les mancances, quan tindrà la Setmana màxima categoria com a festival? Pagarà la pena perdre's per Barcelona. Nosaltres, per si de cas, desapareixerem unes quantes setmanes. No pateixin, que ens retrobarem passades les calor; mentrestant, els deixarem en mans de Fafnir, el mític drag dels Nibeluncs que entenia el llenguatge dels ocells.



AUSTIN ROVER

# 1.850.000

## MONTEGO. BRILLANTE HASTA EN EL PRECIO.

A su línea aerodinámica, alta tecnología y detalles exclusivos, hay que sumarle un argumento que lo hace aún más brillante: su precio.

Elija ahora entre los cuatro modelos de la gama Montego '87: Montego Mayfair, MG Montego EFi, MG Montego Turbo y Montego Estate EFi.

### MONTEGO

Desde 1.850.000 ptas. Una razón más para cambiarse a Montego.  
Precio incluido IVA y transporte.



El Ejecutivo aprueba dos proyectos para incrementar la lucha contra la droga

# La contribución urbana aumentará entre un 20 y un 40 por ciento

Madrid.— La contribución territorial urbana se verá aumentada en un 20 por ciento y la rústica y pecuaria en un 10 por ciento, según se recoge en un proyecto de ley aprobado ayer por el Consejo de Ministros presidido por Felipe González y que será remitido a las Cortes.

El proyecto de ley por el que se regulan los tipos de gravamen de las contribuciones territoriales, recoge la posibilidad de que los ayuntamientos en los que concurre la condición de capitalidad, prestación de servicio de transporte público colectivo y prestación de mayores niveles de servicio, incrementen este tipo de gravamen hasta un 40 por ciento.

En municipios de hasta 5.000 habitantes el límite de aumento para la contribución urbana se fija en el 30 por ciento; en los que tienen una población de 5.001 a 20.000 el 32 por ciento; en aquellos que van de 20.001 a 50.000 habitantes el 34 por ciento; los que cuentan con una población entre 50.001 a 100.000 el 37 por ciento y en aquellos que superan los 100.000 habitantes el límite de gravamen se fija en un 40 por ciento.

Por lo que se refiere a la contribución territorial rústica y pecuaria, el proyecto de ley fija el tipo de gravamen en el 10 por ciento, y los ayuntamientos estarán facultados para incrementar dicho tipo hasta la mitad de los límites señalados para dicha contribución.

Los tipos de gravamen que fijen los ayuntamientos con arreglo a esta nueva regulación surtirán efecto a partir del período impositivo de 1988.

## Lucha contra el tráfico de droga

El Consejo de Ministros decidió también la remisión a las Cortes de dos proyectos de ley dirigidos a incrementar la lucha contra el tráfico ilegal de drogas.

El primero de ellos, que modifica el Código Penal, permite el agravamiento de las penas, tanto de prisión como económicas para los traficantes.

Estas penas se agravarán cuando el tráfico se realice con personas sometidas a tratamiento de deshabitación, cuando las drogas hubieran sido adulteradas o cuando el autor del delito fuera autoridad, facultativo, funcionario público, docente o educador.

Las multas se establecerán en base a la ganancia obtenida por el tráfico de drogas, se podrán decomisar los bienes y efectos y ganancias utilizados u obtenidos mediante este tráfico, y se sancionará con privación de libertad y multa adquirir o aprovecharse de los efectos o ganancias procedentes de un delito de tráfico de drogas.

El importe obtenido mediante las sanciones económicas se destinará a la financiación de las acciones dirigidas al tratamiento de toxicómanos.

Por el segundo proyecto de ley se crea la Fiscalía especial para la represión del tráfico ilegal de drogas que tendrá sede en Madrid y competencia en todo el territorio nacional.

Esta Fiscalía tendrá capacidad para investigar la situación económica y de las operaciones mercantiles de todo tipo de personas, tanto particulares como sociedades, respecto a las cuales existan indicios de que realizan, participan o auxilian a la comisión de actos del tráfico de drogas.

La fiscalía podrá actuar e investigar dentro y fuera del territorio nacional y recurrir a todos los convenios de asistencia judicial y extradición que enlazan España con la gran mayoría de países del mundo.

El Gobierno aprobó también un decreto-ley por el que se recoge la potestad del Ministerio del Interior y del Consejo de Ministros de imponer sanciones de 25 a 100 millones de pesetas, o de revocar la autorización y clausurar temporal o definitivamente los locales, por infracciones muy graves en materia de juegos de suerte, envite o azar.

Las infracciones graves o leves podrán sancionarse por el gobernador civil con multas que pueden ir de 5 millones a 500.000 pesetas.

El Consejo aprobó también el nuevo reglamento de máquinas recreativas y de azar, cuya aplicación se extiende a la fabricación, comercialización, importación, ex-



Felipe González.

portación, instalación y explotación de este tipo de máquinas.

El nuevo reglamento permite la instalación de máquinas recreativas con premio en bares, cafeterías y demás establecimientos públicos de hostelería. El número de máquinas autorizadas en bares y cafeterías se reduce de dos a tres como establece el reglamento vigente.

Estas máquinas no podrán instalarse en locales frecuentados por menores, terrazas o vías públicas ni ser utilizadas por los propietarios, operadores o personal de los locales.

## TELEX

● El italiano Humberto María Pasilati, condenado en rebeldía en su país por su pertenencia a las Brigadas Rojas, se declaró ayer en huelga de hambre y sed en los calabozos de la Audiencia Nacional. Pasilati fue detenido el jueves al llegar al aeropuerto de Barajas procedente de París, lo que califica como secuestro.

● El parlamentario foral y presunto colaborador de ETA Guillermo Arbeloa se acreditó ayer como parlamentario navarro en la Secretaría General de la Cámara Foral. Arbeloa, que hace días había sido trasladado desde la cárcel de Alcalá-Meco a la de Nanclores de Oca (Álava), llegó al Parlamento de Navarra a primeras horas de la tarde, conducido por la Guardia Civil.

● Inmaculada Noble Goicoechea, presunta integrante del comando Madrid de ETA, y José Antonio Esnaola Lasa se negaron ayer a permanecer en la sala de la Audiencia Nacional, donde fueron juzgados por delitos de terrorismo. Los dos fueron acusados por el fiscal de depósito de armas de guerra y tenencia de explosivos.

● Cinco parlamentarios de Herri Batasuna y el alcalde de Mondragón se negaron ayer a declarar ante un juez de la Audiencia Nacional, en relación con los incidentes ocurridos durante el entierro de Domingo Iturbe Abasolo «Txomin», al alegar que son aforados por su condición de diputados.

## DESDE LA CIBELES

### El «euro-acatamiento» constitucional

JORDI BOSCH

Madrid.— Hubo «movida» ayer en el congreso, puesto que se produjo el acatamiento constitucional de los 60 eurodiputados elegidos por los ciudadanos el pasado día 10 de junio. Se esperaba la actuación del dirigente de Herri Batasuna, Txema Montero, pero el verdadero protagonista de la jornada fue el presidente de Eusko Alkartasuna, Carlos Garaikoechea. El radicalismo del ex lehendakari es verdaderamente alucinante y demuestra que en el País Vasco algunos han entrado en una fase de espiral de radicalismos para ver quién la dice más gorda. Garaikoechea no quiso ser menos que Montero y ciertamente le superó. Previamente el Presidente de la Junta electoral ya había advertido que no daría por válidas otras formas de acatamiento que no fueran el «sí, juro», o el «sí, prometo». El primero en salirse de la norma fue un socialista, Víctor Manuel Arbeloa, navarro auskaldun, quien hizo un doble juramento, en euskera y castellano. Luego Montero dijo que «por imperativos legales me veo en la obligación de decir, sí prometo».

La sorpresa llegó de Garaikotxea, quien se levantó y dijo «sí prometo, pero con dos precisiones». La primera fue un respiro para muchos de los asistentes, puesto que tenía carácter meramente jurídico indicando que había presentado un recurso de inconstitucionalidad contra la ley electoral porque, en su opinión, la incompatibilidad con el escaño de Vitoria debe decidirla el Parlamento Vasco y no el de Madrid. La segunda fue más inesperada puesto que el ex lehendakari hizo referencia a la reserva de su partido a esa promesa por la ausencia en la Constitución de las garantías respecto a los derechos históricos del pueblo vasco. Una vez finalizado el acto se reunió la junta electoral. Por unanimidad dio por válidos los acatamientos del diputado Montero y de Arbeloa, pero hubo una ardua discusión respecto a la promesa de Garaikotxea, ya que para algunos había hecho una promesa condicionada y, por tanto, inválida.

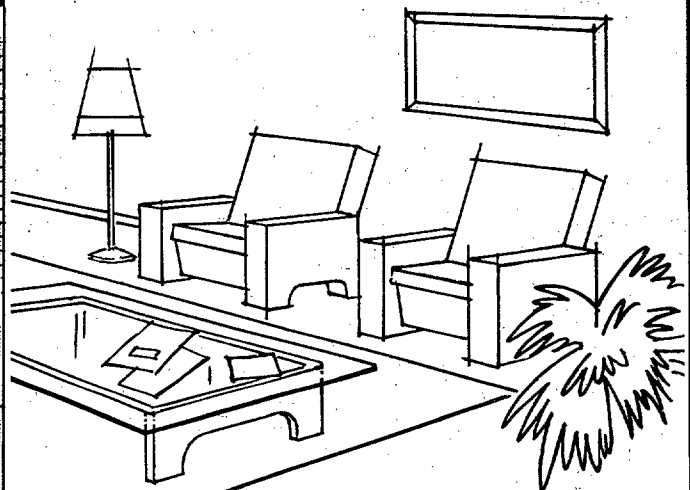
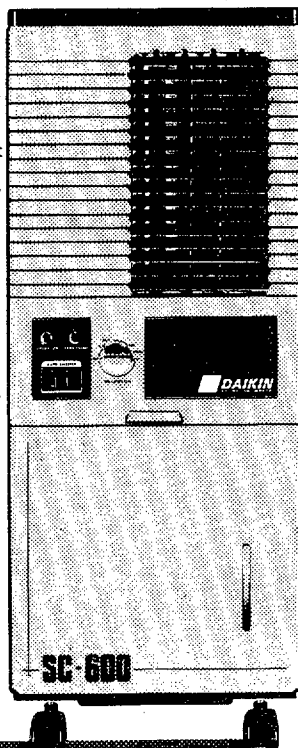
Mientras estaba reunida la junta, todo eran comentarios en los pasillos. Fraga estaba indignado, «esta promesa de Montero es una burla al pueblo español. No puedo ser solidario con quien dice que ha venido forzado a este acto. HB está contra España y a favor de los métodos violentos». Montero, por su parte, decía que «se equivoca quien piensa que lo que he hecho es una claudicación, aciata quien opine que es una humillación». Mientras Garaikoechea afirmaba que «es superfluo y de mal gusto que se haya forzado este juramento para fuerzas como la nuestra que entra totalmente en el juego democrático». Realmente a estas alturas que sucedan cosas como ésta con la Constitución es lamentable. Es, lógicamente, defendible, la discrepancia con este texto, puesto que se trata de una constitución consensuada y no impuesta.

# AIRE CONDICIONAT

SENSE INSTAL·LACIÓ I PORTÀTIL

La marca japonesa

# DAIKIN



## Suministros Gerona HotelBar

Gran Vía de Jaume I, 26 · Tel. 20 21 00  
17001 GIRONA

TELEX

• Unos desconocidos han secuestrado al hijo del vicecónsul de España en Manaus, Modesto Nova Rivas. Los desconocidos se comunicaron ayer por la mañana por teléfono con la familia, a los que hicieron escuchar una grabación con la voz del niño, de 10 años. Según esas fuentes, el niño dijo a sus padres que se encontraba bien, que no había sufrido agresiones y les instaba a cumplir las instrucciones de sus secuestradores para ser liberado. Los secuestradores exigieron a la autoridad diplomática el pago de 10.000.000 de cruzaos (200.000 dólares).

• Las relaciones indo-soviéticas se basan en la paz, el desarrollo y el desarme, aseguró ayer Rajiv Gandhi, primer ministro de la India, durante el almuerzo que en su honor ofreció en el Kremlin el máximo dirigente soviético, Mijail Gorbachov. El líder indio afirmó que las relaciones entre la URSS y su país constituyen una nueva e importante fase en el desarrollo de las relaciones internacionales.

• El vasco español y presunto militante de ETA, Enrique Pagoaga Gallaztegui, expulsado de Francia por las autoridades francesas, salió ayer tarde con destino a Argelia. Pagoaga fue detenido el jueves por la tarde a la salida de su trabajo, en la localidad de Mauleon (80 kilómetros al este de Bayona), y conducido a la comisaría de Pau (país vasco francés). Es hermano del líder histórico de ETA «Peixoto».

• Giovanni Spadolini, elegido el jueves presidente del Senado italiano de la X Legislatura, ha dimitido de su cargo de secretario general del Partido Republicano Italiano (PRI). Spadolini, que desempeñó la cartera de Defensa en el gobierno Craxi, ha permanecido al timón del partido republicano durante ocho años, desde 1979.

Al aprobar a nivel ministerial un presupuesto rectificativo

# La Comunidad Económica Europea evita una crisis financiera mayor

Bruselas.— La Comunidad Económica Europea (CEE) evitó ayer una crisis financiera mayor, al aprobar a nivel ministerial un presupuesto rectificativo para este año que cubre un tercio del déficit acumulado.

Holanda retiró las reservas que mantenía sobre el acuerdo alcanzado de madrugada por los ministros de Finanzas y sobre el que se pronunciará el Parlamento europeo la próxima semana.

Los holandeses condicionaron su luz verde a la recepción de una garantía de que se les restituirá en 1988 el 10 por ciento de premio que les corresponde por su recaudación comunitaria.

Esta cantidad se eleva a 6600 millones de pesetas (110 millones de florines holandeses) y corresponde a los ingresos que Holanda saca de su puerto de Rotterdam, el más grande de la CEE, para las arcas comunitarias.

Portavoces del Ministro de Asuntos Exteriores holandés, Hans van den Broek, aseguraron que esta garantía de palabra se plasmará en una confirmación oficial que van a recibir de la Comi-

sión Europea y de la presidencia de turno danesa de la CEE.

En esta espera, el acuerdo de presupuesto rectificativo para 1987 queda pendiente de la confirmación del Parlamento Europeo, la otra autoridad comunitaria: en cuanto a presupuesto, que ya tiene serias dudas sobre el anteproyecto de gastos comunitarios para 1988 presentado en mayo por la Comisión Europea, al estimar que no afecta a los problemas de fondo de las finanzas comunitarias.

Por su parte, los ministros de Finanzas de los doce se limitaron a seguir las orientaciones a corto plazo dictadas esta semana por la cumbre europea de Bruselas para cubrir en parte el déficit de tesorería y renunciaron a abordar el agujero de la política agrícola común.

Henning Christophersen, responsable de presupuestos en la Comisión Europea, confirmó los temores de que para finales de octubre próximo, si no se encuentran remedios, la CEE deberá suspender los pagos agrícolas y dar reembolsos.

Mediante ahorros de partidas no utilizadas plenamente, aplaza-

miento de deudas con los estados miembros y suspensión de determinados pagos, los ministros de Finanzas lograron economizar unos 1.500 millones de ECU (1 ECU = 145 pesetas).

Las reservas emitidas por Holanda se referían al recorte de 400 millones de ECU en pagos de la CEE por servicios prestados por las aduanas nacionales y que afectan principalmente al puerto de Rotterdam.

A los ahorros se unen 627 millones de ECU procedentes de agotar en su totalidad el margen del 14 por ciento del impuesto sobre el valor añadido recaudado y que, de acuerdo con una base armonizada, va a parar a Bruselas.

Frente a estos 2.100 millones de ECU del presupuesto rectificativo relativos al déficit no agrícola, se mantiene inquebrantable el agujero de unos 4.300 millones de ECU en las cuentas de la política agrícola común.

José Borrell, secretario del Estado español de Finanzas, declaró que estos ahorros no afectan a España y se felicitó por el hecho de que los países ibéricos lograron

preservar la reserva de 100 millones de ECU para evitar que sean contribuidores netos.

Los ministros de Agricultura de los doce examinarán a partir del 13 de julio próximo, en Luxemburgo, el sistema propuesto por la Comisión Europea, consistente en modificar los anticipos por reembolsos en el Fondo Europeo de Garantía de precios agrícolas.

La Comisión Europea estima que esta modificación —que supone atrasar los pagos a los estados por las subvenciones que acuerdan a los agricultores— aportaría un ahorro de unos 2.800 millones de ECU en 1987.

Pero, al margen de estos remedios a corto plazo, en medios comunitarios se insiste en que la verdadera batalla se plantea en términos de medio y largo plazo, ante la necesidad de dar respuesta al proyecto global de modificación del sistema de recursos propios de la CEE. Las soluciones al respecto —tras el fracaso de la cumbre de Bruselas por la intransigencia británica— deberán venir de la cumbre comunitaria de Copenhague, de diciembre próximo.

También discutirá el tema de Ceuta y Melilla

## Fernández Ordóñez viaja a Marruecos para tratar sobre pesca

Madrid.— El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, llegó ayer a Rabat, donde mantendrá reuniones con su homólogo marroquí, Abdelatif Filali.

La pesca, el tránsito de los agrios marroquíes por España y las reivindicaciones sobre las ciudades de Ceuta y Melilla son los temas centrales de la agenda de trabajo que Fernández Ordóñez y la

delegación española desarrollarán durante su visita oficial.

Probablemente Fernández Ordóñez será recibido por el Rey Hassan, como suele ser habitual en este tipo de visitas oficiales.

El acuerdo de pesca hispano-marroquí expira el próximo 31 de julio y, hasta el momento, el gobierno de Marruecos y la Comisión Europea, que asumió la renegociación tras el ingreso de España en

la CEE, no han llegado a ningún acuerdo. Los responsables marroquíes esperan que España, principal beneficiaria del acuerdo pesquero, consiga que la CEE flexibilice su posición y conceda contrapartidas en la renegociación del tratado comercial de 1976 que mantienen la Comunidad Europea y Marruecos y que debe replantearse tras el ingreso, el pasado año, de España y Portugal.



Francisco Fernández Ordóñez.



### CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL

#### BORSA DE BARCELONA

AIGUA, GAS I ELECTRICITAT		Anterior	Dia 3	CIMENTOS I CONSTRUCTORS		Anterior	Dia 3
Catalana de Gas		428	428	Asland		885	875
Aigües de Barcelona		375	370	Sanson		980	1.630
Eléctricas de Zaragoza		110,50	109	Dragados y Construcciones		840	817
Enher S/B		84	83	Fomentos y Obras		—	975
Fecsa		—	—	<b>SIDEROMETAL.LÚRGICOS</b>			
Fenosa-Unión Eléctrica		77	76	Altos Hornos de Vizcaya		P-52	52
Hidruña		59	57	Citroën Hispania		—	—
Hidroeléctrica española		77,50	74	Fasa Renault		1.300	—
Iberduero		116	115	Finanzauto		—	935
Sevillana de Electricidad		103,50	99	Material y Construcciones		570	590
<b>BANCOS</b>				Metalúrgicas Santa Ana		D-625	610
Bilbao		1.360	1.340	Motor Ibérica		420	423
Central		1.020	1.020	Duro Felguera		750	714
Hispano Americano		495	498	<b>PAPERERES</b>			
Vizcaya		1.852	1.852	Sarrio		710	714
Banesto		P-750	740	Torras Hostench		—	2.990
Santander		—	1.140	Papelera Española		475	475
Popular Español		—	1.568	<b>DIVERSES</b>			
Exterior		420	420	La seda de Barcelona		410	405
Zaragozano		705	715	Tubacex		285	300
Comercial Transatlántico		D-1.216	1.218	Campsa		—	—
<b>QUÍMICOS</b>				Telefónica		192,50	188
S.A. Cros		383	377	Sniace		233	221
Industrias Aragonesas		397	409	Autopistes		193	203
Española Carburos		D-1.928	2.024				
Española Petróleos		543	537				
Explosivos Río Tinto		505	512				

Canvi de divises facilitat per

### CAIXA DE SABADELL

Divisa	Comprador	Venedor
1 Dòlar EUA	126,941	127,259
1 Dòlar canadenc	95,637	95,877
1 Dòlar australià	91,525	91,754
1 Franc francès	20,745	20,797
1 Lliura esterlina	204,769	205,281
1 Lliura irlandesa	185,296	185,760
1 Franc suís	83,066	83,274
100 Francs belgues	333,503	334,337
1 Marc alemany	69,117	69,290
100 Lires italianes	9,552	9,576
1 Florí holandès	61,354	61,507
1 Corona sueca	19,807	19,856
1 Corona danesa	18,241	18,287
1 Corona noruega	18,883	18,931
1 Marc finlandès	28,453	28,524
100 Xelins austríacs	983,125	985,586
100 Escuts portuguesos	88,338	88,559
100 Iens japonesos	85,442	86,656
100 Dracmes grecs	92,187	92,417

Cotització de l'ecu (Brussel·les)

43,03	Francs belgues	2,07	Marcos alemanys
2,33	Florins holandesos	0,70	Lliures esterlines
6,91	Francs francesos	1.502,28	Lires italianes
1,12	Dòlars estatunidencs	1,72	Francs suïssos
162,22	Escuts portuguesos	167,74	Iens japonesos
143,56 Pessetes espanyoles			



Pere Gratacós renovó ayer por dos temporadas

# Voló Casado y ahora el objetivo del Figueres es Brasi, del Murcia

Menchaca: «Yo no sé nada de quedar en propiedad del club»

JORDI DANÉS

Girona.— Antonio Casado, jugador que estaba en la órbita de la UE Figueres como posible refuerzo para la próxima temporada, ha quedado totalmente descartado después de comprometerse con el Recreativo de Huelva, equipo que a su vez se ha hecho con los servicios de los también ex béticos Manolo y Ortega. Sin opción para contratar ya al jugador andaluz, el objetivo del conjunto ampurdanés se centra ahora en Brasi, un lateral izquierdo que ha jugado la pasada liga en el Real Murcia y que en anteriores temporadas había vestido la camiseta del Sabadell.

Brasi cuenta con veintitrés años de edad. Esta temporada ha jugado un total de doce partidos con el Real Murcia, de los cuales sólo tres han sido completos. En la campaña 85-86, que fue la del ascenso del Sabadell a Primera División, este hombre jugó un total de veintisiete partidos (seis incompletos) de los treinta y ocho posibles. Brasi es un lateral marcador que también destaca en sus subidas al ataque.

La UE Figueres sigue ahora en conversaciones con Eduardo Mauri (RCD Español) y Vilarroya (FC Barcelona) a quien el cuadro azulgrana dio anteaer luz verde para que el cuadro ampurdanés comenzara las negociaciones.

## Menchaca y su fichaje

Aunque en Figueres aseguran que Menchaca va a quedar la próxima temporada en propiedad, el jugador vasco no tiene ningún conocimiento sobre la cláusula que hay entre el club y el RCD Español en donde salía a relucir la posibilidad de su contratación si los ampurdanés se hacían con los servicios de Maldonado. «Es la primera noticia que tengo».



Pere Gratacós renovó por dos temporadas y Juanan Menchaca dice no saber nada de quedar en propiedad del Figueres. (Fotos SA.NI).



Juanan Menchaca, que está disfrutando de unas merecidas vacaciones en su localidad natal, indicaba que «no creo que esto sea cierto. Lo único que sé es que pertenezco al Español y me queda un año de contrato por cumplir».

Menchaca dice estar «muy contento de la temporada que he estado en Figueres», pero no quiere hablar de su futuro porque «todo depende del Español». El centrocampista ha tenido ofertas de varios clubs para jugar el próximo año, entre ellas dos de Primera División, como son el Valencia o el Sevilla.

A Juanan Menchaca no le desa-

gradaría continuar una temporada más en el Figueres «pero es una cosa que hay que sentarse a dialogar. Lo que no puede hacerse es asegurar una cosa cuando las dos partes interesadas todavía no han hablado». La directiva del Figueres va a entablar muy pronto las conversaciones con el jugador. «No es problema económico ni deportivo. Simplemente es cuestión de diálogo y hablando nos entenderemos», aunque tiene muy claro que «la última palabra en este asunto la tengo yo».

## Renovó Pere Gratacós

El central de la UE Figueres,

Pere Gratacós, llegó ayer a un total acuerdo con la directiva del equipo ampurdanés y estampó su firma que lo ligará por dos nuevas temporadas. En un principio se había especulado que el defensa figuerense podría causar baja del club, pero, finalmente, se llegó a un acuerdo entre ambas partes. Conforme indicábamos ayer, después de la renovación de Gratacós queda totalmente descartada la incorporación del jugador del Barcelona At., Guillén, que estaba en el punto de mira de la UE Figueres en caso de que el zaguero unionista no hubiera llegado a una entente en sus negociaciones con la directiva.

## En las categorías regionales

# La competición comenzará el día 13 de septiembre

REDACCIÓN

Girona.— Las competiciones de categoría regional del fútbol catalán se iniciarán el próximo día 13 de septiembre y finalizarán el 5 de junio, habiéndose habilitado como fechas libres los siguientes domingos: 15 de noviembre, 27 de diciembre, 28 de febrero, 3 de abril y 1 de mayo. También se han fijado unas fechas en las que podrán celebrarse partidos pendientes: 8, 25 y 26 de diciembre, 1 de enero y 1 de junio.

Las categorías en que figuran equipos gerundenses han quedado formadas de la siguiente manera:

**Preferente:** Sant Cugat, Vilobí, Cerdanyola, Castellar, Adrianense, Canovelles, Masnou, Milán, Cardona, la Llagosta, Calella, Gironella, Sant Joan V., Abadesenc, Ripoll, Horta, Montañesa y Guixols.

**Primera Regional:** Anglés, Roses, Palafrugell, Cassá, Sábát, L'Escala, Arbúcies, Farners, Montagut, Cristinenc, Maçanet, Borassà, Bisbalenc, Torroella, Coma Cros, Hostalric, Besalú y Llagost-

**Segunda Regional (grupo I):** Esplais, Bácsara, Vilartagues, Pals, Bellcaire, Llançà, Verges, Jafre, Aro, Palamós B, Portbou, Empordanés, Celrà, Perelada, Sant Pere Pescador, Navata, Cadaqués y Armentera.

**Segunda Regional (grupo II):** Bescanó, Hostalets, Campdevánol, Breda, Sant Gregori, Amer, Tossa, Vila-roja, Caldes, Cornellá, Pontenc, Sant Esteve, la Cellera, Sils, Salt, Porqueres, Sant Pere Martir y Sant Roc o Amer.

Por lo que se refiere a los ascensos y descensos, señalemos que de los dos grupos de Preferente, ascenderán a Tercera División los campeones, disputando una eliminatoria los subcampeones. Perderán la categoría los clasificados en los puestos 16, 17 y 18.

Tanto en Primera como en Segunda Regional, ascenderán los campeones y descenderán los clasificados en las plazas 17 y 18. Los campeones de los cuatro grupos gerundenses de Tercera Regional subirán a Segunda.

## OFF SIDE

### Desmadre



NARCÍS PLANAS

**Q**UIEN mal anda mal acaba. Y, ciertamente, esto es lo que está sucediendo con la Segunda División B, categoría que sufrió una importante reestructuración, pasando de uno a cuatro grupos.

Y es precisamente la distribución de los ochenta equipos que competirán en esta Segunda B lo que está originando múltiples problemas. Tras una reunión previa que se celebró hace algunas semanas, todo parecía indicar que la propuesta federativa elaborada en un principio, con alguna que otra variación, saldría adelante. Es más, muchos pensaban que el tema podía darse por cerrado, a la espera del refrendo oficial de la asamblea prevista para mediados de este mes de julio.

Pero han surgido las voces discrepantes. Los clubs andaluces quieren jugar en un mismo grupo. En la propuesta federativa están distribuidos en el tercero y cuarto. Incluso han amenazado con renunciar a la categoría.

Lo auténticamente cierto es que se anuncia una asamblea muy movida porque, en buena lógica, todos defenderán sus intereses. Se habla, ahora, de que los equipos catalanes y vascos tendrán que desplazarse a las Canarias, cuando lo más lógico es que fueran los andaluces y los del centro quienes lo hicieran. Subvencionar estos desplazamientos podría ser una solución.

Pero aquí no termina todo. Porque con el paso de los días van produciéndose nuevas renuncias. Ahora le ha tocado el turno al Mallorca Atlético. ¿Cuál será el próximo?

Y es que, como decíamos antes, las reestructuraciones no pueden efectuarse de forma precipitada. Hay que estudiar detenidamente la situación. Lo que ocurre es que en el fútbol español, últimamente, hay mucho desmadre. Demasiado.

## ZARPAZOS

● Mis y Waldo Ramos se verán las caras... en el Collell. Porque Girona y Palamós coincidirán en el «stage» que ambos equipos van a efectuar en dicho santuario.

● El Besalú se ha quedado sin presidente. Y, para hoy, a las nueve y media de la noche se ha previsto la celebración de una asamblea en la que se tratará de buscar un sustituto para Francesc Mas.

● En el transcurso de la cena de clausura de la temporada del Club Billar Blanes, el nuevo alcalde blandense, Félix Bota, anunció que la concejalía de deportes del Ayuntamiento sería ocupada por Ramón Ramos, que durante siete años ha presidido el club de billar.

● El Salt ha remozado por completo la plantilla después de su descenso a Segunda Regional. La entidad que preside «Maikel» va a intentar que el paso por esta categoría sea lo más efímero posible y para ello el equipo se ha reforzado con jugadores que ya habían jugado en el cuadro saltense como son los casos de Trias, Jesús Martín y Nonó. Al margen de éstos, se han producido las incorporaciones de Miguel Ángel (C. Andalucía), Roure (Anglés), Malagelada (Bonmatí) y Juan Carlos (Coma Cros).

● De la mano de Enric Bonadona el cuadro saltense se presentará el próximo día 13 de este mes y será uno de los más madrugadores. Hay que indicar del pasado año han renovado tan sólo tres jugadores (Estañol, Poch y Lleal) y dos están a punto de hacerlo (Calvo y Esteban). Todos los demás han causado baja. El primer equipo se verá también potenciado por un buen número de jugadores que estaban en edad juvenil como son Durán, Grandá, Alonso, Angelats, Diego y Sabench.

● Ivan Lendl derrotó a Stefan Edberg por 3-6, 6-4, 7-6 y 6-4 en partido correspondiente a las semifinales del torneo de Wimbledon. En la final se enfrentará al australiano Pat Cash que se impuso a Jimmy Connors por 6-4, 6-4 y 6-1.

● Juan Viudez, de 2.03 metros de altura, ha firmado contrato con el Ecoahorro Maristas de Málaga, equipo de Primera División B. Viudez jugaba de alero en el Colecor de Córdoba y será el único fichaje que realice el cuadro malagueño esta temporada.

● Ayer hubo jornada de descanso en el Tour de Francia. La caravana se trasladó desde Berlín hasta Karlsruhe, donde se iniciará hoy la tercera etapa. Al frente de la general figura el polaco Piasecki. Delgado, en el puesto 51, es el mejor español, a 1.32 del líder. Muñoz ocupa el puesto 118.

● El equipo español de la Copa del Sol se ha clasificado para jugar la final de la zona A. España aventaja por 3-1 a Portugal al imponerse en los primeros individuales y el doble.

LINCES

Vuelve a ser conflictiva la composición de los grupos de Segunda B

# Joan Mis: «Por supuesto que nos negamos a viajar a las Canarias»

«El día 7 de agosto, Trofeo Costa Brava contra el Figueres»

NARCÍS PLANAS

Girona.— Joan Mis, el presidente del Girona, asistió a la reunión que celebraron los clubs catalanes que la próxima temporada van a competir en Segunda División B. Y, ciertamente, los ánimos estaban muy caldeados porque el tema de la formación de los grupos ha tomado unos derroteros imprevistos «hasta el punto de que se ha apuntado la posibilidad de que los equipos catalanes, y también los vascos, tengamos que desplazarnos a las islas Canarias». Ello se debe a la negativa de los clubs andaluces de «militar en dos grupos. Quieren estar en uno».

Algo está muy claro: la asamblea federativa del 17 de julio puede ser movidita, entre otras razones porque ya no se puede demorar más la composición de los grupos. Joan Mis, de todas formas, dejaba muy claro que «los equipos catalanes hemos adoptado el acuerdo de negarnos a viajar a las islas Canarias». Apunta, eso sí, la posibilidad de que «los viajes fueran subvencionados. Pero, todo y así, pondríamos los impedimentos necesarios para abstenernos». Mis cree que «lo más lógico y coherente es que sean los equipos andaluces y los del centro quienes viajen a las islas Canarias. Les pilla muchísimo más cerca que a catalanes y vascos». Considera que «la distribución que se había dicho en un principio me parece perfecta. Ignoro por qué se ha producido tanto maremágnun. Aunque, lo que sí puedo anticipar, porque así lo acordamos, es que los equipos catalanes no iremos a las Canarias».

En la reunión anteriormente citada se habló, asimismo, de la re-



Girona y Figueres disputarán, nuevamente, el Trofeo Costa Brava. (Foto DANI DUCH).

nuncia del Mallorca Atlético «que nos afecta muy poco, ya que el filial mallorquinista será reemplazado por otro equipo de las islas, concretamente el Constancia». Otro de los temas «calientes» es el referente a los arbitrajes. «Ya han comenzado las negociaciones. Hemos hablado, incluso, con Plaza. Y cabe la posibilidad que de las 125.000 pesetas que en un principio se pensaba iban a costarnos los arbitrajes, pasemos a las cincuenta o sesenta mil. Pero hay que señalar que todavía no hay absolutamente nada decidido».

El 7 de agosto, Trofeo Costa Brava

Ya está definitivamente fijada la fecha en que se disputará el Trofeo Costa Brava que, al igual que la pasada temporada, enfrentará en el Estadi a los primeros equipos del Figueres y Girona. «Esta mis-

ma mañana he hablado con el presidente del Figueres y se ha llegado a un total acuerdo. En consecuencia, el Trofeo Costa Brava tendrá lugar el viernes, día 7 de agosto, posiblemente a las nueve y media de la noche. El horario no es definitivo. Podría sufrir alguna que otra variación. Lo que no cambiará será la fecha». Joan Mis quiere agradecer públicamente «la colaboración que el Girona ha encontrado en el Figueres para la disputa del partido que, lógicamente, ofrece muchos alicientes, tanto para los aficionados gerundenses como para los ampurdaneses».

Fichajes en cartera

Mis nos dice que a los fichajes de Fita y Lozano «seguirán otros. Hay varios, e importantes, en cartera, pero considero que no es el momento oportuno de dar

sus nombres». Por otra parte, el presidente rojiblanco hace hincapié en el hecho de que «como ya he dicho en otras ocasiones, no pienso pasarme del presupuesto». También nos comenta que el aficionado no debe intranquilizarse «porque formaremos un gran equipo. Estoy seguro». Señala, asimismo, que «al margen de las posibles incorporaciones que puedan efectuarse, hay que tener en cuenta que el Girona dispone de valores canteranos que en modo alguno vamos a desaprovechar. Hay una serie de chicos que merecen una oportunidad. Si no fuera así, mejor sería que no cuidáramos a los juveniles y a los equipos menores». Mis no se pone nervioso pese a que el tiempo apremia «entre otras razones porque el Girona, afortunadamente, ya dispone de un bloque de la pasada temporada. Es cuestión, solamente, de apuntarlo».

La presentación, el día 3 de agosto en el Estadi

Girona.— Definitivamente, el primer equipo del Girona FC efectuará su presentación oficial en el Estadi el próximo día 3 de agosto. Con anterioridad, los rojiblanco se habrán concentrado en el Collell —del 27 de julio al 1 de agosto— e, incluso, jugará un partido amistoso.

El Girona se enfrentará el 25 de julio al Salt en el habitual choque que juegan saltenses y rojiblanco con motivo de la fiesta mayor de Salt.

La actividad en cuanto a pretemporada se refiere comenzará el día 14 de julio, fecha en la que Alfonso Muñoz citará en el Estadi a una parte de la plantilla. El resto se irá incorporando paulatinamente.

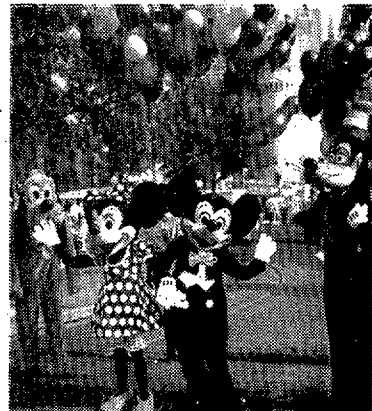
Por lo que hace referencia a incorporaciones, podemos señalar que se han establecido contactos con un delantero que estuvo en el Barcelona y que en la última temporada ha jugado fuera de Catalunya. También hay gestiones con un conocido centrocampista que jugó en Tercera División y cuya característica principal es su poderío físico. Es muy probable que viajen hasta Girona, al objeto de ser probados por el técnico rojiblanco, un medio volante y un delantero de la región valenciana.

Persisten las dudas en torno a Jordi Rebollo. El jugador manifestó su propósito de no jugar en Segunda División B, aunque todo depende de las conversaciones que mantenga con el club. Y, también, de la opinión de Alfonso Muñoz.

VIATJA GRATUÏTAMENT AMB «NOVA PÈRGOLA»



## SORTEIG 2 VIATGES MIAMI - DISNEYWORLD



Sorteig en directe divendres 9 d'octubre 1987

Retalla aquesta publicitat i passa a recollir la teva oportunitat en qualsevol de les firmes col·laboradores:

VIATGES  
**PLAINMONT**

**Pèrgola**  
MALLORQUINES / SILS

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

ESTEREO 898FM  
**RÀDIOGRUP**  
GIRONA

Retalla'm, sóc la teva oportunitat



Proceden del Figueres y Hospitalet

# Manolo y Cardona refuerzan la delantera del super Palamós

## Los dos coinciden en que el equipo costeño puede ascender

N. PLANAS/F.S. CARCASSES

Palamós.— Los palamosenses están lanzados. Quieren formar un gran equipo con el que optar a una de las plazas de honor de Tercera División. Y, ciertamente, no escatiman ni esfuerzos ni dinero. Porque la delantera costeña se ve reforzada, ahora, con dos valiosos elementos. Manolo, procedente del Figueres, y Cardona, máximo realizador del grupo quinto de Tercera División. A falta de pequeños detalles burocráticos con sus clubs de procedencia, tanto uno como el otro pueden considerarse jugadores costeños.

### Manolo

Reforzo de lujo para la vanguardia palamosense. El ex jugador figuerense piensa que conforme estaban las cosas en el Figueres, «lo mejor que podía hacer era irme. De haberme quedado, habría salido con desventaja. Y, repito, lo más aconsejable era jugar en otro equipo». Se habló de que Manolo podía firmar por el Girona, Olot o Banyoles. Finalmente se ha decidido por los costeños, «porque, de hecho, ha sido el primer club con el que he hablado seriamente. Es cierto que se había rumorado algo de otros equipos. Pero los palamosenses fueron los únicos que se pusieron en contacto conmigo». Manolo no sabe si terminará su vida deportiva en el Palamós, «porque el fútbol da muchas vueltas. Ahora bien, no me importaría en absoluto».

El nuevo jugador del Palamós no se va a disgusto del Figueres, «aunque resulta evidente que no puedo estar contento de la temporada recién finalizada. Ha sido muy diferente al año del ascenso. No cabe duda de que



Manolo y Cardona, dos importantes refuerzos para el Palamós.

la operación ha tenido una influencia decisiva». Decisivo ha sido, también, que Waldo estuviera al frente de los costeños. «Considero que él y Xavi Agustí son los entrenadores más capacitados y con más personalidad del fútbol gerundense. Estoy, en verdad, agradecido a Waldo por el interés que ha mostrado hacia mi persona. Siempre es interesante que a uno se le tenga en cuenta».

El hecho de que el Palamós estuviera formando un equipo que va a luchar por el ascenso ha influido en la decisión de Manolo. «Por los fichajes que lleva a cabo, resulta evidente que el Palamós será de los equipos que opten a la primera plaza. Esto, unido a que la entidad está demostrando mucha seriedad en

todo lo que hace, ha influido a la hora de aceptar la oferta que me han hecho».

### Cardona

Con veintiséis goles, ha sido el máximo realizador de Tercera División. El pasado año, también con el Hospitalet, obtuvo diecisiete dianas. En el Lloret, antes de ir a la mili, consiguió veintinueve tantos. Ahora quiere seguir la racha en el Palamós, «un equipo con aspiraciones. Las incorporaciones de Martínez, Boada y Retuerto así lo confirman». Cardona está pendiente de que el Español le conceda la baja, «aunque no creo que surjan problemas. A principios de temporada ya acordamos que en el caso de no pasar al primer equipo, podría fichar por

el club que considerara más oportuno».

Cardona ha tenido la oportunidad de ir al Burgos, «pero no me interesa salir de Catalunya». Cree que en el Español «no me han dado ninguna oportunidad. Y, sinceramente, pienso que merecía alguna». El factor económico ha tenido su influencia a la hora de decidirse, aunque «también el aspecto deportivo. Es muy importante fichar por un club que tenga aspiraciones. Y el Palamós será de los que luchan por alcanzar el ascenso a Segunda B».

Dos fichajes importantes, pues, los realizados por el cuadro costeño. Tanto Manolo como Cardona potencian de forma ostensible la vanguardia palamosense. De esto no cabe la menor duda.

## Waldo Ramos: «Sólo falta un fichaje»

Palamós.— Tras las últimas incorporaciones, está claro que el Palamós tiene, prácticamente, ultimada la plantilla que ha de hacer frente a la próxima temporada. El cuadro costeño formará, sin duda alguna, un super equipo que es capaz de luchar con un margen muy elevado de posibilidades por el título.

Waldo Ramos, el entrenador del Palamós, está muy contento del esfuerzo que ha realizado la directiva, aunque considera que, para redondear la plantilla, todavía falta un fichaje. Tenemos noticias de que los tiros apuntan a un zaguero, concretamente a Giralt, que durante la pasada campaña defendió los colores de la UE Figueres. Si bien no hay nada en firme, tenemos constancia de que las gestiones están muy avanzadas.

Los palamosenses, que se presentarán oficialmente el día 26 de este mes y que inmediatamente después se irán al Collell para efectuar el «stage» de pretemporada, disponen en estos momentos de la siguiente plantilla:

Porteros: López y Alfredo.

Defensas: Sagués, García Escribano, Arteaga, Borrella, Martínez y Corominas.

Centrocampistas: Boada, Retuerto, Garrido, La-graña, Suso y Riera.

Delanteros: Cardona, Manolo, Condon, Ángel, Contreras, Charly y Gilbert.

Se trata, conforme hemos venido significando, de un super equipo que, en buena lógica, ha de dominar el grupo catalán de Tercera División.

## PRIMERA REGIONAL

# El Montagut, decidido a consolidarse en la categoría

## Jaume Guix: «Aspiramos a una buena clasificación»

PERE PLANAS

Montagut.— Pese a no estar entre los primeros, tanto los aficionados de Montagut, como su presidente, Jaume Guix, se mostraban satisfechos de la temporada. «En efecto, ya que al principio de la misma lo pasamos muy mal, porque, al encontrarnos con tantos negativos, todo hacía prever que la liga sería muy complicada. Pero unos refuerzos procedentes del Olot, a la vez que el cambio de entrenador, López por Dionís Cros, proporcionaron que el equipo fuera por arriba. Si bien al principio los fichajes parecía que no se acoplaban del todo, al final hemos logrado una más que aceptable posición en el campeonato liguero». Su opinión acerca de la plantilla era ésta: «Los jugadores han demostrado una gran profe-

sionalidad, ya que por poco dinero, que es el que han cobrado, se han volcado. Cada domingo han dado el do de pecho ante los rivales. A la vez, hemos tenido la gran suerte de contar con unos juveniles que el Olot nos ha cedido y que sin duda alguna han ayudado en gran manera al equipo. Creo que su incorporación ha sido fundamental». Al hablar de los jugadores que integrarán la plantilla de la próxima temporada, nos comentaba que «esperamos que las buenas relaciones con el Olot sirvan para que nos cedan algún que otro jugador y de esta manera seguir con el bloque del pasado ejercicio liguero. Esperamos contar con algún que otro refuerzo venido de fuera. También lo que intentaremos es volver a potenciar el equipo juvenil para así, dentro de unos años,

poder formar un equipo de jugadores salidos de la cantera».

Por lo que se refiere al tema económico, el presidente era bastante explícito: «El presupuesto que establecimos a principios de temporada era aproximadamente de un millón de pesetas, que principalmente se han invertido en la paga a los jugadores y poca cosa más. Resumiendo, nos ha salido una temporada bastante buena, económicamente hablando».

Finalmente hablamos de las aspiraciones del club cara a la temporada que viene. Sin duda alguna no son las de quedar primeros, sino, como expresaba el mismo Jaume Guix, «son las de consolidarnos definitivamente en primera, y si es posible quedar entre los siete u ocho primeros de grupo, que creo que sería todo un éxito».



UNIÓ  
D'EMPRESARIS DE  
LA CONSTRUCCIÓ · GIRONA

## CONVOCATÒRIA D'ASSEMBLEA GENERAL EXTRAORDINÀRIA

La Unió d'Empresaris de la Construcció convoca tots els empresaris agremiats a l'Assemblea General que, amb caràcter extraordinari, se celebrarà el proper dia 6 de juliol, a les 19 hores, al local social de Girona, carrer de Figuerola núm. 17, 2n., per tractar dels següents punts:

Punt Únic: Adopció de decisions a prendre en la negociació del conveni col·lectiu, i especialment de les mesures a seguir enfront la vaga convocada pels dies 8 i 9 vinents.

Girona, a 1 de juliol de 1987  
El Secretari

IX TORNEO INTERNACIONAL JUVENIL DE LLORET DE MAR



# Barcelona-PSV Eindhoven, la gran final

## Reixach: «A pesar de las goleadas sobre Betis y Sparta, no lo hemos tenido fácil»

**JORDI DANÉS**

Lloret de Mar.— Los pronósticos se cumplieron en la novena edición del torneo internacional juvenil de Lloret de Mar. El Barcelona y el PSV Eindhoven, cada uno en su grupo, fueron superiores a sus rivales y se plantaron en la final de hoy. A partir de las diez y media de esta noche, catalanes y holandeses se medirán las caras en una confrontación que promete ser espectacular y que ha levantado una enorme expectación, no en vano han sido los dos equipos que mejor fútbol han ofrecido en estos días que llevamos de torneo, sin desmerecer a los otros cuatro participantes.

**Carles Reixach**

El 5-1 frente al Sparta de Rotterdam y el 6-1 sobre el Real Betis da que pensar que el Barcelona lo ha tenido muy fácil para plantarse en la final. «De eso nada. Pienso que lo hemos tenido que luchar mucho para lograrlo. Y si se han producido estos resultados tan claros es porque pudimos realizar un primer tiempo frente al Sparta y una segunda parte frente al Betis realmente sensacionales». Se comentaba que el grupo en donde estaba enclavado el Barcelona era el más difícil. «En principio sí. Pero no hay que desmerecer al PSV Eindhoven que hoy nos pondrá las cosas difícilísimas».

Por de pronto el Barcelona, de quien Carles Reixach nos diría que «es un equipo experimental de caras a la próxima temporada», no podrá contar en la final de hoy con Gálvez ni con Alex, ambos expulsados frente al Betis. «Serán dos bajas muy sensibles porque eran dos jugadores que venían actuando normalmente y estaban cuajando un gran torneo». Piensa que al PSV Eindhoven «sólo le faltan un par de individualidades para ser un super-equipo».



Carles Reixach y Guub Stevens, los entrenadores de la final. (Fotos DAVID QUINTANA).

La forma de ganar al equipo holandés «es jugar mejor que ellos. De todas formas es importante también que la suerte acompañe». De lo que está seguro Reixach es que «puede verse un gran espectáculo porque tanto ellos como nosotros somos dos equipos que solemos jugar abiertamente al ataque. Y la afición sabe agradecerlo».

**Guub Stevens**

Al técnico del PSV Eindhoven le daba igual encontrarse en la final al Barcelona que al Betis. «Me era totalmente indiferente, aunque he de reconocer que aquel Barça que pude observar ante el Sparta de Rotterdam me impresionó. Es un gran equipo, con jugadores de valía en todas sus líneas». A pesar de que Guub

Stevens considera que su equipo es inferior, o al menos tiene menos experiencia, que el equipo azulgrana o el andaluz, «nuestra gran ilusión es ganar este torneo y dedicárselo a la organización y al público que tan magníficamente se están comportando».

El PSV Eindhoven llegó a la final de la novena edición del torneo después de derrotar por 3-1 al Lloret y por 2-0 al RCD Español. El balance que hacía Stevens sobre estos dos equipos y partidos era el siguiente. «El primero nos enfrentó a los anfitriones y la verdad es que no resultó un equipo fácil. Son unos chavales muy voluntariosos, que no dan un solo balón por perdido y que nos pusieron las cosas bastante cuesta arriba». Acerca de los es-

pañolistas nos indicaba que «ya los había visto jugar y esto fue nuestra gran ventaja. Adopté un sistema para dismantlar su esquema y nos salió bien. Fue un triunfo eminentemente táctico, aunque he de reconocer que el Español es un buen equipo y con unas cualidades técnicas muy elevadas».

Al técnico holandés no le gustaba hacer diferencias en su equipo. A grandes rasgos lo definía como «un conjunto por encima de todo. No me gustan ni tenemos grandes individualidades. Nuestras principales armas son la técnica, la fuerza y, sobre todo, la disciplina». Le gustaría mucho ganar el torneo de Lloret «porque nos hemos reunido seis equipos de gran calidad y la casa Philips estaría muy conten-

Stevens:  
«Nuestras  
armas son la  
técnica,  
fuerza física y  
disciplina»

ta», pero el principal objetivo que persigue el entrenador del PSV «es formar jugadores para el primer equipo».

El PSV Eindhoven es el actual campeón de una liga holandesa que está dividida en cuatro grupos. «El sistema de competición en Holanda es algo distinto al que se sigue en España. Hay cuatro grandes grupos que realizan una liguilla particular y al final de la misma los cuatro primeros clasificados juegan un sistema de eliminatorias». El PSV Eindhoven se enfrentó en la semifinal al poderoso Ajax de Amsterdam y su entrenador, orgulloso de ello, nos indicaba que «en nuestro campo les ganamos por 4-1 y en el suyo volvimos a vencer por 2-3». Luego, en la final, superarían al Sparta de Rotterdam que se hizo con la segunda posición en el campeonato holandés. Stevens nos afirmaría que «dispongo de un equipo muy joven. Algunos de mis jugadores tienen 16 años, la gran mayoría 17 y hay dos que tienen 18. Puedo decir que el ochenta por ciento de los integrantes del equipo continúan el próximo año en edad juvenil, a la espera de revivir el título». Aseguraría que «todos los componentes del equipo que ha ganado la liga, sin excepción, están en Lloret. Hemos venido con la formación de gala y esperando plantarle cara y superar al Barcelona, que es un gran equipo, en la final».

Los blanquiazules se alzaron con la tercera posición del torneo (3-2)

## El Español aprovecha mejor su contragolpe para ganar al Betis

**JAUME BONNIN**

Lloret de Mar.— El Español se hizo con la tercera posición del torneo internacional de Lloret de Mar después de batir al Real Betis Balompié por dos tantos a cero. Los andaluces acusaron las ausencias de los jugadores que fueron expulsados el día anterior y de ello supo aprovecharse el conjunto catalán, que rindió buena cuenta de ellos gracias a esta arma que se llama contragolpe.

Para verse lo bueno del partido, que llegó en la segunda mitad, tuvieron que aguantarse antes cuarenta y cinco soporíferos minutos que culminaron sin goles y sin acciones remarcables por parte de ninguno de los dos contendientes, que jugaron sin ideas, apáticos y desmoralizados por haber perdido en el último encuentro disputado, la gran ocasión de plantarse en la final.

Sin embargo, las cosas cambiaron en la segunda mitad. El Español supo jugar a la contra al equi-

po andaluz y prueba de ello fueron los dos goles que ponían en franquicia el partido antes de los veinte minutos del segundo período. Fue entonces cuando Julio Cardeñosa se lo jugó el todo a una carta e hizo un cambio triple para darle más mordiente a su equipo. La salida de Conte, Martos y Benjumea dieron otro aire al cuadro verdiblanco, quien gozó de ocasiones buenas e incluso lanzó un disparo a la madera, aunque finalmente sería el Español, por mediación de Sirvent, quien conseguiría el 3-0 faltando trece minutos que parecía decidir el partido.

El Betis no se desanimó y se jugó sus últimas bazas de un ataque desesperado ante una defensa y centro del campo del Español que se relajaron en demasía. Ello les costó el 3-1, luego el 3-2 y, si el partido dura un poco más, estamos convencidos de que la mordiente y el afán que puso el conjunto andaluz en las postrimerías de la contienda hubiese podido significar un susto de órdago para

el equipo de Paco Flores que al final se hizo con la tercera plaza del torneo.

**Árbitro:** Nogué, regular. Tarjetas: Vilanova, Algaba y Márquez.

**Español:** David, Vilanova, González, Carbonero, Naranjo, Márquez, Bueno, (Sirvent), Toni, Estela, Lluís, Quique, (López, minuto 60).

**Betis:** Isidoro, Abreu, Algaba, Abel, Carlos, Fenutria, (Martos, minuto 61), Monsalvete, Justo, Calderón, (Conte, minuto 61), José Luis (Benjumea, minuto 61) y Zafra.

**Goles:** 1-0 m. 48 Luis, de potente disparo; 2-0 m. 63 Rápido contragolpe del Español que culmina Luis después de sortear a dos contrarios y superar la salida del guardameta; 3-0 m. 77 Sirvent culmina una buena jugada de toda la delantera; 3-1 m. 82 Conte, de cabeza, acorta distancias; 3-2 Empujón a Conte dentro del área y el correspondiente penalty lo transforma Justo.

Partido entretenido, pero sin alicientes

## El Sparta de Rotterdam ganó al Lloret y quedó quinto (2-1)

**REDACCIÓN**

Lloret de Mar.— Muy poca gente se congregó, conforme era de prever, en el campo municipal de fútbol de Lloret de Mar para ver el encuentro entre el conjunto anfitrión y el Sparta de Rotterdam, válido para dilucidar la quinta y sexta plaza de la novena edición del presente torneo. Finalmente, la lógica imperó y fue el actual subcampeón holandés quien se hizo con la quinta posición, aunque para ello tuvieron que sudar más de la cuenta para deshacerse de un Lloret que se dedicó a jugar al fútbol y a punto estuvieron de sorprender a un equipo holandés que, en líneas generales, ha estado muy por debajo de sus reales posibilidades.

El primer tiempo fue entretenido, aunque ambos equipos salieron con dos alineaciones poco comunes, ya que los dos técnicos quisieron dar la oportunidad a aquellos hombres que no habían tenido la ocasión de actuar en las dos jornadas anteriores. Abrió el marcador el jugador del Sparta Jochems sobre la media hora de partido, aunque dos minutos más tarde el lloretense Toni nivelaría la contienda. Con el empate a un gol se llegaría al descanso.

En la reanudación ambos equipos gozaron de algún que otro lance para deshacer la igualdad, la cual cosa lo lograría el Sparta a falta de diez minutos para la conclusión, gracias a un gol de Triep que le valió la quinta plaza final al subcampeón de la liga holandesa.

**Árbitro:** Elías, bien.

**Lloret:** Ribera, Illescas, Casanovas, Tito, Ramos, Carrillo, Toni, Austrich, Sais, Greco y Benja. (Matías, Lozano y Guarnido).

**Sparta de Rotterdam:** Kooiman, Bonte, Sas, Bruin, Huuk-sloot, Baas, Leeuwen, Pieeren, Triep, Jochens y Williguen. (Eersteling y Verweil).

**Goles:** 1-0 m. 30 Jochems; 1-1 m. 32 Toni; 2-1 m. 35, Triep.



■ HOCKEY

### Comas, Ventura, Molina y Grimal, las altas del Blanes

Blanes.— A última hora de ayer, la junta directiva del Blanes dio a conocer los fichajes del equipo para la próxima temporada, así como los hombres que han renovado su compromiso con el club, informa nuestro corresponsal **Agustí Abril**. Las nuevas incorporaciones son las de Jordi Comas (23 años y precedente del Lloret Rosamar), Joan Ventura (de 27 años y ex jugador de Sentmenat y Noia), Miquel Grimal (en el GEIEG la pasada temporada) y Joan Molina (26 años, procedente del Español).

Tan sólo se ha concedido una baja, la de Santi López, mientras que el resto de jugadores que completaban la plantilla de la pasada temporada. El caso de Brunet, Berney, Aliva, Alsina y algún otro, pasarán a formar parte del equipo senior que militará en primera catalana. La plantilla del primer equipo se completará con algunos juniors.

En el cuadro técnico, sigue Manuel Chércoles como responsable del primer equipo. Josep Juli se encargará del de primera catalana, pero la sorpresa ha venido en los equipos de base, de los que seguirá cuidando Josep Alonso, pese a que también entrenará al equipo de primera división del Shum. A destacar que Blanes y Shum deberán enfrentarse entre ellos en primera división. Para finalizar, el preparador físico será Albert Fayet.

La plantilla queda compuesta así:

**Porteros:** Joaquim Comas y Jordi Comas.

**Defensas:** Damià Sans, Joan Ventura y Miquel Cale-ro.

**Delanteros:** Jordi Gutiérrez, Xavier Giménez, Miquel Grimal y Joan Molina.

■ BALONMANO

## ¡El Sarriá tendrá en su grupo a dos equipos de Las Palmas!

### Jordi Ribera, nuevo entrenador para la próxima temporada, y Emilín Rodríguez será el coordinador general de la sección

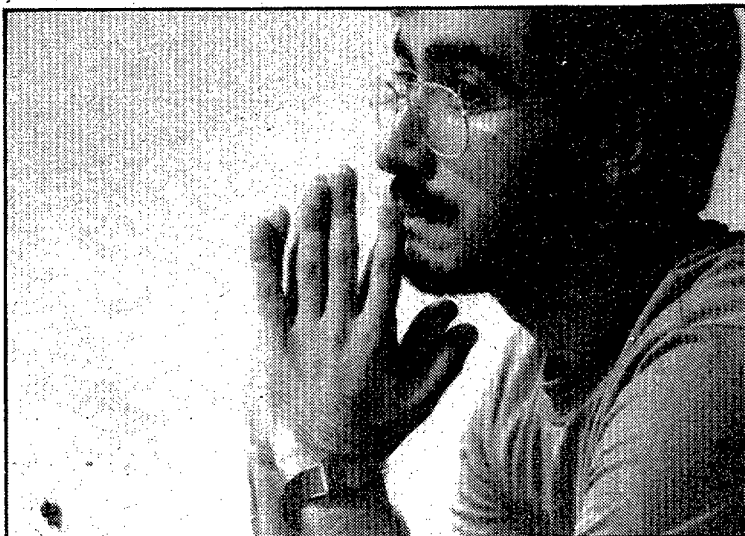
JORDI DANÉS

Madrid/Sarriá de Ter.— La Federación española de balonmano decidió incluir a dos equipos de Las Palmas de Gran Canaria (Escaleritas y Telde) en el grupo catalán, en donde está enclavado la UE Sarriá como único representante gerundense. Josep Mir, presidente de la entidad, exteriorizaba su total disconformidad e indignación con la composición de grupos y comentaba que «es una toma de pelo. Hablan de proximidad geográfica y nos envían a jugar a las Islas Canarias».

En otro orden de cosas cabe significar que Jordi Ribera, después de una temporada al frente de la selección catalana juvenil, volverá a sentarse en el banquillo de la UE Sarriá. Emilín Rodríguez, que fue quien llevó el pasado año las riendas técnicas del club, será el coordinador general de todo el balonmano de la entidad. La presentación de los diferentes equipos sarriánses va a efectuarse el próximo día 15 de agosto y no se prevén grandes variaciones en la plantilla con respecto a la campaña anterior. «Seguirán prácticamente los mismos. Estamos seguros que con el equipo que tenemos podemos mantenernos en la categoría sin demasiadas dificultades», argumentaba Josep Mir.

#### La explicación federativa

La composición definitiva del grupo III de Primera División B ha quedado de la siguiente forma: OAR Gracia (Barcelona), Sarriá (Girona), Alacuas (Valencia), Almoradí (Alicante), Burriana (Castellón), Sant Quirze (Barcelona), Santfeliuense (Barcelona), Elche (Alicante), Seat (Barcelona), Telde (Las Palmas), Escaleritas (Las Palmas) y Santa Coloma de Gra-



Jordi Ribera vuelve al banquillo del Sarriá.

manet (Barcelona). Estos doce equipos estarán englobados en el mismo grupo y un miembro de la Federación española de balonmano aseguraba que «uno de los dos viajes a Canarias está subvencionado».

Puestos en contacto con la Federación española sobre el porqué de esta composición, nos manifestaron que «no era conveniente colocar a los cuatro canarios en un mismo grupo. Recogimos información de los aeropuertos que cubrían mayor cantidad de vuelos a las Islas y éstos son los de Barcelona y Madrid. Al ver que en el grupo de Madrid los equipos ya viajaban seis veces a Galicia, llegamos a la conclusión que lo mejor era enviar a Gran Canaria a los catalanes». La contradicción está en que otro equipo catalán como el Reus deberá viajar a Euskadi, Aragón, Rioja y Toledo.

#### El calendario

La liga se iniciará el próximo día 4 de octubre y los partidos que

compondrán la primera jornada serán los siguientes:

**Primera jornada:**  
UE Sarriá-Burriana  
Elche-Santfeliuenc  
Escaleritas-Telde  
S. Quirze-Almoradí  
Alacuas-Seat  
Santa Coloma-Gracia R.

El resto de partidos que deberá disputar el Sarriá los afrontará por el siguiente orden:

**Segunda jornada:** Santfeliuenc-Sarriá  
**Tercera jornada:** Sarriá-Telde  
**Cuarta jornada:** Almoradí-Sarriá  
**Quinta jornada:** Sarriá-Seat  
**Sexta jornada:** Gracia R.-Sarriá  
**Séptima jornada:** Sarriá-Alacuas  
**Octava jornada:** S. Quirze-Sarriá  
**Novena jornada:** Sarriá-Escaleritas  
**Décima jornada:** Elche-Sarriá  
**Undécima jornada:** Sarriá-Sta. Coloma

## La expedición de la Garrotxa a los Andes coronó la cima

Olot.— Nuestro corresponsal **Francesc Rubió** informa que los componentes de la expedición **Projecte Llapisonada** de Sant Esteve d'en Bas coronaron ayer, sobre las dos del mediodía, la cima del Nevado Huascarán Sud, en la cordillera de los Andes, de una altura de 6.768 metros. Esta cima fue conquistada por primera vez por una expedición germano-austríaca, el 20 de julio de 1932. El presupuesto de la expedición gerundense a los Andes ha sido de más de dos millones y medio de pesetas y ha sido subvencionada en gran parte por desinteresadas aportaciones de particulares. Pere Gelis i Turró y Carles Terma i Grasa fueron los expedicionarios que conquistaron la cumbre. El resto de componentes que han participado son Ramon Torras, Umbert Massegur, Quico Campos y Joan Campos.

## Gloria Gauchía, en octavos de final del nacional de tenis de mesa

Badalona.— Gloria Gauchía es la única representante gerundense que continúa en competición en los campeonatos de España infantiles y juveniles de tenis de mesa, que se celebran en Badalona. Ayer se disputaron las finales por equipos, ganando el Eneb de Alicante al Caella por un claro 3-1. En categoría femenina, el vencedor fue el Collado Mediano de Madrid, que derrotó en la final al Ripollet, por 3-1.

Ayer también se inició la competición individual infantil, en la que cayeron eliminados los gerundenses Cadenes, J. Puig y Lee, mientras que Gloria Gauchía superó las dos primeras eliminatorias y disputará hoy los octavos de final.

## Campeonato catalán de patinaje

Lloret de Mar.— A partir de las nueve de la mañana de hoy y durante todo el fin de semana se disputarán en Lloret de Mar los campeonatos de Catalunya de segunda categoría. La representación gerundense estará formada por Judith Abellán (Lloret), Sandra Gironès (Palafrugell), Sara Bové (Palafrugell), Eva Estañol (Girona CH), Victoria Arni-ges (Lloret), Silvia Cairó (UE Sarriá) y Albert Canals (Sant Jordi). En parejas intervendrán Albert Canals-Laura Pujol (Sant Jordi) y Miguel Angel Martín-Sara Bové (Palafrugell).

## Fútbol sala en Sant Joan

St. Joan de les Abadesses.— Hoy sábado y mañana domingo tendrán lugar en el pabellón de Sant Joan de les Abadesses las primeras 24 horas de fútbol sala, informa **R. Resplandí**. En ellas participan el Oasis de Campdevànol, Bar Flor de Ripoll, Nova Llar de St. Joan de les Abadesses, Penya Blau-grana de St. Joan de les Abadesses, el Niu de Campdevànol, Maqui de Banyoles, Sant Joan 65 de St. Joan de les Abadesses y Letelcao de Centelles.



**Hoy, en el pabellón de Palau-sacosta, torneo de balonmano Aviahg.**— Esta tarde, a partir de las cuatro, darán comienzo en el pabellón de Palau-sacosta los partidos correspondientes a la primera edición del torneo de balonmano Aviahg, que organiza la Associació de veterans i amics de l'handbol gironí. El primer encuentro enfrentará a un combinado de árbitros de la federación provincial de balonmano y al equipo de la Aviahg que aparece en la fotografía. A continuación, a las seis de la tarde, tendrá lugar el segundo partido, entre el Club Balonmano Bordils y el Palautordera. Finalizado este encuentro, se celebrará la final que enfrentará a los ganadores de las semifinales. La cita, pues, esta tarde en el pabellón de Palau-sacosta. Algunos intentarán demostrar aquello de «quien tuvo, retuvo».

## Comienza el campeonato de España de remo

## El CN Banyoles presenta diez equipos que aspiran a medalla

#### REDACCIÓN

Banyoles.— El CN Banyoles-Centre d'Alt Rendiment participará con un total de diez equipos en los campeonatos de España juveniles y seniors que se disputarán a partir de hoy en Vitoria. Los representantes gerundenses están entre los más cualificados aspirantes a medalla, incluso teniendo en cuenta que buena parte de los seniors se hallan en diversas concentraciones de la selección nacional, en vistas a los próximos compromisos internacionales, y la selección nacional ha gozado de preferencia en este aspecto.

Las tripulaciones que presentará el CN Banyoles en estos campeonatos son, en categoría juvenil, el skiff (Pere Sánchez); un dos sin timonel, compuesto por Xavier Boix y Salvador Martí; un doble skiff formado por Ricard Noguier y Xavier Prats, un cuatro con timonel (Martí Pons-David Gifreu-Jaume Vila-Jordi Quer, timonel Antoni Magariños) y un ocho con timonel, compuesto por Salvador

Martí, Xavier Boix, Martí Pons, David Gifreu, Jaume Vila, Jordi Quer, Ricard Noguier y Xavier Prats, actuando como timonel Antoni Magariños.

En categoría senior, las ausencias más importantes serán la del doble skiff formado por Manolo Vera y Manolo Bermúdez, que se encuentran concentrados con la selección española preparando la regata de Lucerna (de hecho, el campeonato de mundo oficioso), mientras que los hermanos Oliver competirán con el equipo del Marítim para un ocho a nivel de Catalunya.

Los seniors que sí estarán son Josep Robert en skiff, Josep Robert y Luis Arteaga en doble skiff y, posiblemente, en un dos con timonel. Jordi Pons, Josep Robert, Luis Arteaga y Jesús González formarán el cuatro sin timonel. También participará un cuatro con timonel de la categoría de veteranos, compuesto por Planas, Reig, Estarriola y Vicens, con Paco Martínez de timonel.



Avda. Sant Francesc, 21  
Tel. 21 91 66

#### PISOS

**EN SALT**, pisos de 2 y 3 habitaciones, bien situados, comedor-estar, baño, cocina-office, calefacción individual y acabados de calidad. Acogidos al Régimen de Protección Oficial, a partir de 25.365 ptas.

**EN ZONA SANT NARCÍS**, pisos situados en el chaflán Paseo de Olot, con nuestra Sra. de la Salud, totalmente exteriores y orientados al sol; comedor-estar, preparado con chimenea-hogar, 4 habitaciones, baño y aseo; cocina-office, suelo de gres, carpintería interior noble, puertas y marcos con tapeta, calefacción a gas ciudad y acabados de calidad. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial; Hipotecas con interés subvencionadas.

**EN ZONA DE SANT NARCÍS** pisos con comedor-estar, cocina-office, baño y aseo; 4 habitaciones, calefacción gas ciudad individual, todo el suelo de gres, carpintería noble y acabados de calidad. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial. Hipoteca con intereses y subvención máxima de ptas. 494.000 a fondo perdido.

**EN ZONA DE GIRONA**, pisos orientados al sol de 3 habitaciones, comedor-estar, preparado con chimenea-hogar, cocina y baño, con calefacción individual, en fase de construcción. Precio total: 4.335.000 ptas. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, con interés de Hipoteca subvencionada.

**EN LA ZONA DE PALAU**, pisos de 4 habitaciones, comedor-estar, baño y aseo; cocina con electrodomésticos; totalmente exteriores, comunidad reducida a 8 vecinos. Precio total a partir de 4.300.000 ptas.

**CASAS UNIFAMILIARES** en Salt; con terraza y jardín, de 4 habitaciones, cocina-office con electrodomésticos, baño, aseo, comedor-estar, preparado para chimenea-hogar; garage, trastero, calefacción radial. Acabados de gran calidad, acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, con Hipoteca al interés subvencionada.

#### PISOS DE OCASIÓN

**PISOS** situados en varias zonas de Salt, en perfecto estado, de 3 o 4 habitaciones, con baño o aseo, comedor-estar, cocina. Facilidades de pago.

#### LOCALES

**EN ZONA STA. EUGÈNIA DE TER**, local totalmente terminado; con aseo, suelo con terrazo, paredes enyesadas, aproximado 115 m<sup>2</sup>. con facilidades de pago. Precio total a 57.000 ptas. m<sup>2</sup>.

**LOCAL O DESPACHO** de 100 m<sup>2</sup>. aproximado, situado en Avda. Jaume I.

**LOCAL** en Puente Mayor, gran ocasión; aprox. 50 a 100 m<sup>2</sup>. totalmente acabado para próxima apertura, con instalación de agua y luz.

**LOCALES** en zona de Sant Narcís, de 50 a 135 m<sup>2</sup>. aproximados, en buena situación; a partir de 40.000 ptas. m<sup>2</sup>; entrega inmediata.

**LOCAL COMERCIAL**, situado cerca de zona Gran Via Jaume I, aproximadamente 131 m<sup>2</sup>. totalmente acabado; carpintería noble, cristales con aislamiento térmico y acústico, placas eléctricas, aberturas de madera y aluminio; toma de tierra para ordenador. Totalmente exterior.

#### PARKINGS

**EN SALT**, parkings en venta, con posibilidades de cerrarlos; 400.000 ptas.

**PARKINGS** en venta en San Narcís, con entrada mínima y resto a 13 años, mediante hipoteca. A partir de 325.000 ptas.



Pl. Marquès de Camps, 3, 1r.  
Tel. 21 97 58 - GIRONA

#### EN VENTA

● **Zona Vistalegre**. Pisos de VPO 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina y comedor-estar. Hacemos fáciles condiciones.

● **Zona Castell Solterra**. Viviendas de Protección Oficial. 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina-comedor, estar. Entrada sólo 275.000 ptas. CONSÚLTENOS RÁPIDAMENTE.

● **Construcción de 3 casas en Salt**. C/. Llarg. Disponen de parking, un amplio jardín, 2 baños, 4 habitaciones, comedor con llar de fuego y una cocina muy espaciosa. RENTA LIBRE.

● **Zona Santa Eugènia**. Duplex de 3 y 4 habitaciones de PO 2 baños, amplia cocina, terrazas de 40 m<sup>2</sup> a partir de 5.150.000. APROVECHE LA OPORTUNIDAD. Grandes facilidades dando mínima entrada.

● **Zona Salt**. Construcción de pisos de PO de 3 y 4 habitaciones, totalmente exteriores, con calefacción individual y gas ciudad, acabados de calidad. MÍNIMA ENTRADA. CONSÚLTENOS.

● **Construcción de casas de PO en Bescanó**. 4 habitaciones, baño, aseo, amplio comedor y cocina, cuarto trastero y parking para 2 coches y jardín. Llámenos. Le facilitaremos más información. 21 97 58.

● **En Montjuïc casas de 200 m<sup>2</sup>**. Disponen de jardín i piscina. Inmejorables acabados de calidad. Consúltenos su justo precio.

● **Casas en Tossa de Mar**, 4 habitaciones, cocina, comedor, baño y lavabo, trastero, garage y jardín. PO Hipoteca al 11%.

● **Edificio Pare Claret/Joan Maragall**, 3 habitaciones dobles, cocina-office, 2 baños, comedor de 35 m<sup>2</sup>. 108 m<sup>2</sup> acabados en mármol.

● **Edificio Coliseo**. 3 habitaciones, 2 baños, comedor-estar, calefacción individual, acabados en mármol y madera de pino. Precio: 7.200.000 ptas.

● **Carrer Zaragoza**, 4 habitaciones, cocina, comedor-estar, baño, terraza comunitaria, 3.300.000.

● **Carrer Rutlla**, 4 habitaciones, con patio de 90 m<sup>2</sup>., terraza 20 m<sup>2</sup>., para reforma. 6.000.000.

● **Sant Feliu de Guixols**, 3 habitaciones, baño, cocina, comedor-estar y terraza. 4.000.000.

● **Local 120 m<sup>2</sup>**. carrer Rutlla.

● **Despachos**. En Edificio Coliseu, de 282 y 43 m<sup>2</sup>.

● **C/. Migdia**. Pisos de 2 y 4 habitaciones, con grandes terrazas y totalmente exteriores. P.O.

● **Pont Major**. Pl. M<sup>a</sup> Auxiliadora. 3 habitaciones, cocina, comedor-estar, baño, terraza y gas ciudad. 2.700.000 ptas.

#### ALQUILERES

- Pisos con o sin muebles
- Casas, apartamentos y despachos
- Parkings
- Locales con y sin traspasos

#### TERRENOS EDIFICABLES

- Girona-2
- Sant Narcís
- Salt
- Celrà
- Mas Barril

**POR GRAN DEMANDA DE NUESTROS CLIENTES, PRECISAMOS PISOS**

#### RUSTIC CENTER



C/. dels Valls, 14, baixos  
Telèfon 30 53 54  
PALAFRUGELL

**PALAFRUGELL**: superficie terreno 55 m<sup>2</sup>. Sup. casa 90 m<sup>2</sup>., gran salón comedor, cocina equipada, aseo, 4 habitaciones, baño, terraza, garage. Precio venta: 7.000.000 ptas.

**PALAFRUGELL**: parkings céntricos desde 365.000 pesetas.

**TORRE SIMON**: 2 chalets, sup. terreno 300 m<sup>2</sup>. Sup. casa 114 m<sup>2</sup>. Salón comedor, cocina amplia, baño, 3 habitaciones dobles con armarios empotrados. Precio venta: 8.500.000 ptas.

**OPORTUNIDAD-LA BISBAL-TERRERA**: casa de planta y piso, 4 habitaciones, patio. Precio venta: 8.000.000 ptas. Excelente panorámica.

**PALAFRUGELL**: sup. piso 73 m<sup>2</sup>. Salón comedor, cocina, lavadero, 3 habitaciones, y baño. Precio venta: 3.000.000 ptas.

**BEGUR**: casa de pueblo restaurada. Salón comedor con chimenea, cocina, patio, 3 habitaciones y baño.

**BEGUR**: sup. jardín 300 m<sup>2</sup>. Sup. casa 350 m<sup>2</sup>. 5 habitaciones, distribuidor, cocina, 2 baños y gran salón.

**PALAFRUGELL**: a 60 m. pl. Nova, 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor con chimenea y patio.

**MONT-RAS**: Casa de piedra restaurada, 3 hab., 2 baños, estudio, amueblada.

**TAMARIU**: Chalet planta baja y 2 pisos. 2 baños, 3 habitaciones. Salón-comedor con chimenea. Precio: 9.000.000.

**CALELLA**: Apartamento vista al mar. 2 habitaciones dobles, salón-comedor, jardín... Precio: 6.750.000.

**LLAFRANC**: Superficie apartamento 120 m<sup>2</sup>, 4 hab., 2 baños, salón-comedor con chimenea. Garage y piscina. Vista al mar.

**PALAFRUGELL**: Local cial. 60 m<sup>2</sup> con vivienda, 3 hab., 2 baños, aseo, salón comedor, cocina y patio. A pocos metros plaza nueva.

**CALELLA**, apartamento 110 m<sup>2</sup>., 3 habitaciones, 2 baños, salón-comedor con chimenea y garage. Precio venta: 6.800.000.

**CALELLA**, apartamento 105 m<sup>2</sup>., 4 habitaciones, 2 baños, salón-comedor con chimenea, parking y piscina. Zona muy tranquila.

**CALELLA**, superficie chalet 180 m<sup>2</sup>., superficie terreno 450 m<sup>2</sup>., garage 50 m<sup>2</sup>., 4 habitaciones, 2 baños, aseo, salón-comedor con chimenea, cocina equipada, calefacción y barbacoa.

**BEGUR**. Apartament 100 m<sup>2</sup>. 4 habit. Baño. Salón-comedor, cocina-office. Amueblado. 9.000.000 ptas. Vista al mar.

**SATUNA**. Duplex. 3 habit. 2 baños, salón-comedor con chimenea. Vista al mar. Precio 6.250.000 ptas.

**LLAFRANC**. Chalets unifamiliares. Jardín 230 m<sup>2</sup>. Casa 270 m<sup>2</sup>. con 3 o 4 habitaciones. 2 baños, amplio salón-comedor con chimenea. Vista al mar.

**A 2 KM. DE CALELLA** se alquilan estudios y apartamentos.

**DISPONEMOS DE CASAS DE PUEBLO EN LA COSTA E INTERIOR. LLÁMENOS. OPORTUNIDAD.**

# FINQUES URBANES GIRONA

Emili Grahit, n° 15

Tels. 20 17 00 - 20 94 04

## 25 ANYS D'EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL AL SEU SERVEI

#### MONTJUÏC. «Conjunt Pirineus»

Casas de 200 m<sup>2</sup> con jardín privado. Garage para 3 coches. 4 dormitorios. 2 baños completos y 1 aseo. Dormitorio principal con vestidor y baño incorporados. Armarios empotrados. Gran salón-comedor con chimenea. Amplia cocina con zona para comer. Calefacción a gas ciudad. Estudio-solárium en planta ático. Acabados de gran calidad a estudiar con cada cliente. Precio desde 11.000.000 ptas. Hipoteca a convenir. Aceptamos su piso usado como entrada. Teléfonos 20 94 04 y 20 17 00.

**PISO** en C/. Francesc Ciurana, 3 hab. dobles, 1 baño, comedor con chimenea hogar, cocina de 9m<sup>2</sup>., calefacción gas ciudad individual. Precio 5.900.000 ptas. Tels. 20 17 00 y 20 94 04.

**ÁTICO DÚPLEX** en calle Juli Garreta, 3 hab. dobles con armarios empotrados. Espacio de 33 m<sup>2</sup>. para despacho o sala de estudio, calefacción gas ciudad individual, plaza de parking. Precio 8.300.000. Tels. 20 17 00 y 20 94 04.

#### OCASIÓN

Ático zona Palau. 4 hab., armarios empotrados, 2 baños, gran comedor-estar, cocina de 9 m<sup>2</sup>, terraza de 50 m<sup>2</sup>, calefacción gas ciudad individual, sol todo el día. Parking opcional. Precio: 8.000.000 ptas. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

**GRAN OCASIÓN**, piso 200 m<sup>2</sup>. en muy buen estado, c/. Nord. 3 pla. sin ascensor. Precio: 5.500.000 ptas. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

**GRAN OCASIÓN** local 140 m<sup>2</sup>. con patio trasero de 100 m<sup>2</sup>. C/. Joaquim Ruyra. Precio 6.000.000. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

#### PERE COMPTE, 21

9 pisos todo exterior de Protección Oficial. 3 y 4 dormitorios. Baño incorporado en dormitorio principal, con armario empotrado. Otro baño complementario. Cocina con zona para comer, 3 terrazas. Gas ciudad y calefacción individual. Acabados de calidad. Disponemos de muestras de los materiales. Precios: 5.850.000 ptas. y 6.500.000 ptas. Hipoteca: 3.023.000 ptas. y 3.936.000 ptas. Tipo de interés: 6, 8, 11 y 14 por ciento a 13 años. Teléfonos 20 17 00 y 20 94 04.

**LOCAL** de 222 m<sup>2</sup>. con 14 metros de fachada a la calle Pere Compte, en fase de construcción. Se entrega acabado. Precio: 8.500.000 ptas. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

**PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL** en c/. Agudas de 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, armarios empotrados. Todo exterior. Muy soleado, sólo 10 vecinos. Precio desde 4.880.000 ptas. Hipoteca desde 3.437.000 ptas. Esta promoción se empezará en breve. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

**PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL** en c/. Massana para entrega inmediata, de 2 y 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo. Acabados de calidad. Precio desde 3.451.000 ptas. hasta 5.911.000 ptas. Entrada de 400.000 ptas. Hipotecas de 2.350.000 ptas. hasta 3.690.000 ptas. Resto en letras mensuales. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

#### ATENCIÓN

Si Vd. busca vivienda no se precipite, nuestra empresa dispondrá en breve de nuevas promociones en situaciones privilegiadas. CONSÚLTENOS. Teléfonos 20 17 00 y 20 94 04.

## CASAS EN MONTJUÏC DE 200 m<sup>2</sup>. CON JARDÍN ACABADOS DE GRAN CALIDAD





**PROMOTORA  
INMOBILIARIA**

**CANO**

C/. Emili Grahit, 50  
Tel. 21 49 56  
GIRONA

LE OFRECE SU CASA  
EN QUART CON  
INMEJORABLES  
ACABADOS DE  
CALIDAD Y ACEPTA  
SU PISO EN PERMUTA

**PISOS DE OCASIÓN**

- C/. BASSAGODA, 4 habitaciones, soleado.
- C/. RAMON SAMBOLA, 4 habitaciones.
- AVDA. S. NARCISO, con calefacción y parking.

**CASAS**

- PALOL D'ONYAR con terreno.
- TIPO CHALET Y UNIFAMILIARES en Urb. Quart Nou.

VISÍTENOS SIN  
NINGÚN COMPROMISO



**FINQUES  
ROVIROLA**

Compra-venda-administració

C/. Bacià, nº 7  
Tel. 20 41 61

**OPORTUNIDAD EN LA PLAZA DE SA RIERA (Begur).** Chalet en venta, de 120 m<sup>2</sup>, sobre un solar de 525 m<sup>2</sup>, ajardinado, con chimenea, cocina equipada, 2 baños y grandes terrazas. Sótano para bodegas.

**VENTA** en el Centro Comercial Migdia. Locales comerciales a partir de 30 m<sup>2</sup> hasta 500 m<sup>2</sup>. Despachos a partir de 50 m<sup>2</sup>.

**ALQUILER DE PISOS Y APARTAMENTOS** con y sin muebles, en diferentes zonas.

**EN ALQUILER, LOCAL** Rda. Ferran Puig, de 220 m<sup>2</sup>. Apto para cualquier negocio, sin traspaso.

**PISO EN VENTA**, calle Costa Brava, con 2 habitaciones dobles, 2 individuales, 1 baño completo, cocina, terraza-lavadero. Calefacción eléctrica.

**EN VENTA**, local comercial. Céntrico, de 25 m<sup>2</sup>. Facilidades de pago.

**EUGESA**

**VIVIENDAS UNIFAMILIARES EN SANT NARCÍS** con jardín, garaje, trastero, despensa, comedor-estar, con terraza, cocina para comer con terraza, 4 dormitorios, cuarto de baño y cuarto de aseo, buenos acabados, gas ciudad. Protección Oficial. Préstamo a 13 años con intereses subsidiados 8% y 11%, resto precio a convenir con facilidades.

**PISOS** con calefacción a gas ciudad, totalmente aislados (térmica y acústicamente), pavimento de gres, azulejos de 20 x 20 en cocina, repisa de granito, 3 dormitorios dobles, cuarto de baño completo, cocina con espacio para mesa, armarios empotrados, terrazas a comedor y cocina. Todo materiales de calidad. En Salt, Passeig dels Països Catalans. Protección Oficial, 4.351.000 ptas. Préstamo a 12 años con intereses al 8% y 11%. Subvención Generalitat (234.000, a 494.000 ptas. para ingresos hasta 2,5 de S.M.).

**LOCALES** en Salt, junto al Paseo de Olot (Països Catalans), muy bien situados.

**APARCAMIENTOS** en Salt, cerrados individualmente. Hipoteca y facilidades.

**APARCAMIENTOS** en Girona, travessia Carril nº 2, quedan sólo 4 plazas. Facilidades.

**CONSTRUCTORA-INMOBILIARIA**  
c/ Mayor de Salt, 182  
Tel. 23 55 61 (4 líneas) Salt - Girona



**PISOS EN VENTA EN VARIAS SITUACIONES**

**PISO** en subida Sant Fèlix, 110 m<sup>2</sup> aprox. Para reformas. Oportunidad.

**PISO** C/. Creu, comedor-estar, gran cocina, zona lavadero, trastero, 3 habitaciones dobles, dos baños completos. Todo exterior.

**PISO** en Sant Ponç. Recibidor, comedor-estar, cocina, 3 habitaciones, baño completo y trastero.

**PISO** en Salt, Paseo de Olot, tres dormitorios, baño, comedor-estar, cocina, gran terraza orientada al sol.

**PISOS** en c/. Iberia y Ctra. Sta. Eugènia, de 3 y 4 dormitorios, comedor-estar, cocina-office, dos baños completos, terrazas exteriores, calefacción individual a gas, pavimento en gres y opción a parking.

**PISO** en c/. Rutlla, tres dormitorios, baño completo, comedor-estar, y cocina. Edificio antiguo.

**PISO** antiguo restaurado en plaza del Vi, de 160 m<sup>2</sup>, más 40 m<sup>2</sup> de terraza privada.

**PISO** en Salt, 4 dormitorios, comedor-estar, cocina, baño completo, aseo, calefacción individual a gas. C/. Àngel Guimerà.

**CASAS EN VENTA**

**EN SANT FELIU DE GUÍXOLS**, casa en casco urbano. Planta baja y dos pisos independientes, 100 m<sup>2</sup> por planta. Oportunidad.

**CASA CON JARDÍN** a 10 km. de Girona. Almacén de 116 m<sup>2</sup>, comedor estar con chimenea, gran cocina, cuatro dormitorios con armarios empotrados, baño completo y aseo, dos terrazas a pleno sol.

**CHALET** en Urbanización Palau, de 200 m<sup>2</sup>, edificados, sobre parcela de 500 m<sup>2</sup>.

**CASA** rústica restaurada en el Perelló con garaje y patio.

**ALQUILERES**

**PARKINGS** en Edificio Torre Güell (Ctra. Sta. Eugènia).

**TRASPASOS NEGOCIOS**  
**SUPERMERCADO** en Girona, pleno rendimiento, con género incluido.

**PELUQUERÍA** en Costa Brava en pleno rendimiento.

**VALORAMOS Y VENDEMOS SU PISO AL PRECIO JUSTO**

**VISÍTENOS SIN COMPROMISO**



C/. Joan Maragall, 12  
Tel. 20 17 69 GIRONA

**INMOBILIARIA  
JORDI**

c/. Sta. Eugènia, 48  
Ent. 1ª  
Tel. 21 11 16

**VENTA DE PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL. LOCALES COMERCIALES Y PARKING CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA «ZONA VERDE» CERCA PL. MARQUES DE CAMPS. ESTACIÓN Y PARADA DE AUTOBUSES. ENTREGA INMEDIATA.**

**PARK CENTRAL ZONA VERDE**

- COCINA 14 m<sup>2</sup>
  - COMEDOR 21 m<sup>2</sup>
  - DORMITORIO 14 m<sup>2</sup>
  - TERRAZA 9 m<sup>2</sup>
- PREPARADOS PARA CHIMENEA HOGAR, SOLEADOS, CALEFACCIÓN CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA

● Piso 4 habitaciones, Protección Oficial, con 150 m<sup>2</sup> de terraza en C/. Figuerola nº 30.

● Casa planta baja y piso en Bescanó con facilidades de pago.

● Pisos de 4 habitaciones en Palau con entrada de 600.000 ptas. y mensualidades de 35.000 ptas.

● Áticos de Protección Oficial con fachada al Park Central, de 3 y 4 habitaciones.

● Piso en Sant Narcís, 2.500.000 ptas., con entrada de 500.000 y 25.000 ptas. de mensualidad.

● Piso en Salt, 3 habitaciones, al precio de 2.000.000 con entrada de 400.000 y mensualidades de 20.000 ptas. mes.

● Pisos de Protección Oficial 3 habitaciones, c/. Figuerola, soleado, calefacción. Entrega inmediata.

● Garajes individuales y parking de 15 m<sup>2</sup>. en c/. Iberia, c/. St. Ignasi, c/. Figuerola y c/. Pare Compte.

● Locales comerciales de alquiler y venta en diferentes zonas: c/. Iberia, Ctra. Barcelona, c/. Figuerola, «la Punxa» y c/. Monturiol. Desde 600, 500 y 1.000 m<sup>2</sup>.

**VENTAS**

● Piso c/. Creu, 4 habitaciones, baño, aseo, parking incluido. Precio total: 5.900.000.

● Pisos 4 habitaciones Ctra. Barcelona, 91, 93; de 120 m<sup>2</sup>. construidos, soleados.

● Ático tipo chalet con 150 m<sup>2</sup> de terraza, zona Sant Narcís.

**ALQUILERES**

● Apartamentos amueblados de 1, 2 dormitorios muebles nuevos. Céntricos.

● Piso sin muebles de 3 habitaciones. Céntricos.

● Parkings en c/. Figuerola, c/. Iberia y c/. St. Ignasi.

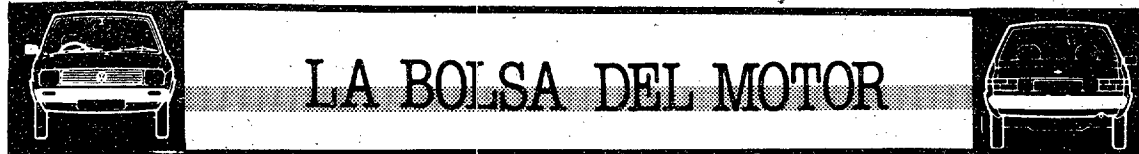
**COMPRAS**

**COMPRO SOLARES, CASAS VIEJAS Y PISOS EN GIRONA Y ALREDEDORES**

**NOS PODEMOS OCUPAR DE SU PISO ACTUAL**

**Alquileres  
Locales**

**NAVES INDUSTRIALES**, de 500, 1.500 m<sup>2</sup>. Interesados llamar al Tel. 20 69 24.



**SEAT** Sistema vehículo de ocasión

**OFERTA DE IMPORTADOS**

Audi 100 GL	GE-P
Seat Ronda CL-D	GE-U
Renault 5 GTL	GE-U
Seat Panda 40	GE-U
Ford Fiesta	GE-K
Seat Panda 35	GE-M
Seat 131 1.600 S/M	B-DN
Renault R-9 TSE	GE-P
Opel Rekord 2.E	GE-P
Talbot Tagora T.D.	B-FB
Golf GTI	GE-P

AUTOMÓVILES Y SUMINISTROS, S.A.  
Ctra. Sta. Coloma, s.n. Tel. 24 12 11  
P. Olot (esquina c. Agudes) Tel. 23 74 11

**PROAUTO**  
Ctra. Barcelona - Tel. 20 31 50 - GIRONA

**VIA GARAGE PLANAS**

Tel. 47 61 26  
Ctra. N-II, Fornells - Girona

Mercedes Benz MB130 combi	GE-P
Mercedes Benz MB130 combi	GE-N
Mercedes Benz L508D furgó	GE-P
Mercedes Benz MB100 combi	GE-T
Ebro F275 plataforma	GE-K
Ebro F275 combi	GE-N
Ebro F260 combi	GE-I
Mercedes Benz MB280E	B-GC
Mercedes Benz MB300D automàtic	B-FP
Peugeot 305 SRD turbo	GE-O

... també tenim per a vostè una ocasió. Vehícles usats amb bona estrella

**Ford**

**Jordi Geli, S.A.**

**LA OCASIÓN DE LA SEMANA**

Ford Orion 1.600 Diesel	GE-T
Opel Ascona 1.600 Diesel	GE-P
Renault 11 GTD	GE-W
Scort	GE-S
Renault 9	GE-T
Talbot Horizon	GE-P
Seat Ronda	GE-P
Seat Ritmo	GE-N
Austin Metro 1.300 Turbo	B-FV
Ford Fiesta (modelo nuevo)	GE-T
Fiat Panda 40	GE-T
Seat Trans	GE-S

**Financiación hasta 36 meses**

Ctra. Nacional II  
Sarrí de Ter  
Tel. 21 20 62 / 21 10 62  
C/ La Salle, 7  
Girona  
Tel. 20 78 25

**BMW**

**GIRONA MOTOR, S.A.**

Vehícles procedents de canvis

● BMW 323i	GE-N
● BMW 315	GE-O
● BMW 323i	
Aire condicionat, full equip	GE-O
● BMW 318 I	GE-O
● Peugeot 505 SRD AA	GE-M
● Opel Senator	GE-O
● Opel Ascona 1600 Diesel	GE-S

● Moto BMW R-45 (con equipo)

● BMW 320	GE-N
● BMW 323 I	GE-M
● Seat Trans	B-FY

Concessionari oficial: Emili Grahit, 26  
Tel. (972) 20 50 14 Girona

**GARATGE ROCA**

RENAULT 18	GE-T
SEAT PANDA	GE-N
FORD FIESTA 1300	GE-S
RENAULT 14	GE-O
LAND ROVERT curt	GE-A
AVIA caixa	GE-E
MERCEDES furgó captonera	A-L
EBRO furgó F/275	GE-J
SEAT 630 E	GE-B
RENAULT 12 S	GE-F
CITROËN DYANE 6*	GE-E
SEAT 127 LS	GE-H
SEAT 131 sofiing	GE-N
RENAULT 5	GE-I
FORD FIESTA	GE-K
SEAT RITMO	GE-L
SIMCA 1200 familiar	GE-G
CITROËN 2 HP	GE-J
SEAT 124	GE-J
SEAT 132	GE-C
CITROËN GS	GE-J
RENAULT 6	GE-L
CITROËN DYANE 6 furgó	GE-J
RENAULT 6	GE-O
SEAT 127 CL	GE-J
SEAT 131 supermirafiori	GE-K
CITROËN MEHARI	GE-K
TALBOT HORIZON	GE-O
JEEP Toledo	M-CH

Tel. 29 01 31  
Sant Joan les Fonts

Trobareu el

**DIARI DE GIRONA**  
LOS SITIOS

**ESTANC MASSÓ**  
Lorenzana, 8  
GIRONA

**DIARI DE GIRONA**  
LOS SITIOS

**CADA DIUMENGE**  
Suplement  
CAP DE  
SETMANA

**PROGRUP**

Avgda. Sant Francesc, 1-2  
Tel. 21 15 12/20 89 62

**Pis ocasió**

- C/. RUTLLA 110 m2. 4 dorm. Preu 6.500.000 ptes.
- C/. OVIEDO 3 dorm. Preu: 2.200.000 ptes.
- C/. MAJOR DE SALT 3 dorm. Preu: 2.200.000 ptes.
- C/. EMPÚRIES 3 dorm. Preu: 3.125.000 ptes.
- C/. COSTA BRAVA 4 dorm. Preu: 3.125.000 ptes.
- C/. ANSELM CLAVÉ Salt. 3 dorm. 2.250.000 ptes.
- C/. RÍO SER 3 dorm., pàrking. Preu: 5.500.000 ptes.
- C/. AGUDAS 3 dorm. Preu: 1.700.000 ptes.
- C/. IBERIA 3 dorm. Preu: 3.650.000 ptes.

**Pis nou estrenar**

- PEDRET 3 dorm. Preu: 3.400.000 ptes.
- DESPATX C/. Joan Margall 100 m2. Preu: 5.500.000 ptes.
- LOCAL PEDRET 500 m2.
- LOCAL FONT DEL REI 330 m2.
- APARTAMENTS AUBI. 1ª línia de mar. Des de 5.300.000 ptes. Tel. 65 24 11.



**Alquileres**

**Locales**

ES LLOGA local preparat per a botiga al centre de Salt. Telèfon 23 33 69.

LLOGUEM local comercial industrial amb habitatges incorporats, 190 m2. Los Pinos. Blanes. Raó: Tel. 33 01 92.

**Casas**

PARTICULAR busca casa per llogar. Voltants de Girona. Tel. 23 40 09.

**Pisos**

ALQUILER de pisos con o sin muebles, locales, despachos y parkings, diferentes situaciones. Tels. 21 97 58 - 21 97 62.

ES LLOGA pis a Girona. Tel. 20 03 71.

ALQUILO PISO en Salt, 4 habitaciones, amplia terraza, sin muebles. 17.000. 23 08 10.



**Animales**

SE VENDEN cachorros pastor alemán. Tel. 33 43 19.



**Casas**

ES VEN casa a Caldes de Malavella amb calefacció, 4 habitaciones, 2 banys, menjador sala-estar, bodega soterrània, garatge i pati, i telèfon. Tel. 21 36 84 de 4-7 tardes.

VENTA de casas en Quart. Información Tel. 21 05 91. De 5 a 9 tardes.

VENTA directa en Begur, vista al mar, casas nuevas de diferentes características. Tel. 23 16 10.



**Compras**

LIBRERÍA compra libros antiguos. Tel. 20 13 14. Girona.



**Compra-Venta**

COMPRA-VENTA muebles antiguos, modernos. Vaciamos pisos. El Rastrillo. 83 79 91.



Tel. 64 14 58

**LA BISBAL D'EMPORDÀ**

VERGES. Gran casa pairal para restaurar con 4.500 m2. terreno. Buen precio.

CASTELL-EMPORDÀ. Casa habitable con fabulosa vista. Precio interesante.

GRAN CASA DE PIEDRA con 800 m2. de terreno. Precio 8.000.000 ptes.

GIRONA. A 3 km. gran masía 9 Has. de terreno. Precio interesante.

MONTNEGRE. Magnífica masía semirestaurada con 5 Has. terreno.

VERGES a 2 km. gran masía catalana con 1 Ha. terreno. Magnífica situación.

L'ESCALA. Masía catalana con 4.500 m2. terreno. Buen precio.

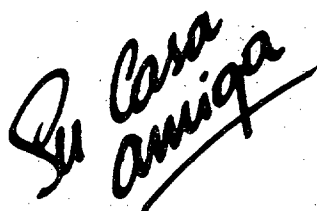
LA BISBAL a 5 km. Magnífica masía solitaria a 2 km. pueblo, entre vegetación, con 7 Has. terreno.

GRAN MASÍA restaurada con 1/2 Ha. terreno. Tiene piscina. Precio interesante.

PERATALLADA. Casa de pueblo restaurada. Buen precio.

PERATALLADA. 2 km. sensacional finca con 28 Has. cultivo. Granja, piscina, casa para guardas, etc.

CALELLA PALAFRUGELL. A 3 km. Gran casa restaurada con patio.



COMPRO muebles y electrodomésticos usados. Vacío pisos. Pago contado. Tel. 30 29 72.

BICOCA. Compra-venta de trastos vells i d'antiguitats. Visiteu-nos al barri vell de Girona. Pujada Rei Martí, 3. Tel. 21 81 13.



**Masajes**

QUIRO-MASSATGISTA diplomada. Massatge terapèutic. Hores convinguendes. Tel. 23 22 46.



**Motor**

FURGONETA-VIVIENDA Mercedes 405.D GE-E. Buen estado. Tel. 46 07 45.

EN VENTA Mercedes Benz 2626 AK (6x6) GE-Z. Santiago Ramon i Cajal, Salt. Tel. 23 93 13.

PARTICULAR ven 2CV GE-H, 185.000 ptes., 56.000 Km. Bon. estat. Telèfon 21 69 68. Tardes.

VENDO R-18 GTD. Buen estado. Precio interesante. Tel. 77 02 45.



**Pisos**

VENDO ático en Salt. Ocasión. 4 habitaciones, soleado. 3.000.000. Tel. 23 08 10.



**Relaciones**

NOEMI, color, RAQUEL y OLGA. Vídeo-VISA. Telèfono provisional: 20 30 30.



**FINCAS MARTORELL**

C/. del Prat, 2 i 4, baixos  
Tel. (972) 84 01 76  
SANTA COLOMA DE FARNERS

STA. COLOMA DE FARNERS  
Naves industriales de 200 a 1.000 metros cuadrados. Alquiler o venta.

Viviendas V.P.O., zona Residencial, calefacción, garaje, extras.

Casa pairal completamente restaurada y amueblada, jardín, magnífica vista, luz, agua, fuerza y tres Has. de terreno cultivable.

Pisos V.P.O., entrada 990.000. Resto hipoteca.

**LOCALES COMERCIALES, PARKINGS Y TRASTEROS**

Carretera Anglès. Solares zona residencial, desde 400 m2. Urbanización can Camps can Mestres, solares zona residencial desde 400 m2.

**VIDRERES**

Viviendas V.P.O., totalmente terminadas.

Casas y pisos V.P.O. Entrada: 300.000.

Solares Mas Flassià, 800 m2.

**LLORET DE MAR**

Urbanización Mas Romeu, chalets, parcelas y viviendas de V.P.O.

**MAÇANET DE LA SELVA**

Viviendas y pisos V.P.O. Oportunidad chalet, piscina, amueblado, 600 m2. en Urbanización el Molí.

**ANGLÈS**

Locales comerciales, viviendas y pisos V.P.O.

**SANT HILARI SACALM**

Local comercial 70 m2. Casa céntrica, plaza Josep Grabulosa.

**SILS**

Urbanización can Cabirol, zona residencial, solares de 200 a 800 m2.

Mallorquines. Viviendas V.P.O., gran garage, ideal transportista. Fachada carretera.

**RIUDARENES**

Local comercial. Carretera Sta. Coloma, 80 m2, lado farmacia. Almacén 100 m2, plaza Iglesia, 4.

**LA CELLERA**

Locales comerciales y pisos V.P.O.

**CALDES DE MALAVELLA**

Solar 226 m2. en Rambla Recoilons.



**Relax**

INSTITUT DE BELLESA GIRONA, Avgda. Jaume I, 13, pral. tercera. Horari de 10'30 a 20'30 hores. Visa/Master

INSTITUTO DE BELLEZA. Bonstruc de Porta, nº 3, primera. Alta cosmética masculina. Masaje relax. Abierto de 10'30 mañanas a 8'30 noches. Sábados de 10-7'30. Renovación total de personal. Visa-Master. Tel. 20 86 35.

INSTITUTO DE BELLEZA Sta. Eugènia, atendido por señóritas. De 10'30 a 20'30. Sta. Eugènia, 18, 4º, 3ª. Tel. 20 89 71.



**Trabajo**

**Demanda**

NECESITAMOS vendedores-vendedoras. Se ofrece sueldo fijo, presentarse calle Ramon Turró, 3, 4º, 1ª.

**FINCAS MONTILIVI**

C/. Emili Grahit, 50  
Tel. 21 41 62  
GIRONA

Le ofrecè pisos y casas de ocasió en diferentes situaciones de Girona

**ATENCIÓN A LAS SIGUIENTES OFERTAS:**

**PISOS DE OCASIÓN:**

- C/. San Sebastián, 3 habitaciones y patio. Precio: 3.300.000 ptes.
- C/. Major de Salt, 4 habitaciones. Precio: 4.000.000 ptes.
- C/. Pau Casals, 4 habitaciones con patio y garaje.
- C/. Agudas, 3 habitaciones, muy soleado.
- C/. A. Guimerà, 4 habitaciones, baño y aseo. Precio: 3.200.000 ptes.
- C/. Manuel de Falla, 3 habitaciones. Precio: 1.900.000 ptes.
- C/. Francesc Macià, 3 habitaciones con calefacción. Precio: 2.400.000 ptes.
- C/. Finestrelles, 3 habitaciones. Precio: 1.500.000 ptes.
- C/. Rafael Casanovas, 3 habitaciones, muy soleado. 2.000.000 ptes.
- C/. Torres i Bages, 130 m2. con calefacción. 3.500.000 ptes.

**LOCALES**

- Local c/. Pare Coll, 96 m2. aproximadamente, en venta. Precio interesante.
- C/. Rutlla, local comercial 130 m2. y dos pisos. Precio interesante.

**CASAS:**

- Girona, 3 habit. con jardín, garaje, totalmente reformada.
- Pont Major, 3 plantas para restaurar.
- C/. Bassegoda a construir casa 190 m2. con local 50 m2.
- Anglès P.O. Acabados de calidad.
- Caldes de Malavella, con jardín y bodega.
- Caldes de Malavella, casa payés ideal para montar su negocio.
- Casas de payés en Quart con 50.000 m. de terreno.
- Quart, casas a estrenar.

SI QUIERE GESTIONAR LA VENTA DE SU PISO, CASA O LOCAL, NO DUDE EN VISITARNOS, SALDRÁ SATISFECHO DE NUESTROS SERVICIOS.

ES NECESITA cuiner a l'Estartit. Telèfon 75 87 29 de 17 a 22 hores.

HOTEL-RESTAURANTE necesita cocinero o ayudante adelantado. Tel. 77 02 45. L'Escala.

PRECISO carnicero o persona que sepa deshuesar carne, doy pensión completa. Telèfono 77 04 96.

SE PRECISA cocinera, restaurant a 7 km. de Girona. Interesadas llamar al telèfono 21 71 57.

SE NECESITA chica de 16-20 años con conocimientos de informática para tienda-oficina. Tel. 21 88 98.

ES NECESITA cuiner fix tot l'any per a restaurant a Girona. Condicions a convenir. Escriure Diari de Girona, Ref. 41.

ES NECESITA ajudant de cambrer i pinxe de cuina. Fixe tot l'any. Tel. 21 36 84.

**Oferta**

SE OFRECE chica para trabajar en peluquería i estética, si puede ser en costa. Hace de todo. Tel. 46 92 05.



**CÀNDID AGUSTÍ i PELEGRÍ**

Agent Propietat Immobiliària Col. 147

¿VOL VOSTÈ VENDRE O COMPRAR EL SEU PIS, CASA, FINCA O LOCAL?

ESTEM A LA SEVA DISPOSICIÓ

TRUQUI'NS AL TELÈFON 23 62 88

Pl. Marquès de Camps, 15

**PISOS EN VENDA**

- 3 hab., c/. Abat Oliba, Salt. 3.475.000 ptes.
- 3 hab., Pl. Salessians, Girona. 2.600.000 ptes.
- 4 hab., c/. Ramon Sambola, Salt. 3.000.000 ptes.
- 3 hab., c/. Abat Oliba, Salt. 3.360.000 ptes.

**CASES EN VENDA**

- Casa amb 3 hab., 1700 m2. de terreny amb hort, fruiters, garatge, telèfon i piscina. Prop de Girona. Calefacció i llar de foc, barbaoca. Preu: 5.500.000 ptes.

Parcel·la prop de Girona amb aigua i llum per construir-hi casa. Preu: 1.500.000 ptes.

**FINQUES EN VENDA**

- Besalú, casa rústica de pedra, aigua abundant. Preu: 5.000.000 ptes.
- Mieres, casa de pedra, 1 Ha. 6.500.000 ptes.

**DEMANDES**

- Propietari. Tenim gran demanda de pisos de lloguer.
- Urgeix oficina de farmàcia de traspàs o venda per titular.

**URGEIXEN**

**PISOS, CASES, LOCALS I FINQUES PER ALS NOSTRES CLIENTS**

TRUQUI'NS I VISITI'NS

Tels. 23 62 88

Pl. Marquès de Camps, 15

**FINCAS AGUSTÍ**

com sempre, al seu servei



**Traspasos**

TRASPASO restaurante, abierto todo el año, por no poder atender. Precio muy interesante. Telèfono 83 77 00.



**Varios**

SI DESEA desbrozar su finca, roturar, hacer caminos o pistas, llame sin compromiso al Tel. (974) 86 34 79.



**Ventas**

ES VEN nevera expositor seminova. Raó telèfon 21 97 74.

VENDO EN JAFRE finca urbana pie carretera Estartit. Es ganga. Tel. 78 02 93.

PARTICULAR vende 2 parcelas, en la urbanización Torres Mas Pau de Figueres. Telèfono 948/23 11 64.



## DATASYSTEM

APLICACIONES INFORMÁTICAS  
C/. Carme, 21 - Tel. 21 74 01 - 17004 GIRONA

### DEPARTAMENT D'ENSENYAMENT

#### CURSO INTENSIVO DE INFORMÀTICA

Durante el mes de julio, ponemos a su disposición los cursos intensivos de informática y programación con extraordinarias características

- 40 horas mínimas con profesor
- Prácticas con ordenador desde el primer día
- Manejo de impresora y unidad de disco
- Metodología de enseñanza basada en las técnicas más modernas
- Grupos reducidos
- Aprendizaje garantizado
- Precios asequibles y facilidades de pago
- Diploma acreditativo
- Horario flexible
- Inicio: 6 de julio

**NO DEJE PASAR LA OPORTUNIDAD QUE ASEGURA SU FUTURO!!!**

## MENSAJEROS RADIO

### Empresa líder precisa MENSAJEROS

#### Se requiere:

- \* Mayor de 16 años
- \* Moto propia (superior 74 c.c.)
- \* Buena presencia

#### Se ofrece:

- \* Seg. Social inmediata
- \* Sueldo + 2 pagas extras
- \* Vacaciones 30 días pagados
- \* Trabajo continuo.

Dedicación mañanas o todo el día

**A. Tuyet Santamaria, 1-3, bajos. GIRONA**



### NECESITA 2 SRTAS.

para integrarse de forma inmediata, en el departamento de Ventas.

Interesadas llamar al Tel. 21 91 66 o pasar por nuestras oficinas Avda. San Francisco, 21 de Girona, de 8 a 20 h.

### VINS NEGRES S.A.

quiere cubrir las zonas de Garrotxa - RIPOLLÈS - Costa Maresme - Baix Empordà. Pensamos en personas trabajadoras y competentes

Interesados presentarse en C/. Zaragoza, 13 B entlo. 3 (Girona) de 9 a 10'30 h. Tel. 20 31 09 (preguntar por Teresa).

## NECESITAMOS

Hombre/mujer con vehículo propio, dinámica y con experiencia en estética, como representante de unos conocidos laboratorios de cosmética, para Girona y Provincia

Formación a cargo de la empresa

Llamar a Srta. Mercè. Tel. 47 62 31 de 7 a 15 horas

### Guía de la Enseñanza

#### INGLÉS EN KENSINGTON SCHOOL

Preparamos exámenes de septiembre. Horarios flexibles, todos los niveles. Profesores nativos. Clases especiales de inglés comercial.

C/. Nou, 14 - GIRONA  
Tel. 21 34 45

#### CLASSES: LLATÍ, GREC, CATALÀ, LENGUA, LITERATURA, SOCIALS.

Tel. 20 14 13

#### JOVE!! PREPARA EL TEU FUTUR...

Aprent bé el teclat, dominaràs millor l'ordinador  
CURSOS ESPECIALES D'ESTIU  
MECA-RAPID, EMAG  
Rda. Ferran Puig, 3  
Tel. 21 13 58

10% descompte, carnet jove

## PALAS Centre Acadèmic

OFICIALMENT HOMOLOGAT

C/. Emili Grahit, 2 ☎ 20 80 72  
CURSOS D'ESTIU

- INFORMÀTICA (Pràctiques amb ordinadors professionals Olivetti)
- MECANOGRÀFIA

#### MESTRA FA CLASSES PARTICULARS D'EGB

Telèfon 20 99 29  
M. Àngels - Girona

Empresa en expansió concessionària de dues multinacionals líders del seu sector necessita

## VENEDORS-ES

PERSONES AMB IL·LUSIÓ I ÀNSIES DE CONSOLIDAR-SE UN FUTUR EN EL MÓN DE LA VENDA

#### ES REQUEREIX:

- \* Cotxe propi.
- \* Lliure servei militar.
- \* Preferentment estudis superiors.
- \* Preferentment amb experiència.
- \* Parlar català.

#### S'OFEREIX:

- \* Contracte laboral.
- \* Formació a càrrec de l'empresa.
- \* Durant els mesos de prova, retribució a càrrec de l'empresa; passat aquest període, 150.000 mensuals superables.

Trucar al Tel. 23 73 45 per concertar entrevista o presentar-se al carrer Sant Dionís nº 46. Dissabte dia 27, de 10 a 13 h.

IMPORTANT EMPRESA DEL RAM DE L'AUTOMÒBIL  
NECESSITA PER A ZONA PALAFRUGELL

## OFICIAL MECÀNIC DE 1ª

#### ES REQUEREIX:

- Experiència mínima 3 anys
- Carnet de conduir
- S.M.C.
- Es valoraran coneixements d'electricitat aplicada a l'automòbil
- Edat màxima 35 anys

#### S'OFEREIX:

- Incorporació immediata en plantilla
- Sou segons aptituds
- Formació a càrrec de l'empresa
- Possibilitats de promoció

Interessats trucar de 9 a 1 i de 3 a 7  
Tel. 24 05 13

INDÚSTRIA ALIMENTACIÓ 1ª MARCA NACIONAL  
PRECISA

### REPARTIDOR I VENEDOR

S'ofereix: Integració en plantilla qualificada. Bon sou + dietes + incentius. Es demana: Carnet conduir 1ª. Experiència en vendes. Parlar català

Interessats, trucar al 47 70 00 INEM Ref. 14.4.87

IMPORTANT EMPRESA DE SERVEIS NECESSITA

## REPARTIDOR AMB MOTO

per a Figueres

Interessats trucar de 8 a 15 h. Tel. 47 62 77

## Escuela de Turismo «Ferran Agulló»

### Convocatoria

de plaza de profesor de inglés con título de licenciado/a en filología o licenciado/a + título E.O.I (Posibilidad de compartir horario de clases con otros trabajos)

Interesados ponerse en contacto con la Secretaría del Centro: Piza. Hospital, 6 (Casa de Cultura). Enviando «currículum vitae».

## Ventas

VENDO plaza parking al centro de Girona. 1.000.000 ptas. Tel. 21 62 87. Sr. Pous. A partir 21 horas.

VENDO O ALQUILO local comercial totalmente acabado, 340 m2. o mitad. Junto cines Catalunya. Tel. 21 22 09.

### NECESITO ELECTRICISTA

Especialitat amb quadres i muntatges automatisme. Portes automàtiques.

ÀNGEL MIR  
La Bisbal  
Tel. 64 06 20

## Música

### MUSICAL EIXIMENIS

PIANOS - ORGUES  
SINTETITZADORS  
Totes les marques

Distribuïdor exclusiu  
ELECTRONICA  
YAMAHA

GRANS OFERTES COMPTAT!  
Terminis fins a 36 mesos

Pianos de lloguer  
Opció compra

Eiximenis, 18 GIRONA  
Telèfon 20 63 86  
Vilafant, 51 FIGUERES  
Telèfon 50 59 66

### MUSICAL EIXIMENIS

ANUNCIIS  
AL SEU  
DIARI



### Cadena perpetua sin atenuantes para K. Barbie

Lyon.- El antiguo criminal de guerra nazi Klaus Barbie fue condenado a prisión perpetua en esta ciudad francesa por un jurado integrado por cinco hombres y cuatro mujeres, que no encontró atenuantes en la actuación del acusado.

El jurado llegó a su decisión tras seis horas y media de deliberación y a través de la contestación de cada uno de sus miembros a 341 preguntas.

El presidente del tribunal, que, desde el pasado día 11 de mayo, juzgó al que fuera jefe de la Gestapo en Lyon durante la segunda guerra mundial por crímenes contra la humanidad. André Cerdini hizo público el fallo a las 00.35 de hoy, hora local (22.35 gmt del viernes)

Según manifestó Cerdini, los jurados contestaron positivamente a las primeras 340 preguntas, es fueron formuladas, en las que se establecían los diversos aspectos de la culpabilidad del reo.

La última cuestión, en la que se preguntaba si encontraban alguna circunstancia atenuante, fue contestada negativamente.

Barbie —llamado el «carnicero de Lyon»— estaba acusado básicamente de tres acciones durante su época de jefe de la policía de seguridad alemana, que totalizaron 842 deportaciones de las que derivaron 373 muertes.

El autocar en que viajaban cayó por un terraplén de 150 metros

## Treinta y siete muertos en un accidente ocurrido en Orense

El siniestro en el que perdieron la vida los pensionistas de Huesca acaeció en la comarca de Verín

Orense.— Treinta y siete personas, pensionistas de Huesca, perdieron ayer la vida en un accidente de circulación, al caer por un terraplén de 150 metros de profundidad el autocar en el que viajaban, en las proximidades de Alvarellos, en la comarca orensana de Verín. Del total de víctimas, 33 fueron trasladadas al depósito municipal de Verín y las cuatro restantes a la residencia de la Seguridad Social de Orense.

También en la residencia de Orense hay seis heridos graves y otros dos, en la Unidad de Vigilancia Intensiva, considerados «muy graves». Entre los muertos se encuentra el conductor del vehículo. El resto son pensionistas con edades comprendidas entre los 50 y los 68 años, procedentes de Sariñena (Huesca) y de la capital oscense.

La excursión había sido fletada por la Asociación de Vecinos de Sariñena con dos autobuses matriculados en Zaragoza. Tras haber recorrido Galicia y el norte de Portugal, esta mañana salieron de Tuy para iniciar el regreso por la carretera de Orense a Zamora.

Protección Civil advirtió a la Residencia de la Seguridad Social «Virgen del Cristal», de Orense, que no habrá más traslados, por lo que se cree que no hay más heridos graves, aunque no se descarta la localización de algún otro cadáver entre los restos del autobús.

### Faltan muchas víctimas por identificar

Hasta el momento, no se han podido identificar a la mayoría de las víctimas y sólo se sabe que una de las cuatro personas que ingresaron muertas en la Residencia de la Seguridad Social es Francisco Bouche Izuel. Los seis heridos graves son José Claverías Luemar, Pedro Late Lande, Antonio Clano Lamper, Cecilio Lanao Jimenez, Aurelio Avion Usang y René Noguera Noguero.

El autobús, matrícula Z-8565-G, de 1977, sufrió el accidente a las 13,20 horas cuando circulaba por el kilómetro 275,200 de la carretera general Santiago-Zamora, en el término municipal de Alvarellos, en Verín. En ese lugar, el vehículo se salió de la carretera y, tras dar varias vueltas de campana, cayó por un terraplén de unos 150 metros de profundidad.

### «Espectáculo dantesco»

Un vecino de Verín, que viajaba en un automóvil que circulaba detrás del autocar, manifestó que se dio cuenta que el autobús «bajaba lanzado y vi cómo le saltaron hierros por la parte de abajo. Fue algo así como si le fallasen la caja de cambios y los frenos. Luego desapareció por el terraplén. Cuando me asomé, el espectáculo era dantesco».

Fuerzas de la Cruz Roja y de la Guardia Civil, así como los servicios coordinados de Protección Civil, se movilizaron inmediatamente. Desde diversos lugares de la provincia acudieron al lugar numerosas ambulancias. Los heridos más graves, algunos de los cuales fallecieron en el trayecto, fueron llevados a centros hospitalarios de Orense, mientras que otros más leves fueron atendidos por los médicos de Alvarellos y de Verín.

Se desconoce, hasta el momento, el número de ocupantes del autobús siniestrado, si bien se estima que eran 44. El gobernador civil de Orense, Francisco González Fernández, que acudió al lugar del accidente, comunicó que había recibido llamadas del ministro del Interior, José Barrionuevo, y del subsecretario, Martín Palacin, ofreciéndole la ayuda que fuera precisa. Al conocer el accidente, los ayuntamientos de Huesca capital y de Sariñena han fletado autobuses para que «los familiares de las víctimas puedan trasladarse a Orense». Asimismo las autoridades oscenses han recibido, para que las trasmitan a los familiares de los fallecidos, abundantes muestras de dolor. El accidente, por la cuantía de los fallecidos y por tratarse de pensionistas ha causado viva impresión en toda España.

## NECROLOGIQUES

### Josep Cobarsí Masó

A l'edat de 96 anys ha mort a Girona, natural de Vilobí d'Onyar. Era vidu d'Elvira Corretger i Gibert. Tenia 2 fills: Maria i Narcís. Residia a Girona, c/. Bisbe Lorenzana, 3.

L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí, a St. Josep.

### Bàrbara Parrilla Abril

A l'edat de 82 anys ha mort a Girona, natural de Teruel. Era vídua d'Agustí Bosch i Carbonell. Tenia 2 fills: Agustí i Miquel. Residia a Besalú, c/. Consell de Cent, 2.

L'enterrament se celebrarà a les 10 del matí, a Besalú.

### Joan Reixach i Colomé

A l'edat de 86 anys ha mort a Girona, natural de Sta. Pau. Estava casat amb Anna Costa i Serrat. Tenia una filla: Dolores. Residia a Olot, c/. Castañes, 32.

L'enterrament se celebrarà a les 12 del matí, a Olot.

### Remei Lloveras i Soler

A l'edat de 90 anys ha mort a Girona, natural d'Anglès. Era vídua de Joan Soms i Vidal. Tenia una filla: Antònia. Residia a Salt, c/. Països Catalans. L'enterrament se celebrarà a les 9.30 del matí, a St. Cugat.

### Ramon Herrero Vila

A l'edat de 84 anys ha mort a Girona, natural de Girona. Era vidu de Montserrat Ramos i Romagós. Tenia 2 fills: Josep i Àngel. Residia a Girona, c/. del Carme, 11.

L'enterrament se celebrarà a les 3.30 de la tarda, a Vista Alegre.

### Antonia Amado Galdeano

A la edad de 39 años ha fallecido en Girona, natural de Algeciras (Cádiz). Era viuda de José Belmonte Marchi. Tenia 5 hijos: Diego, María, Josefa, José y Antonio. Residia en Girona, Pça. Tomàs Barant, 2 (Pont Major).

El entierro tendrá lugar a las 9.30 de la mañana, en Pont Major.

### Joan Bataller i Madera

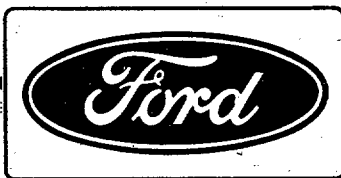
A l'edat de 40 anys ha mort a Girona, víctima d'accident, natural de Bàscara. Estava casat amb Margarita Serra i Font. Tenia 1 fill: Marc. Residia a Figueras, c/. Méndez Núñez, 40.

L'enterrament se celebrarà a les 6 de la tarda a Bàscara.

### Antoni Armengol i Sellas

A l'edat de 65 anys ha mort a Campdevà, natural de Ripoll. Estava casat amb Montserrat Panades. Tenia dues filles: Miracle i Roser. Residia a Ripoll, Ctra. de Ribes, 65.

L'enterrament se celebrarà a les 11 del matí, al monestir.



Compri ara el seu turisme Ford  
... i pagui'l el 1988

ATENCIÓ!

**ELS  
CONCESSIONARIS  
FORD  
MANTENEN  
ELS SEUS PREUS**

Avui hi és a temps. El seu Concessionari Ford té en estoc un nombre limitat de cotxes que mantindran els seus preus. Però afanyi's, l'oferta té un període limitat. No esperi més i vingui avui mateix al seu concessionari Ford.

L'oferta dura fins al 17-7-87

OBERT DISSABTE  
MATÍ I TARDA

XARXA FORD  
DE LA PROVÍNCIA DE GIRONA

Diseño y Calidad

### VIATGES

*Costa Brava S.L.*

**OFERTA ESPECIAL!  
GRÈCIA - ISTAMBUL**

15 DIES

Visitant: Istanbul, Kavala, Salònica, Atenes, Meteora, Delfos... etc.

PREU EXCEPCIONAL: 79.500 ptes.

Viatge amb avió i trasllats, M.P. en el circuit i A.D. a Istanbul i Atenes.

### INFORMACIÓ I RESERVES A:

GIRONA: C/. Argenteria, 3. Tel. 20 97 58.

FIGUERES: C/. Lasauca, 3. Tel. 50 24 50.

PALAFRUGELL: C/. St. Sebastià, 66. Tel. 30 42 54.

OLOT: Passeig d'en Blai, 19. Tel. 26 80 00.

ROSES: C/. Sant Elm, 5. Tel. 25 71 25.

PALAMÓS: C/. D. Garrell Tauler, 4. Tel. 31 42 88.

**FICHET**  
BUSQUE SOLO ESPECIALISTAS  
EN SEGURIDAD TOTAL



Cerraduras de alta seguridad, puertas blindadas y acorazadas, cajas fuertes, alarmas y extintores.

Facilidades de pago

**FICHET**

PUNTOS FUERTES

Emilio Grahit, 31-35  
Tel. 21 78 50  
Gerona

Galerías del Mig, 21  
Tel. 26 80 01  
Olot (Gerona)

Clech Nicolau s/n  
Tel. 50 37 11 - Figueras (Gerona)

Sn Sebastián, 36  
Tel. 84 11 57 - Sta. Coloma de Farnés (Gerona)



# Per menjar bé cal anar a...

Restaurant - Tur.  
  
**RAMON**  
Plaça Clarà, 10  
OLOT (Girona)  
Tel. 26 10 01

  
**LA BRASA  
RESTAURANT**  
Ctra. Santa Coloma, 21  
Telèfon 85 60 17 RIUDARENES

  
Restaurant  
**La Banyeta**  
Cuina catalana, especialitat  
en carns, caça i peix  
Km. 11 - Tel. 59 40 21  
PALOL DE REVARDIT

Restaurant  
**Bahia**  
  
LOCAL CLIMATITZAT  
Estem al servei del distingit client  
des de 1953  
Passeig del Mar, s/n TOSSA DE MAR  
Tels. 34 03 22 / 34 05 67 / 34 12 91

RESTAURANT  
**Mas Ros**  
  
Especialitats en:  
cuina catalana i francesa  
Ctra. Girona-Sta. Feliu Tel. 46 12 33  
CASSÀ DE LA SELVA

RESTAURANT  
  
**Can Marc**  
Jardí - Berenars  
Discoteca - Ressonons  
c/. Creu, 6 Tel. 62 31 19 BEGUR

  
RESTAURANT  
**GARBI**  
Pompeu Fabra, 13  
Tel. 20 30 36  
GIRONA

RESTAURANT · BAR  
**BOIRA**  
Pça. Independència, 17  
Tel. 20 30 96  
17001 GIRONA


RESTAURANT  
**CAN POLDO**  
Restaurant panoràmic  
Especialitats marineres  
Reserva de taules  
Baixos HOTEL COSTA BRAVA  
PLATJA D'ARO

RESTAURANT  
**Aradi**  
CUINA TÍPICA CATALANA  
CARRERA A PALAMÓS, s/n.  
TEL. (972) 81 73 76  
PLATJA D'ARO

BAR-RESTAURANT  
**CA L'AVI**  
  
Ctra. a Vidreres - Tel. 36 53 55  
LLORET DE MAR

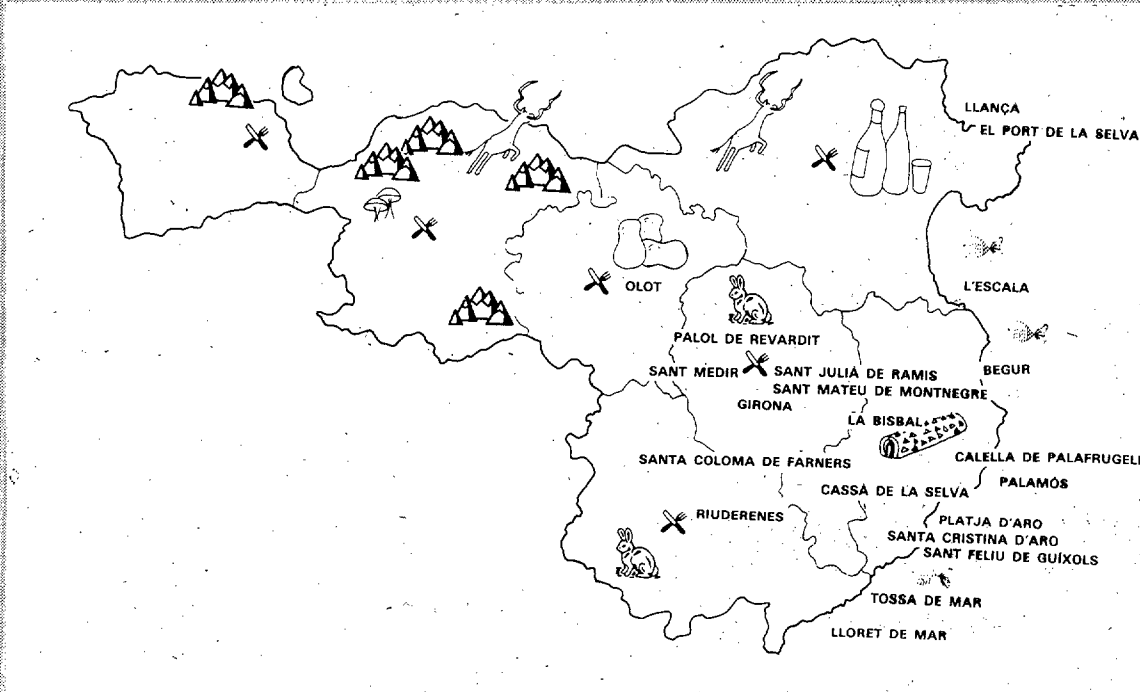
PIZZERIA  
**EL PORT**  
  
CAFETERIA CREPERIA  
GELATERIA  
C/. Port, 9 - Tel. 77 03 34 - L'ESCALA

RESTAURANT  
MARISQUERIA  
**Can Darnès**  
  
Tel. 21 40 57  
SANT JULIA DE RAMIS

  
LA MIG D'EMPORDÀ  
Ctra. Girona Palamós Km. 22  
Tel. 63 03 07  
CORÇA LA BISBAL

RESTAURANT  
**La Gamba**  
ESPECIALITATS TÍPIQUES  
PEIX I MARISC DE PALAMÓS  
Obert tot l'any  
PLAÇA SANT PERE, 1 TELÈFON 31 46 33  
17230 PALAMÓS (COSTA BRAVA)

VIVER DE MARISC OBERT TOT L'ANY  
  
Cala Canyelles - Tel. 36 49 28  
LLORET DE MAR  
SALONS ESPECIALS PER A  
CASAMENTS I CONVENCIONS



  
**Cau del Pescador**  
Restaurant  
Cuina marinera  
St. Domènec, 11 - Tel. 32 40 52  
SANT FELIU DE GUÍXOLS


RESTAURANT  
**El Raci del Port**  
Plaça del Port, 3  
Telèfon (972) 38 14 18  
17490 LLANÇA (Alt Empordà)

Restaurant  
**Can Pep**  
Cuina Catalana  
Els Lladó, 22  
Tel. 38 20 00  
Calella de Palafrugell (Girona)

RESTAURANT  
  
**HOTEL IMMORTAL**  
Platja de Fornells  
Tel. 62 20 58 - BEGUR

RESTAURANT HOSTAL  
  
**La Tina**  
C/. Major, 15 - Tels. 38 71 49 / 38 74 18  
EL PORT DE LA SELVA (Costa Brava)

Restaurante-Grill  
**Alas Candell**  
  
Cuina catalana - Casaments i convencions  
Especialitat en cargols a la llauana  
Carn a la brasa  
Tel. 81 88 81 PLATJA D'ARO (Girona)

ESPERI AMB IL·LUSIÓ  
L'HORA DEL DINAR  
PER GAUDIR DELS  
MENUS DEL  
RESTAURANT  
  
C/. Sta. Eugènia, 8 - Tel. 20 30 80

ACOSTUM'S A MENJAR BÉ,  
BO I A BON PREU  
MENÚ 475 PTES.  
A MÉS TENIM UNA ASSORTIDA CARTA  
Restaurant · Saló · Cafeteria  
**HOTEL IMMORTAL**  
C/. Barcelona, 21 - Tel. 20 79 00  
GIRONA

Restaurant  
  
**MAS ROMEU**  
Carretera de Vidreres - Tel. 36 79 63  
LLORET DE MAR (Girona)

Restaurant  
**Mediña**  
\*  
Ctra. Nacional II, Km. 726  
MEDINYA (Girona) - España  
Tel. 49 80 00  
(davant gasolinera)

**POL NORD**  
Restaurant  
Pedret, 120  
Telèfon (972) - 20 09 27  
GIRONA

ESPECIALITATS  
EN  
CARN  
PEIX  
  
HOSTAL PEIX  
SANT MATEU DE MONTNEGRE  
A 7 kms de OLOT  
SANT MATEU DE MONTNEGRE

Restaurant  
  
**"CAN CATOFO"**  
DENRIC BARRIS  
Tel. 42 82 53  
SANT MEDIR - Girona

## LA SARDANA

## Demà, XXXVè aplec de Banyoles

Presència de la dansa catalana arreu del món

## MARTÍ BLAY

El Departament de relacions internacionals de les Jif-Catalunya gestiona cada any actuacions dels nostres esbarts més representatius, que intercanvien la relació amb grups de les nacions visitades. Enguany s'han gestionat les següents actuacions:

— Esbart Egarenc, de Terrassa. Acompanyat de la cobla Ciutat de Terrassa, visitarà Mèxic, on hi ha previstos diferents actuacions a la capital i a la regió de Guadalupe. Si el viatge es fes via Moscú, hi hauria també la possibilitat d'alguna actuació en terra soviètica.

— Esbart Dolça Catalunya, de Barcelona. Viatjarà a Romania, en una gira que es podrà conèixer ben aviat, visitant diferents poblacions romaneses.

— Esbart Sant Just de l'Ateneu, de Sant Just Desvern. Es presentarà a Israel, en una visita que tindrà devolució amb la que farà un grup israelita a Sant Just, el mes de setembre.

— Coral Joventut Sardanista, de Puig-reig. En una gira independent del viatge de l'Esbart Sant Just també visitarà Israel aquest grup berguedà.

Totes aquestes sortides estan previstes per la segona quinzena d'aquest mes de juliol o la primera del mes d'agost vinent.

## Estada d'estiu

L'Agrupament d'Esbarts Dansaires ha promogut l'organització d'una estada d'estiu a la casa de colònies Freserter de Ripoll amb l'objectiu de combinar l'estudi amb l'esbargiment i el descans. El temari d'aquesta estada d'estiu és: introducció i història del folklore, exercicis físics i expressió corporal, la música en la dansa, aproximació al sentit rítmic, llum i so, maquillatge i espai escènic; hi intervindran com a professors Anton Font, Delfi Colomé, Jordi Porta, Josefina Roma, Albert Cobeles, Jesús Ventura, Eduard Castell i membres del grup el Sac

de Danses i del grup Sonet.

Els interessats poden formalitzar les seves inscripcions a l'Agrupament d'Esbarts Dansaires, Via Laietana, 13, 1r. 1a. de Barcelona; telèfon (93) 315 47 15, abans de demà diumenge dia 5 de juliol.

## Ballades de sardanes

## Avui, dissabte

A les 12 i a les 17:  
Maçanet de Cabrenys, cobla Costa Brava.

A les 12 del migdia, a les 5 de la tarda i a les 10 de la nit:

Fontanilles (festa major), cobla Maxim's.

A les 6 de la tarda:  
Ultramort, cobla la Selvatana.

A dos quarts de 7 de la tarda:  
Salt (Festa del barri Processó), plaça Verdaguier, cobla Foment de la Sardana.

A les 9 de la nit:  
Banyoles (festa del barri), carrer Girona, Principal de Banyoles.

A les 10 de la nit:  
Campdevànol, cobla Canigó.

A dos quarts d'11 de la nit:  
Lloret de Mar, plaça de la Vila, cobla Ciutat de Girona.

Demà, diumenge

A les 12 i a les 17:  
Maçanet de Cabrenys, cobla Costa Brava.

St. Martí Vell, cobla Maxim's.

A tres quarts d'1 del migdia i a les 6 de la tarda:

Albanyà, plaça Església, cobla la Principal de Llagostera; plaça Ajuntament (tarda).

A les 5 de la tarda:  
Montfullà (festa major), cobla Foment de la Sardana.

A dos quarts de 6 de la tarda:  
Ribes de Freser, plaça del Mercat, cobla Bofills.

A les 6 de la tarda:  
Hostalric, plaça de la Vila, cobla Marina.

Planoles, plaça Església, cobla Canigó.

A dos quarts de 7 de la tarda:  
Salt (festa del barri Processó), plaça Verdaguier, cobla Ciutat de Girona.

St. Joan de les Abadesses, pas-

seig, cobla Genisenca.

A les 8 de la tarda:  
Olot, passeig d'en Blay, cobla la Principal d'Olot.

## Dilluns, 6 de juliol

A les 5 de la tarda:  
Hostalric (festa major), cobla la Principal de la Bisbal.

## Dimarts, 7 de juliol

A les 7 de la tarda:  
Flaçà, plaça Estació, cobla la Principal de Banyoles.

A les 10 de la nit:  
St. Pere Pescador, cobla Ma-

xim's.

Dimecres, 8 de juliol

A les 10 de la nit:  
Arbúcies, plaça Església, cobla Lluisos.

Amer, plaça Major, cobla la Principal de Banyoles.

Castelló d'Empúries, plaça dels Homes, cobla Maxim's.

Dijous, 9 de juliol

A les 10 de la nit:  
St. Hilari, cobla Genisenca.

Divendres vinent, 10 de juliol

A les 4 de la tarda:  
Sant Hilari Sacalm (ballada-concert), piscina, cobla la Selvatana.

A les 10 de la nit:  
Anglès, plaça de la Vila.

Cassà de la Selva, plaça de la Coma, cobla la Principal de Cassà.

El Port de la Selva, passeig, cobla la Principal de Banyoles.

St. Joan de les Abadesses, pas-

seig, cobla Lluisos.

Concerts

Demà, diumenge

A les 7 de la tarda:  
Puigcerdà (festa major), concert a càrrec de la cobla Maravella.

Dilluns, 6 de juliol

A les 12 del migdia:  
Hostalric (festa major), concert que interpretarà la cobla la Principal de la Bisbal.

Aplecs de la sardana

Avui, dissabte

A les 9 de la nit:  
Morellàs les Illes (Catalunya Nord), cobles la Principal de Barcelona i la Principal del Rosselló.

## TOROS

## Carteles para hoy y mañana en todas las plazas

## J. COLOMER CAMARASA

Con la novillada sin caballos prevista para la dominical tarde en el coso taurino de la Devesa, que abrirá la temporada taurina en nuestra ciudad, tenemos al completo el interesante serial veraniego de funciones taurinas en los ruedos de nuestra provincia. El cartel es el siguiente:

**Sant Feliu de Guíxols.**— Antonio Correas. Nelson Segura. Roberto Serrano. Ganadería: Vega Teixeira.

Interesante novillada la prevista para la tarde de este sábado en el costero coso guixolense. El rejoneador Antonio Correas es una promesa en ciernes del arte del rejoneo. Es un caballista con temperamento que imprime una gran emoción a las distintas suertes del toreo a la jineta. Nelson Segura debuta junto a Roberto Serrano en este coso. El festejo dará inicio a las 5.30 h.

**Girona.**— Ricardo Murillo. Antonio Pérez «el Pérez». Alberto Ramírez. Ganadería: José Luis Sánchez y Sánchez.

Mañana domingo, a las 6 en punto de la tarde, se inaugura la temporada taurina en el coso taurino de la Devesa. El rejoneador Ricardo Murillo fue, a todas luces, el triunfador de la pasada temporada en nuestra plaza. Hace un rejoneo vibrante y espectacular que conecta rápidamente con el público. Muy merecida es la re-

petición de este jovencísimo rejoneador extremeño que puede tener mañana otra gran tarde. La repetición del antedicho jinete viene arropada por un interesante mano a mano entre dos espadas valientes: Antonio Pérez «El Pérez» y Alberto Ramírez, que sustituye a Rafael Guerrero «Guerrero». Los novillos de Sánchez y Sánchez dan siempre un gran juego. Al final del festejo se soltará una vaquilla para el público.

**Figueras.**— Antonio Correas. Nelson Segura. Roberto Serrano. Ganadería: Ortigao Costa.

Mañana domingo, a las 5.30 h., se celebrará en Figueras una novillada con caballos, con idéntico cartel al de esta tarde en St. Feliu. En esta ocasión, empero, los novillos pertenecerán a la divisa lusa del doctor Luis Jorge Ortigao Costa, con encaste Guardiola Soto. Los novillos de Ortigao son reses bravas, fuertes, con casta y este picantillo tan necesario para transmitir con emoción a los entendidos.

**Lloret de Mar.**— Pablo Montero. Emilio Rey. Ganadería: Demetrio Lancho.

Con novillos de Demetrio Lancho se celebrará mañana domingo, a las 6 de la tarde, en el coso «José Luis Andrés» de Lloret de Mar, una amena novillada sin picar. En ésta actuarán los diestros Pablo Montero y Emilio Rey, que contendrán mano a mano.



**CAIXA DE GIRONA**

CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL DE GIRONA

## FONTANA D'OR

Edifici històric

Sala exposicions i conferències

C/ Ciutadans, n° 19

GIRONA

Obert: Laborables, de 17'30 a 20'30 h.

## CAP ROIG

Jardí Botànic

CALELLA DE PALAFRUGELL

Obert: Laborables i festius, de 8 a 20 h.

## CAIXA D'ESTALVIS

PROVINCIAL DE GIRONA

AL SERVEI DE LES COMARQUES GIRONINES.

1ª NIT  
DE  
JAZZ

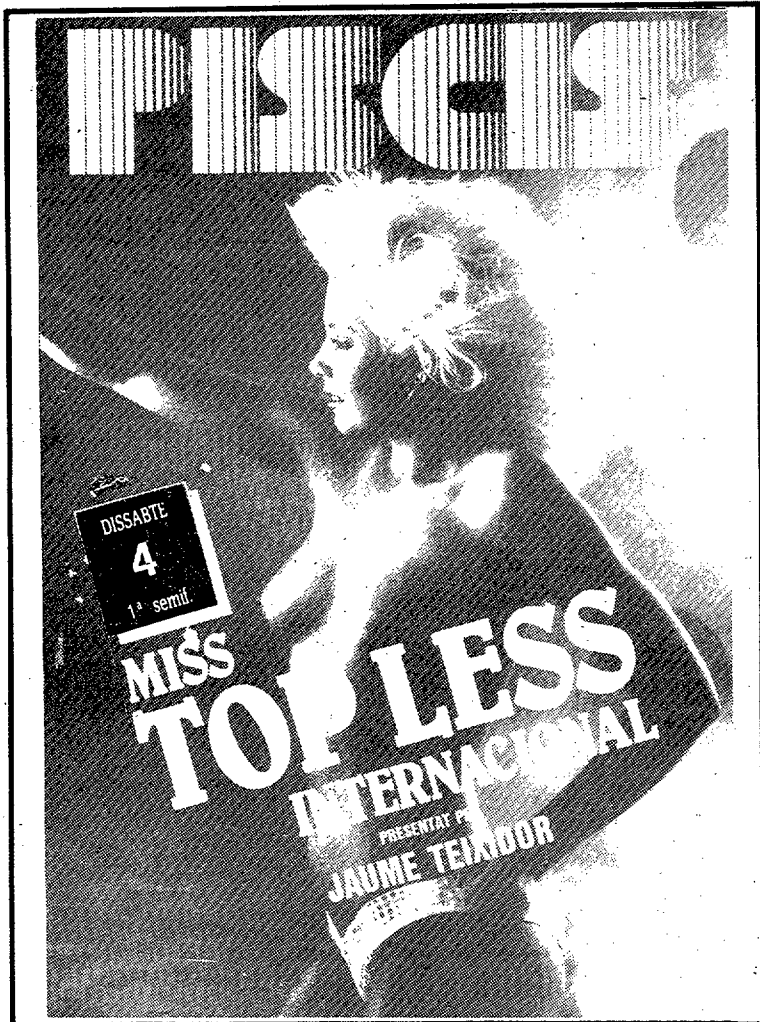
- Jimmy Rena Trio
- Germans Gili
- La Bella Dixieland Band

Calella de Palafrugell  
5 juliol  
10 nit

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

CADA DIUMENGE  
Magazine

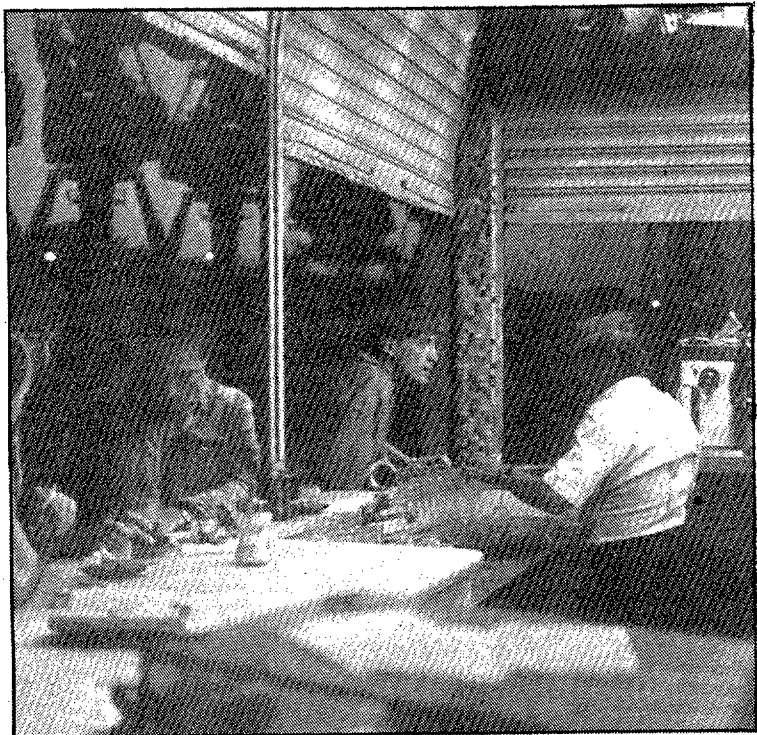
Antena  
SEMANTAL





Primera etapa dels «Nous directores catalans»

# «Bar-Cel-Ona», una comèdia juvenil de Ferran Llagostera



Ramon Madaula, prop del port de Barcelona.

## MIR HURTADO

Basada en la novel·la de Pep Albanell «El barcelonata», la primera pel·lícula de Ferran Llagostera explica les desventures d'un jove (Ramon Madaula) que, amb l'ajuda d'una noia (Begoña Martí), recorre Barcelona buscant un bitllet de vaixell que li havia de permetre d'abandonar la ciutat per anar-se'n a Eivissa. En el seu itine-

rari, esdevé important la intervenció d'un municipal (Alfred Lucchetti) que decideix ajudar-los, malgrat els seus superiors.

Nascut l'any 1947, Ferran Llagostera s'inicià com a director de curt-metratges el 1971, amb «Valsos de tardor», i des de llavors s'ha mogut en diferents camps dins del món del cinema, havent col·laborat com a guionista de «Companyans, procés a Catalunya»,

de Josep Maria Forn, o com a ajudant de direcció amb cineastes com Jaime Camino, Ignasi F. Iquino, Joan Bosch i el mateix Forn. Llagostera és soci fundador del Centre Promotor de la Imatge (productora de «Bar-Cel-Ona»), del qual és gerent i productor executiu de la sèrie de televisió «Comarques de Catalunya». La seva experiència en aquests documentals sembla haver estat decisiva a l'hora de filmar una pel·lícula com «Bar-Cel-Ona», on es demostra un particular sentit de l'observació i certa habilitat per captar ambients.

El col·lectiu «Nous directores catalans» va començar a reunir-se fa tres anys amb la idea, en paraules de Ferran Llagostera, «de fer un cinema viu, exportable, fresc, que connecti amb la gent del carrer, que diverteixi i que recuperi el públic». Amb aquest propòsit, es tractava de fer pel·lícules amb tècnics, músics i escriptors catalans.

Pel que fa als protagonistes, Ramon Madaula té una important experiència teatral en obres com «Romeo i Julieta», «L'auca del senyor Esteve», «Cyrano de Bergerac», amb Josep Maria Flotats, i «La ronda», a part d'haver intervingut en treballs televisius. Begoña Martí ja va interpretar una pel·lícula que no va anar a veure quasi ningú, «De niña a mujer» (estrenada en la seva versió catalana com a «Adéu, nina»), de Carlos Aured, i després ha fet un paper secundari a «Mi general», de Jaime de Armiñán.

## CRÍTICA

### «Bar-Cel-Ona»

**Producció:** Catalunya 1986. Jordi Tusell i Antoni Llorens  
**Fotografia:** Arturo Olmo i Tomàs Pladevall  
**Música:** Elèctrica Dharma  
**Guió:** Pep Albanell i Ferran Llagostera, sobre la novel·la «El barcelonata», de Pep Albanell  
**Direcció:** Ferran Llagostera  
**Intèrprets:** Ramon Madaula, Begoña Martí, Alfred Lucchetti, Ovidi Montllor, Fernando Guillén, Carlos Lucena i Biel Moll.

M.H.

Partint d'una anècdota més o menys insignificant, Ferran Llagostera ha realitzat una comèdia que ens mostra diferents ambients de Barcelona i també diferents punts de vista sobre el fet de viure en una gran ciutat. En principi, sorprèn la postura del personatge d'Ovidi Montllor, a l'inici del film, així com el fet de construir la pel·lícula al voltant d'un jove que l'únic que desitja és fugir d'aquest ambient. És clar que, al llarg del dia, el personatge tindrà temps de canviar d'actitud, durant un recorregut gairebé exhaustiu que fa un repàs als indrets més coneguts de Barcelona i als diferents personatges que hi podem trobar. D'aquesta manera, coneixem un empresari amb afecció a transvestir-se, una prostituta de les Rambles, una cacera de rates, una manifestació ecologista amb intervenció de la policia nacional, etc. Tot plegat pot fer pensar que són massa coses per a una trama coherent, però els autors ho han dossificat en un itinerari que va agafant tocs de comèdia d'emboïll. En aquest sentit, la proliferació de personatges

està ben controlada i dona lloc a unes situacions embolicades i força efectives. També és cert que hi ha alguna davallada del ritme, especialment quan es tracta d'incloure alguna actuació musical o una representació teatral.

Tenint en compte que «Bar-Cel-Ona» és la primera pel·lícula que s'estrena dels «Nous directores catalans», resulta prou expressiva una seqüència al Teatre Grec on apareixen tots aquests directores, convertint-se en una mena de tarja de presentació.

D'altra banda, s'han aprofitat bé les aparicions d'actors convidats com Guillén, Lucena, Montllor i Cardona, de la mateixa manera que, al costat dels dos protagonistes, n'hi ha un tercer, Alfred Lucchetti, que demostra trobar-se d'allò més bé interpretant el seu còmic municipal.

Malgrat alguns defectes de ritme (no tants com a d'altres obres primerenques) i alguns diàlegs (pocs) massa cridaners, «Bar-Cel-Ona» és una proposta prou interessant i divertida com per anar-la a veure sense el sentiment de fer país i amb ganes d'entretenir-se sense complicacions.

## CARTELERA

### GIRONA

**ALBÉNIZ** Tel. 20 01 35  
**Loca academia de policia 4: Los ciudadanos se defienden.** USA. Comèdia. Dir.: Jim Drake. Int.: Steve Guttenberg y Sharon Stone. El comandant de la academia de policia decide que para acabar con la delincuencia hay que instruir a los ciudadanos, por lo que un día empiezan a recibir a los voluntarios que se prestan a ello. H: 4.00, 6.00, 8.00, 10.30. Apto.

**CATALUNYA 1** Tel. 20 23 93  
**Cerrado por reformas.**

**CATALUNYA 2** Tel. 20 23 93  
**Cerrado por reformas.**

**CATALUNYA 3**  
**Guerreros del sol.** USA. Aventuras. Dir.: Alan Johnson. Int.: Richard Jordan y Jami Gertz. En una época futura, la Tierra está dominada por una fuerza totalitaria que controla el agua y la vida. Un grupo de chicos iniciarán una rebelión contra el sistema. H: 4.15, 6.15, 8.15 y 10.15. Apto.

**COLISEO** Tel. 20 27 47  
**Curso del 65.** USA. Comèdia. Dir.: Michael Dinner. Int.: Donald Sutherland y Andrew McCarthy. En los años 60, los alumnos de un internado se rebelan contra un sistema de enseñanza totalitario, entre gamberradas y lios amorosos. H: 3.45, 7.15, 10.45. 13 años. **Ejecutor.** USA. Acción. Dir.: John Irvin. Int.: Arnold Schwarzenegger y Kathryn Harrold. H: 5.30, 9.00. 18 años.

**MODERN A** Tel. 20 30 89  
**Alrededor de la medianoche.** Francia-USA. Drama. Dir.: Bertrand Tavernier. Int.: Dexter Gordon y François Cluzet. A finales de los años 50, un músico de jazz empobrecido y alcoholizado abandona Nueva York para volver a París, donde consiguió sus mayores éxitos. Allí encuentra a un joven que le había considerado su maestro durante su adolescencia. H: 4.30, 7.10, 10.00. Apto.

**MODERN B** Tel. 20 30 89  
**Aladino.** Italia. Comèdia. Dir.: Bruno Corbucci. Int.: Bud Spencer y Luca Laurenti. Un chico de 14 años encuentra una lámpara de la que sale un genio dispuesto a concederle sus deseos. Lo malo es que unos gángsters se enteran del asunto y van tras la lámpara y el genio. H: 4.30, 6.25, 8.20, 10.15. Apto.

**PLAÇA A** Tel. 20 38 59  
**Miranda.** Italia. Drama eròtico. Dir.: Tinto Brass. Int.: Serena Grandi y Andrea Occhipinti. En los años cuarenta, la dueña de un hostel se entrega a toda clase de relaciones tras la muerte de su marido en la segunda guerra mundial, hasta que se enamora de un joven americano. H: 4.30, 6.30, 8.30, 10.30. 18 años.

**PLAÇA B** Tel. 20 38 59  
**Sylvester.** USA. Drama. Dir.: Tim Hunter. Int.: Melissa Gilbert y Richard Farnsworth. Una chica que se dedica a la doma de caballos sueña con llegar a participar en las Olimpiadas, algo que podrá comenzar a hacer realidad cuando encuentra un caballo que ha sido utilizado en rodeos. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15. Apto.

**PLAÇA C** Tel. 20 38 59  
**Bar-Cel-Ona.** Catalunya. Comèdia. Versión catalana. Dir.: Ferran Llagostera. Int.: Ramon Madaula y Begoña Martí. Un joven que se había instalado en Barcelona como saxofonista siente que no se adaptado a la gran ciudad y pretende abandonarla, pero pierde el billete de barco que debía permitirle la huida. Su búsqueda del objeto perdido será un encuentro con muchos ambientes y personajes distintos. H: 4.30, 6.25, 8.20, 10.15. Apto.

**ULTONIA** Tel. 20 22 77  
**Fievel y el nuevo mundo.** USA. Dibujos animados. Dir.: Don Bluth. En 1885, una familia de ratones emigra desde la URSS a los Estados Unidos. Los problemas empiezan para el pequeño Fievel cuando pierde a los suyos y se encuentra perdido en un país extraño. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15. Apto.

### ANGLÈS

**ESPINET**  
**La historia interminable.** Alemania. Aventuras. Colorado Jim. USA. Western. H: Desde 9.30. Apto.

### BANYOLES

**MERCANTIL**  
**Jumpin' Jack Flash.** USA. Comèdia. H: 10.00. Apto.

### BLANES

**MARYAN**  
**Luna de agosto.** España. Aventuras. Estado crítico. USA. Comèdia. H: Continua 4.00. Apto.

**VICTÒRIA**  
**52: Vive o muere.** USA. Intriga. Superstition. Terror. H: Continua 4.00. 18 años.

### FIGUERES

**LAS VEGAS** Tel. 50 28 00  
**Otra ciudad, otra ley.** USA. Comèdia. Al rojo vivo. USA. Acción. H: Continua 4.00. 13 años.

**SAVOY** Tel. 50 52 05  
**Rasputin, orgías en la corte del zar.** Alemania. Eròtica. H: Continua 4.00. 18 años.

### LA BISBAL D'EMPORDÀ

**OLÍMPIA**  
**Chorus line.** USA. Musical. H: 9.30.  
**Reto a muerte de Bruce Lee.** Acción. H: 11.00. Apto.

### PALAFRUGELL

**FRATERNAL**  
**Cortocircuito.** USA. Comèdia. H:

5.00, 7.00. Especial infantil.

### PALAMÓS

**ARINCO** Tel. 31 54 73  
**La fuerza de la venganza.** USA. Acción. H: 6.00, 7.45, 9.40, 11.30. 18 años.

**KYTON** Tel. 31 40 95  
**El chico de oro.** USA. Comèdia. H: 6.00, 7.45, 9.40, 11.30. Apto.

### PLATJA D'ARO

**AVINGUDA** Tel. 81 76 65  
**Muerte antes que deshonora.** USA. Acción. H: 4.15, 7.50, 11.20. 18 años.  
**Todo por culpa del paraíso.** Italia. Comèdia. H: 6.00, 9.30. Apto.

**IVAN** Tel. 81 80 82  
**Jumpin' Jack Flash.** USA. Comèdia. H: 4.15, 7.35, 11.10. **Bandera negra.** España. Aventuras. H: 6.00, 9.35. 13 años.

### RIPOLL

**COMTAL**  
**La chica de rosa.** USA. Comèdia juvenil. **La costa de los mosquitos.** USA. Aventuras. H: Desde 9.30. Apto.

**LA MOLINA**  
**Platoon.** USA. Bélica. **Me hace falta un bigote.** España. Drama. H: Desde 9.30. 18 años.

### SANT FELIU DE GUÍXOLS

**CATALUNYA** Tel. 32 03 22  
**Nada en común.** USA. Comèdia. H: 6.00, 8.30, 11.00. Apto.

### TOSSA

**GASPAR**  
**Y después le llamaron el magnífico.** Italia. Western. **El último dragón.** USA. Acción. H: Desde 10.00. 13 años.

## TEATRE ALBÉNIZ

Horari: 4, 6, 8 i 10'30

TELEVISIÓN



08.45 Carta de ajuste.  
09.00 Un, dos, tres...  
10.35 Don Quijote de la Mancha.  
11.00 Gente joven.  
12.00 Lotería Nacional.  
12.45 La bola de cristal.  
14.00 Objetivo '92. «Pelota».  
15.00 Telediario.  
15.35 Daniel el travieso.  
16.05 Primera sesión. «El valle de la violencia». (1965). Director: Andrew Victor McLaglen. Intérpretes: James Stewart, Rosemary Forsyth, Glenn Corbett, Pat Wayne. En el año 1863, los habitantes de Virginia se han alineado con la confederación, excepto Charlie Anderson, que siempre ha sentido una gran repugnancia por la esclavitud. Charlie es dueño de una próspera granja, donde vive con sus numerosos hijos y una nuera. Él envió tiempo atrás. El pequeño de sus hijos, llamado Chico, sale un día de casa con un esclavo negro al que le une una gran amistad.  
18.00 Número 1. Programa semanal de información sobre ventas de discos que elabora la Asociación Fonográfica y Videográfica Española.  
18.30 El valle secreto. «El valle secreto va a la ciudad».  
19.00 Las aventuras de los osos Gummi.  
19.35 El equipo A. «Se está cociendo un problema».  
20.30 Telediario 2.  
21.05 Informe semanal.  
22.20 Sábado noche. Programa de variedades presentado por Paola Dominguín y Tony Cantó.  
23.50 Misterio. «Último vídeo y testamento».  
01.00 Filmoteca TV. «Los días de Mateo». (1968).  
02.25 Despedida y cierre.

10.00 Biniki.  
10.30 Picapuça.  
11.00 Mirades.  
11.30 El carrer de l'espectacle.  
12.00 Una història particular.  
13.00 El meu fill, el meu fill.  
14.00 L'Informatiu.  
14.30 135 escons.  
15.00 Estudio 2. Programa semanal de retransmisiones deportivas que se emite desde Barcelona. Se ofrecerán las siguientes retransmisiones: Automovilismo: Gran Premio de Francia de Fórmula 1. Tenis: La final individual femenina y dobles masculinos. El Tour disputará hoy la segunda etapa entre las ciudades alemanas de Francfort y Stuttgart.  
21.00 L'Informatiu Cap de setmana.  
21.30 Amor, salut i feina.  
22.00 Noche de teatro. Ciclo Miguel Mihura. «Tres sombreros de copa». (1978). Intérpretes: María J. Goyanes, Luis Varela, Mara Goyanes, Florinda Chico, José Bódalo. Dionisio pasa su última noche de soltero en la habitación de un hotel de la ciudad en que reside su novia. En este hotel, también se albergan los miembros de una compañía de artistas de circo. Dionisio se ve metido de lleno en el ambiente de la farándula, en medio de una gran juerga que han organizado los artistas. En el transcurso de la noche se enamora de Paula, una de las actrices y decide casarse con ella, huyendo de la ciudad.  
23.45 Diálogos con la música.  
00.15 Despedida y cierre.

14.15 Carta d'ajust.  
14.35 Començament d'emissió.  
14.40 Sardanes.  
15.00 Telenotícies cap de setmana.  
15.30 Els barrufets.  
16.00 Els germans Hardy i Nancy Drew. «L'únic supervivent». Joe Hardy desconeix que és la peça d'un complot internacional. Recupera la consciència en un hospital de Hong-Kong i li diuen que ha estat en estat de coma i que el seu pare i el seu germà són morts.  
16.50 Olímpics en acció. «Esquí aquàtic».  
17.50 La nova ruta de les Índies. Episodi 1. L'acció se situa entre 1829 i 1830. La navegació de vapor acabava de començar i gairebé no hi havia ferrocarrils. Encara era el temps de la navegació a vela, de la diligència i de tots els mitjans de transport que donaven als viatges un caràcter aventurer i festiu.  
18.10 Retrat. «Paul Delvaux».  
19.00 Fletxa negra.  
19.30 Botó fluix.  
20.00 Joc de ciència: «Sortim de viatge».  
20.30 Telenotícies cap de setmana.  
21.00 Pel·lícula. «El lladre que va venir a sopar». (1973). Director: Bud Yorkin. Intèrpretes: Ryan O'Neal, Jacqueline Bisset, Warren Oates, Ned Beatty. Un analista d'ordinadors, Webster McGee, està avorrit de la monotonía de la seva vida i decideix convertir-se en un lladre de joies. El seu primer robatori és un èxit i, a més de les joies, s'emporta uns documents comprometedors. Webster es presenta en un sopar a casa de la seva víctima, per fer-li xantatge amb els documents robats.  
22.30 Brut i perillós. (i IV).  
23.30 Fi d'emissió.



David Langton y Deborah Raffin, en una secuencia del telefilm.

«Misterio» (TVE-1, 23.50 h.)

«Último vídeo y testamento»

Esta noche, la serie británica «Misterio» nos trae el episodio titulado «Último vídeo y testamento», dirigido por Peter Sasdy sobre una historia original de Robert Quigley. Su protagonista es el sesentón Víctor Frankham (David Langton), importante empresario que preside una junta en la que, por medio de monitores de vídeo, intervienen participantes de diversas partes del mundo. Junto a él, encontramos a su bella esposa Selena (Deborah Raffin), treinta años menor que él, y a Derek Tucker (Oliver Tobias), alto ejecutivo de la firma. Víctor, que oculta una enfermedad del corazón por no perder el control de la empresa, observa a través de una pantalla de vídeo que Selena y Derek están conspirando para matarle. Desde entonces, planifica cuidadosamente su venganza.

RADIO



08.00 Bonjour la France.  
09.00 Cinq jours en bourse.  
12.00 Tournez... manège.  
13.00 Le journal de la Une.  
14.30 La séquence du spectateur.  
15.00 L'Aventure des plantes.  
16.15 Croque vacances.  
18.00 Cogne et gagne.  
19.00 Agence tous risques.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.40 Colombo.  
22.00 Les étés de droit de réponse.  
00.00 Une dernière.  
00.15 Les incorruptibles.

RADIO GIRONA OM

06.03 Onda pesquera. 08.30 Cap de setmana. 10.03 Nostra dansa. 11.03 Super baby. 12.03 Sorteó Loteria. 12.30 Mi música predilecta. 13.30 Micrófono deportivo. 15.00 Discolandia. 23.00 Hora 25. 02.00 La gran movida.

RADIO GIRONA FM

08.30 Sábado musical. 10.00 La música de tu vida. 16.00 Los deportes de la CC.

RADIOCADENA GIRONA OM

07.03 Els matins de Radiocadena. 13.00 Connexió RCE. 13.20 Taula de redacció. 14.30 Connexió RCE. 15.03 Hora 15. 16.00 Dia a dia. 17.55 Connexió RCE.

RADIOCADENA GIRONA FM

07.03 El primer compàs. 09.00 Dial 2. 14.00 Taula de redacció. 14.10 RCE Compàs-connexió RCE. 16.00 Dial 2. 20.00 Connexió RCE.

RADIO GRUP

09.00 Ja és cap de setmana. 11.00 Temps d'història. 11.20 Ja és cap de setmana. 14.00 Catalunya al camp. 14.40 Digui, digui. 15.00 Agenda esportiva GEIEG. 15.05 89.8 S.M. 16.30 Posta a punt. 18.30 Ràdio Barça en joc. 24.00 Connexió Cadena 13.

RADIO COSTA BRAVA

07.05 La ràdio brava. 08.00 Ràdio-notícies C-13. 09.30 Ràdio-notícies RCB. 10.05 Al voltant de la sardana. 10.30 Ràdio-notícies RCB. 11.00 Ràdio-notícies C-13. 12.05 Final setmanal campanya «La ràdio brava» 87/88. 12.30 Ràdio-notícies. 01.00 Connexió Cadena 13 (Ràdio Barça).

RADIO OLOT

09.00 Visca l'estiu! 11.00 Informatiu Ràdio Olot. 13.30 Edició especial. 15.15 Cilindrada. 21.15 Nits d'estiu. 23.00 Concerts. 03.00 Connexió CR.

RADIO POPULAR FIGUERES OM

05.00 El madrugón. 08.25 Agro popular. 09.00 Protagonistas, vosotros. 13.00 Protagonista, la noticia. 13.30 Força, Unió. 14.00 Redacció informativa. 14.15 La nostra dansa. 15.00 Informatiu-horari. 15.05 Femenino plural. 24.00 Gran parada. 03.00 El pirata.

RADIO POPULAR FIGUERES FM

09.00 Ja som aquí. 09.30 Notícies. 10.00 Música. 11.30 Notícies. 12.05 Doghouse. 13.30 Força, Unió. 14.15 La nostra dansa. 15.00 17600 Figueres. 22.00 Connexió OM.

RADIO SER EMPORDÀ

06.00 De la noche a la mañana. 08.30 Els 40 principals. 12.03 Loteria en directe. 12.30 Els 40 principals. 13.03 El pati de la ràdio. 14.03 Els 40 principals. 14.30 El informatiu de las dos y media. 15.00 Els 40 principals. 23.00 Hora 25.

RADIO MARINA

08.30 Primera ona. Resum de la setmana. 22.30 Estels a la mitjanit.



10.25 Journal des sourds et malentendants.  
10.45 Le bar de l'escadrille.  
13.00 A2 Midi.  
13.35 V.  
14.40 Les jeux du stade.  
17.55 Les carnets de l'aventure.  
18.50 Des chiffres et des lettres.  
19.40 Le journal du tour.  
20.00 Le journal.  
20.30 Pierre Perret a l'Olympia.  
21.40 Les brigades du tigre.  
22.40 Editions de la nuit.  
23.00 Les enfants du rock.  
02.00 Fin des émissions.



13.00 Espace 3.  
14.30 Sports-loisirs.  
17.30 Madame le maire.  
18.30 La nouvelle affiche.  
19.15 Actualités régionales.  
19.35 Disney Channel.  
19.55 Ulysse 31.  
20.35 Disney Channel.  
21.55 Soir 3.  
22.20 Le Divan.  
22.40 Dynastie.  
23.25 Prélude à la nuit.  
23.50 Fin des émissions.

Hoy, en «Noche de teatro» (TVE-2, 22.00 h.)

«Tres sombreros de copa», en un ciclo dedicado a Mihura

«Noche de teatro», espacio que se emite por la segunda cadena a las 10 de la noche, inicia hoy un ciclo dedicado a Miguel Mihura, con la emisión de «Tres sombreros de copa», a la que seguirán otras doce de sus obras más representativas.

«Tres sombreros de copa» está considerada como la obra cumbre de Miguel Mihura, pues rompe brutalmente con todo el convencionalismo de la época y abre un nuevo camino a la creatividad. Mihura, pionero de lo que más tarde se conocería como teatro del absurdo, estrenó «Tres sombreros de copa» en 1933, veinte años después de haberla escrito, y por ella obtuvo el Premio Nacional de Teatro. La versión que veremos hoy fue realizada por Fernando Delgado para TVE y emitida el 20 de abril de 1978.

La obra nos cuenta cómo Dionisio (Luis Varela) pasa su última noche de soltero en la habitación de un hotel de la ciudad donde reside su novia. Coincide allí con una compañía de artistas de circo.



María José Goyanes y José Bódalo, en un momento de la obra.

Muy a su pesar, se ve envuelto en el ambiente de juerga que se organiza durante la noche. Se enamora de Paula (María José Goyanes), una de las actrices, y decide abandonar sus proyectos de boda, por considerarla un acto demasiado prosaico.

El ciclo se completará con los siguientes títulos: «El caso de la

mujer asesinada», «Sublime decisión», «Maribel y la extraña familia», «El chalet de Madame Renard», «La bella Dorotea», «Ninette y un señor de Murcia», «Ninette, modas de París», «La tetera», «La decente», «Las entretenidas», «Milagro de los López» y «Solo el amor y la luna traen fortuna».

**rebaixes**  
**DOÑA**  
Plaça del Vi, 8 - Tel. 20 12 30 - GIRONA

**unicef**  
Associació UNICEF-Espanya  
Sol·liciti informació:  
Carrer Nou, 8, 2º  
17001 GIRONA  
Uniu-vos a nosaltres com a soci de l'unicef



Lluís Puig fou colpejat amb un martell al cap i amenaçat amb dos ganivets



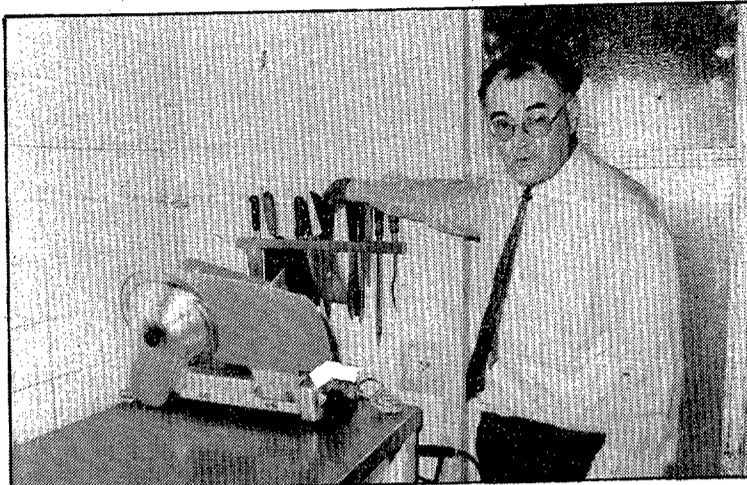
RAMON ROVIRA

### Resultats electorals

COM SOL passar cada cop que hi ha eleccions, la valoració tan aleatori com l'opinió personal de cadascú. Per a uns, les eleccions municipals han suposat un triomf evident de Convergència i Unió, que ha augmentat molt el nombre de pobles on a partir d'ara tenen representació a nivell d'alcalde. Per a altres, la situació és evidentment al revés. Els resultats electorals han demostrat sense cap mena de dubte que més del cinquanta per cent de la població catalana està al seu costat. Vist des d'una perspectiva freda i sense cap mena d'apassionament, sembla que ambdós líders polítics tenen força raó. Miquel Roca, de CiU, insisteix que Convergència i Unió té la majoria d'alcaldies de Catalunya i que governaran a trenta dels trenta-vuit consells comarcals del país. Mentre en Raimon Obiols, del PSC, assegura sense cap dubte que han assolit el major percentatge de vots i que això es tradueix en un suport majoritari de la població catalana a les seves tesis. Aquesta és la realitat freda, però les eleccions i els resultats obtinguts en uns comicis cal analitzar-los un pel més enllà de les actituds personals i, lògicament, dominades per l'interès de partit.

Anem, doncs, a pams. Que Convergència i Unió domini àmpliament en trenta dels trenta-vuit consells comarcals de Catalunya significa que un poder fonamental del futur és en mans del mateix partit que en aquests instants té la representació política màxima de la nació. Els consells comarcals hauran de fer una labor clau en l'entrellat complex de l'administració catalana, atès que la seva situació just al mig del poder municipal i el govern català és fonamental. Aquests consells, però, seran en bona part allò que els ajuntaments i la Generalitat vulguin. Quan es buidin de contingut les diputacions i es reforci el paper dels consells comarcals, el seu àmbit de joc serà més important. Atès que CiU té majoria al major nombre de municipis catalans i domina àmpliament el parlament, les competències dels consells comarcals són bufar i fer ampolles si la voluntat és donar-los joc.

# És atracat a la nit a casa seva i aconsegueix retenir un agressor



Lluís Puig, en el lloc del fet i ensenyant el ganivets amb els quals fou amenaçat. (Fotos JULI).

### REDACCIÓ

Olot.— El conegut empresari de l'hostaleria d'Olot Lluís Puig i Estany va aconseguir detenir, malgrat les agressions patides a cops de martell, un atracador del seu domicili. Dos joves delinqüents, Alfredo G.N., de 22 anys, i José J.R., de 18, entraren presumptament, a la vora de dos quarts de cinc de la matinada de divendres, a la casa de Lluís Puig, a l'avinguda Catalunya d'Olot. La víctima aquella hora es trobava dormint a la seva habitació juntament amb la seva esposa. «Quan vaig obrir el llum, vaig veure que dos individus coberts de la cara m'amenaçaven. Un, amb dos ganivets i l'altre, amb un martell. Aquests objectes pertanyien a la meua cuina, lloc per on presumiblement varen entrar els pispes».

Lluís Puig va tenir uns moments de reacció impensada. «Diffícilment un home amb dos ganivets davant pot fer massa cosa». Els atracadors, parlant en català, segons que ha manifestat Lluís Puig a DIARI DE GIRONA-Los Sitios, li demanaren els diners i ell va demanar que el deixessin aixecar del llit per tal d'anar-los a buscar. «Vaig colpejar els dos colzes del que m'amenaçava

amb els dos ganivets, fent-los saltar i tirar-me damunt seu». Fou llavors quan l'Alfredo G.N. quedà immòbil, segons Lluís Puig, però va cridar el seu company. «Mata'l, mata'l». Presumptament, José R.J. amb el martell a la mà va colpejar el cuiner que intentava retenir l'agressor. El cop ha suposat una ferida considerable, per la qual li han hagut de donar nombrosos punts de sutura. «El cop va ser molt fort, ja que em va deixar gairebé sense sentit, però amb forces per aguantar el que jo tenia agafat». Amb el cop el martell quedava desmanegat i José R.J. saltava pel balcó del dormitori al jardí. «Vaig demanar ajut al meu fill perquè truqués a la Policia, però, víctima dels nervis, a l'igual que la meua esposa, que havia fugit a amagar-se, no aconseguírem comunicar». Fou llavors quan el seu fill subjecta l'individu i el pare trucava a la Policia Municipal. «Sortosament, els veïns van sentir fressa i ja ho havien fet».

Al cap de poca estona, després de declarar Alfredo G.N., la mateixa Policia Municipal detenia José R.J., que s'havia amagat a un domicili de la ciutat.

Els dos individus presumptament entraren a la casa de Lluís

Puig coberts per dos jersers que serviren de caputxa. Per entrar al domicili desmuntaren un vidre de la finestra del menjador de la casa i s'introduïren directament a la cuina després de capgirar tots els armaris. Just a la cuina fou quan s'apropiaren dels dos ganivets més grans i d'un martell. Seguidament, pujaren al primer pis, on hi havia les habitacions del matrimoni i del fill. Fou just en el moment d'entrar a l'habitació quan el mateix afectat va encendre el llum en sentir la fressa i trobar-se amb els dos individus que l'amenaçaven.

Lluís Puig pateix un fort cop al cap que sembla no revestir gravetat, mentre que la seva esposa ha estat víctima d'una depressió nerviosa. Anecdòticament, Alfredo G.N. feia poques hores que havia sortit del dipòsit municipal de detinguts per haver estat implicat en el robatori de quatre vehicles a la ciutat d'Olot. També feia pocs mesos que havia estat internat al centre penitenciari de Lleida-2.

La Policia Municipal ha estat qui, després de detenir el primer individu, ha emprès les tasques d'investigació agafant les mostres de sang en el dormitori, a causa de l'agressió amb el martell, del vidre

i de les mostres de roba que havia deixat José R.J. en saltar pel balcó al jardí.

El mateix matí, la jutgessa d'Olot, Núria Bassols, prenia les corresponents declaracions i ordenava l'empresonament provisional al centre penitenciari de Figueres als dos individus detinguts, malgrat que José R.J. negava la seva participació en aquest fet, considerant la difícil identificació en anar encaputxat l'individu que féu escàpol. Els càrrecs que es presenten són temptativa d'homicidi, agressió i intimidació, així com intent de robatori.

En l'entrevista mantinguda amb Lluís Puig, manifestava a aquest diari que un dia o altre podria passar. «Jo ho havia comentat moltes vegades que ens podria passar. Penso que caldria emprendre actuacions més dures contra aquests individus i augmentar les mesures de seguretat d'aquest sector d'habitages on residim». El seu ressentiment no anava pel fet d'haver estat agredit, sinó pels perjudicis anímics a la seva esposa. «Amb més o menys mal me'n sortiré, ara bé, la meua dona costarà que s'oblidi fàcilment de la impressió».

Se halla ingresado en la UCI del Hospital de Girona

## Recluta de Sant Climent, en coma por un golpe de calor

Cayó sin sentido cuando realizaba una carrera en una sesión de educación física del programa de instrucción

Girona.— Tomás Santos Aguedano, de 22 años de edad y vecino de Barcelona, que se halla cumpliendo el período de campamento en el Centro de Instrucción de Reclutas de Sant Climent Sescebes, se halla ingresado en estado muy grave en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital de Girona, después de que en la mañana del pasado día martes día 30 entrara en coma a consecuencia del calor y el esfuerzo físico realizado mientras se hallaba realizando instrucción al aire libre. Según el parte médico facilitado por el Hospital de Girona, Tomás Santos se halla en coma «afectado por un golpe de calor que le ha condicionado un estado de coma con una grave afectación del sistema nervioso central y de la coagula-

ción». Los hechos sucedieron, según una nota oficial facilitada por la Capitanía General en Barcelona, cuando «el recluta y su compañía de instrucción estaban realizando una carrera continuada, a un ritmo sostenido de 35 minutos de duración, por las cercanías del campamento de Sant Climent, actividad incluida en el apartado de educación física». Las mismas fuentes informaron que el recluta se desvaneció cuando estaba a cien metros del edificio de su unidad, siendo atendido inmediatamente por otro recluta médico de su compañía. Ante la gravedad apreciada, Tomás Santos fue trasladado al Hospital Comarcal de Figueras y posterior-

mente al Hospital Álvarez de Castro de Girona, donde ingresó en la UCI.

Tomás Santos llevaba un mes de instrucción en Sant Climent Sescebes, donde la educación física es una práctica diaria y progresiva, según fuentes de Capitanía General. Por otra parte, el coronel Sánchez Acosta, portavoz de Capitanía, negó que el mismo día de los hechos se produjeran otros desmayos entre los reclutas, señalando que, pese a que se ha dado algún caso, este hecho no es frecuente. Las autoridades militares no descartan que el haber estado en la playa varias horas, el sábado y el domingo anteriores a los hechos, contribuyera a la insolación que sufrió Tomás Santos.

### Fallece en un accidente laboral ayer en Empúria-brava

Girona.— El vecino de Figueras Joan Bataller Madera, de 40 años de edad y natural de Barcelona, falleció ayer en el Hospital de Girona, después de haber sufrido un accidente laboral en la urbanización Empúria-brava, término municipal de Castelló d'Empúries.

Joan Bataller se encontraba trabajando en el sector Puigmal de Empúria-brava, cuando se cayó de un andamio. Avisada la Policia Local de Castelló d'Empúries y la Creu Roja, se procedió a su rápida evacuación en ambulancia a Girona, sin que pudiese hacerse nada para salvar su vida, falleciendo a causa de las graves heridas sufridas. El fallecido estaba casado y tenía un hijo.

Unicef és per als nens...  
...salut, educació, somriure, respecte, amor i vida.

**unicef**

Associació UNICEF-Espanya

Sol·liciti informació:  
Carrer Nou, 8, 2º  
17001 GIRONA

Fue la Policía la que ordenó que no se pagaran los 22 millones al alemán Weber

# Los peritos no se entendieron ni cuando manipularon la ruleta

JORDI GRAU

Girona.— La cuarta sesión del juicio por el presunto trucaje de una ruleta en el Casino de Peralada el 6 de junio de 1980 en la que el acusado, el alemán Gerd Bernard Weber, ganó 22.750.000 pesetas, tuvo como notas más destacadas las manifestaciones del director general de Casinos de Catalunya en aquellos momentos, del que fuera jefe de seguridad del casino y el nulo entendimiento entre los peritos de la acusación particular y la defensa que se acrecentó con una manipulación de la ruleta efectuada ante el Tribunal.

José Luis Giraud de Parga, economista y en aquellos momentos director general de Casinos, manifestó que la noche de autos habló en diferentes ocasiones con el director del Casino de Peralada. Negó que con el reglamento en la mano pudiera pararse una partida en la que el casino iba perdiendo, tal y como le indicaba el defensor Vázquez Sotela, y afirmó que para el Casino es positivo que algún jugador gane mucho dinero, explicando que en 1979 un solo jugador ganó más de 80 millones en tres meses.

El señor Giraud afirmó que no se pagó en efectivo al alemán Weber por una acumulación de factores, entre ellos la propia actuación de Weber el día anterior a la partida, pero que la razón primordial fue la indicación de la Policía, tanto a través de los inspectores Román en Sant Pere de Ribes y Nuñez en Peralada de que no pagaran. Según el señor Giraud, la Policía les llegó a advertir que en caso de pagar podían haber incurrido en complicidad en una estafa. El señor Giraud afirmó que la Policía le había indicado que en caso de pagarse los casi 23 millones, no hubiera valido la pena ni iniciarse la investigación, criterio también compartido por Casinos de Catalunya. Asimismo el en aquel entonces director general afirmó que era falso que no hubieran fondos suficientes para pagarle, ya que dijo entre lo disponible y lo que estaba en cuentas corrientes había 20 millones a los que se debían sumar los 50 de la fianza.

El último testigo fue el que fuera



Los peritos manipulando la ruleta en la sesión de ayer. (Foto J.G.).

jefe de seguridad del Casino de Peralada, Juan Navarro Gómez, que afirmó que el director del Casino tenía una llave que abría todas las puertas, que el de Caja otra que las abría todas menos la del director y que él tenía una tercera que también las abría todas a excepción de las del director y de caja. Sin embargo, seguidamente afirmó que la puerta de la sala privada tenía otra llave diferente a las anteriores, que la conservaba él en su poder, pero que para visitar la sala podía entregar bien al director, bien al miembro del Consejo de Dirección, Josep Maria Trullàs, bien al jefe de partida de día, de los que había seis o siete. No recordaba si el día 5, en el que según la acusación pudo realizarse la presunta manipulación, estaba él o no de servicio ni quién pudo haber pedido la llave.

Las afirmaciones más sorprendentes que realizó fueron las de que antes de pagar a Weber el director le ordenó que le siguiera fuera del casino y también que el en aquel entonces director del casino de Lloret le dijo que pinchara las cuatro ruedas del coche de

Weber.

### Prueba pericial

Ante la ausencia de algunos de los peritos de la defensa, se realizó la prueba pericial con dos peritos de la acusación particular, los señores Víctor Ferreres Pla y Francisco Frigola y de los de la defensa, Sanz Calabria y Mario López López. En un ambiente distendido, ausente las tres primeras sesiones, los peritos de una y otra parte defendieron sus puntos de vista con ardor, en especial los de la acusación particular. Con una dialéctica divertida, el señor Ferreres vino a explicar cómo la manipulación beneficiaba los intereses del jugador de la seisena 13-18, al ser mucho más alto el tanto por ciento de probabilidad de que la bola cayera en estas casillas. «No es que la bola tuviera que caer siempre en ellas, pero sí muchas más veces» vino a decir el señor Ferreres, que además afirmó que las muescas podían no haber sido visibles la primera noche sin una detallada observación. Afirmó asimismo que la manipulación de-

bió hacerse con unas pinzas sofisticadas.

Los peritos de la defensa sostuvieron lo contrario manifestando que no necesariamente se habían necesitado herramientas sofisticadas, sino que con unos simples alicates podían dejarse muescas, pero que de haberse querido evitar estas marcas con algún paño era posible. Los tecnicismos estuvieron a la orden del día, hasta que finalmente de las palabras se pasó a los hechos. Los peritos de la defensa intentaron demostrar realizando una manipulación en la ruleta cómo con un pañuelo podían evitarse al levantar una aleta las muescas. Sin embargo, ni en eso se pudieron de acuerdo porque mientras para los de la defensa no se dejaron marcas, para los de la acusación sí se dejaron muescas y señales en la parte superior.

El próximo lunes a las cinco de la tarde se continuará el juicio con la prueba documental y está previsto que tras elevarse las conclusiones definitivas comiencen los informes, aunque posiblemente el juicio no quede visto para sentencia hasta el martes.

## Identificado el máximo responsable del Comando Barcelona de ETA

Barcelona.— Rafael Caride Simón, de 42 años de edad, fue identificado ayer por la Policía como el máximo responsable del Comando Barcelona de ETA, según informó el Gobierno Civil barcelonés.

Las mismas fuentes indicaron que Rafael Caride Simón es el máximo responsable de la organización terrorista vasca en Barcelona, siendo además autor, entre otras acciones, del atentado de «Hipercor» que costó la vida a 18 personas, resultando heridas más de 30. Asimismo, se le atribuyen otros atentados, como el de Enpetrol, y los que costaron la vida a varias personas en Barcelona desde el 13 de septiembre de 1986 al de «Hipercor».

Un comunicado oficial del Gobierno Civil especificaba que Rafael Caride tiene 42 años, a pesar de aparentar más edad, mide 1,66 metros de estatura, es grueso y de compleción fuerte. Las autoridades han hecho un llamamiento a los ciudadanos para que colaboren con la Policía en su localización, precisando que todas las informaciones que se reciban tendrán un trato de absoluta reserva. Para facilitar información a la Policía hay que llamar, a cualquier hora del día, a los teléfonos 301-44-33 y 240-41-40 de Barcelona, con prefijo 93 desde fuera de la provincia barcelonesa. La Policía ha indicado que Rafael Caride Simón es gallego, nacido en la ciudad de Vigo, y que huyó a Francia en 1983.

## JOYAS

JOYAS A MITAD DE PRECIO  
POR CESE NEGOCIO EN  
BANYOLES

C/ Sta. Maria, nº 12  
BANYOLES

## POUS PER AIGUA ATENCIÓ

NO PAGUEU MÉS PER LA MATEIXA FEINA  
CONTRACTEU ARA EL VOSTRE POU A  
PARTIR DE 4.500 PTES./METRE AMB  
AIGUA (ENTUBAT)

PERFORACIONS A ROTOPERCUSIÓ  
PNEUMÀTICA EN TERRENYS DE ROCA

FRANCESC  
VERDAGUER  
DURAN

POUS I PERFORACIONS

Mas Guèmol, 14  
Tel. 57 07 71  
BANYOLES

## Demà, Suplement CAP DE SETMANA

amb articles de:

JOSÉ M<sup>a</sup> GIRONELLA  
JOAN-JOSEP THARRATS  
JOSEP M<sup>a</sup> MINISTRAL  
JOAQUIM PLA DALMAU  
RAMON GUARDIOLA  
J. GIRONELLA GARAÑANA  
DTR. JAUME MARQUÈS  
ENRIC MIRAMBELL  
JORDI DALMAU  
MARTÍ ALABAU  
JAUME TEIXIDOR

i les seccions de:

caça i gossos  
política  
filatèlia  
vídeo  
cinema  
llibres  
gastronomia

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS